

# Le Rempart

19ième année

No 18

Windsor, le 1er mai 1985

30¢

## Les électeurs décideront demain

(Windsor-MN)

C'est demain que les électeurs de la région de Windsor d'Essex et de Kent, parmi les 6 millions d'électeurs répartis dans les 125 circonscriptions électorales de l'Ontario, choisiront les gens qui les représenteront à Toronto au cours des prochaines années.

Les indications d'un récent sondage sont que la popularité des Conservateurs a baissé à 40%, tandis que les Libéraux recueillent 34% et les Néo-démocrates 26% de la faveur populaire.

Si la chute de l'appui au Parti conservateur se poursuit jusqu'aux élections provinciales, certains observateurs prévoient un gouvernement minoritaire.

Il y a seulement quatre semaines, les Tories étaient certains d'être reportés à la tête d'un gouvernement majoritaire.

On attribue à divers facteurs les tendances récentes de l'électorat.

Depuis le début de la campagne, le premier ministre Frank Miller semblait éviter trop de contacts avec les media et n'a pas voulu participer à un débat télévisé, ce que certains croient a beaucoup nui à son image.

L'ensemble de sa campagne s'est axé sur le programme "Entreprise '85", un programme qui ressemble beaucoup à celui de l'ancien premier ministre,

l'honorable William Davis quand il a annoncé son programme BILD juste avant la campagne précédente.

Les Libéraux se qualifient pour leur part de mener une campagne basée sur un programme très précis. Si le Parti libéral entre à Queen's Park, M. David Peterson, chef libéral, promet entre autre de dérégulariser la vente de la bière, d'abolir les primes OHIP et d'instaurer un programme de soins dentaires pour jeunes et personnes âgées.

Quant aux Néo-démocrates, leur campagne est axée sur "mettre les gens en premier lieu". Questionné depuis le début de la campagne sur ses politiques M. Bob Rae, chef Néo-démocrate, dit que sa priorité sera toujours l'emploi, mais a cité en plus l'environnement,

l'éducation, et une répartition différente des taxes.

Sur le plan régional des observateurs qui préoyaient une campagne plutôt terne, ont dû se raviser devant une lutte qui s'avère serrée dans plus d'une circonscription et de nouveaux développements que personne ne pouvait prédire.

En fait deux candidats indépendants se sont présentés à la course provinciale pour s'opposer au financement intégral

des écoles séparées, question qui fait rage dans le comté.

M. Jeff Totten de Harrow dans la circonscription d'Essex-Sud et M. Ray Boggs d'Essex-Nord ont été chaudement applaudis par les participants qui assistaient à des réunions publiques tennues dans ces circonscriptions récemment.

Dans la circonscription d'Essex-Sud la présence d'un quatrième candidat n'est pas trop significative, car il est généralement reconnu que de déloger le Libéral M. Remo Mancini serait fort difficile. La circonscription a été un point rouge sur la carte politique depuis 20 ans - depuis que M. Don Paterson a porté l'étendard en 1963. (Il avait battu le Tory M. Bill Murdoch qui était là depuis longtemps).

Le cas est différent dans Essex-Nord.

Vu que M. Dick Ruston, s'est retiré de la politique après plus de 17 ans comme député libéral dans Essex-Nord, plusieurs croient que les Conservateurs pourront peut-être maintenant remporter la circonscription qui est libérale depuis 1951. Aux dernières élections, les Libéraux avaient récolté 46% des voix.

Le nouveau candidat libéral, M. Jack Morris, est assez bien connu au niveau de la politi-

que municipale dans l'est de la circonscription.

Cependant, il affronte un Conservateur encore mieux connu et possédant une base fort solide dans l'ouest. Les Néo-démocrates aussi présentent un candidat respecté dans la personne de M. Pat Hayes. La présence de M. Boggs dans le combat rend donc fort difficile de prédire les résultats.

Dans la circonscription de Windsor Walkerville et Windsor-Riverside, la lutte s'avère également serrée.

Quoique le Libéral M. Bernie Newman ait représenté la circonscription depuis environ 25 ans, lui aussi affronte de nouveaux adversaires de taille. La conservatrice Mme Jane Boyd est fort reconnue pour son travail communautaire, surtout par rapport au Hospice, organisme de conseils et de soins pour malades dont la vie est menacée, qu'elle a établi et dirigé sur une base totale de bénévolat. Le Néo-démocrate Gary Parent est pour sa part bien connu dans les milieux ouvriers et un plus grand partage de votes entre les deux autres partis lui permettrait facilement de se retrouver vainqueur même sans plus de voix que son prédécesseur.

La situation est renversée dans Windsor-Riverside où le Libéral M. Fergie Jenkins a commencé assez tard sa campagne et porte le fardeau d'être résident à l'extérieur. Le Conservateur M. Ron Burgoyne pourrait profiter suffisamment de cette faiblesse pour récolter assez de voix pour surpasser le Néo-démocrate M. Dave Cooke que l'on reconnaît comme un député qui travaille fort, mais qui n'a pas eu

d'influence directe sur les décisions à Toronto, et qui ne pourra probablement pas réunir plus de voix qu'en 1981.

Il ne surprendra pas que M. Dan Barr, président de la campagne pour M. Fergie Jenkins

demeure tout de même optimiste. Il a indiqué au REMPART que les indications sont très favorables. "Je crois que M. Jenkins a une très bonne chance de gagner. Nous reconnaissons que M. Cooke fait

bonne figure mais nous avons un bon atout en la personne de Fergie qui n'a pas à faire son nom".

Dans l'ouest de la ville, le Néo-démocrate M. Paul Forder parle de la circonscription

suite à la p. 2



### Quatrième café-chantant à L'Esson

Un auditoire fort chaleureux d'environ 200 personnes a applaudi les efforts et les talents des participants du Café-chantant 1985 de l'école secondaire L'Esson la semaine dernière.

Un programme un peu long, mais très varié, et de qualité inégale à quelques endroits, a mis en vedette les talents fort variés des élèves qui ont fait de la danse moderne ou classique, des récitations, des monologues, de la musique vocale ou instrumentale et même de la jonglerie.

Nos photos font voir, en ordre, Kelly Wolf et Michelle Savoie dans un numéro de ballet, John Sylvestre récitant un monologue, et Marie Ouellette et Ginette Bisnaire dans un duo de musique à flûte.

Le Café Chantant a été présenté par le Comité culturel de l'école L'Esson. Une exposition d'art exécuté par les élèves avait lieu à la même occasion.

### La St-Jean sera fêtée à St-Jérôme

La Société St-Jean-Baptiste de Windsor et le Comité du 25e anniversaire de la paroisse St-Jérôme invitent les francophones de la région à venir fêter la St-Jean sur les terrains de l'église encore cette année.

On prévoit une messe en plein air, et ensuite des kiosques et des jeux comme par les an-

nées précédentes. Les organisateurs ont invité toutes les associations de la paroisse à planifier une activité dans le cadre de la fête.

Questionné à savoir s'il y aurait une parade cette année, M. Guy Jolin, président de la Société St-Jean-Baptiste, a indiqué au REMPART que

"si une association veut en avoir une, c'est elle qui s'en chargea."

Mme Thérèse a aussi ajouté qu'elle aimerait qu'il n'y ait pas de bar ouvert à cette occupation puisque "nous la fêtons en conjonction avec le 25e anniversaire et c'est en quelque sorte une fête paroissiale."



# On/parle/d'eux

Les électeurs...  
suite de la p. 1



(Photo Georges Buys - Ottawa)

## Etienne Brûlé arrive demain!

C'est en 1610 qu'Etienne Brûlé arrivait au pays des Grands-Lacs. Et voilà que cet illustre personnage "revient" visiter l'Ontario français sous l'appel de L'Association canadienne-française de l'Ontario pour lui aider à fêter son 75e anniversaire.

Il vient dans le Sud-Ouest pour assister aux fêtes de 25e anniversaire du conseil régional Windsor-Essex-Kent de l'ACFO qui a aussi lieu cette année, et pour visiter les écoles et inspirer les élèves à apprécier les efforts et la tenacité des hommes et des femmes qui ont posé les fondements de notre communauté et l'ont enrichie.

\*\*\*\*\*

Mme Pauline LeBlanc de Témiscumsh vient de gagner \$10,000 dans le tirage Wintario du 28 février. Félicitations!

Jusqu'à maintenant la corporation des loteries de l'Ontario a généré plus de \$1.2 millions de profits pour les sports, la culture, la récréation et d'autres organismes communautaires.

\*\*\*\*\*

M. Roger Doyen est le gagnant du tirage 50-50 du mois d'avril de la Société St-Jean Baptiste de Tecumseh. Le billet chanceux, vendu par Mme Jeannine Renaud, lui a rapporté \$329. Le prochain tirage aura lieu le 29 mai.

\*\*\*\*\*

Plus de 50 jeunes ont reçu, le sacrement de confirmation à l'église St-Jérôme en fin de semaine. Il s'agit par ordre alphabétique de: Gary Allen, Michelle Anctil, Chantal Augustine, Michel Beaulieu, Nancy Bergeron, Hélène Bisnaire, Constant Brousseau, Valérie Brown, Geoffrey Butler, Carol Chartrand, Suzette Comtois, Denis Deschenes, Tom Désormeaux, Denise Duchesne, Derek Andrew Doiron, Chantal Marie Duquay, Scott Fields, Lise Fortier, Serge Yves Garand, Louanne Gauthier, Lynn Gélinas, Christine Giambattista, Jeff Gignac, Paul Gravel, Tania Krapac, Carol Anne Lafrenière, Diane Lalande, Julie Lamirande, Nicole Lauzon, Donat Laviolette, Paul Ledoux, Natalie Longpré, Marc Monclon, Roger Monclon, Brian Murtagh, Angèle Paquette, Sylvie Pelchat, Chantal Pharand, André Plante, Joël Poulin, Sylvain Raymond, Marc Renaud, Dawn Robert, Gisèle Rondeau, Bernie Rourke, Allen Roy, Paulette Savoie, Alain Siodlowski, Stéphane St-Hilaire, Kelly Smith, Adrian VandenHoven.

\*\*\*\*\*

"On ne peut pas signaler un joueur en particulier; ce fut un vrai effort d'équipe". C'est en ces termes que M. Léo Sylvestre, directeur de l'école Pavillon-des-Jeunes et instructeur de l'équipe de ballon-volant

filles, a commenté le fait que son équipe a remporté le championnat au récent tournoi provincial parrainé par l'école Cité-des-jeunes de North Bay. Les membres de l'équipe sont Karen Lachapelle, Monique Gadoury, Lisa Laforet, Giselle St-Pierre, Constance Boucher, Amy Laforet, Connie Lachapelle et Lynne St-Pierre. Quatre équipes participaient au tournoi; quatre autres équipes qui devaient y participer ne l'ont pas pu à cause de la grève des enseignants à Sudbury.

\*\*\*\*\*

Gérald St-Pierre et Alisa St-Pierre, tous deux élèves de l'école Pavillon-des-Jeunes de Belle-Rivière étaient parmi 70 gagnants qui ont participé au concours annuel de conception et de dessin d'affiche parrainé par l'"Essex Farm Safety Association".

\*\*\*\*\*

Une élève de l'école Georges P. Vanier, Nanette Lapointe, a été choisie pour jouer le rôle de July, une des orphelines dans le spectacle "Annie" que présentera le Windsor Light Opera du 4 au 19 mai à l'auditorium Cleary. C'est grâce à la suggestion d'une de ses amies, Sarah O'Hora,



que Nanette s'est présentée aux auditions pour le rôle.

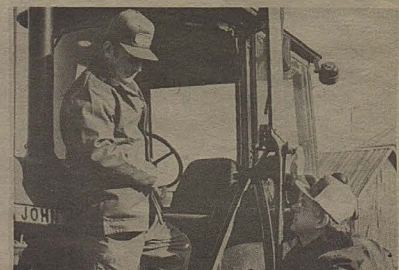
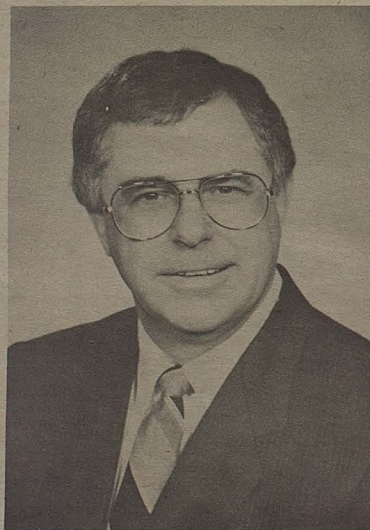
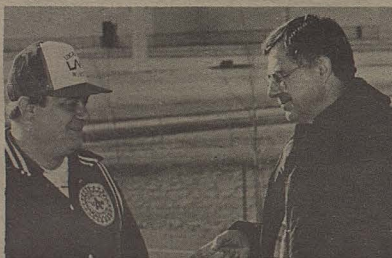
Windsor-Sandwich comme étant à son parti, mais temporairement entre les mains des Libéraux depuis que l'échevin M. Ted Bounsall l'a perdu par seulement 134 votes il y a quatre ans après l'avoir tenu pour les Néo-démocrates depuis 1971.

M. Forder a indiqué que quoi qu'il ait perdu deux élections fédérales (1972-1984) contre le libéral Herb Gray, il avait été agréablement surpris du résultat des votes.

"J'étais encouragé par le résultat, de dire M. Forder. Nous avons eu 34 1/2 % des votes et nous talonnions un adversaire très populaire par seulement 2,100 votes. Cependant, c'est toute une autre course cette fois-ci".

M. Forder fait la lutte contre le Libéral M. Bill Wrye, qui a été élu en 1981 et le Conservateur M. Ron Arkell.

## Un homme qui répond à toutes les exigences



# MENARD, Jack



Un travailleur... fiable... qui a fait ses preuves





# Une exposition majeure à Windsor visant l'emploi chez les jeunes

(Windsor-MN) Le "Windsor Youth Trust", un groupe de travail de la Chambre de commerce de Windsor axé sur la promotion de l'emploi pour les jeunes, tiendra une exposition-conférence de trois jours intitulée "Careers Expo-85 - Youth for Hire" les 7, 8 et 9 mai.

L'événement se déroulera à l'auditorium Cleary de 9h à 21h chacune des trois journées.

Les buts de l'exposition sont de sensibiliser davantage le public aux défis qu'envisagent les jeunes en quête d'emploi, d'encourager les compagnies et les autres organismes à offrir des occasions d'emploi à l'exposition même, d'augmenter les connaissances par rapport à la diversité d'emplois disponibles aux jeunes ainsi qu'aux programmes éducatifs qui y mènent, et de

stimuler les jeunes à planifier leurs carrières, tout cela en permettant des contacts directs entre les jeunes et des représentants du gouvernement, du monde du commerce, des industries, des services communautaires, des professions et des métiers.

Assisteront à cette conférence des représentants de plus de 125 organisations privées et publiques, des experts qui tiendront des ateliers sur les façons de rédiger un curriculum vitae et de se présenter à une entrevue, sur les techniques de recherche d'emploi, de planification de carrière, sur l'accès des femmes aux emplois non-traditionnels, sur les tendances du marché du travail, sur les programmes de formations etc.

De plus on assistera à des conférences



M. George Macdonald, président du "Windsor Youth Trust" qui parraine l'exposition-conférence sur l'emploi pour les jeunes et un des conférenciers, M. Ken Dryden, commissaire provincial pour les jeunes.

férences par plusieurs personnes de marque, dont M. Ken Dryden, ancien joueur de hockey, avocat, et présentement commissaire provincial pour les jeunes et M. Lloyd Livingston de l'Institut Dale Carnegie, pour ne nommer que ceux-là.

La première journée de la conférence,

soit le mardi 7 mai, est d'intérêt particulier aux jeunes de 18 ans ou plus, y compris les étudiants collégiaux ou universitaires.

Le mercredi sera consacré tout particulièrement aux étudiants des septièmes et huitièmes années et le jeudi, soit la dernière

journée de la conférence, aux étudiants des écoles secondaires.

Cependant, toutes les personnes intéressées sont invitées à participer aux sessions en soirée les 3 jours.

Les cérémonies de clôture pour "Careers Expo '85" mettent à l'affiche des événements

spéciaux. On pourra se divertir aux sons de l'orchestre "Player's Band" un groupe local très populaire, et écouter une présentation spéciale de Mme Jan Spencer, gagnante du concours "Go For It" du poste de télévision WDIV.

Avec la participation de la ville de Windsor, du Conseil d'éducation d'Essex, du collège St-Clair et de l'Université de Windsor, nous prévoyons accueillir quelques 10,000 à 15,000 étudiants de dire

M. Scott Martin, coordonnateur du bénévolat et des communications pour l'exposition. De plus, avec la coopération du Centre d'Emploi du Canada et les autres groupes qui sont directement impliqués dans ce domaine, nous prévoyons que plus de 5,000 jeunes sans emploi y participeront.

L'exposition-conférence a déjà suscité beaucoup d'intérêt à Windsor et ailleurs. Par exemple les responsables du "CBC Journal" ont déjà communiqué avec les responsables en vue de faire un reportage de la première journée sur les lieux.

Les organisateurs de la conférence souhaitent que cet événement sera une façon efficace d'adresser la question importante du chômage chez les jeunes.

Selon les statistiques récentes 35% des personnes sans emploi à Windsor sont âgées de 15-24 ans. A l'échelle provinciale, près de 16% des jeunes sont sans emploi. C'est à dire que plus de 156,000 jeunes de 15 à 24 ans ne peuvent pas encore trouver de l'emploi.

## M. Aurèle Bénéteau réélu au Conseil d'administration de l'AFCSO

(Sault Ste-Marie) Plus de 150 délégués francophones des conseils scolaires de la province ont participé au congrès 1985 de l'Association française des Conseils scolaires de l'Ontario à Sault Ste-Marie.

Les congressistes ont discuté surtout du parachèvement du système des écoles catholiques ainsi que la gestion des écoles de langue française par des conseillers francophones. Mgr Joseph-Aurèle Plourde, archevêque d'Ottawa, a présenté aux congressistes la mission de l'école française catholique et les moyens d'atteindre ses objectifs. Le directeur-général du Conseil d'éducation de Stormont, Dundas et Gengarry, M. Rosaire Léger a suggéré et décrit les meilleurs moyens à prendre pour réaliser le parachève-

ment dans l'harmonie entre les conseils scolaires et au sein de la communauté francophone.

Avec beaucoup d'humour, un avocat de Toronto Me Paul Rouleau, a établi une comparaison entre l'opinion de la Cour d'Appel de l'Ontario rendue le 26 juin 1984 quant aux droits des francophones et le projet de loi 160 du gouvernement provincial.

La sous-ministre adjointe Mme Mariette Carrier-Fraser et M. Roger Davidson du Ministère de l'Éducation se joignent ensuite à Me Rouleau pour répondre aux questions des délégués. Certaines résolutions visant à améliorer le projet gouvernemental furent présentées au congrès.

Aux élections au conseil d'administration, M. Aurèle Bénéteau de Pointe-aux-Roches a été réélu directeur

représentant le secteur des conseils d'éducation. Il partage la fonction avec Mme Claudette Boyer.

M. Rodrigue Landriault a été reporté à la présidence. Les vice-présidents sont M. Charlemagne Lamarche pour le secteur des conseils d'éducation et Mme Jocelyne Ladouceur pour celui des écoles séparées. La présidente sortante est Mme Tréva Cousineau et les directeurs représentant le secteur des écoles séparées sont M. Jacques Prévost et Mme Hélène Notte.

La région a un deuxième représentant au conseil dans la personne de Mme Jeanne Mongenais qui y siège à titre de présidente régionale du sud-ouest. Les autres présidents régionaux sont Mlle Jeannine Séguin, Mme Monique Sabourin et MM. Gilles Lepage et Léopold Lacroix.

## Ensemble, nous pouvons tous gagner!

LES SONDAGES INDICENT QUE LES ÉLECTEURS DE WINDSOR-RIVERSIDE VOTERONT COMME SUIV:

33% Progressiste-Conservateur!

26% Néo-démocrate!

17% Libéral!

Le temps est venu pour que vous et moi, nous nous unissions comme partenaires et que nous travaillions au sein du gouvernement afin de:

RESOUDRE LE PROBLÈME DU CHÔMAGE, en renforçant et en élargissant notre base industrielle afin de créer plus d'emplois pour les gens, surtout pour nos jeunes.

RESOUDRE LE PROBLÈME DE TAXES GALOPANTES, en réduisant le lourd fardeau que place sur nos contribuables une économie difficile

RESOUDRE LE PROBLÈME DE MANQUE DE LOGEMENT À LOYER en rendant cela plus attrayant de construire pour les développeurs

RESOUDRE LA QUESTION DE QUOTAS À L'IMPORTATION en protégeant notre employeur principal sans sacrifier la liberté de choix de l'individu

RESOUDRE LE PROBLÈME DU MANQUE DE RÉSIDENCES AVEC SOINS INFIRMIERS ET POUR SOINS CHRONIQUES en travaillant au sein du gouvernement pour prendre les mesures nécessaires

En travaillant avec le gouvernement plutôt qu'au sein de l'opposition, nous pouvons résoudre les problèmes de Windsor.

ENSEMBLE, nous ferons partie de l'équipe gagnante

ENSEMBLE, nous devenons partenaires dans notre avenir

ENSEMBLE, nous gagnerons tous!

Bureau politique:  
9931 est, ch. Tecumseh  
C.P., 3476 Windsor, Ontario N8N 3C4

Le 2 mai, votez

**RON BURGROYNE**

UNE VOIX FORTE — UN CHOIX PUISSANT





# En Bref

## • Une tournée en Ohio.

Une tournée agricole pour les cultivateurs d'Essex et de Kent a été organisée pour les 10-11 juillet. Les autobus quittent Leamington et Chatham et feront des arrêts en route afin de prendre des passagers.

On s'attend à visiter plusieurs fermes de l'Ohio afin d'observer comment fonctionne la conservation par le labour, y inclus deux ou trois fermes possédant un ordinateur pour la comptabilité, l'inventaire et d'autres fins.

On peut obtenir des détails aux bureaux agricoles ontariens de Chatham ou d'Essex.

## • Un concours destiné aux jeunes de 18 à 25 ans: L'AVENTURE TORNGAT

À l'occasion de l'Année internationale de la Jeunesse, la Société Radio-Canada et le Secrétariat à la Jeunesse du Canada lancent une invitation peu ordinaire à tous les jeunes Canadiens, garçons et filles, âgés de 18 à 25 ans.

Une véritable expédition sera mise

sur pied au cours de l'été 1985 et partira à la conquête des Monts Torngat au Labrador. L'objectif: gravir une montagne vierge des Torngat et la baptiser "Mont de la Jeunesse."

Six jeunes seront choisis pour accompagner l'explorateur Marc Blais et deux jeunes Inuit dans cette aventure.

Pour s'inscrire au concours de sélection, il suffit d'écrire à l'adresse suivante: Aventure Torngat, Émission Pare Choc, Société Radio-Canada, C.P. 6000, Montréal, Québec H3C 3A8.

Les candidats devront compléter un dossier de participation. Le concours de sélection se terminera le 30 mai 1985.

Tous les détails du concours et de l'expédition seront donnés régulièrement à l'émission Pare Choc diffusée à la télévision de Radio-Canada, le jeudi à 17h30.

## • Nouveau service de lithotritie à l'hôpital Wellesley de Toronto.

L'établissement ontarien qui a été choisi pour abriter un nouveau lithotritur est l'hôpital

Wellesley de Toronto. C'est ce que vient d'annoncer le ministre de la Santé, M. Alan Pope, et le ministre des Affaires civiles et culturelles Mme Susan Fish. Le lithotritur est un nouvel appareil de traitement qui permet de fragmenter les calculs rénaux sans intervention chirurgicale. L'appareil sera situé dans un service spécial de lithotritie à l'hôpital.

## • Documents d'information à l'AIJ

Le Secrétariat de la province aux Affaires sociales a préparé divers documents d'information en français qui suggèrent aux jeunes âgés de 15 à 24 ans (on en compte 1.5 million en Ontario) différentes activités qu'ils peuvent entreprendre pour fêter l'Année internationale de la jeunesse.

On peut obtenir des exemplaires en communiquant avec le bureau de coordination de l'AIJ au (416) 965-1985.

## • Harrow reçoit plus de \$5,000

On vient d'octroyer à la ville de Harrow une somme de \$5,150 dans le but d'aider à sa planification urbaine, a annoncé le ministre des Affaires municipales et logement de l'Ontario; l'honorable Dennis Timbrell.

Il a indiqué que le montant sera utilisé par la municipalité afin de mettre à jour sa loi municipale de zonage.

## • Les familles Gagnon et Gagnon-Belzile fêteront 350 ans de vie en Amérique

On évalue à environ 300,000 les Gagnon en Amérique du Nord, descendants des frères Jean, Pierre et Mathurin et leur cousin Robert venus de Tourouvre et Ventrouze au Perche en France pour s'implanter en Nouvelle-France, plus précisément à Québec, Château-Richer et Ste-Famille (Île d'Orléans) il y a 350 ans.

Une association a été formée pour organiser une fête en l'honneur de l'Année

versaie de l'arrivée de ces pionniers. Elle aura lieu à Québec, le samedi 17 août.

Tous les Gagnon ou Belzile (une branche de la lignée de Robert porte le surnom de Belles-Iles, Belzile ou Belzil depuis la troisième génération) et leurs descendants sont les bienvenus.

Pour renseignements: L'Association Gagnon-Belzile, 1331 rue Plessis, Québec, G1M 1A2 (418) 653-0773.

## • Concours de rédaction de

L'Association "Les Jeunes Conducteurs du Canada" et la firme Goodyear lance un concours de rédaction et offriront une bourse universitaire pour le meilleur texte intitulé "La conduite en état d'ébriété doit cesser!"

La bourse couvrira les frais de scolarité pendant un maximum de trois ans ainsi qu'un montant forfaitaire de \$500 pour frais supplémentaires.

Ce concours dans le cadre de l'Année internationale de la Jeunesse est ouvert à tous les étudiants qui fréquentent présentement les 11e, 12e et 13e années. La date limite est le 15 juin.

La rédaction doit comprendre environ 1,500 mots à plus ou moins 10%, en anglais ou en français. Elle doit présenter le problème actuel de la con-

duite en état d'ébriété au Canada et offrir des solutions possibles.

Chaque institution ne peut soumettre qu'un seul texte qu'elle doit choisir parmi ceux de ses étudiants.

L'adresse des Jeunes Conducteurs du Canada est 2084 rue Danforth, Toronto, Ontario M4C 1J9 (416) 422-5577 si on veut de plus amples renseignements.

## • Visites de la distillerie Hiram Walker

Le public pourra, dès le 3 juin, visiter la distillerie de Hiram Walker jusqu'au 30 août en faisant exception de la période du 15 juillet au 2 août lorsque les employés seront en vacances.

L'entrée est limitée aux personnes de 19 ans ou plus et est gratuite mais on doit faire des réservations. Puisqu'il y a beaucoup de marches et d'escaliers, les responsables regrettent que la visite ne soit pas convenable pour certains gens âgés ou handicapés.

Les personnes ayant des caméras peuvent les porter avec elles mais les règlements interdisent la prise de photographies pendant la visite des départements de production.

Les intéressés peuvent communiquer au 254-5171 préféablement une journée avant la visite.

Des meilleurs idées...pour de meilleurs bureaux



**Monarch**  
OFFICE SUPPLY LIMITED

1835 Provincial (anciennement Route 98)  
Windsor, Ontario  
966-2400

Livraison gratuite  
tous les jours

Amplement de  
stationnement gratuit

## WINDSOR CHAPEL



Entrepreneurs de pompes funébres

253-7234

1700 est, chemin Tecumseh, Windsor  
Francis Louis Janisse, président et directeur

## PETITES ANNONCES

A VENDRE: Habit (3 pièces) bleu pâle, grandeur 12-14 et souliers noirs en cuir verni grandeur 4-5 en bon état - \$45 et \$15 respectivement - Après 5h00 - Louise. 254-5310 12-1

A VENDRE: Photocopieuse 3M, modèle 545 en bon état (3 ans d'usage - fait de très belles copies) utilisant poudre-papier xérogaphic et fait 15 copies/minute pour \$1,500.00. Communiquer au 948-9322 12-2

A VENDRE: Bicyclette piliante à 3 vitesses; antenne UHF avec très long câble, les deux presque neuves - Prix raisonnables - Téléphoner après 17h00 au 254-3105 10-1

## Le Rempart

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3, 948-4139.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec. **APF**

Editeur: JEAN MONGENAI  
Adjoint à la rédaction: MICHEL NAUBERT  
Publicité nationale: CHRISTINE CARRIER  
Publicité locale: CÉLINE VACHON  
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAI  
Atelier: CHRISTINE CARRIER  
JEANNETTE DICREDICO  
Enregistré comme courrier deuxième classe  
Permis 02903.  
Abonnements: 948-4139

## COUPON D'ABONNEMENT

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_  
Code Postal: \_\_\_\_\_  
Téléphone: \_\_\_\_\_  
☐ Nouveau ou ☐ Renouvellement

TARIFS: au Canada - \$12.00  
aux États-Unis et ailleurs - \$25.00

## Vos intérêts sont les miens!

Le remaniement des programmes sur l'habitation et le logement, meilleurs choix d'emplois, l'enseignement en plein essor pour nos enfants ainsi qu'un programme de santé supérieur.

Je veux bien travailler pour vous dans Windsor-Riverside.



*Harold Wilson*



Nos pages sont  
ouvertes aux  
commentaires de nos  
lecteurs. Écrivez-nous,  
nous serons heureux  
de publier vos lettres.

Le Rempart



## Calendrier des événements

Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance.

4 mai: Congrès régional annuel de l'Union culturelle franco-ontarienne (tout le monde est bienvenu)

Endroit: Centre canadien-français

Heures: 9h30 à 16h

Participation pour le dîner: \$6.50 (Il faut retenir une place avant le premier mai: 944-6235 ou 945-7306)

4 mai: Souper et danse pour la Fête des mères parrainée par le Centre culturel canadien français de Chatham et région, (avec l'orchestre "Stage 4")

Heure: 19h

Endroit: Salle paroissiale Our Lady of Victory, 490 rue St-Clair à Chatham.

Entrée: \$9 (souper) - \$4 (danse seulement).

1 juin: Banquet annuel des quilleurs Les Joyeux Troubadours

Endroit: Centre canadien-français

Heure: 18h30

Entrée: \$11

Renseignements: Jean-Marc: 776-5468

4 et 5 mai: Grande vente de garage  
(8 familles)

Endroit: 2285 rue Meldrum

Heure: 9h à 17h



# La ligue Fleur-de-Lys décerne ses trophées

(Windsor-MN) Environ une centaine de personnes ont participé au Banquet annuel et à la remise de trophées de la ligue de quilles Fleur-de-Lys de l'Association des sports et loisirs Windsor-Essex qui s'est déroulé au Croatian Centre en fin de semaine.

Une nouveauté cette année: M. Raymond Laroche de Laroche Confectionery a contribué un trophée pour l'étoile de l'année attribué cette année à une Line Duguay très surprise, pour avoir atteint un compte de 266 points, et qui sera remis annuellement en reconnaissance du travail en faveur de la ligue de la participation à ses activités ou de points accumulés.

Une autre surprise fut la remise de trophées pour avoir mieux amélioré sa moyenne. Du côté féminin, Ghislaine Beaudin a remporté le prix ayant fini l'année

avec une moyenne de 105 points, une amélioration de 20 points depuis le début de la saison. Du côté des hommes, d'avoir amélioré sa moyenne de 132 à 150, a permis à Ernest Duguay de remporter ce trophée.

C'est l'équipe RB's Sport Shop qui comprend Line Duguay, Lorraine Laroche, Daniel Levasseur, Donald Parent et Irène Rail qui ont remporté le trophée du plus haut triple de la saison avec 2642. Ils étaient suivis de très près par l'équipe Les Splits avec un point de moins et Les Scouts, au troisième rang avec 2624.

Au simple d'équipe, se sont Les Pin Busters qui ont remporté la palme avec un compte de 969, suivis par Star Custom Concrete avec 934 et au troisième rang par Dynamite Disco avec 924. Donc, Martine Chrétien, Brian Banwell, Christine Trudeau, Julien Chrétien et Hélène



Laroche se sont partagés ces bonheurs. La lutte pour les prix individuels était très serrée.

Pour le plus haut simple, du côté féminin, Huguette Haskett a remporté le trophée avec un compte de 225, suivie de Chantal Morin (220) puis

Lucie Scrive et Karen Reynold, chacune ayant marqué 214 points. Chez les hommes, Martin Claveau, avec un compte de 234, s'est mérité les honneurs. Il était talonné cependant par Brian Banwell avec 233, puis une autre égalité

entre Louis Charron et Bruce Casey, chacun ayant compté 226 points.

Ce sont Edna Labelle et Danny Beaulieu qui ont marqué les plus haut triples avec 577 et 605 respectivement.

Le trophée pour la meilleure moyenne a été décerné à Angèle Lapiere pour avoir atteint une moyenne de 159 et à Robert Chrétien pour sa moyenne de 173 points.

L'équipe championne aux finales

de la ligue était Les Pin Busters composée de Martine Chrétien, Brian Banwell, Christine Trudeau, Julien Chrétien et Hélène Laroche. L'équipe au deuxième rang, Star Custom Concrete que l'on voit dans notre photo comprend, en ordre, Raymond Laroche, Jocelyne Poulin, Gilles Roy, Yvette Lapiere et Ernest Duguay.

On a ensuite présenté le nouveau comité qui a été chaudement applaudi par les convives.

On remarque cette année à la présidence Réjean Morin. Angèle Lapiere et Gaston Lapiere remplissent les postes de 1er et 2e vice-président respectivement. Jocelyne Poulin a été réélue au poste de secrétaire et Chantal Morin, trésorière.

Une soirée récréative a suivi où les gens ont pu danser à la musique DJ de Dynamite Disco, un des commanditaires de la ligue.

## Congrès régional de l'UCFO samedi

(Windsor-MN) "La jeunesse, c'est l'avenir". Voilà le thème du congrès régional de l'Union culturelle des Franco-ontariennes qui se déroulera le samedi 4 mai au Centre canadien-français à Windsor.

"Cela tombe bien dans le cadre de l'Année internationale de la Jeunesse," de dire Mme Hélène Vaillancourt, présidente régionale. En plus des invitées provinciales il y aura un jeune conférencier qui fera un témoignage sur la lutte contre l'abus des drogues.

On accueillera du conseil provincial Mmes Patricia Tauvette, présidente Nicole Chartrand, secrétaire, Jeannine Quesnel, trésorière et Claire Pladeau agent de développement.

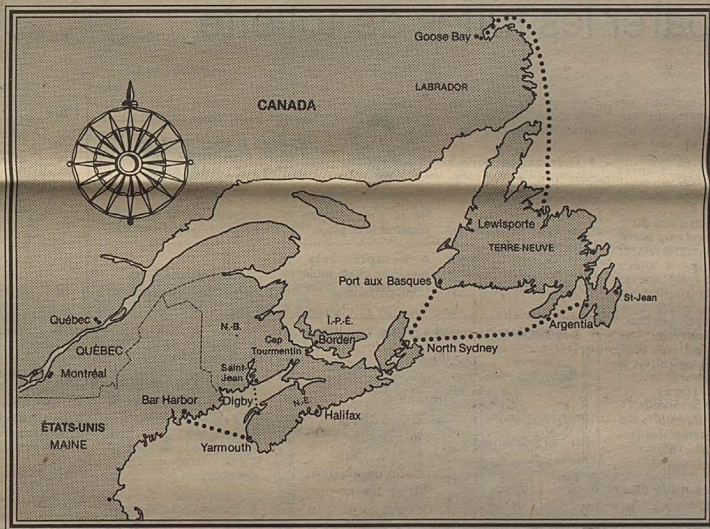
"On s'attend de recevoir plus de 60 dames," de dire Mme Vaillancourt. Elle a indiqué que l'invitation de participer était lancée au public et non seulement aux membres.

Il y aura une exposition d'artisanat, exécuté par les femmes membres de l'UCFO que les gens pourront admirer. Des prix seront décernés aux meilleurs travaux.

Il reste encore deux ans à Mme Vaillancourt pour achever son terme comme présidente. Cependant, elle a indiqué au REMPART qu'il y avait quelques autres postes à combler aux élections et qu'elle continuera pour cette année d'être présidente. L'UCFO régionale regroupe des cercles de Windsor, de McGregor et de Rivière-aux-Canards qui comprennent environ 90 membres.

Les inscriptions se poursuivent jusqu'à aujourd'hui au Centre. Celles ou ceux qui voudraient y participer devront donc téléphoner Mme Vaillancourt au 945-7306 ou Mme Julieanne Lapointe au 944-6235 le plus tard aujourd'hui. (Voir calendrier).

## Tracez l'itinéraire de vos prochaines vacances aux Maritimes avec CN Marine.



Vivez l'aventure et les joies d'une mini-croisière en mer à bord des traversiers CN Marine.

En plus de relier les quatre provinces de l'Atlantique, le réseau de traversiers CN Marine vous offre le voyage jusqu'à Bar Harbor au Maine.

Alors, tracez dès maintenant l'itinéraire de vos vacances avec CN Marine et passez de merveilleuses vacances.

Nous vous suggérons de réserver à l'avance en appelant sans frais de l'Ontario et du Québec au: 1-800-565-9411; de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard au: 1-800-565-9470.

Choisissez l'itinéraire qui vous convient le mieux:

North Sydney, N.-É. à Argenteuil, T.-N. Traversée de 18 heures, 3 départs par semaine entre le 17 juin et le 14 septembre. Restaurant, bar, cabines.  
North Sydney, N.-É. à Port-aux-Basques, T.-N. Traversée de 6 heures, jusqu'à 4 départs par jour l'été. Restaurant, bar, cabines. Meilleur temps pour partir: tôt le matin, en début de semaine.

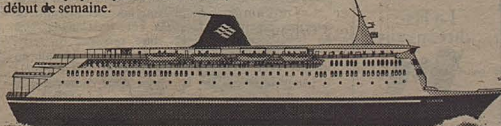
Cap-Tourmentin, N.-B. à Borden, I.-P.-É. Traversée de 45 min. Plusieurs départs par jour. Traversées additionnelles aux heures de pointe. Cafétéria, boutique de cadeaux, terrains à pique-nique aux embarcadères. Meilleur temps pour partir: avant 10 h et après 18 h, pas besoin de réserver.

Saint-Jean, N.-B. à Digby, N.-É. Traversée de 2 1/2 heures à bord du "Princess of Acadia". Jusqu'à 3 départs par jour. Restaurant, bar, cabines de jour, pont-terrasse.

Yarmouth, N.-É. à Bar Harbor, Maine Traversée de 6 heures à bord du "Bluenose" 3 fois par semaine jusqu'au 21 juin et après le 22 septembre. Service aller-retour quotidien en été. Restaurant, bar, cabines de jour, boutique hors-taxe, casino, pont-terrasse.

Lewisporte, T.-N. à Goose Bay, Labrador. Traversée d'environ 30 heures. Départs les lundis et les jeudis à compter du 17 juin. Cabines, cafétéria, bar, kiosque à journaux.

 CN Marine





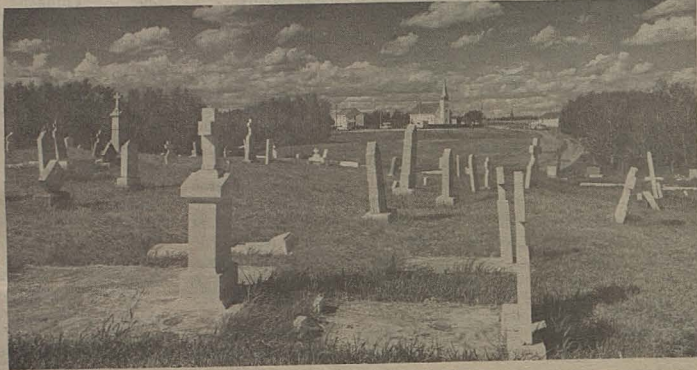
# La Saskatchewan se souvient de Riel

(adapté d'un texte de Paul Cipywnyk de Tourisme Canada)

La dernière bataille disputée sur le sol canadien eut lieu pendant la Rébellion du Nord-Ouest en 1885, dans ce qui est aujourd'hui la province de la Saskatchewan.

Le grand projet du centenaire de Parcs Canada pour la région des Prairies porte sur le Parc historique national de Batoche, où les troupes indiennes et métis commandées par Louis Riel livrèrent leur dernier combat il y a 100 ans.

Louis Riel, un Métis d'origine franco-indienne, naquit en 1844 à Saint-Boniface, aujourd'hui annexée à Winnipeg, au Manitoba. Plus instruit que la



LE CIMETIERE DE BATOCHÉ. L'église et le presbytère rappellent les événements tragiques de la rébellion du nord-ouest, il y a déjà 100 ans (photo Tourisme Canada).

majorité des premiers habitants de l'Ouest, il fut choisi pour diriger l'opposition contre la vente au gouver-

nement du Canada du territoire de la Compagnie de la Baie d'Hudson, qui comprenait alors presque tout l'Ouest

du pays à partir de l'Ontario.

Saskatoon, la "Ville des ponts", est un port d'attache idéal pour ceux qui

veulent visiter les lieux de la rébellion. Parmi les attractions de Saskatoon, on mention-

ne le Musée du développement de l'Ouest, le Musée ukrainien du Canada, le Musée d'art Mendel et l'Université de la Saskatchewan.

En direction de Prince Albert se trouvent plusieurs sites historiques: le fort Carlton, Duck Lake et Batoche.

Le fort Carlton, qui a été reconstruit, abrite diverses présentations intéressantes. On y donne notamment des démonstrations sur les débuts du commerce dans la région. Le Musée historique de Duck Lake contient des objets qui évoquent la rébellion et les débuts de la colonisation dans

l'Ouest.

C'est toutefois vers le Parc historique national de Batoche que se tournent les regards en 1985. L'église Saint-Antoine-dePadoue, qui domine le champ de bataille, a été restaurée et rouvrira officiellement ses portes cet été. Les murs du presbytère voisin portent encore des traces de balles. Les touristes peuvent aussi visiter le musée, les anciennes tranchées et le cimetière. (photo)

De concert avec les groupes autochtones et métis, Parcs Canada organise des circuits et des manifestations pour commémorer la bataille. Un vaste projet de restauration et d'aménagement est en cours pour agrandir le site historique de Batoche.

À la capitale de la Saskatchewan, Regina, ville de 160,000 habitants située à 250 km au sud-est de Saskatoon, le procès de Louis Riel est recréé une trentaine de fois au cours de l'été. Il s'agit d'une pièce passionnante de trois quarts d'heure, condensée à partir d'archives judiciaires authentiques, qui en est à sa 19e saison. Pour obtenir des billets, écrite à la Chambre de commerce de Regina, 2145 Albert St., Regina, Saskatchewan.

## Réparer les fuites de toilette

(NC) — Les fuites de toilette ou une toilette "qui coule" est l'un des problèmes les plus fréquents à se produire au foyer. Voici ci-après quelques problèmes communs et leurs solutions faciles.

**Le niveau d'eau du réservoir est trop élevé.**

• Si le réservoir se remplit plus haut que le niveau normal, le problème se trouve habituellement dans la soupape à flotteur.

• D'abord, coupez l'eau, et videz le réservoir.

• Retirez les vis A et B, afin de pouvoir enlever la tige du flotteur et la valve d'entrée, C (fig. 2).

• Vérifiez la rondelle, D, à l'extrémité de la valve d'entrée et remplacez-la si elle est usée. Habituellement, ceci corrige un niveau d'eau trop élevé.

• Si le niveau d'eau continue à être trop élevé après avoir changé la rondelle, assurez-vous que le levier à l'extrémité de la tige du flotteur fonctionne correctement.

**Le réservoir coule sans arrêt.**

• Si l'eau continue à couler longtemps après qu'on a actionné la chasse,

c'est que la poire de soupape, A (fig. 1) est mal ajustée au siège de valve.

• Pour corriger, vérifiez si le guide d'arrêt, C (fig. 1) est bien aligné sur le siège de soupape.

• Si, après avoir corrigé l'alignement, l'eau continue de couler, coupez l'eau, enlevez la poire de soupape, nettoyez-la avec



### RÉPAREZ-LE VOUS-MÊME

de la toile d'émeri et remettez-la en place.

• Si, après cela, le problème existe toujours, remplacez la poire de

soupape ou le siège de soupape ou bien les deux.

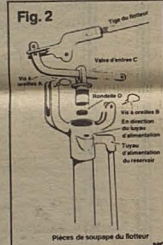
**L'eau continue de couler dans le tuyau de trop-plein**

• Soulevez la tige du flotteur, D (fig. 1). Si l'eau s'arrête de couler, le flotteur, E, est probablement la cause du problème, (fig. 1).

• Enlevez le flotteur, et s'il contient de l'eau, remplacez-le.

• S'il n'y a pas d'eau dans le flotteur, pliez légèrement la tige du flotteur vers le bas pour abaisser celui-ci et ainsi arrêter l'eau de couler.

• Si l'eau continue toujours de couler, coupez l'eau et retirez la valve

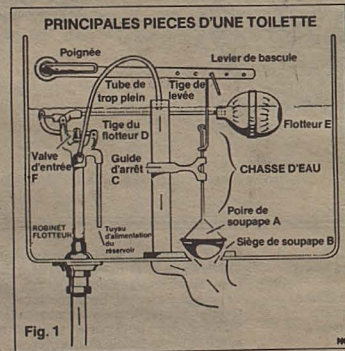


d'entrée, F, et remplacez la rondelle qui l'indiquait précédemment.

• En cas d'échec, il peut être nécessaire de changer le robinet flotteur au complet.

Avant de vous embarquer dans un projet qui nécessite des réparations majeures, vérifiez les pièces à l'intérieur du réservoir de toilette pour dépister de la corrosion. Cela exigerait des pièces de rechange. La plupart des quincailleries, membres de l'A.C.D.Q. stockent les pièces de rechange nécessaires.

Cet article est préparé et présenté par l'Asso-



## Salut à la jeunesse

(NC) — À l'occasion de l'Année internationale de la jeunesse, les divers comités de la Fête du Canada incitent la population à rendre hommage, le 1<sup>er</sup> juillet, aux jeunes Canadiens qui se sont signalés au cours des ans.

Et ils furent nombreux! En voici quelques-uns.

Arthur Bombardier avait 19 ans quand il a produit sa première motoneige, tandis qu'Arthur Sicard a inventé la chasse-neige à 18 ans.

Wayne Gretzky continue de battre les records au hockey, alors que Terry Fox est devenu un symbole d'héroïsme et d'es-



ENTRE NOUS

poir.

Paul Anka n'avait que 15 ans quand il a écrit "Diana" qui s'est vendu à plus de cinq millions d'exemplaires; le pianiste Glen Gould a enregistré

les variations de Goldberg sur un thème de Bach, alors qu'il n'avait que 23 ans; Sir Ernest MacMillan, organiste, compositeur et chef d'orchestre, a donné son premier récital à l'âge de 10 ans; Claude Jutra avait 19 ans quand il a remporté ses prix à Cannes et au Canada pour son film *Mouvement perpétuel*.

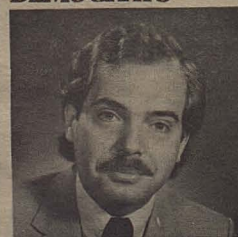
Ce ne sont là que quelques exemples. Vous en trouverez sûrement d'autres dans votre localité.

Le programme de la Fête du Canada comprend une subvention spéciale pour la présentation d'un Prix Jeunesse

dans les diverses localités, et ceux qui sont encore jeunes de cœur auront également l'occasion de participer à diverses activités, exprimant ainsi leur esprit de civisme et leur fierté nationale.

Pour obtenir des renseignements sur la nature des projets qui peuvent être subventionnés et les formalités à remplir, il faut vous adresser au comité de la Fête du Canada dans votre province ou territoire, ou au bureau du Secrétariat d'État le plus près, dont l'adresse et le numéro de téléphone paraissent dans la plupart des annuaires téléphoniques.

THE NEW DEMOCRATS



Nous mettons les gens au premier rang

RE-ELISEZ

Dave Cooke  
Windsor-Riverside

Marek's Garage & Bodyshop

A DIVISION OF JEROME MARIER & SONS LTD.

SERVICE COMPLET DE DEBOSSAGE ET DE REPARATION

Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs

945-1181

5584 est chemin Témiscou (angle Ferndale)

"Il nous fait plaisir de vous servir en français"

Réparations d'auto

Alignement

Voitures à utiliser

à prix modique

pendant les réparations



## C'est le temps des grillades en plein air

Pour les Canadiens, c'est l'arrivée des jours plus chauds, des activités en plein air et bien sûr, le début de la saison des grillades. La cuisson au barbecue nous permet de jouir pleinement du bon bœuf canadien. Son goût, son arôme et sa versatilité ne sont que quelques-unes des qualités qui font du bœuf la viande préférée pour le barbecue.

La grillade est une méthode de cuisson très rapide à chaleur sèche qui convient à une viande tendre. Toutes les coupes de bœuf peuvent être cuites au barbecue cependant les coupes moins tendres telles que la ronde, la palette, la côte croisée doivent être attendries d'avance à l'aide d'une marinade ou d'un attendrisseur commercial.

Tant que l'on est pas expérimenté, mieux vaut choisir un bifteck d'une épaisseur de 2,5 cm (1"). Il est préférable de servir les biftecks cuits saignants ou à point afin d'obtenir une viande tendre et juteuse. Plus un bifteck est bien cuit, plus la viande devient sèche et sans saveur.

Éviter alors de cuire les biftecks trop longtemps. Vérifier le degré de cuisson en pressant le bifteck du doigt plutôt qu'en pratiquant une incision qui résulte en une perte de jus. Une viande qui cède au toucher est saignante alors qu'une viande ferme est bien cuite. Le tableau suivant pourra vous servir de guide pour le temps de cuisson au barbecue.

### Guide de cuisson (minutes par côté)

Épaisseur	Saignant à point	Cuit	Bien cuit
1 pouce	5-6	8-9	10-13
1 1/2 pouce	6-7	10-13	18-20
2 pouces	10-13	20-25	30-35

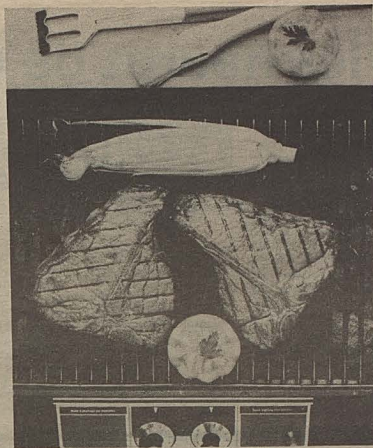
Comme beaucoup de facteurs tels que l'épaisseur du

bifteck, l'intensité du feu, etc. peuvent varier, les temps de cuisson sont approximatifs.

Pour maximiser votre dollar cet été, considérez les quelques conseils suivants du Centre d'information sur le bœuf: **Faire l'achat des biftecks en quantité:** Considérez l'achat d'une longue complète. D'un poids d'environ 55 à 60 lb, la longue comprend les biftecks de surlonge, d'aloyau, d'aloyau (os en T) et de la côte d'aloyau. La longue courte pèse environ 40-45 lb et n'inclus pas la surlonge. Les poids cités sont les poids des coupes de gros, alors considérez toujours une perte d'environ 18-20% pour le dépeçage de ces morceaux. Une longue donne à peu près 22 biftecks d'une épaisseur d'un pouce chacun.

**Surveiller les spéciaux:** Les rabais au niveau du détail peuvent représenter des économies appréciables, parfois jusqu'à 27%. Assurez-vous toutefois que ces biftecks sont coupés et parés de façon à minimiser les pertes. Avant la congélation, emballer les biftecks dans un emballage imperméable à l'air et à l'humidité afin de les conserver plusieurs mois.

**Mariner les biftecks de coupes économiques:** Les biftecks moins dispendieux tels les biftecks de palette ou de côtes croisées fournissent de savoureux repas une fois marinés. Le marinage est la méthode d'attendrissement toute choisie pour les biftecks de ronde et de pointe de surlonge. Une marinade composée d'huile, de vinaigre ou de vin et d'assaisonnements peut être faite en un tournemain. Les marinades requièrent un minimum de temps pour produire leur effet. Ainsi, les



Célébrer l'arrivée du beau temps en dégustant un savoureux bifteck au charbon de bois.

petits cubes de bœuf nécessitent de 2 à 4 heures de marinage alors que les biftecks de palette, de côtes croisées et de ronde exigent au moins de 8 à 10 heures. Le bifteck de flanc et les bouts de côtes demandent jusqu'à 24 heures de marinage.

**Bifteck farci aux crevettes** 4 biftecks de faux filet, de contre-filet ou d'aloyau, 1 1/4" (3 cm) d'épaisseur.

**Farce aux crevettes**

2 c. à table (25 mL) de beurre

1/4 tasse (50 mL) d'oignons hachés

1/2 tasse (125 mL) de céleri haché

1 tasse (250 mL) de petites crevettes (fraîches ou en conserve)

1/4 tasse (50 mL) de chapelure de pain

1 c. à table (15 mL) de jus de citron

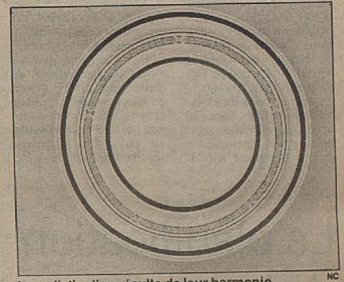
1 c. à table (15 mL) de vin blanc sec

Sel, poivre et sarriette, au goût  
2 c. à table (25 mL) de persil haché

Préparer la farce en faisant revenir les légumes dans le beurre jusqu'à ce qu'ils soient tendres. Ajouter le reste des ingrédients; faire chauffer. Tailler une fente assez profonde au centre de chaque bifteck. Remplir de la farce aux crevettes et sceller à l'aide de brochettes. Faire griller au barbecue au-dessus de braises très chaudes pendant 10 minutes par côté ou jusqu'à ce que la viande soit cuite selon le degré voulu. Tourner les biftecks une ou deux fois en cours de cuisson. Donne 4 à 8 portions.

Pour obtenir d'autres recettes pour la cuisson du bœuf au barbecue, écrire au Centre d'information sur le bœuf, Dépt. 5GM, 345 ave. Dorval, Suite 9, Dorval, Québec, H9S 3H6. Veuillez inclure 50c pour frais de poste et de manutention.

## "Mélange et harmonie" ... la mode d'aujourd'hui



Leur distinction résulte de leur harmonie

(NC) — "Hors de l'ordinaire" qualifie parfaitement l'aspect actuel des services de table. En fait, un mélange harmonieux de la porcelaine et des cristaux (répondant à un thème unique, bien entendu!) est désormais non seulement acceptable mais encore est considéré "à la page".

Pourquoi donc ne pas vous distinguer par un peu d'audace? Pourquoi ne pas essayer de sortir de la routine lassante et des habitudes traditionnelles. Vous constaterez à quel point le mélange des coloris et des motifs est non seulement amusant, mais en outre, contribue à rehausser élégamment et à enjoliver l'apparence de votre table.

Cette tendance nouvelle orientée vers le "mélange harmonieux" des services de table a fortiori de commencer par la maison. Sile fait d'enjoliver votre table de salle à manger ne garantit pas le même éclat à votre existence tout entière, il peut pourtant vous aider à voir la vie sous un meilleur jour.

Royal Doulton, Compagnie des fabricants de céramique les plus réputées, a su réagir en introduisant sa concep-

tion "À la carte", nouvelle collection coordonnée d'accessoires de table.

La collection "À la carte" se compose de pièces interchangeables aux motifs coordonnés de couleur bleu nuit et rose poudré, entièrement lavables à la machine et convenant au four à micro-ondes.

De plus, la qualité unique de cette nouvelle gamme de mélanges harmonieux permet à l'acheteur de dresser sa table à son goût, en l'accordant aussi bien à l'heure du jour, qu'à l'occasion ou à l'humeur du moment; pour un dîner élégant ou un petit souper intime.

Aujourd'hui, alors que chacun de nous tente d'affirmer son individualité, le plus facile est probablement de commencer par la maison. Sile fait d'enjoliver votre table de salle à manger ne garantit pas le même éclat à votre existence tout entière, il peut pourtant vous aider à voir la vie sous un meilleur jour.

## SI VOUS TRAVAILLEZ EN ONTARIO, LES CHANGEMENTS DE LA LOI SUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL VOUS AFFECTENT.

Les modifications à la Loi sur les accidents du travail apportent quelques changements à la manière dont la Commission fonctionne. Ces changements sont conçus pour améliorer le service offert aux employeurs et aux employés.

1. Les employeurs doivent maintenant payer aux travailleurs le salaire pour la journée ou le quart de travail où la lésion s'est produite et pour laquelle la perte de temps est indemnisable.
  2. Les domestiques, tels que les ménagères, les bonnes et les bonnes d'enfants, sont maintenant protégées aux termes de la loi. Les gens qui emploient des domestiques pendant plus de 24 heures par semaine doivent à présent s'inscrire à la Commission.
- Pour les accidents ayant lieu à partir du 1er avril:
3. Le plafond des gains assurables a été relevé à 31 500\$.
  4. Les prestations des travailleurs sont basées sur 90% de leurs gains nets.

Il y aura d'autres changements le 1er juillet 1985:

5. Un tribunal d'appel indépendant sera formé.
6. Un nouveau conseil d'administration sera nommé, avec des représentants des travailleurs, des employeurs et du public en général.
7. Un service de conseillers indépendants des travailleurs et des employeurs sera établi.

Pour les personnes qui reçoivent actuellement des prestations de la Commission des accidents du travail:

8. La Loi contient des changements pour vous aussi. Écrivez-nous pour de plus amples renseignements.

Si vous désirez des précisions sur ces changements et les autres révisions de la loi, envoyez-nous le coupon ci-dessous, contactez votre bureau local de la CAT ou téléphonez, sans frais au 1-800-268-7190.

Nous travaillons avec vous pour vous faire travailler.



**Workers' Compensation Board**

**Commission des accidents du travail**

Il est illégal en vertu de code des droits de la personne de discriminer contre un travailleur qui a reçu des indemnités aux termes de la Loi sur les accidents du travail.



Je voudrais de plus amples renseignements sur les changements suivants: (Faites un cercle autour du numéro approprié.)

1 2 3 4 5 6 7 8

D'autres renseignements sur:

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Envoyez à: la Commission des accidents du travail, 19e étage, 2 rue Bloor ouest, Toronto, Ontario, M4W 3E2



# Les salaires et les heures de travail

(NC) — Les conclusions d'une enquête récente établissent que les professions d'agent de sécurité, de nettoyeur (travaux légers), de garçon ou fille de bureau et de commis au classement sont les moins bien rémunérées parmi 50 occupations visées dans un rapport préliminaire du gouvernement fédéral.

Au sommet de l'échelle figurent les tuyauteurs, les réparateurs électriciens et les analystes de systèmes. Ces données statistiques sur les salaires et autres du même genre proviennent des réponses envoyées à Travail Canada par 13 000 employeurs au pays. Les premiers résultats de cette enquête

annuelle ont paru dans un rapport préliminaire publié à la fin de février. Une série plus complète de rapports paraîtra au cours de l'année.

Les chiffres de cet ordre sont utilisés par un grand nombre de gens, y compris les syndicats et les gestionnaires qui participent à l'élaboration de nouveaux contrats, les planificateurs économiques et les étudiants en relations industrielles.

Les résultats de l'enquête montrent qu'au Canada, les agents de sécurité gagnent en moyenne 6,75 \$ l'heure et



## LE MONDE DU TRAVAIL

les nettoyeurs (travaux légers), 7,79 \$. D'un autre côté, les tuyauteurs gagnaient en moyenne 14,92 \$ l'heure et les réparateurs électriciens, 14,51 \$.

Dans les professions rémunérées à la semaine, celles dont le taux de salaire était le plus bas sont

les professions de commis au classement et de garçon ou de fille de bureau, dont la moyenne hebdomadaire est de 285 \$ chacun. Les occupations dont le taux de salaire hebdomadaire est le plus élevé sont celles d'analystes de systèmes, qui touchent entre 612 \$ et 708 \$ suivant leur niveau.



Le salaire moyen pour chaque occupation varie d'une ville à l'autre au Canada. Par exemple, un secrétaire subalterne gagne en moyenne 338 \$ par semaine à Halifax, 350 \$ à Montréal, 352 \$ à Ottawa, 344 \$ à Toronto, 328 \$ à Winnipeg, 376 \$ à

Regina, 388 \$ à Calgary et 372 \$ à Vancouver. Les résultats préliminaires du rapport visent 30 professions de bureau et 20 professions dans les métiers d'entretien et de services. On a établi que les travailleurs qui exercent les professions de bureau ont travaillé en moyenne 36,6 heures par semaine, comparativement à 39,6 heures par semaine dans les 20 métiers. Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez communiquer avec la Direction des données sur le travail, Travail Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0J2.

## La planification de la retraite



### LA COMPTABILITÉ ET VOTRE ARGENT

par Wilf Caplan f.c.g.a.

(NC) — Il n'y a pas si longtemps que l'on planifiait l'aspect financier de la retraite en économisant autant que possible afin d'arrondir toute pension disponible. Aujourd'hui, plusieurs portes s'ouvrent à ceux qui cherchent à prévoir efficacement le moment où leur revenu baissera de façon appréciable sans qu'il n'y ait nécessairement de baisse correspondante des frais.

Lors de l'élaboration de ces plans, un bon point de départ serait de consulter un C.G.A. (comptable général licencié au Québec). Chaque C.G.A. est versé dans tous les aspects de la gestion financière. Lorsqu'il s'agit de domaines requérant un savoir-faire particulier, il pourra vous orienter vers la personne qui convient.

Les régimes enregistrés d'épargne-retraite (Reér) représentent une excellente façon de planifier la retraite: ils vous permettent de reporter le paiement de l'impôt et d'ajouter cet impôt impayé à votre principal afin de gagner un revenu. Par ailleurs, il faut aussi songer à maximiser son revenu postérieurement à la retraite. Une des meilleures façons d'atteindre cet objectif serait par le biais de l'achat d'une rente, un placement selon lequel un montant donné est investi en contrepartie du versement d'une rente régulière à un taux de rendement fixe pendant un nombre défini d'années ou la durée de vie du prestatataire.

Un Reér peut être transformé en une rente approuvée. L'impôt est toujours reporté sauf dans le cas du revenu de rente. Par ailleurs, il ne faut pas oublier qu'on ne peut transformer un Reér en une rente après l'âge de 71 ans. En outre, étant donné que les taux d'intérêt versés sur les rentes varient périodiquement comme tous les autres taux d'intérêt, une planification de longue haleine permettra de maximiser le taux du revenu de retraite.

Par exemple, disons que vous planifiez de transformer votre Reér en une rente à l'âge de 71 ans. Lorsque vous atteignez cet âge, toutefois, s'il s'avère que les taux d'intérêt sont peu élevés, vous n'avez aucun champ de manœuvre. Par contre, si vous commencez à convertir une partie de votre Reér en une rente à l'âge de disons 60 ans, vous pouvez alors profiter des hausses des

taux d'intérêt au fur et à mesure qu'elles se produisent.

Si vous avez 10 ou 11 ans pour manoeuvrer, vous pourriez alors obtenir des taux satisfaisants. Au cours de ce processus, si vous n'avez pas besoin du revenu que produit la rente achetée, vous pouvez le placer dans un autre Reér. Un conseiller en Reér fait entrevoir que si une personne transformait un dixième de son Reér en une rente chaque année entre l'âge de 50 et 70 ans, elle serait quasi certaine de maximiser le rendement de sa rente au cours de ses années de



retraite. Bien qu'elles soient très populaires, les rentes ne sont pas la seule façon d'obtenir un revenu de retraite.

On pourrait dire que le fonds enregistré de pension (Fep) est un croisement entre le Reér et la rente. Tout comme le Reér, il est formé de placements admissibles tels que des obligations, actions, certificats de placement garantis ou dépôts à terme. Et, tout comme la rente, il fournit un revenu régulier; toutefois, étant donné que le facteur de croissance tend à être élevé, la rente a elle aussi tendance à augmenter, parfois sensiblement. Le Fep peut être prévu de façon à assurer des prestations aux survivants ou un paiement forfaitaire.

Il conviendrait de vérifier les détails de ces rentes auprès d'un spécialiste et le C.G.A. de votre localité pourra vous recommander à la meilleure personne. Depuis quelques années, le secteur privé et le gouvernement ont tous les deux créé plusieurs véhicules de placement en prévision de la retraite et vous devriez en profiter pleinement.

Si vous désirez recevoir notre dépliant intitulé «La planification financière personnelle», prière de vous adresser à: CGA-Canada, 740-1176 West Georgia Street, Vancouver, C.B. V6E 4A2. Wilf Caplan, f.c.g.a., est le président de l'Association des comptables généraux agréés du Canada.

## INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

### Agents

#### d'Immeubles

Buckingham Realty  
Omer Dubuc  
4573 est. ch. Témiscou-  
seh, Windsor N8T 1B6  
948-8171, 734-6369

Lepage-Royal  
6050 est. ch. Témiscou-  
seh N8T 1E3-948-4441  
Gisèle Frimer,  
944-7664  
Raynald Paquin,  
735-2552

R.C.P. Realty Inc.  
Yvon Ethier  
2825 Lauzon Parkway  
N8T 3H5  
Bur: 944-2700  
Rés: 948-9644

### Assurances

#### Générales

Kenex Insurance Bro-  
kers Ltd.  
(M. Yvon Mongeau)  
19 nord, rue Queen  
Tilbury N0P 2H0  
682-0451, 682-2391

Lajeunesse-Lanoue  
5915 ch. Malden  
Windsor N9H 1S6  
966-6112

The Co-operators  
M. Luc Mallou  
C.P. 9 Emeryville  
(Puce) N0R 1C0  
727-3855, 735-8135  
727-6479

### Automobiles - Pièces

A & L Auto Recyclers  
Ltd.  
(MM. André Lanoue,  
Raymond Bislalre)  
Route 2, angle ch.  
Comber (77) N0P 1J0  
1-800-265-2128 comté  
798-3525 Windsor

### Librairie du SUD-OUEST

choix de livres, disques et jeux  
pour adultes et enfants.

734-1960

### Bois de

#### Construction

Country Lumber  
3755 Route 42 (en face  
de l'aéroport) Windsor  
Gaby ou Nycole Blan-  
chette  
Bur: 966-4747  
Rés: 735-3446

### Comptables

#### Aggrés

Cox, Hyatt & Company  
(M. Donald Lassaline)  
875 ave Ouellette, Plé-  
ce 200, Windsor  
N9A 4J6  
258-4626

### Epicierie

Chez Guy Epicierie  
Pointe-aux-Roches.  
N0R 1N0  
798-3028

### Equipe- ment de Bureau

FAF Business Machi-  
nes  
(Mike et Marcella  
Skrobar)  
5739 est. ch. Témiscou-  
seh, Windsor N9T 1E1  
945-0555

### Equipe- ment Sportif

Belle River Sports  
Centre  
481 rue Notre-Dame,  
Belle-Rivière N0R 1A0  
728-3717

### Garderie

Chez Tante Sylvie  
1684 ave Ellrose  
Windsor N8Y 3X7  
945-0608

### Imprimerie

Imprimerie Tribune  
Lucien Lacasse  
13021 est. ch. Témiscou-  
seh, Ont. N8N 2M3  
735-3202

### Institutions

#### Financières

Caisse populaire de  
Pointe-aux-Roches  
Ltée  
C.P. 100  
Pointe-aux-Roches  
N0R 1N0  
798-3026

Caisse populaire Té-  
cumseh Ltée  
1120 Lesparance, Té-  
cumseh N8N 1X2  
735-6069

Caisse populaire  
Windsor Ltée  
2800 est. ch. Témiscou-  
seh, Windsor  
945-8156, 945-8161

### Librairies

Editions Champlain  
(voir annonce ci-haut)

Librairie du Sud-Ouest  
(voir annonce ci-bas)

### Menuiserie

Régent Langlois Car-  
pentry  
1180 rue Marion,  
Windsor N9A 2J4  
256-6395

### Photographes

St. Louis Studio &  
Camera Inc.  
(M. Georges St. Louis)  
12065 ch. Témiscou-  
seh, Témiscouseh N8N 1M1  
735-2622

The Photographer  
(Mme Marthe Cybul-  
ski)  
859 rue Moy, Windsor  
N9A 2N7  
253-4535

### Reception, Salle à Louer

Centre canadien fran-  
çais  
(M. Ron Guignard)

2418 ave Central,  
Windsor N8W 4J3  
945-1189

### Salons

#### Funéraires

Salon Funéraire Mar-  
cotte  
(Jérôme P. Marcotte)  
870 est. Wyandotte  
Windsor  
12105 ch. Témiscou-  
seh N8N 1L9  
253-3577, 735-2830

Melady's Funeral  
Home  
572 Notre-Dame, Bel-  
le-Rivière N0R 1A0

### Services

#### Agricoles

La Co-opérative de  
Pointe-aux-Roches  
(voir annonce ci-bas)

### Trophées et Plaques

Belle River Trophy  
Awards  
(Mme Louise et M.  
Claude Crevier)  
1490 route 2, à l'ouest  
de Belle-Rivière  
N0R 1A0  
727-6361

Les gens qui  
annoncent dans  
notre index vous  
offrent et vous  
annoncent  
leurs services en  
français. Montrez-  
leur que vous  
l'appréciez.

De passage à Toronto... ou par courriel...

livres et disques français

Choix complet pour tous les goûts et tous  
les âges

### Editions Champlain Ltée.

107 rue Church  
Toronto, Ontario  
M5C 2G5

(416)

364-4345

A votre service

### La Co-opérative de Pointe-aux-Roches



M. Charles Mallou,  
gérant du service  
de pétrole  
qui vend sur place  
ou qui livre à domicile  
le pétrole  
pour chauffage  
ou pour véhicule

Chemin Comber Side au sud de  
Pointe-aux-Roches  
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin  
Belle-Rivière

798-3011

798-3012

6555 ch. Malden  
Windsor, Ontario  
N9H 1T5





# L'école St-Philippe est championne au badminton

(Windsor JCM)  
Ce sont les joueurs de l'école St-Philippe de Grande-Pointe qui ont dominé le tournoi annuel de badminton parainé chaque an-

née par l'école secondaire L'Essor à l'intention des écoles élémentaires françaises de la région.  
Les représentants de cette école se

sont classés premiers dans trois des cinq catégories du tournoi, et deuxième et troisième dans les deux autres, accumulant ainsi un

total de 42 points.

Ils étaient suivis par les participants de l'école St-Ambroise de St-Joachim, premiers dans ces deux autres

catégories, et qui se sont mérités un total de 37 points.

Chez les garçons simple, c'est Roger Lebrun de St-Philippe qui a battu Derek Beaulieu de St-Ambroise en finales, alors que chez les filles, Lisa Trahan de St-Philippe a défait Anne-Louise Myers de l'école Ste-Catherine de PainCourt.

Chez les garçons doubles, les champions étaient Greg Donais et Derek Beaulieu de St-Ambroise, et chez les filles-doubles, Jennifer Graham et Brigitte Lebrun de St-Philippe.

Enfin, dans la catégorie double-mixtes, Greg Donais et Rochelle Schiller de St-Ambroise ont eu raison de Michel Trudell et Melissa Trudell de Ste-Catherine.

Six écoles participaient au tournoi qui est organisé par M. Lucien Gava.

## L'activité physique intense répercute sur le système reproductif féminin

«L'activité physique intense chez les femmes a un impact sur leurs ovaires : elle peut provoquer un dérèglement hormonal semblable à celui de la ménopause». C'est ce que qu'a affirmé M. Guy Brisson, professeur à l'université du Québec à Trois-Rivières, dans le cadre du congrès de

l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences, en mai 1982, à Montréal.

L'activité des ovaires est diminuée, ce qui a pour conséquences des menstruations irrégulières ou même une absence de règles, et donc une baisse de la

fécondité. En U.R.S.S., on connaît depuis un certain temps l'effet contraceptif de l'activité physique sur les femmes qui accomplissent là-bas les mêmes tâches que les hommes. Depuis qu'on a constaté une forte baisse des naissances, certaines dispositions ont été pri-

ses pour diminuer l'effort physique des femmes au travail.

Les fillettes de sept ans et plus qui s'entraînent intensément chaque jour, particulièrement dans des disciplines exigeantes comme la gymnastique et la natation, n'échappent pas à la règle : leurs

premières menstruations seront retardées de quelques années. Ce ralentissement de l'activité ovarienne peut provoquer du stress et une perte de poids; par contre, il aiderait à garder jeune!

Un aspect négatif de ce dérèglement hormonal est que, tout comme à la ménopause, les os peuvent, dans certains cas, devenir fragiles, friables et se fracturer facilement. D'ailleurs, aux États-Unis, plusieurs femmes athlètes prennent «la pilule», en guise de traitement aux oestrogènes, pour remédier à ce problème.

L'effet de l'activité physique intense sur les femmes n'est pas une découverte récente, puisqu'aux États-Unis et en U.R.S.S. on en est à en corriger les effets.

Ce que M. Brisson apporte de nouveau est l'hypothèse suivante : la cause de ce dérèglement hormonal est l'élimination d'une trop grande quantité de graisse. Selon M. Brisson, 25% de graisse est nécessaire pour le confort des ovaires et 15% serait le seuil critique où les hormones commencent à subir des effets.

M. Brisson fait un parallèle avec l'anorexie nerveuse chez les femmes, cet étrange phénomène où des femmes se privent volontairement de nourriture, parfois même jusqu'à la mort, pour rester minces. On retrouverait chez ces femmes le même dérèglement

hormonal que chez les athlètes, avec les mêmes symptômes, et ce, à cause du manque de graisse.

M. Brisson n'a cependant étudié que l'aspect de la quantité de graisse et n'a pas observé la qualité ou la composition de cette graisse, qui dépend de l'alimentation de l'athlète et qui pourrait possiblement avoir un effet sur les hormones. L'hypothèse de M. Brisson pourrait cependant soulever un problème délicat, puisqu'elle sous-entend que l'activité physique intense n'est pas une affaire de femmes!

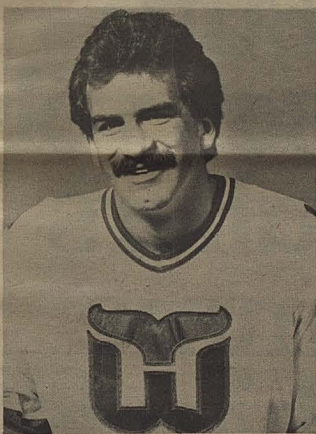
Pauline Cyr  
Service Hebdo-science

## Joël Quenneville remporte la coupe Stroh

Le joueur de centre, Ron Francis, le défenseur Joël Quenneville, natif de Windsor et l'ailier gauche Dave Tippett se sont partagé les honneurs lors de la cérémonie de remise de trophées, précédant la dernière partie des Whalers de Hartford, chez eux, au début du mois d'avril.

Quenneville a remporté la coupe Stroh (commandité par la firme Stroh Brewery) pour le meilleur défenseur des Whalers. Il a compté six buts, et ajouté 16 mentions d'assistance au cours de la saison.

Tippett, originaire du Saskatchewan, s'est mérité le



«Frank Keyes Memorial Award» en tant que le «Whaler's Unsung Hero». Il s'est classé parmi

les meilleurs défenseurs de la ligue pendant les pénalités.

Francis, pour sa

part s'est accaparé quatre prix : ce joueur de Sault Ste-Marie, a reçu le «Westledge Associates Three Star Award of Excellence», le prix du Whalers Booster Club et le «Mark Kravitz Award» comme joueur le plus utile. En plus, les partisans de Hartford ont choisi Francis comme le Favorite Whaler.»

Rien ne sert de mourir; il faut courir à point.



## Ligue de quilles Fleur de Lys — femmes

A quelques semaines de la fin de saison, les Naufragées mènent toujours la ligue, mais continuent à être talonnées par Les Sorcières.

Le classement suite aux joutes du 24 avril est le suivant.

#5 Les Naufragées 122  
#1 Les Sorcières 114  
#2 Les Capri-cieuses 108  
#4 Les Capri-cieuses 107  
#6 Les Anges 94  
#3 Les Sandals 85

**Plus haute moyenne**  
Angèle Lapiere 168  
Solange Ward 156  
Huguette Haskett 156  
Jocelyne Poulin 153

**Résultats du 24 avril**

**Plus haut simple INDIVIDUELLE**  
Huguette Haskett 205  
Angèle Lapiere 193  
Solange Ward 176

**EQUIPES**  
#4 Les Capri-

**cieuses** 647  
#2 Les Ouragans 642  
#6 Les Anges 613

**Plus haut triple INDIVIDUELLE**  
Angèle Lapiere 543  
Huguette Haskett 471  
Edna Labelle 463

**EQUIPES**  
#4 Les Capri-cieuses 1859  
#6 Les Anges 1803  
#2 Les Ouragans 1797

## Au Centre canadien-français

Pour la Fête des Mères 12 mai

SOUPER

au homard ou au crabe: \$12.00  
au poulet: \$6.50

patates au four - salade - bouillon au coq



**Bar ouvert - 15h30**  
2 boissons gratuites pour chaque membre

**Souper - 16h à 19h**

Suivi de musique avec un disc jockey

2418 ave Central 945-1189

Commission canadienne des transports Canadian Transport Commission

**COMMISSION CANADIENNE DES TRANSPORTS**  
**COMITÉ DES TRANSPORTS PAR CHEMIN DE FER**  
**CHANGEMENT À L'HORAIRE D'UNE AUDIENCE PUBLIQUE**

Le Comité des transports par chemin de fer de la Commission canadienne des transports a remis au mardi, 7 mai 1985 l'ouverture de l'audience publique qu'il tiendra à Hull (Québec) sur le trafic ferroviaire intérieur et le trafic d'importation et d'exportation dans les ports canadiens. L'audience a débuté à Montréal le 19 mars et se poursuit dans l'ouest du Canada.

C'est donc à 9h30, le mardi 7 mai que commencera cette partie de l'audience à l'endroit annoncé, soit la Salle Pontiac, Centre de Conférence, Phase IV, Place du Portage, 140 Promenade du Portage, Hull [Québec].

Canada



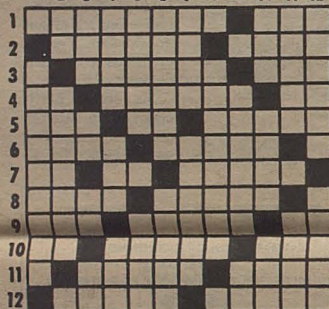
11 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	F	R	O	U	T	E	T	R	A	V	E	R	S	E	
2	F	R	O	U	S	R	C	U	T	E	S	I	O	N	
3	T	R	O	N	E	R	A	I	T	X	A	N	E		
4	H	G	U	V	G	E	C	R	O	I	X	V	E	N	
5	E	C	U	T	I	L	E	B	R	C	U	T	E	R	A
6	C	U	V	E	N	T	F	T	L	A	R	B	O	N	
7	T	O	U	T	E	S	O	N	S	U	P	P	O	R	
8	R	U	M	I	N	A	I	S	T	A	C	R	R		
9	I	C	O	K	D	E	V	F	A	R	T	U	A	E	A
10	C	S	O	U	S	E	S	X	A	L	E	V	C	V	
11	O	A	T	O	E	S	D	I	S	O	E	A			
12	T	I	R	E	R	A	O	A	E	R	T	I	V	H	R
13	E	S	X	C	I	X	T	X	S	P	A	R	O	I	T
14	R	I	F	L	E	A	P	R	E	U	X	E	S	O	I
15	A	I	G	L	E	S	R	A	S	E	C	A	R	T	

Anes	Flore	pouvoir	Traverse
atomes		prix	trace
aigles	Hâvre	part	traverse
		preux	travers
Broutier	Jésus	paroi	trou
boxer			trouter
	Larron	Route	trahir
Convulsif		routes	tricot
couvent	Mâle	troumais	trône
conseil		race	trou*
croix	Noix	rase	trou*
corde		réva	
	Outil	ouvert	Vent*
Dame			
	ouvert	Sion	
		saïsi	
Egout	Paradoxa	support	
écarte	prote	soie	
	principale		

## mots croisés

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



HORIZONTALLEMENT

S.O.P.

- 1 — Avec vivacité. — Tête.
- 2 — Vif, rapide. — Juge de la vice-amirauté à Québec (1797).
- 3 — Ecraser une chose peu résistante. — Personne bavarde.
- 4 — Quatre. — Large, bien ouvert (pl.). — En les.
- 5 — Animal mou. — Conj. — Attentions.
- 6 — Prenom de la reine morte. — Arbre.
- 7 — Exprime le dégoût. — Fl. d'Italie. — Regarder en visant.
- 8 — Pont de Paris. — Amaigris.
- 9 — Choisi. — Mélange pâteux de pain de viande, pour les animaux. — Conseil de la reine.
- 10 — Consonnes. — Devenir mûr. — Prén. masc.
- 11 — Qui a la forme d'un cœur. — Gageure.
- 12 — S'est dit pour nichée. — Moquerie.

## VERTICALEMENT

- 1 — Animera.
- 2 — Quatre. — Péchés légers.
- 3 — Vivant. — De la gamme. — Sans parure.
- 4 — Cri des bacchantes. — Ville belge. — Parole.
- 5 — Couleur. — Non altérée ni viciée.
- 6 — Partie d'un morceau de bois brisé. (pl.).
- 7 — Retarde.
- 8 — Venues au monde. — Attachement mutuel.
- 9 — Avoir les apparences de la vie.
- 10 — Partie du jour. — De l'alphabet grec.
- 11 — Pied de vigne. — Quatre lettres d'inspersé. — Fatigué.
- 12 — Partisan de l'arianisme. — Riv. de France.
- 13 — Qui a hâte. — Ville d'Asie Mineure.

## solutions

MOTS CACHES  
INGENIOSITE

1	V	I	V	I	E	M	E	N	T	1
2	W	I	V	A	C	E	N	E	R	2
3	I	V	F	O	L	E	N	P	A	3
4	I	V	E	V	A	S	E	S	4	
5	I	N	G	S	S	A	L	V	5	
6	E	I	P	O	M	I	N	E	6	
7	L	E	A	R	T	I	M	E	7	
8	R	U	P	A	T	E	R	O	8	
9	A	S	M	U	R	I	N	A	9	
10	A	G	O	R	D	E	P	A	10	
11	W	I	T	H	E	R	R	I	11	

Le ministre provincial de la Santé lance une campagne de promotion visant à encourager les élèves francophones à faire carrière dans le domaine de la santé vient d'annoncer le ministre de la Santé, M. Alan Pope.

L'Ontario a besoin de spécialistes francophones, a-t-il déclaré. Les personnes qui combleront cette lacune sont les jeunes, qui n'ont pas encore terminé les

études et qui cherchent à se lancer dans une carrière stimulante."

La campagne portera sur les professions telles qu'orthophoniste, audiologiste, psychologue, ergothérapeute, infirmier(e) médecin généraliste et physiothérapeute.

Les élèves, les enseignants et les orienteurs pourront assister à un diaporama et recevront de la documentation détaillée sur chacune des carrières

en question.

Cette année une équipe formée de membres du personnel du ministère et de spécialistes de la santé des localités intéressées se rendront dans les écoles secondaires dans le nord de la province ainsi qu'à Cornwall et Ottawa.

Les résultats de la campagne de promotion seront évalués en juin en prévision d'une campagne de grande envergure auprès

d'environ	350	province	pendant
écoles	françaises	l'année	scolaire
et bilingues de la		1985-86.	

## Le Rempart

recherche

UN(E)

REDACTEUR(TRICE)

**Poste permanent à plein temps**

### Rémunération selon les compétences et l'expérience

**Communiquer avec: M. Jean Mongenais**

**948-4139**

**Air Canada  
assure  
tous ses vols  
réguliers  
comme  
d'habitude.**

Par suite du conflit de travail en cours, tous les bureaux et comptoirs d'Air Canada au centre-ville, où se font habituellement les réservations et l'achat des billets au Canada seulement, sont fermés. La billetterie aux aéroports est très restreinte. Cependant, conformément à la normale, Air Canada maintient la qualité supérieure de son service en vol et au sol et ses vols réguliers ne sont pas interrompus.

Tant que durera ce conflit, veuillez contacter un agent de voyages pour toute réservation sur un de nos vols réguliers. Les agents de voyages émettent également les billets.



# AIR CANADA



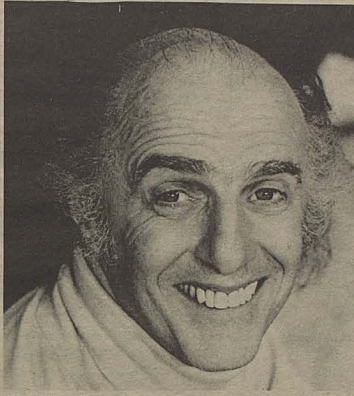
# Gilles Vigneault, le troubadour de Natashquan à CBEF

lundi au vendredi  
6 au 10 mai 1985, 11h04  
L'Oreille musclée

Le poète et troubadour Gilles Vigneault sera l'invité de l'animatrice Chantal Jolis dans le cadre de L'Oreille musclée pendant la semaine du lundi 6 mai au vendredi 10 mai à 11h04, à la radio AM de Radio-Canada.

Tout le monde ou presque connaît Gilles Vigneault et ses chansons qui ravissent le public depuis plus de 25 ans. Ce fils de pêcheur, ce poète qui chante son pays, est né à Natashquan sur la Côte Nord, presque vis-à-vis de l'île d'Anticosti. Il a fait ses études classiques à Rimouski, puis il a obtenu une licence en lettres à Québec à l'Université Laval.

Après quelques années vouées à l'enseignement comme professeur de français, d'anglais et de mathématiques, Gilles Vigneault se sent d'abord attiré par le théâtre et c'est à Québec qu'il se joindra aux



Gilles Vigneault

Trize et en deviendra le directeur en 1956; en 1958, sa troupe décroche le trophée Calder au Festival d'art dramatique pour

la production d'Antigone de Jean Anouilh. Ses débuts de chansonnier c'est à Québec, en 1959,

qu'il a fait ses débuts de chansonnier. Il donnera ensuite de nombreux spectacles, tant à Montréal qu'à Québec; la critique lui sera à ce point favorable qu'en 1963 CKAC lui décerne le grand prix du Disque d'or, comportant un engagement de 36 semaines comme animateur. D'autres prix viendront s'ajouter à son palmarès dont le Prix du Gouverneur général (1966) pour son livre *Quand les bateaux s'en vont*, le Prix Calixa-Lavallée (1966), le Prix Molson du Conseil des arts du Canada en septembre 1982 et le prix Denise-Pelletier, remis par le gouvernement du Québec, en 1983. Parmi ses chansons fort nombreuses, on peut mentionner *Jos Montford*, *Jack Monoloy*, *La Danse à Saint-Dion*, *Mon pays, qu'il est difficile d'aimer*. Quelques titres d'œuvres poétiques publiées: *Entraves* (1959), *Contes sur la pointe des pieds* (1961), *Les Gens de mon pays* (1967), *Tenir paroles et Silences*. Ses poèmes racontent notre pays. C'est un poète qui sait aussi faire rire avec une facilité déconcertante.

## Sélections **ibert 54** — du 4 au 10 mai

### samedi

**10h30 LETTY**  
Les aventures d'un groupe d'adolescents dirigé par Letty, une jeune handicapée de 14 ans.

**20h00 LA SOIRÉE DU HOCKEY**  
Match des séries éliminatoires.

**22h15 CINÉMA**  
L'or était au rendez-vous. Un groupe de riches clients fait une croisière à bord du Caribéen Star. Après une journée en mer, le yacht luxueux tombe aux mains d'un groupe de pirates...

### dimanche

**9h30 LIVRE OUVERT**  
Série conçue pour promouvoir le goût de la lecture chez l'enfant. Nuits magiques et L'hiver ou le bonhomme sept heures.

**11h00 LA RÉVOLUTION NUCLEAIRE**  
L'atome dans la guerre. Peu de temps après que Roosevelt ait donné le feu vert à la poursuite des recherches sur l'atome, les États-Unis entrent en guerre...

**14h00 CINÉMA**  
Les quatre charlots mousquetaires.

**18h01 SCIENCE-REALITÉ**  
Magazine scientifique.  
**18h30 LES SURTAXES**  
Les Québécois sont-ils surtaxés? (3e de 4). En avons-nous pour notre argent? La quantité et la qualité des services que trois familles reçoivent, en retour de leurs taxes et impôts.

**19h30 LES BEAUX DIMANCHES**  
Les Ballets Trockadero de Monte-Carlo. Spectacle de variété enregistré à l'Olympia.

pla de Paris. Parodie du ballet classique.

**20h50 LES BEAUX DIMANCHES CINÉ-FESTIVAL**

*Le Lion dans le désert* Drame de guerre. En 1922, Mussolini commence à se lasser de la résistance qu'apportent les bédouins à la colonisation de la Tripolitaine. Pour mettre fin à cette situation il délègue sur les lieux un général réputé pour sa cruauté. Il s'ensuit une guerre ouverte entre les bédouins et l'armée américaine.

### lundi

**14h30 CINÉMA**  
Le Petit chosa. Drame. Ruinée par la révolution de 1848, une famille se sépare. Chacun de son côté, les membres de la famille devra tenter sa chance. Malgré toute sa bonne volonté, le jeune Daniel déviendra de la ligne édictée par son père.

**19h30 POIVRE ET SEL**  
Téléroman.

**20h00 LA BONNE AVENTURE**  
Téléroman.

**21h00 REILLY, L'AS DES ESPIONS**  
(8e de 12) Drame d'espionnage. Rien ne va plus.

### mardi

**14h30 CINÉMA**  
Fantôme à vendre. Un riche américain achète un vieux château écossais et le fait reconstruire aux États-Unis. Le château était hanté et le fantôme est tout surpris de se retrouver dans ce nouveau paysage.

**17h00 UNE HISTOIRE DE LA MÉDECINE.**  
L'hôpital. Asile ou hôpital, prison ou hôpital, centre de soins, d'enseignement ou d'expérimentation, l'hôpital est passé depuis l'époque byzantine et arabe, par toutes ces fonctions. Il en conserve encore la trace.

**22h35 RENCONTRES**  
Inv. Paul Tremblay, prêtre-éducateur. Sujet: Du sacerdoce et de l'éducation. Ex-membre du Conseil supérieur de l'éducation du Québec, aujourd'hui professeur à l'Université du Québec à Chicoutimi, ce prêtre est reconnu comme l'un des éducateurs les plus remarquables du Québec.

### mercredi

**19h00 BASEBALL DES**

**EXPOS**  
Les Expos reçoivent les Astros de Houston.

**HORAIRE EN CAS DE PLUIE**

**19h00 LES GRANDS FILMS**  
Les Enfants du divorce. Drame social. Les moments dramatiques vécus par des adolescents dont les parents ont décidé de divorcer.

### jeudi

**14h30 CINÉMA**  
La surprise de chef. (Comédie de mœurs). Hubert est journaliste et populaire auprès des filles. Son ami Papinoux s'intéresse à Sabine, une amie d'Hubert et s'arrange pour que ce dernier s'en aille travailler à Paris.

**17h30 PARE CHOC**  
Magazine jeunesse qui s'adresse en particulier aux 12-25 ans.

**19h00 GÉNIES EN HERBE**  
Jeu-questionnaire. Série nationale. Rencontre entre la polyvalente Mathieu-Martin de Dieppe et le pensionnat de St-Nom-de-Marie d'Outremont.

**20h00 LA SOIRÉE DU HOCKEY**  
Match des séries éliminatoires.

### vendredi

**14h30 TELE-FEUILLETON**  
Jean-Christophe. Drame. (3e

**17h00 TELE-5**  
L'Adopstale. [dern. de 6] Une civilisation à part il s'agit maintenant de traverser l'Atlantique en sens inverse: du Brésil en Afrique. Ce doit être une première! Les premiers essais de décollage du Comte de la Vaux sont infructueux. Toujours la difficulté des flotteurs à déjauger.

**20h00 HORS-SÉRIE**  
Et la vie continue. Feuilleton. (3e de 8). L'efficacité arrogante de Saverio vient à bout de son père. Se sentant inutile, il repart pour la Suisse. À la suite d'une malheureuse aventure sentimentale, Silvia devient mère. Quant à lui, Ello retrouve une certaine sérénité en entrant dans les Ordres, sous la bure franciscaine.

**23h30 CINÉMA**  
Capone. Drame biographique. Débuts, ascension et décadence du héros légendaire de la pègre de Chicago, Al Capone.

## Le dimanche à TVOntario

**dimanche 5 mai**  
**12h30 PÊCHE SPORTIVE:**  
La Faune des Grands Lacs Tout en présentant quelques techniques de prise, deux pêcheurs discutent du projet de dépollution du lac Érié, de sa renommée internationale, et des raisons de son succès.

**14h00 LE LYS ET LE TRILUM:**  
La Révolte: Une société nouvelle? Une émission spéciale genre forum qui donne la parole aux Franco-Ontariens. (Reprise.)

**18h30 SCÈNES ET MIROIRS:**  
La famille, ce n'est pas un film! Présentation d'un film L'E-

tau-bus, mettant en vedette Louise Dussault. Suivra une discussion sur la famille monoparentale.

**20h00 LE MOYEN-ORIENT:**  
Nouvelles Frontières. Le professeur Richard Bullett trace l'histoire des conflits passés et futurs du Moyen-Orient.

**21h00 CINÉMA ET CINÉMAS:**  
Erendira. Drame de mœurs Quand une adolescente nommée Erendira met involontairement le feu à la maison où elle habite avec sa grand-mère, celle-ci l'oblige à se prostituer pour rentrer dans ses frais.

Aspirateurs - Polisseuses - Machines à coudre - Stériliseuses - Téléviseurs-couleur - Machines à laver et sècheuses

7833 est. rue Wyandotte  
N8S 1S8

948-5021  
948-1352



Nous faisons les réparations à toutes les marques et tous les modèles

Nous rendons Service avec attention et courtoisie

Lou Ducharme  
Peter Ducharme

Propriétaires

Bob Regier  
Charles Regier

## CA S'EN VIENT!!!!

pour souligner le  
15e anniversaire

de **CBEF**

Un grand concours  
de monologues

plus de détails la semaine prochaine

ou  
téléphonez à Paulette Richer:  
255-3569



**CBEF 540 AM Windsor**  
103,1 FM Leamington

## Ecoutez nos émissions locales... du lundi au vendredi

<b>JACOMATIN</b> Jacques Danis	6h00-9h00
<b>ONTARIO 30</b> André Nadeau	9h05-9h30
<b>CONTACT</b> Robert Fortin	15h05-17h00
<b>L'EXPRESS DU SUD</b> Robert Devanthery	17h05-17h30
<b>le samedi</b>	
<b>LE RANCH DU SUD-OUEST</b>	7h00-7h50
<b>SORS-MOI DUNC, ALBERT</b>	8h14-10h00

**ENTRE AMIS**  
Danièle Béliveau

nos informations

du lundi au vendredi: 6h07, 6h55, 7h55, 8h57, 11h56, 15h56, 16h55 et 17h55  
le samedi: 8h58, 7h56, 8h58 et 11h55



**CBEF 540 AM Windsor**  
103,1 FM Leamington



Ben Gazzara

## Capone: le chef de la pègre de Chicago

Le Cinéma de la télévision de Radio-Canada met à l'affiche, le **vendredi 10 mai à 23h30, Capone**, un drame biographique réalisé par Steve Carver et mettant en vedette Ben Gazzara, Susan Blakely, Harry Guardino, Sylvester Stallone, John Davis Chandler et Frank Campanella.

En 1918, le jeune Alphonse Capone attire l'attention d'un chef de la pègre de Chicago, Johnny Torrio, qui fait de lui son bras droit après l'avoir chargé d'exécuter un associé. Capone prend de plus en plus

d'importance et, à l'époque de la prohibition, il prend lui-même la direction des affaires. Il ordonne un massacre pour éliminer les membres d'une bande qui a bel et bien l'envie en prison pour fraude fiscale. Le film de Carver rappelle la vie du célèbre gangster et décrit son milieu social. Le comédien Ben Gazzara joue avec conviction le rôle de Capone et le film profite d'une mise en scène soignée d'effets qui évoquent avec beaucoup de réalisme le Chicago des années 20.



**FÊTE DES MÈRES**

Vous pouvez participer à notre émission spéciale de 'JACOMATIN' diffusée le **vendredi 10 mai à compter de 6h10**

Téléphonez-nous entre 10h00 et 10h45

**LE MARDI 7 mai**  
au numéro suivant: 255-3542  
(nous acceptons les frais d'appel).

Quelle est, pour vous, l'importance de cette fête?... Vos projets pour la journée?... Comment souligner-vous la Fête des Mères???



**CBEF 540 AM Windsor**  
103,1 FM Leamington



Le Molière du T.P.A.

# Une présentation fidèle à l'esprit de l'auteur

**Collaboration spéciale: Lise Roy**

Enfin, du Molière joué à la Molière! Certains traitent Molière comme un classique. Que c'est ennuyant! D'autres le traitent comme une comédie, une farce un peu irrévérencieuse. C'est alors qu'on peut vraiment goûter le génie de Molière.

La pièce de théâtre, **Les fourberies de Scapin**, présentée à l'école L'Essor le 18 avril dernier par le Théâtre Populaire d'Acadie était une adaptation moderne de ce chef d'oeuvre de Molière créé en 1671.

Le metteur en scène, Robert Dion, a su mener de main de maître cette pièce ancienne servie à la moderne: mise en scène, costumes, décors, jeu des comédiens, tout a contribué à en faire un succès.

D'abord, point de vue mise en scène: les acteurs, vêtus de cotons ouatés sont entrés dans la salle annonçant la représentation à grand renfort de castagnettes et

de tambourins comme le faisaient autrefois les troupes ambulantes. Le spectateur se serait cru pour la grande place d'un village quelconque, autrefois, chacun des acteurs se présentant et se costumant sur scène.

Dion a aussi utilisé des techniques plus modernes qui se sont révélées très efficaces. Pour contrebalancer l'ennui d'une longue tirade de Scapin, il a imaginé faire visualiser par le mime toutes les horreurs d'un procès que Scapin décrivait à Argante. De plus, à deux reprises, il a fait jouer Scapin parmi les spectateurs afin de mieux intégrer ceux-ci au spectacle. Ce ne sont là que quelques exemples d'une mise en scène fort habile.

Les costumes, comme la mise en scène, mariaient l'ancien et le moderne. Les cotons ouatés et les espadrilles étaient à la base des costumes. En y ajoutant jupes, dentelles et justaucorps, on a habilement su créer l'illusion de costumes

du temps de Molière. Le symbolisme des couleurs, le turquoise représentant la famille de Géronte et le rouge, celle d'Argante, s'est avéré une façon très heureuse d'aider le spectateur à se démêler, dès le début et tout au long de la pièce, dans ces histoires de famille.

Simplicité et

versatilité, voilà qui qualifiait bien les décors. Les rideaux de théâtre retenus par des masques à la "comedia del arte", la mer, les boîtes qu'on déplace à volonté pour en faire soit un quai, soit une place publique, les changements de scène faits par les acteurs, devant le public, tout cela

faisait revivre l'ambiance des troupes ambulantes du 17<sup>ème</sup> siècle.

Les acteurs ont su jouer juste. Ils étaient excellents. Le spectateur a pardonné à Yvon Aucoin ses quelques pertes de concentration étant donné l'habileté avec laquelle il a su jouer le rôle de Géronte. Marcel Thériault dans le

rôle de Scapin et Laval Goupil dans celui d'Argante ont été tout simplement superbes. Dans la peau de leur personnage jusqu'au bout des ongles, ils y sont restés fidèles d'un bout à l'autre de la pièce. Laval Goupil avait un jeu de physionomie particulièrement frappant. Quand à Marcel Thériault, Molière eut peut-

être été jaloux de la maîtrise et l'aisance avec laquelle il jouait Scapin!

Fidèle à la philosophie de Molière qui disait: "Le théâtre est d'abord un divertissement. Il faut amuser le public", le Théâtre Populaire d'Acadie nous a présenté un divertissement de qualité dont Molière lui-même eut certes été fier.

## SPÉCIALE ÉLECTIONS 85



### LE VERDICT DES ÉLECTEURS

A l'antenne de CBEF 540 AM

à Windsor et 103,1 FM à

Leamington — du 4 au 10 mai

#### samedi

12h10 LE MAGAZINE ÉCONOMIQUE:

Emission spéciale consacrée au sommet des 7 pays industrialisés... la première à laquelle participe M. Mulroney, premier ministre du Canada.

14h00 LES IMPRÉVUS DU SAMEDI:

Robert Blondin vous invite à la discothèque de Radio-Canada à Montréal.

19h03 VOIX ET RYTHMES:

De Matane, les diseuses de bonne aventure dans une partie du spectacle présenté à Gaspé en '84 et plus tard en Europe. Le spectacle est inspiré de la poésie de l'auteur gaspésien Françoise Bujold.

HOCKEY:

Finale de conférence... peut-être jouée demain...

#### dimanche

8h10 LE MATIN DE LA FÊTE:

Le catéchisme et ses artisans de 1635 à 1985.

#### lundi

6h10 JACOMATIN:

Vers 7h50, Lucienne Bushnell nous parlera des fours micro-ondes.

#### mardi

6h10 JACOMATIN: Vers

7h40, le 32<sup>e</sup> épisode de 'Terre natale' de Paul

François Sylvestre. 'Dix ans d'apostolat'; l'autisme de 1796 demeura une saison inoubliable pour les paroissiens de Notre-Dame de l'Assomption...et pour cause!!!!

HOCKEY:

Série finale de conférence.

#### mercredi

6h10 JACOMATIN:

Claire Marier nous parlera de l'ouverture des Parc provinciaux, en fin de semaine et Lucienne nous parlera des fours micro-ondes.

#### jeudi

6h10 JACOMATIN:

À 7h40, un représentant du Club Joliet de Sarria nous parlera de leurs célébrations pour la Fête des Mères... M. Ronald Guignard nous parlera du souper de la Fête des Mères du Centre canadien-français dimanche.

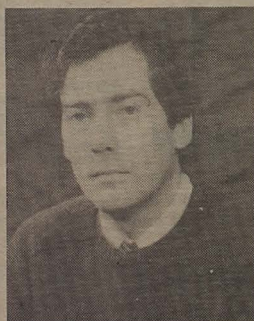
HOCKEY:

Finale de conférence.

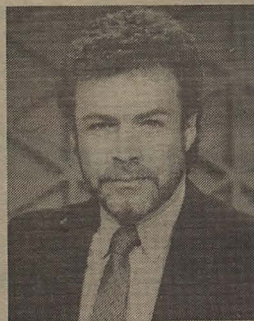
#### vendredi

6h10 JACOMATIN:

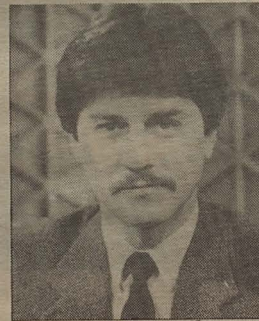
Spécial 'Fête des Mères'. Tout au long de l'émission nous aurons des commentaires de nos auditeurs entre-coupés de musique choisie. Vers 7h40, Michèle Bondy nous parlera d'un concours provincial de débats qui aura lieu à Windsor.



Guy Côté



Pierre Granger



Pierre Pilon

Le jeudi 2 mai à compter de 20 h 00, soyez à l'écoute de la télévision de Radio-Canada pour connaître les résultats du vote en Ontario. L'animateur Pierre Granger, l'analyste Guy Côté et Pierre Pilon à la table ronde, vous offriront une analyse détaillée des enjeux de la campagne.



**CBEFT**



# Le Rempart

19ième année

No 19

Windsor, le 8 mai 1985

30¢

Le gouvernement sera plus à l'écoute des électeurs... mais...

## A quand la prochaine élection?

(Windsor JCM) Il semble n'y avoir qu'une chose assez certaine quant au gouvernement de la province suite à l'élection de jeudi dernier, c'est qu'il y en aura une autre bien avant cinq ans. Certains estiment dans à peine six mois, d'autres dans un ou deux ans, mais personne ne prévoit plus longtemps que ça avant que les Ontariens retournent aux urnes.

Comment la province sera-t-elle gouvernée d'ici à ce temps-là? Cela est moins clair pour le moment.

"C'est nous qui déciderons qui gouvernera" a déclaré au REMPART M. Dave Cooke, représentant néo-démocrate élu dans la circonscription de Windsor-Riverside. Il a expliqué que le caucus de son parti se réunirait dès le début de cette semaine pour décider lequel des deux autres partis il appuyerait. "Si nous appuyons les Conservateurs, ils pourront gouverner; par contre, si nous décidons d'appuyer les Libéraux, alors les Conservateurs seront défaits à la Législature dans un premier vote sur le discours du trône et le Lieutenant-gouverneur inviterait alors les Libéraux à former un gouvernement" a-t-il poursuivi.

Il n'est cependant pas certain que le scénario sera si simple, car aucun des partis ne voudrait précipiter immédiatement une nouvelle élection, conscient qu'il déplaît généralement à l'électorat qu'un parti lui fasse retourner aux urnes tout de suite après qu'il se soit prononcé.

Les Conservateurs gouverneront donc probablement pendant un certain temps.

Mais il est vraisemblable que ce serait pour longtemps selon M. Mike Brogan, un organisateur libéral bien connu de Windsor. Vu les nombres de représentants élus de chaque parti (52 Conservateurs, 48 Libéraux et 25 Néo-démocrates) et le nombre de questions assez épineuses qui se présentent, dont celle du parachèvement du système des écoles séparées, il estime qu'il y aura une nouvelle élection d'ici environ un an.

M. Brogan, qui, il n'est pas surprenant, se dit fort heureux du résultat provincial, estime qu'alors les Libéraux réussiraient très bien et remporteraient probablement un siège additionnel dans cette région. (Jeudi dernier, ils ont remporté la victoire dans Windsor-Sandwich, Windsor-Walkerville, Essex-Sud et Chatham-Kent)

Par contre, les prochains mois donneront aussi à M. Frank Miller, le nouveau chef conservateur, l'occasion de définir son style de leadership; c'est l'absence de cette définition qui a été un facteur majeur dans les pertes des Conservateurs, estime M. Tom Porter, président de l'Association conservatrice dans Windsor-Walkerville.

Il estime que la question du parachèvement du système des écoles séparées a aussi joué dans quelques circonscriptions dont celle d'Essex-Nord où un candidat indépendant qui

s'est présenté avec le seul objectif de s'opposer au parachèvement a récolté près de 3000 voix. Certains observateurs croient que cela a suffi pour permettre au Néo-démocrate Pat Hayes de défaire le Conservateur Jack Menard.

Un autre facteur est aussi entré en jeu dans cette circonscription. Selon des rapports faits au REMPART, bon nombre de francophones qui généralement appuyaient le parti Libéral n'ont pas voulu accorder leur appui à M. Jack Morris cette fois en vertu de son opposition à l'établissement de l'école secondaire L'Essor alors qu'il siégeait au niveau municipal, et ils ont voté plutôt pour M. Hayes.

(Dans Essex-Sud, un autre candidat indépendant s'est attiré encore plus de voix pour son opposition au parachèvement, mais on doute que cela ait eu un effet sur le résultat final, le Libéral Remo Mancini possédant une base solide d'appui.)

"Il est clair que notre parti a un message à apprendre, a déclaré M. Porter. Il nous faut écouter plus attentivement l'électorat. Il nous faut aussi donner encore l'image que notre parti est rajeuni comme on l'a fait tous les dix ans. On ne pouvait pas s'attendre à ce que M. Miller puisse être victorieux en se tenant simplement à la queue du manteau de M. Davis."

M. Porter a aussi souligné qu'en dépit des tendances à l'ampleur de la province, les Conservateurs ont augmenté considéra-

blement leur part des voix dans la région, doublant leur total dans Windsor-Walkerville où il estime que Mme Jane Boyd aurait sans doute défait un candidat moins établi que M. Newman, et dépassant les Libéraux dans Windsor-Riverside.

Selon lui, l'élan acquis par les associations conservatrices locales et une meilleure définition du style de leadership de M. Miller mèneront sans doute la prochaine fois (qu'il estime à d'ici un ou deux ans) à au moins une victoire conservatrice dans

la région qui se trouve encore une fois avec seulement des membres dans l'opposition à Queen's Park.

Tous s'accordent donc pour dire que ceux qui nous gouverneront au cours des prochains mois seront plus sensibles aux sentiments des électeurs, plus spécifiquement aux politiques des partis en opposition telles celles sur le bilinguisme officiel, sur la surfacturation par les médecins, sur le contrôle des loyers et sur le parachèvement du système des écoles séparées, précise M. Cooke.

Si cette dernière

question sera sans doute examinée de plus près, on ne croit pas cependant que le principe sera rejeté. Un revirement d'opinion sur cette question par le gouvernement serait perçu comme une trahison, a indiqué M. Brogan qui est ancien président du Conseil des écoles séparées de Windsor.

Il semble d'autre part que le résultat de jeudi dernier favorisera les francophones de la province.

"Un gouvernement minoritaire devra faire plus attention aux revendications des francophones, a déclaré M.

Serge Plouffe, président provincial de l'Association canadienne-française de l'Ontario, surtout que les deux partis d'opposition sont en faveur d'une plus grande reconnaissance de nos droits."

M. Marcel Bergeron, président régional de l'ACFO, a fait écho à ces sentiments.

Quant à l'absence de représentants de cette région du côté du gouvernement, M. Bergeron a dit tout simplement qu'il y a longtemps que nous nous arrangeons tout de même assez bien dans une telle situation.

## Hommage aux mamans!

LE REMPART ajoute ses vœux d'hommage et de bonheur à ceux que recevront toutes les mères—et les grand'mères—ce dimanche.

Il est certes à propos de consacrer une journée spéciale pour marquer notre reconnaissance envers leur dévouement généreux et inlassable, et leur signifier notre affection comme le font nos deux jeunes collaboratrices dans les poèmes suivants.

### POUR VOUS GRAND-MAMAN

Je veux vous envoyer comme un cadeau  
Les douces larmes d'une belle rose  
Qui coule sans fin et sans une pause,  
Sur le dos qui a porté nos fardeaux.

Je veux vous envoyer comme un cadeau,  
Le chant de l'alouette du matin  
Qui, du fond du cœur, chante sans fin  
Ces douces mélodies qui sont sans mots.

Je veux vous donner du fond de mon être  
Ce grand souhait de bonheur qui brûle  
en moi  
Pour vos moments de douleur et de joie.

Oui, seulement à vous sont-ils admissibles  
Ces chants de joie et ces larmes d'amour.  
Non, rien pour vous ne sera impossible.

Sylvie Authier



### LA FÊTE DES MÈRES

À la Fête des mères,  
Nous leur disons bon anniversaire.  
On leur donne des fleurs  
Pour leur faire une faveur.

C'est dans le mois de mai;  
Il ne faut pas l'oublier.  
Faites-leur une surprise  
Pour éviter que leur cœur se brise.

Bon anniversaire  
À toutes les mères!

Marie-Josée Carrier



# La fin de semaine en photos



Des quilleurs jeunes de coeur!

Les membres de la ligue de quilles du Club d'âge d'or Jean-Paul II ont tenu leur premier banquet de fin de saison vendredi à la salle du Riverside Sportsmen's Club. On voit ici au cours de la soirée récréative qui a suivi le banquet et la distribution des prix, en ordre habituel, M. Germain Roy, Mme Melvina et M. Albani Chiasson et Mme Angélique Roy. Le REMPART publiera la liste des gagnants des prix la semaine prochaine.



Congrès régional de l'UCFO

Une soixantaine de participantes ont assisté au congrès régional de l'Union culturelle des franco-ontariennes au Centre canadien-français samedi. On voit ici Mmes Jeanne McLean, Julieanne Lapointe, Hélène Vaillancourt ainsi que Patricia Chauvette, la présidente provinciale d'Ottawa. Les dames ont participé à des ateliers et entendu divers témoignages. Il y avait aussi une exposition d'artisanat pour laquelle on a présenté plusieurs prix.



Orateurs en herbes

Treize jeunes orateurs de Windsor, Welland, Toronto, Penetang, Hamilton, Burlington et Niagara se sont disputé le championnat régional du concours oratoire parrainé par les clubs Richelieu du District 4 à l'école L'Eclair dimanche après-midi. Chacun d'eux, finaliste de sa localité, s'est mérité un prix-souvenir, don du Club, et a dû prononcer un discours préparé et participer à un dialogue-improvisation. Les gagnants sont Daniel Tremblay de l'école Immaculée-Conception de St-Catharines chez les garçons et, chez les filles, Brigitte Marchand de l'école Ste-Madeleine de Toronto qui a été également déclarée grande lauréate du concours. Les deux se sont ainsi mérités des prix de \$100, chacun fourni par le Bureau du Coordinateur provincial des services en français, et, à titre de grande lauréate, Brigitte a aussi touché un prix de \$50, don des Clubs Richelieu. On voit dans la photo, le Dr. Quenneville, gouverneur du district no 4 des clubs Richelieu et M. Richard Plante, président du Club Richelieu de Windsor qui agissait comme hôte, félicitant Brigitte et Daniel, ainsi que M. René Bisnaire, organisateur du concours.



Au service des jeunes...

Les quelques cent personnes qui ont assisté à la deuxième réunion annuelle du mouvement scout à l'école Georges Vanier de Windsor mercredi soir ont choisi les membres du comité de direction pour la prochaine année. On voit ici, dans la première rangée, Mmes Lucille Lamarche, Lucille Dolan, Diane Ippertiel et Pauline Raymond et, à l'arrière, M. Gérard St-Hilaire, Mmes Johanne Simard et Jeannette Lalonde et MM. Roger Simard, Albert Chénard et Fernand Poulin. Il reste encore quelques postes à combler et le REMPART publiera la liste de l'exécutif dès qu'elle sera disponible. On a signalé à la réunion le besoin d'autre équipement de camping: ceux ou celles qui en auraient qu'il ou elle voudrait contribuer au Mouvement pourrait communiquer avec M. Jocelyn Vaillancourt au 948-7166.



Session de leadership

Une vingtaine de jeunes de l'école L'Essor et un de l'école St-Anne de Tecumseh ont passé la fin de semaine dernière en session de formation en leadership à l'école L'Essor, de vendredi après-midi à dimanche après-midi. Les sessions étaient animées par Serge Arpin et Nathalie Charlebois d'Ottawa et ont été organisées par quelques personnes de l'Essor dans le but de remettre sur pied un noyau du mouvement Regroupement-Jeunesse, puis éventuellement de renouveler le mouvement dans toute la région. Notre photo fait voir dans l'ordre habituel Eric Desrosiers et Michelle Duchesne, tous deux de Windsor, et D'Arcy St-Pierre de St-Joachim, à étudier un des exercices de formation.



Etienne Brulé poursuit son rôle d'interprète

Le personnage d'Etienne Brulé, premier homme blanc à mettre le pied sur terre ontarienne et "ressuscité" par l'Association canadienne-française de l'Ontario pour aider à fêter son 75e anniversaire, était au banquet marquant cet anniversaire ainsi que le 25e anniversaire de fonctionnement sans trêve du Conseil régional de l'ACFO, tenu au Centre canadien-français samedi soir. Fidèle au rôle d'interprète qu'il jouait il y a près de quatre siècles pour faciliter les communications entre les Amérindiens et les Européens, il a interprété les paroles qu'a adressées en anglais le député provincial réélu dans la circonscription de Windsor-Riverside, M. Dave Cooke, pour la centaine de convives qui participaient à la fête. M. Cooke a salué la communauté française, a remercié ceux et celles qui avaient appuyé son parti, et a prédit des mois fort intéressants à Queen's Park suite aux résultats de l'élection de jeudi dernier.

## PETITES ANNONCES

A VENDRE: Habit (3 pièces) bleu pâle, grandeur 12-14 et souliers noirs en cuir verni grandeur 4-5 en bon état - \$45 et \$15 respectivement - Après 5h00 - Louise: 254-5310 12-1

A VENDRE: Photocopieuse CM, modèle 545 - en bon état (3 ans d'usage - fait de très belles copies) utilisant poudre-papier xérogaphic et fait 15 copies/minute pour \$1,500.00. Communiquer au 948-9322 12-2

A VENDRE: Bicyclette pliante à 3 vitesses; antenne UHF avec très long câble, les deux presque neuves - Prix raisonnables - Téléphoner après 17h00 au 254-3105 10-1

## Marc's Garage & Bodyshop

A DIVISION OF JEROME MARIER & SONS LTD

### SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION

Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs

945-1181

5584 est, chemin Tecumseh (angle Ferndale)

### Réparations d'auto Alignement

Voiture à utiliser à prix modique pendant les réparations

"Il nous fait plaisir de vous servir en français"

## Classements sportif

### L'ERABLIÈRE DE L'AFSLWE

Classement suite au 3 mai		#11 Les MBB's	35
#4 Les Colombes	77		
#1 Les Pionniers	69	Vendredi, 10 mai, Les Colombes, qui se sont classées	
#9 Les Turlututus	67	au premier rang pour la	
#7 Les Voyageurs	62	deuxième moitié de saison	
#3 Les Hirondelles	62	se disputent le grand championnat	
#5 Les Abatteurs	56	contre les Turlututus	
#12 Les Choux	54	qui étaient au premier rang	
#8 Les Pirates	49	à la fin de la première moitié	
#10 Les Planifieurs	48	de saison.	
#2 Les Jongleurs	48		
#6 Les Entre-nous	45		

### FLEUR DE LYS — FEMMES

résultats du 1er mai	mal		
plus haut simple		#4 Les Capricieuses	1975
Angèle Lapierre	226	#5 Les Naufragées	1901
Huguette Haskett	199	#2 Les Ouragans	1870
Diane Dupuis	190	#3 Les Sandals	1844
		#1 Les Sorcières	1823
		6 Les Anges	1791
Plus haut Triple			
Angèle Lapierre	581	Plus haute moyenne	
Solange Ward	516	Angèle Lapierre	169
Aline Boileau	508	Solange Ward	157
		Huguette Haskett	156
Classement suite au 1er			

## On recherche: parents nourriciers beaucoup de temps, de travail, et de satisfaction.



Être parent nourricier n'est pas une tâche facile. C'est un travail à plein temps. Vingt-quatre heures sur vingt-quatre. Souvent frustrant, exigeant toujours beaucoup de patience, d'énergie et d'amour.

Pourtant, malgré toutes ces exigences, ou peut-être à cause de toutes ces exigences, des milliers de personnes prennent chez elles, chaque année, des enfants nourriciers.

Certains sont des enfants, d'autres des adolescents. Certains ont des besoins particuliers, d'ordre physique ou émotionnel. Mais ils ont tous une chose en commun: un besoin de sécurité et d'une place dans la société qui les aidera à traverser une période difficile de leur vie et les préparera à retourner vivre dans leur famille.

Partager avec un enfant ou une jeune personne certaines des qualités dont vous êtes doté est une expérience des plus satisfaisantes. En tant que membre de l'équipe d'assistance sociale et d'autres professionnels, votre rôle sera d'aider ces enfants nourriciers et leurs parents lorsqu'ils auront le plus besoin de votre aide. Par la même occasion, vous contribuerez vous-même à votre enrichissement.

Pour en savoir plus sur la façon de devenir parent nourricier, contactez la Société d'aide à l'enfance ou les Services aux familles et enfants de votre localité.

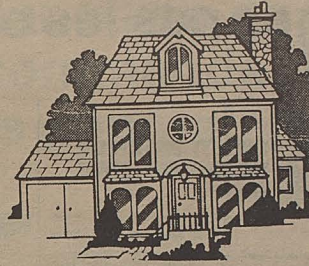
Ce n'est pas une tâche facile. Il existe peu de tâches qui soient plus difficiles, mais il en existe encore moins qui donnent plus de satisfaction.

Ministère des Services sociaux et communautaires

Ontario



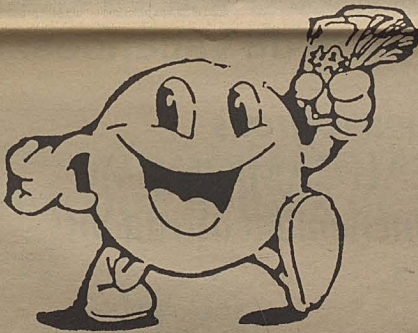
# La Caisse populaire vous offre des taux\* imbattables d'hypothèques:



1 An	_____	<b>10.75%</b>
2 Ans	_____	<b>11.25%</b>
3 Ans	_____	<b>11.75%</b>

## De plus:

- **FRAIS D'AVOCAT GRATUITS**
- Aucun frais de demande d'hypothèque
- Réponse à l'intérieur de 3 jours
- Possibilité d'assurance-vie et invalidité
- Possibilité de paiements:
  1. hebdomadaires
  2. à toutes les 2 semaines
  3. par mois
- Frais d'évaluation immobilière raisonnables



**Caisse populaire  
Windsor limitée**

2800, ch. Têcumseh est, Windsor  
Ontario, N8W 1G4, (519) 945-8161



\*Taux sujets à changement sans pré-avis.



# Pour rouler en toute confiance cet été, vérifiez l'état de votre voiture

## Ne négligez pas les odeurs bizarres

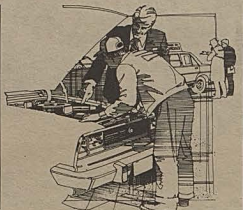
(NC) — Toute odeur bizarre est un signe de danger qu'il ne faut jamais négliger.

Comme pour tous les autres avertissements que vous donne votre voiture, vous devez trouver immé-



### L'ENTRETIEN DE VOTRE VOITURE

John Walby



diatement l'origine d'une odeur inusitée parce qu'elle veut dire que quelque chose surchauffe, brûle ou fuit.

Si vous sentez une odeur de brûlé, arrêtez la voiture sur-le-champ, coupez le contact et faites sortir tout le monde.

Les pneus, les pièces en plastique, les fils électriques, les tuyaux et les courroies de caoutchouc sont tous très inflammables. Si votre trousser de secours comprend un extincteur, vous avez de bonnes chances de pouvoir circonscire un incendie de voiture.

Un incendie de voiture se propage à la vitesse de l'éclair. Si vous voyez qu'il gagne du terrain, éloignez-vous et appelez les pompiers. La première chose qui compte, c'est de protéger votre personne, les passagers et les curieux.

L'odeur de plastique qui brûle indique habituellement que des fils électriques surchauffent

ou brûlent. Ils sont d'ailleurs la cause de nombreux incendies de voiture. Si vous pouvez le faire sans danger, débranchez au moins l'un des câbles de la batterie. N'essayez pas de les rebrancher après que l'incendie a été éteint; vous pourriez facilement en causer un autre. Faites d'abord examiner la voiture par votre garagiste.

Des gaz d'échappement mortels peuvent envahir l'habitacle si le système d'échappement est endommagé, usé ou manque d'efficacité. Ne conduisez jamais dans ces conditions, en particulier

l'hiver, quand on garde habituellement toutes les vitres fermées. Si votre système d'échappement est défectueux, faites-le réparer sans tarder.

L'odeur de l'huile qui brûle est facilement reconnaissable. Elle vous dit que l'huile moteur est trop chaude, qu'elle s'est répandue ou qu'elle fuit sur le tuyau où le collecteur d'échappement.

Dans tous les cas, arrêtez-vous, examinez la voiture et demandez à votre garagiste de vérifier ce qui se passe.

Si vous sentez une odeur d'essence, ne prenez pas de risques. Le carburateur peut être réglé ou le

## Les deux avantages principaux de la vérification

### Economie

Vous pouvez réaliser des économies considérables en faisant vérifier régulièrement votre auto et en assurant son entretien. Le fonctionnement d'une voiture en bon état sera optimal et elle coûtera moins cher en essence. Si l'on considère les prix actuels de l'essence, une seule amélioration en consommation d'essence de 1 litre par 100 km peut vous permettre d'économiser plus de cinquante dollars dans une année où le kilométrage est moyen. Si l'on ajoute à cela les économies possibles à la suite de la réduction du nombre de réparations importantes par la prévention et de la diminution du coût des primes d'assurance si le conducteur n'a aucun accident à son dossier, les économies peuvent s'avérer considérables.

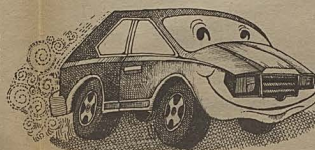
### Sécurité

On croit facilement que les avantages de

l'entretien de la voiture s'établissent surtout en termes d'économie d'argent. Toutefois la réduction du nombre d'accidents, de décès et de blessures fait partie des avantages réels. Tout compte fait, un accident de voiture ça coûte trop.

Si vous vous préoccupez de l'entretien d'une voiture, vous roulez en toute confiance, car vous savez que toutes les pièces fonctionnent bien surtout lorsque vous en avez besoin. Vous devriez consacrer autant d'attention à votre façon de conduire qu'à l'entretien de votre voiture. La plupart des accidents peuvent être évités et particulièrement le 7% d'accidents liés directement à une défectuosité mécanique.

Prenez le temps de vous préoccuper de l'entretien de votre voiture et de votre façon de conduire. Vous réaliserez des économies à court terme. Toutefois, il importe surtout que nous puissions avoir la satisfaction de rouler sur des routes moins dangereuses.



réservoir d'essence débordé, à moins qu'il y ait une fuite quelque part. Ici encore, arrêtez-vous et vérifiez ce qu'il y a. Ne conduisez jamais avec une fuite d'essence. C'est court à la catastrophe.

Vous connaissez peut-être moins les odeurs de liquide pour frein et d'antigel. Demandez donc à votre garagiste de vous

faire sentir leur odeur quand il fait l'appoint. Ainsi, vous saurez détecter un circuit de freinage qui fuit ou un radiateur qui surchauffe, deux situations où il faut s'arrêter immédiatement et faire examiner la voiture par votre garagiste. John Walby est chargé de la formation des techniciens chez les Petroles Esso Canada.

## Le Conseil canadien de la sécurité recommande deux vérifications générales par année

Le Conseil canadien de la sécurité établit une comparaison entre les soins apportés à la santé et l'entretien de l'automobile. À l'instar du médecin qui vérifie l'état physique et qui cherche les symptômes d'une indisposition, on peut vérifier les principales parties de l'auto afin de détecter les signes d'usure de l'automobile ou de pannes éventuelles.

Le Conseil signale que des vérifications fréquentes peuvent aider à établir un diagnostic, à mettre le doigt sur les problèmes avant qu'ils ne se présentent et à apporter le soin nécessaire qui corrigera les problèmes qui voyagent beaucoup devraient s'assurer que leurs vérifications soient plus fréquentes selon leurs déplacements. Les conducteurs

se rendre au travail et en revenir, la vérification devrait être faite au moins deux fois par année sans compter les vérifications routinières prescrites par le manufacturier dans le livret du propriétaire. Ces vérifications devraient avoir lieu au printemps, après les ravages causés par l'hiver et de nouveau à l'automne afin que l'hiver n'occasionne aucun problème au conducteur. On devrait effectuer d'autres vérifications supplémentaires avant de partir en voyage sur route pourrait faire de vos vacances un cauchemar.

Les conducteurs qui voyagent beaucoup devraient s'assurer que leurs vérifications soient plus fréquentes selon leurs déplacements. Si on utilise la voiture sur des jours pour

dont le kilométrage annuel est faible devraient résister à la tentation d'éviter les vérifications régulières. Pour ces conducteurs, les deux vérifications annuelles sont essentielles, en raison des changements radicaux de saison et du fait que la négligence peut très rapidement causer un problème.

La liste suivante indiquée par le Conseil inclut les pièces nécessitant une vérification pour s'assurer que le fonctionnement de la voiture est adéquat et sûr. La vérification des pièces marquées d'une clé doit être faite par des techniciens compétents.

### Les pneus

Vérifiez la pression des pneus pour vous assurer qu'elle soit adéquate pour tous

les pneus (y compris celui de rechange). Vérifiez les pneus pour détecter la présence de marques d'usure inhabituelles ou inégales. Des roues et des pneus bien gonflés, équilibrés et alignés durent plus longtemps, permettent d'accroître le kilométrage et de conduire sans problème quelles que soient les conditions.

tions.

### Le volant

Pour que la conduite soit facile, sûre et adéquate, il importe que les pièces du volant soient en bon état. Faites vérifier le volant pour vous assurer que toutes les pièces fonctionnent bien. Le volant in-

suite à la p. 6

**Vos freins et votre silencieux sont-ils en excellent état pour l'été?**

Sinon, profitez du service rapide chez

**Speedy muffler king**

Service de freins disponible  
L'inspection est toujours gratuite

3430 est. ch. Tecumseh  
Windsor 945-6334

315 ouest, rue University  
Windsor 256-4050

Vos freins crient-ils quand vous arrêtez?  
Le volant tire-t-il d'un côté?  
... alors venez nous voir!  
Garanti transférable pour la vie de l'auto  
sur les pièces d'avant et les freins

**step'n  
steer  
shops.**

INSPECTION GRATUITE  
ou  
\$10. DE RABAIS

sur la réparation des freins ou de la  
direction avec ce coupon  
en remise par client

Andre Lanoue Andre Lanoue Andre Lanoue Andre Lanoue Andre Lanoue Andre Lanoue Andre Lanoue Andre Lanoue

**André revient tout juste de vacances...  
... et dit**

**Nous vous offrons  
UN NOUVEAU CAMION GMC  
à un prix franchement attrayant!**



## 17 camions neufs

\* Financement de 9.9% disponible pour les Jimmy S-15 aux acheteurs qualifiés.  
Livraison pour le 31 mai '85

- \* Pickups grandeur régulière
- \* Fourgons (vans) de travail ¾ et 1 Tonne
- \* Deux Fourgons (Van) Cube avec boîte de 14'
- \* Fourgon (Van) Starcraft Conversion
- \* Pickups S-15
- \* Jimmys S-15

Venez voir Mike Ilsevic, John Grossulli ou Ed Modde  
Tous les jours de 9h à 21h, le samedi de 9h à 16h  
"Pour l'affaire qui vous convient à vous"  
Rendez-vous chez André Lanoue"

**Andre Lanoue**

Windsor 798-3533  
85 ouest, rue Mill  
Pontiac-Buick Ltd.  
Ventes et Location  
Tilbury  
Tilbury 682-2424  
Route 2 Tilbury, tout  
près de la 401

Andre Lanoue Andre Lanoue Andre Lanoue Andre Lanoue Andre Lanoue Andre Lanoue Andre Lanoue Andre Lanoue

## Obtenez le plus de service possible de vos pneus

**Roulez en douceur...  
... avec des roues alignées**

**1595**  
pour la plupart  
des voitures

Nos experts de service complet font tous les ajustements nécessaires à l'avant et font l'inspection de toutes les pièces-clé à l'aide d'équipement moderne de pointe.

A noter: Il n'y a pas de frais supplémentaires pour les voitures climatisées. Cependant, il y en a pour les camionnettes, les wagonnettes (vans) et certaines voitures importées.

### Pas de surprises



Nous vous appellerons pour approbation s'il faut du travail supplémentaire pour améliorer le roulement ou la manutention de votre voiture. Vous ne risquez pas de vous faire surprendre. Fliez-vous à nos experts de service complet.

**Tout ce qu'il vous faut connaître au sujet des autos...  
c'est nous**



**Canadian Tire — Le bon choix**

Robert E. Skelly Ltd.  
5415 est. ch. Tecumseh  
Windsor, Ontario





## Le Conseil canadien... suite de la p.5

fluence directement la conduite de votre voiture.

### Le tuyau d'échappement

Un tuyau d'échappement percé est non seulement bruyant, mais il perturbe l'équilibre nécessaire au bon fonctionnement du moteur et émet des émanations toxiques (l'oxyde de carbone). Évitez ces dangers en faisant vérifier le tuyau d'échappement, le silencieux et le

tuyau de sortie d'échappement pour vous assurer qu'ils ne sont pas percés.

### Les freins

Lorsqu'il s'agit d'une vérification régulière, demandez au mécanicien d'examiner les disques ou les cylindres pour déceler la présence de rouille pouvant détériorer les freins, l'usure des garnitures de frein, les défauts des garnitures de frein et que la course et la pression

de la pédale soient adéquates.

### Le système électrique

Plusieurs systèmes à l'intérieur de l'automobile fonctionnent à l'électricité. Le bon fonctionnement de ces systèmes dépend de la condition de la batterie et du chargeur. Vérifiez le niveau du liquide de la batterie, les bornes et les courroies de l'alternateur. Vérifiez tous vos phares et les

prises de contact électriques. Les ampoules ont tendance à griller facilement même si elles ont été posées récemment.

### Les pièces de sécurité

Les automobiles modernes sont équipées de façon à rendre la conduite moins dangereuse. Il est non seulement insensé mais illégal de ne pas utiliser cet équipement et de négliger son entretien. Assurez-

vous du bon fonctionnement des pièces suivantes: le lave-glace et les essuie-glace, le dégivreur et la chaufferette, les miroirs, le klaxon et le système de sécurité de l'occupant

Les ceintures de sécurité et les sièges d'enfants doivent être adéquatement et solidement installés. Vérifiez les enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité pour s'assurer qu'ils fonctionnent bien et démontez les ceintures. Évitez que les ceintures de sécurité du siège arrière disparaissent sous le siège rembourré. Les passagers du siège arrière ont besoin eux aussi de leurs ceintures de sécurité. Lorsque vous conduisez, assurez-vous que tous les passagers soient bien retenus.

## Le Système International SI

Depuis un certain temps, l'automobiliste a affaire à des données métriques. Ci-après, on voit ce que cela représente, en pratique:

#### Consommation

40 mi/ gal—7 l/100 km  
20 mi/ gal—14 l/100 km  
10 mi/ gal—28 l/100 km

#### Cylindrée

1 po3—16,4 cm3  
300 po3—4920 cm3 ou 4,9 l  
125 po3—2050 cm3 ou 2,050 l

#### Écartement

0.020 po—0,5 mm

#### Pression

20 lb/ po2—140 kPa

#### Puissance

120 chevaux—90 kW  
200 chevaux—150 kW  
300 chevaux—225 kW

#### Masse

2000 livres—1000 kg

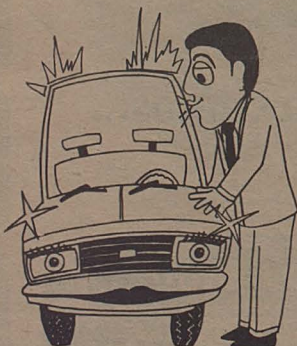
#### Volume

Réservoir de 15 gallons—70 litres

#### Vitesse

30 mi/h—50 km/h

Rappelons-nous, toutefois, que la voiture consomme de l'essence, que ce soit en kilomètres ou en milles. Il nous faut donc être prudents et économiser l'énergie.



## ÉVITEZ LA SURCONSOMMATION D'ESSENCE



Une voiture dont le moteur n'est pas réglé correctement peut consommer jusqu'à 11% plus d'essence. Des pneus insuffisamment gonflés peuvent y ajouter un autre 5%. Des roues mal alignées, un autre 2%... et un thermostat qui ne peut se fermer normalement, encore 2%. Une voiture mal entretenue peut donc consommer 20% de plus d'essence qu'une auto en bonne tenue de route.



L'Association des industries de l'automobile

### Le système de refroidissement

Le système de refroidissement permet au cœur de la voiture, le moteur, de tourner à la bonne température. Le fait de surchauffer le moteur peut occasionner une panne importante et une facture de réparation élevée. Faites vérifier le radiateur, les boyaux et le ventilateur pour vous assurer qu'ils fonctionnent bien et qu'ils ne sont pas percés.

## SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE, DE RÉPARATION ET D'ALIGNEMENT

Faites mettre votre voiture en bon état pour l'été

chez

**Marcel's Garage & Bodyshop**  
A DIVISION OF JEROME MARIER & SONS LTD

5584 est, ch. Tecumseh

945-1181

## METTEZ VOTRE VOITURE À POINT POUR LA BELLE SAISON!

Spécialistes de la mise à point et du système électrique

Analyse électronique

Climatiseurs

Transmissions

Freins

Toutes catégories de réparations

*Little River* AUTO SERVICE LTD.

1593 ch. Lauzon  
945-1527

## EMERYVILLE COLLISION INC. 727-3486

Service complet de réparation de châssis et de carrosserie



Automobile-camions-fourgonnettes

Travail pour compagnies d'assurance  
Peinture complète  
Réparations de conduite-avant

PRÊT GRATUIT D'AUTOMOBILE PENDANT LA RÉPARATION



Nous acceptons les estimations faites par les "Drive-in appraisal center"

## SERBU TIRE

Le plus grand distributeur du comté d'Essex de pneus radiaux T/A et de pneus de marque B.F. Goodrich. Représentant du National Fleet Service



1597 Howard  
258-7701

Deux locations pour vous servir

Grand spécial

**BFGoodrich**

25% de rabais sur tous les pneus B.F. Goodrich



2467 Jefferson  
944-0881



# 9e assemblée annuelle de la FESFO

par Renée Trépanier

"Quoi de neuf?" fut le thème de la neuvième assemblée annuelle de la Fédération des étudiants du secondaire franco-ontariens qui eut lieu cette année à l'école secondaire Georges P. Vanier de Hamilton les 26, 27 et 28 avril à laquelle assistaient au delà de 200 étudiants des cinq régions de la province.

Lors des assemblées de 1983 et de 1984, la région du sud n'avait réussi qu'à envoyer 5 délégués et 13 délégués respectivement. Cependant cette année, la présence du sud fut bien remarquée par l'enthousiasme d'environ 45 délégués dont sept de l'école secondaire L'Essor: Monique Rocheleau, Heather Hannah, Eric Desrosiers, Marie-Catherine Fraser, Andrea Brkovich, Annette Symons et Renée Trépanier.

De plus, il est à noter que le nouveau président, Marc Rondeau de Georges P. Vanier, est aussi de cette région. Les

deux représentants du sud siégeant au nouveau conseil sont Sophie Martel de Northern Collegiate Vocational School de Sarnia et Carol-Lynn Thérien de l'école secondaire Confédération de Welland.

Des ateliers sur les loisirs, les étudiants retirèrent plusieurs idées tel que des moyens efficaces de faire de la publicité dans les écoles et l'invention de jeux.

Du côté communautaire, les participants se renseignèrent sur des sujets un peu plus sérieux tel que la politique, l'emploi et l'environnement.

Un de ces ateliers auquel Heather Hannah et Eric Desrosiers ont assisté portait sur "la radio étudiante". À cet instant, cette activité n'existe pas à L'Essor, malgré des efforts de quelques étudiants par le passé. Il est à espérer qu'avec les nouvelles connaissances acquises la radio étudiante s'intégrera bientôt à la vie scolaire de

L'Essor.

En plus des ateliers, les participants prirent part à des tables rondes dans lesquelles ils formulèrent des propositions qu'ils présentèrent ensuite dans la plénière. La question du parachèvement du système des écoles séparées par le ministère évoqua plusieurs opinions diverses. Par conséquence, une propo-

sition visant à informer les jeunes francophones sur son effet fut adoptée.

Il a aussi été proposé que la FESFO organise d'autres colloques régionaux dans le but de promouvoir la langue française et d'encourager les contacts entre les élèves d'une même région.

La Ministre d'Etat à la Jeunesse, l'honorable Andrée

Champagne était présente lors du banquet du samedi soir et prononça un discours au sujet des difficultés de la jeunesse surtout vis-à-vis la disponibilité des emplois. Elle félicita tous les jeunes présents de leur implication et de leur fierté.

Enfin, avant de quitter dimanche après-midi, les dirigeants de la FESFO ont exhorté les par-

ticipants de l'assemblée de mettre en pratique ce qu'ils avaient appris et de

sensibiliser les autres francophones dans leurs écoles à la FESFO.

des meilleurs idées...pour de meilleurs bureaux



**Monarch**  
OFFICE SUPPLY LIMITED

1835 Provincial (anciennement Route 98)  
Windsor, Ontario  
966-2400

Livraison gratuite  
tous les jours

Amplement de  
stationnement gratuit

## INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

### Agents d'Immeubles

Buckingham Realty  
Orner Dubuc  
4573 est, ch. Témum-  
seh, Windsor N8T 1B6  
948-8171, 734-8369

Lepage-Royal  
6050 est, ch. Témum-  
seh N8T 1E3-948-4441  
Gisèle Frimer,  
944-7664  
Raynald Paquin,  
735-2552

R.C.P. Realty Inc.  
Yvon Ethier  
2825 Lauzon Parkway  
N8T 3H5  
Bur: 944-2700  
Rés: 948-9644

### Assurances Generales

Kenex Insurance Bro-  
kers Ltd.  
(M. Yvon Mongeau)  
19 nord, rue Queen  
Tilbury N0P 2H0  
682-0451, 682-2391

Lajeunesse-Lanoue  
5915 ch. Malden  
Windsor N9H 1S6  
966-8112

The Co-operators  
M. Luc Mailloux  
C.P. 9 Emeryville  
(Puce) NOR 1C0  
727-3855, 735-8135  
727-6479

### Automobiles - Pieces

A & L Auto Recyclers  
Ltd.

(MM. André Lanoue,  
Raymond Bisnaire)  
Route 2, angle ch.  
Comber (77) NOP 1J0  
1-800-265-2128 comté  
798-3525 Windsor

### Librairie du SUD-OUEST

choix de livres, disques et jeux  
pour adultes et enfants.

734-1960

### Bois de Construction

Country Lumber  
3755 Route 42 (en face  
de l'aéroport) Windsor  
Gaby ou Nycole Blan-  
chette  
Bur: 966-4747  
Rés: 735-3446

### Comptables Agrees

Cox, Hyatt & Company  
(M. Donald Lassaline)  
875 ave Ouellette, Plé-  
ce 200, Windsor  
N9A 4J6  
258-4626

### Epicerie

Chez Guy Epicerie  
Pointe-aux-Roches  
NOR 1N0  
798-3028

### Equipement de Bureau

FAF Business Machi-  
nes  
(Mike et Marcella  
Skrobar)  
5739 est, ch. Témum-  
seh, Windsor N9T 1E1  
945-0555

### Equipement Sportif

Belle River Sports  
Centre  
481 rue Notre-Dame,  
Belle-Rivière NOR 1A0  
728-3717

### Garderie

Chez Tante Sylvie  
1684 ave Ellrose  
Windsor N8Y 3X7  
945-0608

### Imprimerie

Imprimerie Tribune  
Lucien Lacasse  
13021 est, ch. Témum-  
seh, Ont. N8N 2M3  
735-3202

### Institutions Financieres

Caisse populaire de  
Pointe-aux-Roches  
Ltée  
C.P. 100  
Pointe-aux-Roches  
NOR 1N0  
798-3026

Caisse populaire Té-  
cumseh Ltée  
1120 Lesperance, Té-  
cumseh N8N 1X2  
735-6069

Caisse populaire  
Windsor Ltée  
2800 est, ch. Témum-  
seh, Windsor  
945-8156, 945-8161

### Librairies

Editions Champlain  
(voir annonce ci-haut)

Librairie du Sud-Ouest  
(voir annonce ci-bas)

### Menuiserie

Régent Langlois Car-  
pentry  
1180 rue Marion,  
Windsor N9A 2J4  
256-6395

### Photographes

St. Louis Studio &  
Camera Inc.  
(M. Georges St. Louis)  
12065 ch. Témumseh,  
Témumseh N8N 1M1  
735-2622

The Photographer  
(Mme Marthe Cybul-  
ski)  
859 rue Moy, Windsor  
N9A 2N7  
253-4535

### Reception, Salle à Louer

Centre canadien-fran-  
çais  
(M. Ron Guignard)

### Salons Funeraires

Salon Funéraire Mar-  
cotte  
(Jérôme P. Marcotte)  
870 est, Wyandotte  
Windsor  
12105 ch. Témumseh  
Témumseh N8N 1L9  
253-3577, 735-2830

Melady's Funeral  
Home  
572 Notre-Dame, Bel-  
le-Rivière NOR 1A0

### Services Agricoles

La Co-opérative de  
Pointe-aux-Roches  
(voir annonce ci-bas)

### Trophées et Plaques

Belle River Trophy  
Awards  
(Mme Louise et M.  
Claude Crevier)  
1490 route 2, à l'ouest  
de Belle-Rivière  
NOR 1A0  
727-6361

Les gens qui  
annoncent dans  
notre index vous  
offrent et vous  
annoncent  
leurs services en  
français. Montrez-  
leur que vous  
l'apprezciez.

## On a tant chanté, on a tant dansé à Pointe-aux-Roches

Pointe-aux-Roches(MN) Le président régional de la Fédération des aînés(e)s francophones de l'Ontario, M. Edmond Chauvin a félicité Mme Jeanne Lefrançois, présidente du Club d'âge d'or "Le Foyer" pour avoir fait ressortir les talents des membres lors d'une soirée récréative tenue récemment à Pointe-aux-Roches.

La soirée a débuté par une partie de cartes. Mme Claire Markham a diverté ses convives par un monologue de la Sagouine intitulé "La guerre", récitation qui a fait revivre des souvenirs de l'époque de la Grande guerre mondiale.

On a chaudement applaudi la performance de la troupe de danseurs, "Les coeurs joyeux" qui ont manifesté une grande habileté. La chanson, "Ça se passait de même dans le bon vieux temps" a été dramatisée par M. Lionel Gagnon et Mme Géraldine Mailloux et a été suivie par la chorale du club Le Foyer accompagnée au piano par Mme Markham.

Quand M. Joseph St-Pierre a commencé à "violonner" accompagné au piano de Mme Marie Price, les gens ont été entraînés à danser et même à faire des gigue.

Professionnels ou gens de  
métier... Faites-vous connaître  
en plaçant votre annonce dans

*Le Rempart*

De passage à Toronto... ou par courrier...  
livres et disques français  
Choix complet pour tous les goûts et tous  
les âges

**Editions Champlain Ltée.**

107 rue Church  
Toronto, Ontario  
MSC 2G5

(416)  
364-4345

A votre service

## La Co-opérative de Pointe-aux-Roches



M. Charles Mailloux,  
gérant du service  
de pétrole  
qui vend sur place  
ou qui livre à domicile  
le pétrole  
pour chauffage  
ou pour véhicule

Chemin Comber Side au sud de  
Pointe-aux-Roches  
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin  
Belle-Rivière

798-3011

798-3012

6555 ch. Malden  
Windsor, Ontario  
N9H 1T5



# Travailler, c'est pas payant

dimanche  
12 mai 1985, 18h30  
Les Surtaxés

Dans le troisième volet de l'émission **Les Surtaxés**, *Travail-ler, c'est pas payant*, que diffusera la télévision de Radio-Canada le dimanche 12 mai à 18h30, le journaliste Pierre Dupont parlera de certains groupes de citoyens, particulièrement

les assistés sociaux, désavantagés par le système fiscal actuel. Une citoyenne, par exemple, nous expliquera pourquoi il est plus payant de rester à la maison et d'encaisser son chèque d'assistance sociale que de retourner au travail.

On nous démontrera aussi comment il est légalement possible pour un haut salarié de ne

payer aucun impôt ou d'en payer fort peu.

Il sera également question des

droits des contribuables face aux méthodes parfois abusives des percepteurs d'impôts.

Finalement, le ministre du revenu à Ottawa, M. Perrin Beatty, résumera les motifs qui l'ont

incité à faire adopter une chartre des droits des contribuables. Réalisation: Max Cacopardo

## Le dimanche à TVOntario

**dimanche 12 mai**  
**12h30 PÊCHE SPORTIVE**  
Au fil en courant  
Cette émission présente les techniques de pêche propres à la prise des espèces qui nagent dans le fleuve Saint-Laurent.

**14h00 LE LYS ET LE TRILLIUM**  
Le Bilinguisme: qui en profite? Une émission spéciale

genre forum qui donne la parole aux Franco-Ontariens. (Reprise.)

**19h30 À VOTRE SERVICE**  
Lucienne Bushnell de Windsor s'entretient de l'achat d'une maison avec Gisèle Caron, courtière en immobilier.

**20h00 LE MOYEN-ORIENT**  
Capitaines et Rois

Le professeur Richard Bulliet parle de l'influence des juifs d'origine européenne sur les Maronites du Liban.

**21h00 CINÉMA ET CINÉMAS**  
Rue Cases-Nègres. Drame social.

**Pour vos petites annonces appelez 948-4139**

**A l'antenne de CBEF 540 AM à Windsor et 103,1 FM à Leamington** — du samedi 11 au vendredi 17 mai

### samedi

**14h00 LES IMPRÉVUS DU SAMEDI**  
L'actualité culturelle à Toronto: la comédie musicale 'Cats', le concours international Bach..., la pièce 'Albertine en 5 temps' de Michel Tremblay..., une entrevue avec le danseur Robert Desrosiers, De Rimouski, les patients de la région, et d'Ottawa, les clubs privés.

### dimanche

### 8h10 LE MATIN DE LA FÊTE

Dernière de la série 'le catéchisme et ses artisans de 1635 à 1985', l'animateur accueille l'abbé Roland-Roch Martin.

### lundi

**6h10 JACOMATIN**  
Avec Daniel Béveau. Vers 7h40, Pierre Tessier nous donnera le programme du 12e festival de théâtre franco-ontarien en fin de semaine et Lucienne Bushnell parle

de fairs micro-ondes.

### mardi

**6h10 JACOMATIN**  
Vers 7h40, le 33e épisode de Terre natale. 'Fusion et passion', la même journée peut-elle se dérouler sous le signe d'un adieu... et d'un accueil?

### mercredi

**6h10 JACOMATIN**  
Vers 7h40, Denis Ashby de l'Association des cyclistes canadiens nous parle de sécu-

rité.

### jeudi

**6h10 JACOMATIN**  
Vers 7h40, Monique Vézina nous expliquera les conditions pour obtenir une bourse de l'Association canadienne des jeunes conducteurs.

### vendredi

**6h10 JACOMATIN**  
'Surprises' à l'occasion du 15e anniversaire de CBEF.

## Sélections **CBF 54** — du samedi 11 au vendredi 17 mai

### samedi

**15h00 UNIVERS DES SPORTS**  
Le Grand Prix Formule 1 de San Marino et rep. sur la Coupe Memorial.

**20h00 LA SOIRÉE DU HOCKEY**  
Match des séries éliminatoires.

**23h15 TÉLÉ-SELECTION:**  
Drôle de séducteur. Un studio d'Hollywood organise un concours pour trouver un rival à Rudolph Valentino.

### dimanche

**11h00 LA RÉVOLUTION NUCLEAIRE.**  
'L'atome d'après guerre'.

**12h30 BASEBALL DES EXPOS**  
Les Expos reçoivent les Braves d'Atlanta.

**HORAIRE EN CAS DE PLUIE**  
**13h30 RENCONTRES** (Reprise).

**14h00 CINÉ-SOLEIL**  
Julia. Drame psychologique. Un écrivain célèbre évoque le souvenir d'une amie d'enfance qui lutte contre le fascisme et le nazisme en Autriche et en Allemagne.

**16h00 PAR LES CHEMINS D'AMBROISE.**  
Documentaire. Le Guldisme.

### 18h01 SCIENCE-RÉALITÉ

Magazine scientifique

### 19h30 LA SOIRÉE DU HOCKEY

Match des séries éliminatoires.

**OU**  
**19h30 LES BEAUX DIMANCHES**  
A communiquer

**20h00 LES BEAUX DIMANCHES**  
Yves Duteil.

**20h50 LES BEAUX DIMANCHES**  
Sorties de secours: New York

En 1983, dans Manhattan seulement, on a dénombré plus de 500 meurtres et tout près de 1000 viols. Argus, centre d'accueil, d'encadrement et d'enseignement. Son but: venir en aide aux jeunes les plus mal-pris.

**21h50 LES BEAUX DIMANCHES**  
L'île Heureuse.

**23h20 CINÉ-CLUB**  
L'Arbre aux sabots. Chronique de meurtres réalisée par Ermanno Olmi avec des paysans de la région de Bergame

[1ère de 2], [2e partie présentée le dimanche 19 mai à 23h00].

### lundi

**14h30 CINÉMA**  
Silence on tourne.

### 20h00 LA BONNE AVENTURE

Téléroman

### 20h30 LA VIE PROMISE

Téléroman

**21h00 REILLY, L'AS DES ESPIONS** [9e de 12]  
Drame d'espionnage

### mardi

**14h30 CINÉMA**  
La Nuit ensablée. Documentaire. Pendant deux semaines deux mille athlètes handicapés se sont retrouvés au soleil de la flamme olympique et chacun dans sa différence est allé plus vite, plus haut, plus fort, pour que jamais ne s'éteigne ce feu sacré.

**19h00 GRAND-PAPA**  
Téléroman

**19h30 LE 101 OUEST, AVENUE DES PINS**  
Téléroman

**20h00 LA SOIRÉE DU HOCKEY**  
Match des séries éliminatoires.

**23h35 RENCONTRES**  
Inv. Michel Tournier, roman-

clier (1re de 2). Sujet: de la joie d'écrire.

### mercredi

**19h30 LE PARC DES BRAVES**  
Téléroman

### jeudi

**14h30 CINÉMA**  
Rendez-vous à Bray. Drame. Un pianiste reçoit un télégramme d'un ancien copain lui fixant un rendez-vous près de la ligne de front. L'ami ne se présente pas et le pianiste se remémore les étapes de leur amitié.

### vendredi

**14h00 TÉLÉ-FEUILLETON**  
Jean-Christophe. Drame [5e de 9].

**19h00 À PLAIN TEMPS**  
Téléroman réaliste traitant des relations parents-enfants.

**20h00 HORS SÉRIE**  
Et la vie continue. Feuilleton. [4e de 8].

**23h30 CINÉMA**  
On aura tout vu. Comédie.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes  
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

### DÉCISION

**Russwood Broadcasting Ltd.** Décision CRTC 85-223. Windsor, Ont. Approuvé: Diminution de la puissance apparente rayonnée de CKEZ-FM Windsor (ancien-nement CFX-FM) de 79,900 watts à 68,000 watts.

Où puis-je lire les documents du CRTC? Les documents du C.R.T.C. peuvent être consultés dans la "Gazette du Canada", partie 1, aux bureaux du C.R.T.C. et dans la section référence des bibliothèques publiques. Les décisions du Conseil concernant un titulaire de licence peuvent être consultées, à ces bureaux, durant les heures normales d'affaires. Vous pouvez également obtenir copie des documents publics du C.R.T.C. en rejoignant le Conseil à: Ottawa/Hull (819) 997-0313; Halifax (902) 428-7997; Montréal (514) 283-6607; Winnipeg (204) 949-6306 et Vancouver (604) 666-2111.

Canada

## Le Conseil des écoles séparées de Windsor

requiert pour septembre 1985

ENSEIGNANT (HOMME OU FEMME)  
CYCLE PRIMAIRE  
CYCLE INTERMÉDIAIRE

EXIGENCES: brevet d'enseignement de l'Ontario  
lettre d'attestation de pratique religieuse d'un prêtre catholique

Les candidats feront parvenir leur mise en candidature et leur curriculum vitae au plus tard: LE 27 MAI 1985 à M. William McRae, directeur de l'Education, Conseil des écoles séparées de Windsor, 1485 rue Janette, Windsor, Ontario, N8X 1Z2

M. Wm. McRae  
directeur

M. Benzinger  
président

## Le Centre canadien-français

2418 ave Central, Windsor — 945-1189

## Pour la Fête des Mères 12 mai

**SOUPÉ**  
au homard ou au crabe: \$12.00  
au poulet: \$6.50  
patates au four - salade - bouillon au coq  
salade au chou



**Bar ouvert - 15h30**  
2 boissons gratuites pour chaque membre

**Souper - 16h à 19h**  
suivi de musique avec un disc jockey



Tous les vendredis et samedi soirs  
jusqu'à la fin mai:  
l'orchestre Avant-Garde

## Ecoutez nos émissions locales... du lundi au vendredi

<b>JACOMATIN</b> Jacques Danis	6h00-9h00
<b>ONTARIO 30</b> André Nadreau	9h05-9h30
<b>CONTACT</b> Robert Fortin	15h05-17h00
<b>L'EXPRESS DU SUD</b> Robert Devanthery	17h05-17h30
<b>le samedi</b>	
<b>LE RANCH DU SUD-OUEST</b>	7h00-7h50
<b>SORS-MOI DONC, ALBERT</b>	8h14-10h00
<b>ENTRE AMIS</b> Daniel Béveau	10h00-11h55

### nos informations

du lundi au vendredi: 6h07, 6h55, 7h55, 8h57, 11h56, 15h58, 18h55 et 17h55  
le samedi: 8h58, 7h56, 8h58 et 11h55



**CBEF 540 AM Windsor**  
103,1 FM Leamington

## CBEF — 15 ans déjà!!!!

### GRAND CONCOURS DEMONOLOGUES

#### Catégorie 7e et 8e année

##### 2 PRX DE \$100.00

- interprétation de monologue connu  
- monologue original (argent en plus pour les droits d'auteur)

#### Catégorie secondaire et adulte

##### 2 PRX DE \$100.00

- interprétation de monologue connu  
- monologue original (argent en plus pour les droits d'auteur)

Détails supplémentaires et inscription:  
Paulette Richer  
255-3569 (avant le 20 mai)

## CBEF — 15 ans déjà!!!!





L'Essor rapporte un trophée aux finales provinciales de débat

Michelle Bondy, étudiante de l'école secondaire L'Essor, a remporté le trophée et le premier rang dans la catégorie bilingue des finales provinciales de l'Union ontarienne des débats étudiants tenues à l'Université de Windsor en fin de semaine. On la voit ici avec Mme Flora Jones, responsable de la Société des débats de l'école L'Essor, et présidente du concours. Le gagnant dans la catégorie française était du Lycée Claudel d'Ottawa et celui dans la catégorie anglaise de Michael Power H.S. à Toronto. On prévoit que les finales de l'an prochain auront lieu à Ottawa.



On rendra hommage aux jeunes pendant les manifestations de la Fête du Canada

On a créé le Prix Jeunesse de la Fête du Canada pour rendre hommage aux contributions qu'apportent des jeunes à leurs communautés, a annoncé M. Barry Agnew, président du Comité de la Fête du Canada pour l'Ontario, que l'on voit ici, à droite, avec l'honorable John Aird, Lieutenant-gouverneur de la province et président d'honneur du comité. Le comité comprend 34 membres dont M. Maurice Clément du Centre des Jeunes de Sudbury, Mme Marinette Lalonde de l'Original et M. Bart Tucker de Windsor.

## Le Conseil des écoles séparées du comté d'Essex retire son plan de parachèvement

(Windsor-JCM)

La question à savoir sous quel régime se fera l'avenir de l'école secondaire L'Essor demeure incertaine suite à la décision la semaine dernière du Conseil des écoles séparées du comté d'Essex (CESCE) de retirer son plan de parachèvement du système des écoles séparées du comté.

Le plan avait été publié suite à l'annonce de l'ancien premier ministre ontarien William Davis et selon la demande de la Commission ministérielle de mise en oeuvre établie par le gouvernement. La Commission a pour mandat de conseiller le gouvernement quant aux modalités de mise en oeuvre de la décision de compléter le système des écoles séparées catholiques romaines de la province qui, jusqu'à maintenant, est limité à la dixième année.

Le plan du CESCE prévoyait l'enseignement de cours accredités de religion dans toutes les écoles secondaires publiques du comté dès septembre prochain, la prise en

charge de l'école privée Ste-Anne de Tecumseh, la prise en charge de l'école secondaire L'Essor en août 1986, puis la prise en charge de trois écoles secondaires anglaises publiques, tout cela pour recevoir les élèves que le CESCE prévoit voudront rester dans son système.

Le plan n'avait cependant pas reçu l'appui du Conseil d'éducation du comté qui gère actuellement ces écoles publiques et avaient suscité beaucoup d'opposition par rapport au transfert d'écoles anglaises.

En fait, deux candidats indépendants qui se sont présentés dans les circonscriptions d'Essex-Nord et d'Essex-Sud aux dernières élections provinciales pour s'opposer à la question du parachèvement du système séparé ont récolté près de 8,000 voix entre eux.

La décision de retirer le plan avait été faite à une réunion à huis clos, puis a été annoncée à une réunion publique le lendemain. La décision est de poursuivre les démarches pour prendre en charge

la onzième année de l'école secondaire Ste-Anne et pour offrir des cours accredités de religion aux niveaux des 9<sup>e</sup>, 10<sup>e</sup> et 11<sup>e</sup> années dans les écoles publiques dès septembre (ce qui n'a pas encore reçu l'accord officiel du Ministère de l'éducation), et de retirer les autres éléments du plan.

Selon les renseignements disponibles alors, la décision n'était pas motivée par les résultats de l'élection provinciale.

Rejoint par Le REMPART, M. John Mullins, président du Conseil, s'est limité à dire qu'un porte-parole communiquerait éventuellement d'autres informations au journal.

Le plan de parachèvement du Conseil des écoles séparées de Windsor, lui, a été approuvé par la Commission de mise en oeuvre. Celui du Conseil du comté, au sujet duquel la Commission avait demandé des précisions, était encore sous considération.

Il semblerait que le Conseil du comté ait décidé d'attendre plus de

détails au sujet de comment procédera le gouvernement quant à la mise en oeuvre.

Suite à l'élection, le premier ministre Miller avait semblé vaciller sur la question, mais a déclaré par la suite que le parachèvement serait une des premières priorités du gouvernement.

La date de convocation de la Législature n'a pas encore été annoncée et les pourparlers se poursuivent entre les représentants des trois partis politiques à Queen's Park au sujet de comment pourra fonctionner le gouvernement minoritaire choisi par les électeurs le 2 mai.

Quant au comité du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario qui étudie l'avenir de l'éducation secondaire dans la région, il poursuit son travail. Formé à une réunion publique l'automne dernier, le comité a comme mandat de préparer des recommandations quant à la volonté des francophones à ce sujet.

Le comité vient de finir une série de consultations auprès

de groupes de parents et se réunit ce soir (le 15) afin de discuter de ses prochaines démarches.

"Le travail de notre comité est toujours aussi pertinent, si pas plus, devant la décision du CESCE de retirer son plan a déclaré M. Jean Mongenais, président par interim du comité. Il ne semble pas faire de doute que le système des écoles

séparées sera prolongé à un moment donné d'une façon ou d'une autre, et que cela aura un effet très important sur l'école L'Essor. Il est donc important que les francophones indiquent clairement aux autorités compétentes leurs désirs par rapport à cette question. C'est le rôle du comité".

"D'ailleurs, même si une partie

de nos consultations est terminée, nous sommes toujours heureux de recevoir les commentaires de tout francophone intéressé. Nous sommes prêts à rencontrer n'importe quel groupe pour en discuter, et tout francophone intéressé est bienvenu de faire partie de notre comité. On n'a qu'à communiquer avec moi au 945-7543."

### Le 23 juin

## Ce sera "le pique-nique paroissial" et non "la St-Jean"

LE REMPART aurait mal interprété les indications reçues pour l'article paru dans notre numéro du premier mai sur la fête qui aura lieu le dimanche 23 juin sur les terrains de la paroisse St-Jérôme.

La fête sera un pique-nique paroissial dans le cadre des fêtes du 25<sup>e</sup> anniversaire de la paroisse, et non une fête de la Saint-Jean-Baptiste se chargera d'une activité sur le terrain, soit la location de la tente pour la Messe

Théroux, porte-parole du comité d'organisation des fêtes du 25<sup>e</sup> anniversaire de St-Jérôme, a indiqué que le comité a approché le Conseil de la société St-Jean-Baptiste de Windsor à ce sujet et que le conseil s'était dit d'accord avec cette suggestion. Comme toutes les autres associations paroissiales, la société St-Jean-Baptiste se chargera d'une activité sur le terrain, soit la location de la

tente pour la Messe

en plein air et pour le Bingo au cours de l'après-midi.

Il y aura également des jeux divers pour les enfants et des activités telles que des jeux de chance, des jeux d'adresse et de l'artisanat pour les plus vieux, a expliqué Mme Théroux.

La Messe débute à 11h.

d'autres détails sur la fête doivent suivre.

(Voir aussi la lettre de Mme Théroux en page 4).



# La Légion Royale canadienne fête son 60e anniversaire

(Windsor-MN)  
Pour célébrer son Jubilé de Diamant, la Légion Royale canadienne a lancé une vaste campagne de vente de plus de cinq millions de bulbes de tulipes hollandaises, hybrides de Darwin, d'un bout du continent à l'autre.

Cette hybride a été choisie par les organisateurs de la campagne parce qu'elle représente la bravoure des nombreux canadiens qui ont combattu pour la liberté de leurs compatriotes. Le thème du Jubilé, "La Fierté de notre passé—la foi en notre avenir" veut refléter le désir des légionnaires de déléguer les responsabilités de la direction de la Légion aux fils et aux filles des vétérans qui ont favorisé son développement.

Les activités du

Jubilé débutent ce mois-ci pour se terminer en juin 1986. Toutes les bulbes de tulipes vendues seront livrées à temps pour être plantées au cours de l'automne 1985 leur permettant ainsi de fleurir au printemps suivant.

La campagne de tulipes s'adresse aux gouvernements, aux maisons d'affaires et au public en général.

Les profits de cette vente aideront à financer les différentes activités nationales, provinciales et locales.

On peut se procurer de ces bulbes de tulipes auprès de toutes les filiales de la Légion Royale canadienne de la région.

On prévoit aussi que plus de 500 banquets se tiendront dans tous les coins du Canada. Un spectacle musical sera



*Au printemps 1986, plus de cinq millions de tulipes rouges fleuriront d'un océan à l'autre, suite à la campagne nationale des 30,000 membres de la Légion Royale canadienne pour vendre cette année les bulbes aux corporations, aux institutions, aux municipalités, aux écoles et au public en général dans le cadre de son 60e anniversaire. [Photo: Malak]*

aussi présenté ainsi qu'un film de trente minutes produit

pour la télévision. Enfin on publiera un livre-souvenir

## L'avenir de la Légion

"Notre année de Jubilé marque un nouveau commencement, de dire le président national de la Légion royale canadienne, M. Steve Dunsdon, car c'est pour nous l'occasion de transmettre le leadership à une génération plus jeune qui partage nos valeurs et nos croyances."

Pendant les dix

dernières années, il y a eu un accroissement très important de la participation des jeunes dans les affaires de la Légion.

Aujourd'hui la section de ces membres associés connue sous le nom des "Fils et Filles" compte 160,000 membres et représente presque un

tiers du nombre total des membres et des affiliés. Quelque 65% de ce groupe sont âgés de trente ans ou moins.

Le comité exécutif de la Légion a donc décidé de commencer officiellement à déléguer les responsabilités de gestion de la Légion à ses Fils et ses Filles.

À diverses cérémonies au cours de l'Année de Jubilé, les Fils et les Filles seront appelés à faire serment sur les points suivants: le souvenir constant de ceux qui sont décédés au service de la patrie, le maintien de la loyauté à la Souveraine, du Canada et à son peuple; l'obéissan-

ce à la Loi, la protection des droits

des infirmes, des mutilés de guerre, des veuves et des dépendants de tous ceux qui ont servi, la préservation de l'esprit de camaraderie et la continuation de la Légion royale canadienne. "La plupart de nos membres vétérans sont âgés de soixante ans ou plus, de dire M. Dunsdon, le temps est donc propice pour cette réjuvenation. Nos Fils et nos Filles perpétueront nos idées et maintiendront une place intégrale pour la Légion dans l'ensemble de la vie canadienne."

diqué au REMPART qu'il était un peu tôt pour préciser les différentes activités qui auront lieu localement au cours de l'année du Jubilé mais que plus de dé-

tails seront annoncés au fur et à mesure. "En particulier durant la Semaine de la Légion, en septembre, on fait tous les jours plus d'activités."

des meilleures idées...pour de meilleurs bureaux



**Monarch**  
OFFICE SUPPLY LIMITED

1835 Provincial (anciennement Route 98)  
Windsor, Ontario  
966-2400

Livraison gratuite  
tous les jours

Amplement de  
stationnement gratuit

## WINDSOR CHAPEL



Entrepreneurs de pompes funèbres

253-7234

1700 est, chemin Tecumseh, Windsor  
Francis Louis Janisse, président et directeur

## PETITES ANNONCES

A VENDRE: Habit (3 pièces) bleu pâle, grandeur 12-14 et souliers noirs en cuir verni grandeur 4-5 en bon état - \$45 et \$15 respectivement - Après 5h00 - Louise. 254-5310 12-1

A VENDRE: Photocopieuse DM, modèle 545, en bon état (3 ans d'usage - fait de très belles copies) utilisant poudre-papier xérogaphique et fait 15 copies/minute pour \$1,500.00. Communiquer au 948-9322 12-2

A VENDRE: Bicyclette de fille - 10 vitesses, en bon état. 948-5557 après 16h. 20-1

## SOUPER ANNUEL JEAN-PAUL II

le 24 mai 1985  
au Centre canadien-français

Pour souligner le  
25e anniversaire  
de la paroisse St-Jérôme

Billet: \$8.50  
Messe: 17h00 (église St-Jérôme)  
Bar ouvert: 17h30  
Souper: 18h00

Information: Jérémie Beaulne 944-0767  
Émile Lamarche 252-9763

Il faut acheter les billets avant le 17 mai

## Les contributions de la Légion royale canadienne

En 1984, la Légion royale canadienne a dépensé environ \$30 million pour diverses activités communautaires et ses membres ont consacré des milliers d'heures bénévoles afin de soutenir ses programmes de services sociaux.

La Légion est impliquée avec l'Armée du Salut, l'Ambulance St-Jean, plus de 600 troupes de cadets et plus de 500 unités de Scouts et de Guides.

Elle contribue plus de mille bour-

ses d'une valeur d'au-delà de \$475,000 par année pour l'éducation et appuie des programmes d'entraînement pour jeunes athlètes qui incluent 817 programmes de hockey, 870 de baseball, 713 de balle-molle, 180 de soccer, 60 de la-crosse et 500 cliniques de piste de pelouse.

En plus d'activités sportives, La Légion parraine des cliniques pour les dons de sang, institue des programmes de Grands-frères, gère des centres d'ac-

cueil, des garderies et des jardins d'enfance et fournit 3,200 logements à

faibles revenus pour des personnes âgées dans 60 communautés.

## La flamme de la Légion



Tout au long de son Année Jubilee diamant, la Légion royale canadienne utilisera la flamme comme symbole de l'Anniversaire.

"La flamme symbolise la justice, l'honneur et la liberté pour lesquels nos compatriotes ont combattu et ont péri. Nous qui suivons, nous devons nous engager à le tenir très haut pour ne pas trahir la foi de ceux qui sont décédés."

## A votre service!... pour

- développer vos photos en couleur, en noir et blanc ou vos diapositives service de 24 heures

- produire des agrandissements en couleur, jusqu'à 20" par 30", en noir et blanc, jusqu'à 20" par 24"



- produire des négatifs et des reproductions à partir de vieilles photos



Suzanne se fera un plaisir de vous servir en français



PHOTO LAB

1195 est, ch. Tecumseh  
258-8592



# La fête de 10e anniversaire du Conseil des affaires franco-ontariennes sert à faire le point sur les objectifs

(Toronto) Quatre principes fondamentaux doivent sous-tendre la reconnaissance de la communauté franco-ontarienne, déclarent les représentants d'une quarantaine d'associations et d'organismes, dans un dossier soumis au gouvernement de l'Ontario à l'occasion du dixième anniversaire du Conseil des affaires franco-ontariennes.

Le Conseil a comme mandat de faire des recommandations au gouvernement au sujet de tout ce qui touche les Franco-ontariens sauf dans le domaine de l'éducation.

Selon le document, les quatre principes sont la reconnaissance des droits linguistiques et culturels, l'égalité d'accès aux programmes et aux services gouvernementaux, la participation entière des francophones à la gestion politique, sociale et économique de la province et l'assurance de la continuité et de la permanence des programmes et des services

en français du gouvernement.

Les représentants, convoqués à une rencontre spéciale par le CAFO à l'occasion de l'anniversaire, ont adopté une série de recommandations visant la mise en oeuvre de ces principes.

Il revendique encore une fois que la province soit déclarée officiellement bilingue, que les écoles franco-ontariennes soient gérées par les Franco-ontariens et qu'on établisse un service français distinct à TVOntario.

Une autre recommandation demande que le Bureau du coordonnateur provincial des services en français et que le CAFO relèvent directement du premier ministre de la province.

D'autres propositions visent l'établissement de garderies françaises, des remèdes à la pénurie de francophones dans les services de santé et les services sociaux, l'accès des jeunes Franco-on-

tariens aux études supérieures et la stabilité financière des centres culturels franco-ontariens.

La réunion précédait une réception offerte par le Lieutenant-gouverneur John Aird en l'honneur du CAFO à laquelle assistaient tous les membres présents et passés du Conseil, y compris ses deux an-

ciens présidents, MM. Omer Deslauriers et Roger Réginbal.

Le Conseil est présidé actuellement par Mme Gisèle Lalonde qui le quitte le mois prochain. Son successeur n'a pas encore été nommé. La région du sud-ouest est représentée au Conseil par Mme Jeanne Mongenais.



## Vive le printemps!

*Le printemps est finalement arrivé! Pour débiter cette nouvelle saison, nous, de l'école Sacré-Coeur, avons eu un Café-chantant pendant la semaine d'éducation. Le thème de notre grande soirée était "les Farandoles du printemps". Nous avons décoré notre gymnase avec les chefs-d'oeuvre artistiques de tous les étudiants du jardin jusqu'à le 8ème année. Nous voulons remercier tous les professeurs et les parents de leur aide et leur encouragement exceptionnels. (de Mary Ann Bondy, Jo- laine Breton et Kristin Marinacci)*

## Aux personnes qui vivent ou ont vécu au Canada et travaillé aux États-Unis.



## Un accord canado-américain améliore la protection en matière de sécurité sociale.

L'Accord entre le Canada et les États-Unis d'Amérique sur la sécurité sociale permet désormais d'être plus facilement admissible aux prestations de la Sécurité de la vieillesse du Canada et du Régime de pensions du Canada, de même qu'à des régimes comparables des États-Unis.

Si vous répondez aux exigences minimales ci-dessous, renseignez-vous. Il se peut que vous soyez admissible.

### **Vous pouvez avoir droit à la pension de la Sécurité de la vieillesse du Canada:**

- Si vous avez résidé au moins un an au Canada après avoir atteint l'âge de 18 ans et après le 1er janvier 1952.
- Si vous êtes couvert par l'un des régimes du Programme fédéral d'assurance sociale des États-Unis (OASDI) (prestations de retraite, de survivants, d'invalidité) depuis l'âge de 18 ans et depuis le 1er janvier 1952.

### **Vous pouvez être admissible aux prestations d'invalidité et de survivants du Régime de pensions du Canada:**

- Si vous êtes couvert par le Régime de pensions du Canada.

- Si vous êtes couvert par l'un des régimes du Programme fédéral d'assurance sociale des États-Unis depuis le 1er janvier 1966.

### **Vous pouvez avoir droit aux prestations de retraite, de survivants et d'invalidité des États-Unis:**

- Si vous avez été couvert pendant au moins six trimestres par le Programme fédéral d'assurance sociale des États-Unis.
- Si vous êtes couvert par le Régime de pensions du Canada.

Si vous répondez à ces exigences ou si vous désirez plus de renseignements sur l'Accord sur la sécurité sociale, veuillez vous adresser au bureau le plus proche des Programmes de la sécurité du revenu (voir l'annuaire téléphonique), ou écrivez au Directeur des opérations internationales Programmes de la sécurité du revenu Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social OTTAWA (Ontario) Canada K1A 0L4



Santé et  
Bien-être social  
Canada

Health  
and Welfare  
Canada

Canada

## Parents adoptifs recherchés

Selon la Société catholique d'aide à l'enfance du comté d'Essex, le nombre de jeunes de 13 ans ou plus placés sous ses soins a augmenté de 22% depuis 1970.

Cela entraîne le besoin de plus de familles d'accueil pour héberger ces jeunes.

"Ces enfants recherchent ardemment un repère et un sens de sécurité pour les aider à traverser une période difficile de leur

vie. Ils ont besoin de l'enthousiasme, de l'enfance du comté d'Essex, le nombre de jeunes de 13 ans ou plus placés sous ses soins a augmenté de 22% depuis 1970.

Une réunion pour ceux intéressés à recevoir de l'information à ce sujet aura lieu le mercredi 29 mai à 19h au Centre Roy J. Bondy, 1671 est, chemin Riverside.

On peut obtenir des renseignements au 256-3176.



**Je l'ai vu  
dans  
Le Rempart**



# Des corrections au sujet de la Fête du 23 juin

M. le rédacteur,

En lisant mon REMPART du premier mai, j'ai vraiment été surprise de voir en première page cet article "La St-Jean sera fêtée à St-Jérôme" et de constater qu'il contenait des énoncés de ma part qui ont été

faussés.

Je viens par la présente donner des précisions quant à cette journée du pique-nique paroissial.

La Société St-Jean-Baptiste de Windsor fut approchée par le comité du 25e anniversaire de la

paroisse St-Jérôme afin de faire de la journée du 23 juin une journée à caractère paroissial dans le cadre du 25e pour cette année. L'idée a été bien reçue et la SJB a accepté de participer aux activités conjointe-

ment avec toutes les autres associations.

Le comité du 25e a envoyé une lettre à toutes les associations pour les inviter à prendre part dans l'organisation de cet événement, soit en organisant un kiosque des activités, des jeux etc. afin de rendre la journée intéressante et d'assurer qu'elle comprenne des activités où toute la famille pourra participer. La réussite de ce projet repose entièrement sur les associations ou individus qui se seront servi de leur imagination pour qu'il y ait sur le terrain de quoi amuser les jeunes, les moins jeunes et les plus vieux.

Je demande donc à toutes les associations de nous faire connaître le plus tôt possible leurs activités, afin que nous puissions préparer un programme que nous vous ferons connaître par la suite.

Pour ce qui concerne un bar ouvert au Centre canadien-français, je n'ai aucune objection; quand la question m'a été posée, j'ai tout simplement répondu que pour le moment le plus important est de planifier la journée avec les associations. Chaque chose en son temps.

Tous les Canadiens-français qui veulent venir à notre pique-nique paroissial sont les "bienvenus!"

Mme Ginette Thérout

## La radio de Radio-Canada est satisfaisante telle quelle

M. le rédacteur,

Je suis fatigué d'entendre ces revendications de certains militants au sein de l'Association canadienne-française de l'Ontario que la Société Radio-Canada cesse de diffuser les émissions en provenance de Montréal entre les heures de 9h30 - 12h00 et 13h00 - 15h00 du lundi au vendredi, et donne le temps d'antenne aux quatre postes régionaux en Ontario. Ils se disent "très satisfaits" avec la programmation locale, mais disent que les émissions de Montréal ne sont pas d'intérêt aux Ontariens.

Pour moi, qui me sens comme un Franco-Ontarien dans le sens que je suis très minoritaire aux États-Unis où je vis et que l'Ontario est la région d'où vient la vaste majorité de ma radio et autres informations en français, ces revendications n'ont aucun mérite, parce que la majorité des émissions montréalaises SONT d'intérêt pour un grand nombre des Ontariens.

Au moment, je suis très content avec la majorité des émissions qui parviennent de mon poste régional, CBEF. L'an dernier, je ne pouvais pas en dire autant. Je n'ai pas beaucoup aimé "Contact" avant l'automne dernier, quand Robert Fortin, et plus tard, Danie Béliveau, l'ont rendu beaucoup plus intéressant. Et, en parlant de Danie, quand elle est absente des émissions du samedi matin, c'est un mini-désastre; elle est parmi les meilleurs à CBEF.

C'est dommage que CIBC à Toronto, avec des ressources beaucoup plus grandes, ne puisse pas faire autant que le petit poste Windsor. Bien sûr, il y a d'excellentes émissions, mais il y a aussi des moments où je suis toujours un peu déçu. On peut faire mieux, certainement.

Radio-Canada de Montréal, c'est quoi? D'abord, c'est l'équipe de l'émission "Il fait toujours beau quelque part", qui a toujours essayé de faire des reportages en provenance des régions, et accepté des appels de n'importe où on peut écouter.

Une autre, "Les Belles Heures", est un peu irrégulière en qualité, mais je l'ai trouvée assez intéressante. Il y a souvent des reportages de Toronto et d'autres endroits à l'extérieur de Montréal.

Je suis un peu surpris de l'inattention de l'ACFO aux émissions en soirée et en fin de semaine. S'il y a une occasion pour d'autres émissions régionales, c'est ici qu'elles devraient être ajoutées à l'horaire.

Peut-être que le projet de radios communautaires proposé par l'ACFO serait la solution. Des Ontariens qui s'intéressent à la radio auraient l'opportunité parfaite d'en faire et les gens qui aiment écouter les émissions locales pourraient le faire pour un bon nombre d'heures par jour.

Cependant, je resterais toujours

avec Radio-Canada, la seule radio que j'aime avec passion. Pourquoi? Parce que Radio-Canada nous donne un regard au-delà des limites d'une simple radio locale. A Radio-Canada, j'écoute des nouvelles du monde, j'entends la musique du monde, en

## Remerciements de l'Harmonie scolaire

M. le rédacteur,

Au nom du comité de l'Harmonie scolaire de l'école L'Essor j'apprécierais utiliser les pages du REMPART pour remercier tous ceux qui nous ont aidé à faire de notre récente partie de cartes un vrai succès.

Des remerciements particuliers aux bonnes religieuses de la paroisse St-Jérôme, à Mme Jeannette Simard qui s'est occupée du goûter, à M. Jérémie Beaulne qui nous a donné un bon coup de main à l'organisation et à tous ceux qui ont fourni des prix.

Nous apprécions cette aide qui nous permet d'enrichir davantage l'expérience des jeunes qui font partie de l'Harmonie.

Carole Bellavance

## Contre l'ouverture des commerces le dimanche

M. le rédacteur

Comme je viens de lire dans les journaux le gouvernement de l'Ontario se laisserait presque décidé de laisser ouvrir les magasins le dimanche.

Le dimanche est la seule journée consacrée à Dieu. Il ne nous permet pas de travailler le dimanche; on doit se reposer comme il l'a fait après ses six jours d'ouvrage, comme il est écrit dans la Bible [Genèse: ch.2 V. 2-3].

Dieu n'a pas changé ses commandements; même si on dit que le Lord's Day act est mort. Que le gouvernement ne se laisse pas conduire par les oeuvres du démon qui se manifeste de tant de mauvaises manières dans ce monde d'aujourd'hui.

J'espère que mes idées atteindront les oreilles de ceux qui gouvernent.

Hélène

particulier du monde francophone, j'écoute des propos des gens de partout au monde, qui me donnent de nouvelles idées et qui me libèrent de mes préjugés. Radio-Canada, c'est ma fenêtre sur un monde qui est encore à découvrir, un monde qui est accessible par la magie de la radio. C'est difficile pour moi de croire que la majorité des Franco-Ontariens ne s'intéressent qu'à ce qui se passe dans leur coin — j'ai toujours cru que mes amis étaient plus intelligents que ça! Mais si c'est le cas, et je dois choisir entre les Montréalais et les militants de l'ACFO, c'est les Montréalais qui vont gagner. Je ne veux pas que l'on ferme ma fenêtre sur le monde francophone, et j'espère qu'on comprend!

M. Ed Reid,  
Cleveland, Ohio.

## Remerciements de l'UNICEF

Chers amis de l'UNICEF:

A titre de présidente du Comité UNICEF Ontario, il me fait grand plaisir d'exprimer ma plus profonde appréciation, ainsi que celle de tous les autres bénévoles qui travaillent pour le Fonds des Nations-Unies pour l'enfance à travers la province; je suis heureuse d'annoncer que grâce à l'appui extraordinaire apporté à notre organisme, les objectifs des campagnes de souscription pour 1984-85 ont été non seulement atteints, mais dépassés.

Des milliers d'Ontariens de toutes les couches de la société ont aidé l'UNICEF dans son travail envers les enfants démunis des pays en voie de développement. Le malheur des populations vivant dans le sud du Sahel, particulièrement celles de l'Éthiopie, a touché le cœur de milliers de personnes. Plus d'un demi million de dollars ont déjà été reçus en Ontario afin d'aider à secourir les démunis et les affamés — spécialement les enfants qui souffrent le plus.

Pendant que la situation en Afrique retient l'attention du public, l'UNICEF continue également son travail dans d'autres parties du monde. La révolution au profit de la santé infantile progresse grâce à un programme simple de soins infantiles; ce programme comporte quatre points, soit: un suivi de la croissance, une thérapeutique de réhydratation orale, l'allaitement maternel et l'immunisation. A travers le monde, ceci signifie une meilleure santé pour l'enfant et, à long terme, une meilleure chance de survie.

Au cours de l'année 1984-85, plus d'un million et demi de dollars ont été reçus par UNICEF Ontario pour la poursuite de notre travail. Dans une situation économique in-

certaine où il existe un taux élevé de chômage, c'est un grand hommage à tous ceux qui vivent en Ontario.

Nos sincères remerciements à tous de la part de tous les bénévoles de l'UNICEF en Ontario, de même que des centaines de milliers d'enfants à travers le monde qui pourront dorénavant faire face à l'avenir.

Elizabeth Gordon Edwards  
Présidente  
Comité UNICEF Ontario

## Le Rempart

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N9W 4J3, 948-4139.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec.



Éditeur: JEAN MONGENIAIS  
Adjoint à la rédaction: MICHEL NAUBERT  
Publicité nationale: CHRISTINE CARRIER  
Publicité locale: CELINE VACHON  
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENIAIS  
Atelier: CHRISTINE CARRIER  
JEANNETTE DICREDICO  
Enregistré comme courrier deuxième classe  
Permis 02903  
Abonnements: 948-4139

## COUPON D'ABONNEMENT

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario, N9W 4J3.

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_  
Code Postal: \_\_\_\_\_  
Téléphone: \_\_\_\_\_  
☐ Nouveau ou ☐ Renouvellement

TARIFS: au Canada - \$12.00  
aux États-Unis et ailleurs - \$25.00



# On/parle/d'eux



**Roy et Albani Chiasson.**

Le meilleur simple d'équipe a été obtenu par les Rouges-Gorges qui comprennent Catherine Albert, Emile Lamarche et Bertrand Lapierre, et le meilleur triple par les Tournades qui ont également été les vainqueurs aux finales: Yvette Lapierre, Paul Benoit, Réjeanne Chénier et Mariette Lanteigne.

Six joueurs ont reçu une mention pour leur assistance parfaite: Edna Landry, Angélique Roy, Germain Roy, Paul Benoit, Cécile Beaulé et Yvette Lapierre.

L'exécutif de la ligue comprenait Bertrand Lapierre, président, Germain Roy, vice-président, Arthur Beaulé, trésorier et Yvette Lapierre, secrétaire.

\*\*\*\*\*

M. Guy Deslauriers et son épouse Judith Pascoe de Chatham ont accueilli le 10 avril dernier un deuxième bambin en la personne de Rachelle. Elle est petite sœur pour David. Félicitations!

\*\*\*\*\*

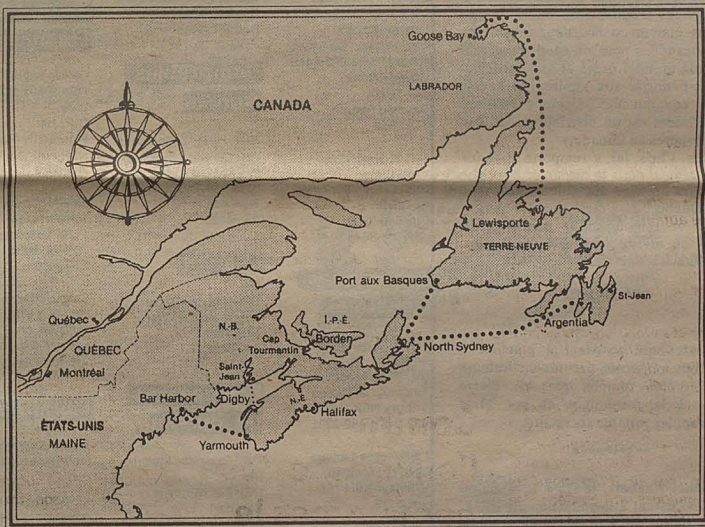
Mme Bernadette Ward est décédée dernièrement à l'âge de 83 ans. Elle était épouse de M. Alec Ward et mère de MM. Ernest et Jim Ward. Elle était également sœur de Mme Angélique Roy et tante de plusieurs neveux et nièces. Nos condoléances à toute la famille.

\*\*\*\*\*

Plus de 40 élèves ont reçu leur première communion récemment des mains du P. Robert Champagne de la paroisse de St-Jérôme. Par ordre alphabétique, on compte Lou-Anne Adam, Jenny Allaire, André Beaulé, Nathalie Bélanger, André Bernier, Eric Boies, Eric Bournival, Mary Line Brun, Etienne Caron, Michelle Coriveau, Cécile Corne, Christine Dart, Danny Deshaies, Yann Dizdarevic, Nancy Dupuis, Yves Fournier, Louiselle Gagnon, Natalie Germain, Sébastien Germain, Andrée Gingras, André Girard, Michel Gravel, Michèle Labonté, Daniel Lagacé, Monique Lalonde, Steve Lapierre, Stéphanie Lapointe, Jamie Lavallée, Emmanuel Ledoux, Lizanne Meloche, Marie McMahon, Michelle McMahon, Peter Morin, Daniel Paquette, Jean-Luc Pharand, France Pilon, Chantal Quesnel, Chantale Robertson, Rita Robledo, Christian Ronthion, David Scrive, Pierre Tessier, Justine Timson et Gerry Vallières.

Suite à la p. 6

## Tracez l'itinéraire de vos prochaines vacances aux Maritimes avec CN Marine.



L'Association Francophone des Sports et Loisirs Windsor/Essex a choisi son comité exécutif pour la prochaine année. Il se compose d'Emmanuel Chayer, président, Cécile Langlois, vice-présidente, Jeannine Tracey, secrétaire, Arnolda Godin, trésorière, Lise Roy Poirier, aux relations publiques et Luc Labelle, directeur-jeunesse.

Le Comité des Bingos, lui, comprend Aline Chayer, présidente, Louise Gaudet, secrétaire et Arnolda Godin, trésorière.

\*\*\*\*\*

Mrg John Sherlock, évêque du diocèse de London, vient d'annoncer de nouvelles nominations pastorales. Parmi la liste des curés mutés de paroisse figure le P. Francis E. LaPrairie, qui quittera la paroisse St-Alphonse de Windsor le 13 juin pour devenir curé de la paroisse Notre Dame de Lourdes de Comber.

Les autres nominations entre en vigueur le 24 mai et comprennent le transfert du P. Dwayne Adam de la paroisse St-Simon et St-Jude de Belle-Rivière pour devenir vicaire de la paroisse Ste-Anne de Tégumseh et le P. Gilbert R. Simard, actuellement à la paroisse St-Jérôme de Windsor, qui remplacera le P. Adam à Belle-Rivière.

Trois prêtres prennent leur retraite, dont le P. Roger Bénéteau curé à la paroisse de St-Joachim et le P. Joseph Brisson de la paroisse St-Anne de Winsor.

\*\*\*\*\*

LE REMPART indiquait dans son dernier numéro que le Mouvement Scout de Windsor était à la recherche d'équipement de camping et que ceux et celles qui en auraient à contribuer devraient communiquer avec M. Jocelyn Vaillancourt. Il aurait plutôt fallu indiquer de communiquer avec Mme Nora Mallet au 966-4828 ou M. Gérard St-Hilaire au 255-1911.

\*\*\*\*\*

Voici la liste promise la semaine dernière des récipiendaires de prix de la ligue de quilles du Club d'âge d'or Jean-Paul II:

Pour les meilleures moyennes: Yvette Lapierre et Germain Roy; pour les meilleurs simples: Yvette Roberge et Emile Lamarche et pour les meilleurs triples: Angélique

Vivez l'aventure et les joies d'une mini-croisière en mer à bord des traversiers CN Marine.

En plus de relier les quatre provinces de l'Atlantique, le réseau de traversiers CN Marine vous offre le voyage jusqu'à Bar Harbor au Maine.

Alors, tracez dès maintenant l'itinéraire de vos vacances avec CN Marine et passez de merveilleuses vacances.

Nous vous suggérons de réserver à l'avance en appelant sans frais de l'Ontario et du Québec au: 1-800-565-9411; de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard au: 1-800-565-9470.

Choisissez l'itinéraire qui vous convient le mieux:

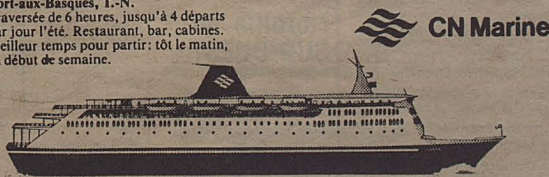
**North Sydney, N.-É. à Argentea, T.-N.**  
Traversée de 18 heures, 3 départs par semaine entre le 17 juin et le 14 septembre.  
Restaurant, bar, cabines.

**North Sydney, N.-É. à Port-aux-Basques, T.-N.**  
Traversée de 6 heures, jusqu'à 4 départs par jour l'été. Restaurant, bar, cabines.  
Meilleur temps pour partir: tôt le matin, en début de semaine.

**Cap-Tourmentin, N.-B. à Borden, I.-P.-É.**  
Traversée de 45 min. Plusieurs départs par jour. Traversées additionnelles aux heures de pointe. Cafétéria, boutique de cadeaux, terrains à pique-nique aux embarcadères.  
Meilleur temps pour partir: avant 10 h et après 18 h, pas besoin de réserver.

**Saint-Jean, N.-B. à Digby, N.-É.**  
Traversée de 2 1/2 heures à bord du "Princess of Acadia". Jusqu'à 3 départs par jour. Restaurant, bar, cabines de jour, pont-terrasse.

**Yarmouth, N.-É. à Bar Harbor, Maine**  
Traversée de 6 heures à bord du "Bluenose" 3 fois par semaine jusqu'au 21 juin et après le 22 septembre. Service aller-retour quotidien en été. Restaurant, bar, cabines de jour, boutique hors-taxi, casino, pont-terrasse.  
**Lewisport, T.-N. à Goose Bay, Labrador.**  
Traversée d'environ 30 heures. Départs les lundis et les jeudis à compter du 17 juin.  
Cabines, cafétéria, bar, kiosque à journaux.





# La saison de quilles tire à sa fin

Les diverses ligues de quilles auxquelles participaient les francophones de la région sous l'égide de l'Association francophone des sports et loisirs Windsor-Essex sont à compléter une autre saison avec succès.

Chez les Joyeux Troubadours, c'est l'équipe Les Cobras qui a terminé la saison victorieuse. L'équipe comprend Georges Paquet, Suzanne Parent, Sylvie Chiasson et Richard Girard. Les

Joyeux Troubadours tiendront leur banquet annuel et la distribution des trophées le samedi premier juin au Centre canadien-français.

A la ligue Fleur de-lys Femmes, c'est l'équipe Les Naufragées qui s'est classée première à la fin de saison avec 122 points; elle comprend Françoise Massé, Sue Woodrick, Diane Dupuis et Ginette Dupuis. Cependant, en finales, ce sont Les Capricieuses,

Pierrette Boisvert, Kim Chrétien, Aline Boily et Carole Gagnon, qui ont remporté la victoire avec un total de 3836 points.

C'était aussi les finales à la ligue L'Érabièrre vendredi soir au Superbowl sur la rue Têcumseh est. Les Turlututus, gagnants du premier rang pour la première moitié de saison



ont eu raison des Colombes qui eux s'étaient classés au premier rang en deuxième moitié par un total de 1922 contre 1812. On voit les membres de l'équipe victorieuse dans notre photo: Gaétane Sabourin est assise et est entourée, en ordre, par Jean-Albert Godin, Dolores Chayer et Michel

Sabourin. L'Érabièrre tient son banquet de fin de saison au Riverside Sportsmen's Club le 25 mai. Le public est bienvenu, mais il faut retenir les billets qui coûtent \$10. par personne avant le 21 mai en communiquant avec Aline Chayer au 776-5488 ou Louise Gaudet au 945-1082.

## On parle d'eux (suite de la p. 5)

On avait deux nouvelles raisons de se réjouir chez la famille de **Gérald et Juanita Bondy** de LaSalle cette semaine.

D'une part, leur fille **Michelle** a été nommée gagnante d'une bourse de \$1,000. de la Jostens Foundation. 1,200 jeunes Canadiens étaient en lice pour 20 de ces bourses accordées pour un rendement académique de premier ordre et une participation exceptionnelle aux affaires de l'école et de la communauté. (Jostens National School Services est un distributeur de matériaux scolaires au Canada.)

Leur fils, **Chris**, lui, a remporté le championnat national dans la catégorie française du concours oratoire des clubs Lions tenu à Hull, Québec. Il s'était qualifié pour y participer en remportant la palme précédemment au niveau local à Belle-Rivière, puis régional à Sarnia.

\*\*\*\*\*

Les postes qui restaient à combler à l'Association régionale parents-instituteurs viennent d'être remplis par **M. Pierre Chicoline**, à la présidence et par **Mme Noëlla Frappier**, comme secrétaire.

\*\*\*\*\*

**M. Michel Naubert**, jusqu'à la semaine dernière, assistant à la rédaction au REM-PART a quitté le journal pour remplir la fonction de caissier-chef à la Caisse populaire de Windsor. On lui souhaite bonne chance dans sa nouvelle fonction.

## Calendrier des événements

Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance.

**24 mai:** Banquet et danse annuel parrainés par le Club de l'âge d'or Jean-Paul II avec l'Orchestre les Rats muskés.

Heure: 18h

Endroit: Centre canadien-français, 2418 avenue Central, Windsor

Entrée: \$8.50 à l'avance

Renseignements: Jérémie Beaulne 944-0767 ou Emile Lamarche 252-0763.

**1 juin:** Banquet annuel des quilleurs Les Joyeux Troubadours

Endroit: Centre canadien-français

Heure: 18h30

Entrée: \$11

Renseignements: Jean-Marc: 776-5468

## INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

### Agents d'Immeubles

Buckingham Realty  
Omer Dubuc  
4573 est, ch. Têcumseh, Windsor N8T 1B6  
948-8171, 734-6369

Lepage-Royal  
6050 est, ch. Têcumseh N8T 1E3-948-4441  
Gisèle Frimer,  
944-7664  
Raynald Paquin,  
735-2552

R.C.P. Realty Inc.  
Yvon Ethier  
2825 Lauzon Parkway  
N8T 3H5  
Bur: 944-2700  
Rés: 948-9644

### Assurances Generales

Kenex Insurance Brokers Ltd.  
(M. Yvon Mongeau)  
19 nord, rue Queen  
Tilbury N0P 2H0  
682-0451, 682-2391

Lajeunesse-Lanoue  
5915 ch. Malden  
Windsor N9H 1S6  
966-6112

The Co-operators  
M. Luc Mailloux  
C.P. 9 Emeryville  
(Puce) NOR 1C0  
727-3855, 735-8135  
727-6479

### Automobiles - Pieces

A & L Auto Recyclers Ltd.  
(MM. André Lanoue, Raymond Bisnaire)  
Route 2, angle ch. Comber (77) N0P 1J0  
1-800-265-2128 comté  
798-3525 Windsor

### Librairie du SUD-OUEST

choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants.

734-1960

### Bois de Construction

Country Lumber  
3755 Route 42 (en face de l'aéroport) Windsor  
Gaby ou Nycelle Blanchette  
Bur: 966-4747  
Rés: 735-3446

### Comptables Agrees

Cox, Hyatt & Company  
(M. Donald Lassaline)  
875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor  
N9A 4J6  
258-4626

### Epicerie

Chez Guy Epicerie  
Pointe-aux-Roches  
N0R 1N0  
798-3028

### Equipement de Bureau

FAF Business Machines  
(Mike et Marcella Skrobar)  
5739 est, ch. Têcumseh, Windsor N9T 1E1  
945-0555

### Equipement Sportif

Belle River Sports Centre  
481 rue Notre-Dame, Belle-Rivière N0R 1A0  
728-3717

### Garderie

Chez Tante Sylvie  
1684 ave Ellrose  
Windsor N8Y 3X7  
945-0608

### Imprimerie

Imprimerie Tribune  
Lucien Lacasse  
13021 est, ch. Têcumseh, Ont. N8N 2M3  
735-3202

### Institutions Financieres

Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée  
C.P. 100  
Pointe-aux-Roches  
N0R 1N0  
798-3026

Caisse populaire Têcumseh Ltée  
1120 L'Espérance, Têcumseh N8N 1X2  
735-6069

Caisse populaire Windsor Ltée  
2800 est, ch. Têcumseh, Windsor  
945-8156, 945-8161

### Librairies

Editions Champlain  
(voir annonce ci-haut)

Librairie du Sud-Ouest  
(voir annonce ci-bas)

### Menuiserie

Régent Anglois Carpentry  
1180 rue Marion, Windsor N9A 2J4  
256-6395

### Photographes

St. Louis Studio & Camera Inc.  
(M. Georges St. Louis)  
12065 ch. Têcumseh, Têcumseh N8N 1M1  
735-2622

The Photographer (Mme Marthe Cybulski)  
859 rue Moy, Windsor  
N9A 2N7  
253-4535

### Reception, Salle à Louer

Centre canadien-français  
(M. Ron Guignard)

2418 ave Central, Windsor N8W 4J3  
945-1189

### Salons Funeraires

Salon Funéraire Marcotte  
(Jérôme P. Marcotte)  
870 est, Wyandotte Windsor  
12105 ch. Têcumseh  
Têcumseh N8N 1L9  
253-3577, 735-2830

Melady's Funeral Home  
572 Notre-Dame, Belle-Rivière N0R 1A0

### Services Agricoles

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches  
(voir annonce ci-bas)

### Trophées et Plaques

Belle River Trophy Awards  
(Mme Louise et M. Claude Crevier)  
1490 route 2, à l'ouest de Belle-Rivière  
N0R 1A0  
727-6361

Les gens qui annoncent dans notre index vous offrent et vous annoncent leurs services en français. Montrez-leur que vous l'appréciez.

De passage à Toronto... ou par courrier...

livres et disques français

Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée.

107 rue Church  
Toronto, Ontario  
M5C 2G5

(416)

364-4345

A votre service

## La Co-opérative de Pointe-aux-Roches



M. Charles Mailloux, gérant du service de pétrole qui vend sur place ou qui livre à domicile le pétrole pour chauffage ou pour véhicule

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches  
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière

798-3011

798-3012



# Station spatiale: le Canada s'attend à des retombées économiques de deux milliards \$

Des retombées économiques de deux milliards de dollars en 15 ans et la création de 9 000 emplois : voilà ce qu'attend le ministre canadien de la Science et de la Technologie, Tom Siddon, de l'implication de notre pays dans le projet américain de station spatiale habitée.

## Un non rouge, un oui bleu

Lors de l'annonce de ce projet de 10 milliards \$ par le président Reagan, en janvier 1984, le gouvernement libéral avait refusé de s'y impliquer. Mais dès leur arrivée au pouvoir, les Conservateurs ont démontré un vif intérêt, qui s'est concrétisé en avril dernier par la signature d'un accord avec l'Agence américaine de l'aéronautique et de l'espace (NASA).

Le Canada s'y engageait à dépenser 8,8 millions en 1985-86 pour examiner sa participation quant à la mise au point de la station spatiale et à sa future exploitation. Une décision du cabinet Mulroney devra par la suite confirmer les orienta-

tions de la participation canadienne. Un rapport à cet effet devrait être déposé au début de 1986.

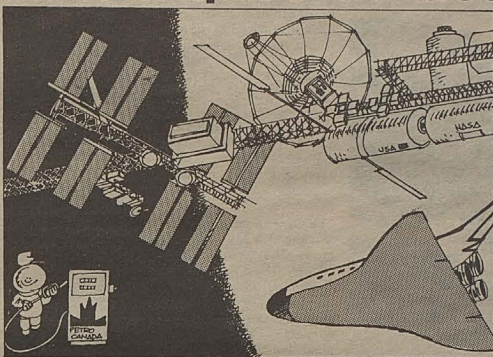
## Quoi faire dans l'espace ?

Plusieurs voies s'offrent au Canada. Il y a par exemple la possibilité pour Spar Aerospace, de Toronto, de prolonger le succès du bras de la navette spatiale en le dotant d'un système de vision sophistiqué. Au Conseil national de recherches (CNRC), on s'intéresse beaucoup à la «station-service de l'espace», destinée à l'entretien et la réparation des satellites.

Une autre contribution canadienne pourrait être le Radarsat, un projet déjà à l'étude; ce satellite de télé-détection pourrait être placé sur une orbite polaire, puis retourner à la station-service pour son entretien, doublant ainsi son espérance de vie. Enfin, le Canada est intéressé par les panneaux solaires de la station.

## Des profits astronomiques

Une fois ces projets arrêtés, la facture mon-



tera quelque part entre trois cents et six cents millions. Mais pour plusieurs, le jeu en vaut la chandelle. Selon Mac Evans, responsable du dossier au ministère fédéral de la Science, le Canada est le seul pays à faire des profits dans le domaine spatial. Trois mille travailleurs spécialisés, une centaine de compagnies impliquées, un chiffre d'affaires annuel de quelque 300 millions, une croissance très rapide, et beaucoup d'exportations. Par exem-

ple, Spar Aerospace, le fabricant du Canadarm, remplit actuellement une commande de 125 millions \$ pour un satellite destiné au Brésil, une autre de 65 millions pour le satellite européen Olympus.

## La valse des milliards

Les Américains de leur côté prévoient y investir quelque huit milliards; les Européens et les Japonais eux aussi vont délier les cordons de leurs bourses. Ainsi l'Allemagne de l'Ouest

prévoit un milliard pour la construction d'un module autonome, un laboratoire destiné à la fabrication de matériaux. Même intérêt commercial pour le Japon, qui veut construire deux modules autonomes ainsi qu'un laboratoire rattaché à la station, dans le but de créer et fabriquer des produits pharmaceutiques et divers matériaux.

Aux États-Unis, l'industrie privée sera dans le coup. À cause de l'absence presque tota-

le de gravité, il est en effet possible dans l'espace de fabriquer des produits plus parfaits que sur la terre, ou même d'en créer; nouveaux médicaments, semi-conducteurs ultra-rapides pour ordinateurs, alliages métalliques parfaitement homogènes, substances pures à 100%, etc. General Motors par exemple désire étudier les processus de combustion et la dynamique des lubrifiants, la compagnie 3M veut développer de nouveaux produits chimiques, etc.

## Cinq cents ans après Colomb

La station spatiale pourrait être en opération aussi tôt qu'en 1992 — soit 500 ans après la découverte de l'Amérique par Christophe Colomb. Compte tenu cependant de tous les problèmes «techniques» à prévoir, il est plus vraisemblable de penser au milieu des années 1990.

Contrairement aux maquettes ou dessins de stations en forme d'immenses roues, populaires dans les années

50 et 60, la station américaine sera en forme de croix. Un bras servira de support aux panneaux solaires. L'autre comportera à une extrémité les modules de travail et d'habitation pour l'équipage. Nommée «Power Tower», la station de 150 mètres de longueur aura un poids (terrestre) de près de cent mille kilos, et pourra transporter un poids équivalent en équipements.

## Star Wars

Un tel projet n'est pas sans susciter plusieurs critiques. Aux USA, on s'interroge sur l'utilité réelle de consacrer autant d'argent et d'énergie sur un seul projet, dont les objectifs sont qualifiés de très vagues.

Au Canada, on s'inquiète de l'utilisation possible de la station dans le projet de «Guerre des étoiles» du président Reagan, malgré les démentis officiels de la Nasa, pour qui ce projet ne vise que des objectifs scientifiques et commerciaux.

Félix Maltais  
Service Hebdo-science

## 700 emplois pour les jeunes dans le secteur agricole

(Communiqué) M. Philip Andrews, ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation, et M. Phil Gillies, ministre de la Jeunesse viennent d'annoncer que plus de 700 jeunes Ontariens âgés de 15 à 24 ans vont travailler dans des fermes et acquérir des notions d'agriculture cet été grâce à deux programmes. Expérience d'été. Expérience d'été s'inscrit dans le cadre de Défi 85: Ontario/Canada, un programme conjoint fédéral/provincial d'emploi des jeunes.

Le Programme des jeunes agriculteurs offre aux jeunes âgés de 16 à 18 ans qui n'ont aucune connaissance en agriculture l'occasion de vivre et de travailler dans une région rurale. Les agriculteurs supervisent les étudiants et travaillent à leur côté pour les aider à acquérir des compétences en agriculture.

Les participants reçoivent une allocation de formation de \$20 par jour; le programme contribue \$12, et les agriculteurs les autres \$8 ainsi que le vivre et le cou-

vert. On ne demande aux jeunes participants que de faire preuve d'énergie, d'enthousiasme et d'intérêt.

Un second programme, Agricrew, prévoit des équipes de deux et quatre personnes pour aider les agriculteurs à effectuer des travaux sur une base journalière. Ce programme est accessible aux jeunes âgés de 16 à 24 ans et les équipes effectuent des travaux tels que la

peinture, le désherbage, le ramassage des foin, le défrichage et une foule d'autres travaux agricoles.

Les agriculteurs peuvent embaucher une équipe de deux travailleurs pour \$50 par jour ou une équipe de quatre travailleurs pour \$90 par jour et le transport est assuré par le chef d'équipe.

Le programme se déroulera du 24 juin au 23 août. Les demandes devaient être déposées pour

le 30 avril 1985, toutefois les demandes remises en main propre aux bureaux de comté peuvent être prises en considération jusqu'à la fin mai.

Pour obtenir de plus amples renseignements, prière de s'adresser à Samuel Finnie, Centre agricole de Guelph, C.P. 1030, Guelph (Ontario) N1H 6N1 ou d'appeler la Ligne Jeunesse Ontario au 1-800-263-7777.

## Mediawatch et l'image de la femme

(NC) — Les rédacteurs en chef de journaux et les dirigeants de stations de radio et de télévision doivent compter de plus en plus avec Mediawatch, une organisation féminine nationale qui scrute la façon dont les médias traitent la femme.

La Montréalaise Sylvia Spring, anciennement de Vancouver, est la directrice de ce réseau pan-canadien de femmes et d'organisations féminines qui bénéficie de l'aide financière du Programme de promotion de la femme du Secrétariat d'État.

### Une plainte

Lorsqu'un journal, une publication ou une station de radio ou de télévision se rend coupable de sexisme, une plainte est adressée au rédacteur ou au commentateur ainsi qu'à la direction de l'entreprise en cause.

«La réponse est encourageante», dit Sylvia Spring. «Notre but est d'extirper le sexisme et la pornographie des médias et, ultimement, de la société. Nous voulons



également mettre fin à l'absence des femmes lorsqu'il est question de domaines traditionnellement dominés par les hommes, ainsi qu'à l'accent indu mis sur la jeunesse et la beauté comme critères d'évaluation des femmes.»

Autre sujet d'enquête, à ses yeux: les bandes vidéo, qui semblent véhiculer trop facilement la pornographie et la violence.

Mediawatch fournit aussi des conférences ainsi que des spécialistes chargés de faire un travail d'éducation à l'échelle



locale. Cela comprend la présentation de mémoires lors des audiences publiques que tient le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.

Les femmes qui voudraient participer à la surveillance qu'exerce Mediawatch sur les médias peuvent obtenir des formulaires à cette fin en écrivant à l'adresse suivante: Mediawatch, Pièce 209, 636, rue Broadway ouest, Vancouver (C.B.), V5Z 1G2.

Pour de plus amples renseignements sur l'aide du gouvernement fédéral aux organisations féminines, demandez la brochure gratuite *Le Programme de promotion de la femme* auprès d'un bureau du Secrétariat d'État (les adresses figurent dans les pages bleues de la plupart des annuaires téléphoniques), ou communiquez avec le Programme de promotion de la femme, Secrétariat d'État, Ottawa (Ont.), K1A 0M5, tél.: (819) 994-3202.

le prêt hypothécaire de votre caisse populaire

Pour faire vibrer le sol



Le Réseau des caisses populaires affiliées à



La Fédération des caisses populaires de l'Ontario Inc.

SOYONS D'AFFAIRES

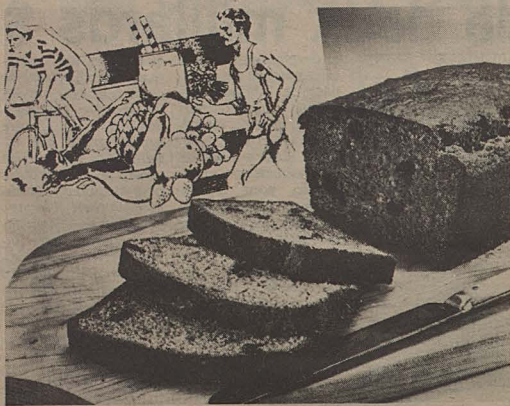
## Concours-voyage



Profitez de votre prochaine visite à votre caisse populaire pour participer à votre concours voyage en complétant votre coupon de participation dans le bulletin "NOS AFFAIRES"



# RECETTES



Un pain aux pommes et aux noix nutritif, pour les gens actifs.

## Des casse-croûte nutritifs pour les gens actifs

De plus en plus nous prenons conscience des dangers qu'occasionnent nos habitudes alimentaires. Bien qu'il n'y ait aucune garantie, il y a des études ont démontré que choses que nous pouvons faire, afin de minimiser la consommation de gras, nos habitudes alimentaires. Bien qu'il n'y ait aucune garantie, il y a des études ont démontré que choses que nous pouvons faire, afin de minimiser la consommation de gras, nos habitudes alimentaires.

tels que retrouvés dans la viande et les oeufs. Nous devons donc réduire nos portions de viande et d'aliments frits. Lors de la friture, utiliser une huile végétale, telle que l'huile de maïs, riche en polyinsaturés.

Les diététiciens recommandent moins d'aliments salés et de diminuer le sel lors de vos cuissons.

Le sucre est une cause de la carie dentaire et contient beaucoup de calories. De plus il ne fournit aucuns minéraux ou vitamines. Lorsque vous avez le goût d'une sucrerie, compensez plutôt par des fruits frais ou secs, ou des muffins ou pains riches en fibres. Nous vous suggérons quelques recettes. Le pain aux noix et aux pommes, et les muffins sont tous deux remplis de bonnes choses pour vous. Il se glisse facilement dans la boîte à lunch, ou comme collations après l'école.

### Pain aux pommes et aux noix

- 1 tasse (250 mL) de farine de blé entier
- 3/4 tasse (200 mL) de farine
- 1 c. à thé (5 mL) de bicarbonate de soude
- 1/2 c. à thé (2 mL) de cannelle
- 1/4 c. à thé (1 mL) de sel
- 3/4 tasse (200 mL) de sauce aux pommes
- 3/4 tasse (200 mL) de beurre d'arachides
- Skippy crémeux ou croquant
- 1/2 tasse (125 mL) de cassonade
- 1 oeuf
- 1/2 tasse (125 mL) de lait
- 1/2 tasse (125 mL) de raisins secs

Dans un grand bol, mélanger ensemble la farine de blé entier, la farine tout usage, la poudre à pâte, le bicarbonate de soude, la cannelle et le sel. Dans un deuxième bol, battre ensemble la sauce aux pommes, le beurre d'arachides, la cassonade,

l'oeuf et le lait. Ajouter les ingrédients liquides aux ingrédients secs et bien mélanger. Ajouter dans un moule à pain graissé de 8 x 4 pouces (1.5 L). Cuire à 325°F (160°C) 40 minutes. Donner 1 pain de 8 x 4 pouces (1.5 L).

### Muffins avec un brin de soleil

- 1 tasse (250 mL) de farine de blé entier
- 1 tasse (250 mL) de son naturel
- 1/2 tasse (125 mL) de cassonade
- 1 c. à thé (5 mL) de bicarbonate de soude
- 1/2 c. à thé (2 mL) de sel
- 1/2 c. à thé (2 mL) de cannelle
- 1 tasse (250 mL) de carottes râpées (4)
- 1/2 tasse (125 mL) de raisins secs
- 1 tasse (250 mL) de lait de babeurre ou de lait sûr\*
- 1/4 tasse (50 mL) d'huile de maïs Mazola

1 oeuf  
1 c. à thé (5 mL) de vanille  
Dans un grand bol, mélanger ensemble, la farine, le son, la cassonade, le bicarbonate de soude, le sel, la cannelle, les carottes et les raisins secs. Dans un deuxième bol, battre le lait de babeurre, l'huile, l'oeuf et la vanille. Ajouter les ingrédients liquides aux ingrédients secs et bien mélanger jusqu'à ce que le tout soit bien humecté. Verser la pâte dans des moules à muffins graissés ou doublés de moules à papier. Cuire à 375°F (190°C) 20 minutes.

\* Pour obtenir du lait sûr, mélanger ensemble 1 tasse (250 mL) de lait et 1 c. à table (15 mL) de vinaigre ou de jus de citron. Laisser reposer à un endroit chaud pendant 5 minutes. Donner 12 muffins.

## Vite fait, bien fait

Recettes des Cuisines de Campbell

La cuisine chinoise est devenue très en vogue, non seulement parce qu'elle a bon goût, mais parce qu'elle est rapide et simple à préparer. Ce repas appétissant est prêt en 30 minutes.



Soupe au poulet et aux légumes\*  
Poulet aux poivrons\*  
Riz vapeur  
Crème glacée aux lichis\*

### Soupe au poulet et aux légumes

- 1 tasse (250 mL) de champignons frais tranchés en lamelles (environ 1/4 lb/125 g)
- 2 tasses (500 mL) de chou de Chine, râpé
- 1/4 c. à thé (1 mL) de piment de Cayenne
- 2 c. à soupe (25 mL) d'huile de table
- 2 boîtes (10 oz/284 mL) de bouillon de poulet condensé Campbell
- 1-1/2 boîtes d'eau
- 1/2 tasse (125 mL) de riz cuit
- 2 c. à soupe (25 mL) de miel
- 1 c. à soupe (15 mL) de sauce soya

Dans une grande casserole, faire revenir les champignons et cuire le chou avec le piment dans l'huile jusqu'à ce qu'il soit cuit. Ajouter les autres ingrédients et faire chauffer en remuant de temps en temps. Pour 4 personnes.

### Poulet aux poivrons

- 2 poitrines de poulet, fendues, sans leur peau, désossées et coupées en lanières (1 lb/500 g désossées)
- 1 poivron vert moyen, coupé en carrés
- 1 tasse (250 mL) de carottes coupées en rondelles
- 1 petite gousse d'ail, émincée
- 1/4 c. à thé (1 mL) de gingembre moulu
- 2 c. à soupe (25 mL) d'huile de table
- 1 boîte (10 oz/284 mL) de sauce au boeuf Franco-Américain
- 1 c. à soupe (15 mL) de cassonade
- 1 c. à soupe (15 mL) de sauce soya
- 2 c. à thé (10 mL) de vinaigre de cidre de pomme

ALLEN'S CANADA

riz cuit

Dans une poêle, faire revenir le poulet et cuire le poivron vert et les carottes avec l'ail et le gingembre dans l'huile jusqu'à ce qu'ils soient cuits. Ajouter les autres ingrédients sauf le riz. Faire chauffer en remuant de temps en temps et servir sur le riz. Pour 4 personnes.

## Les nouveautés au comptoir des viandes

Ces dernières années, les repas-minute, les budgets restreints et les familles moins nombreuses sont des facteurs qui ont modifié nos habitudes alimentaires. Aujourd'hui, on recherche des recettes vite préparées, des pièces de viande plus petites, des méthodes de cuisson rapides, etc... Afin de toujours offrir aux consommateurs les produits qui répondent à leurs besoins, on retrouve de plus en plus au comptoir des viandes de nouvelles coupes de boeuf et de nouveaux produits de boeuf.

Déjà, dans plusieurs chaînes d'alimentation, on présente des coupes de boeuf plus petites, désossées et souvent attendries. En plus d'être économiques et pratiques, ces coupes permettent de n'acheter que la quantité de viande requise et de l'approprier en un tournemain.

De nombreux magasins offrent maintenant des mets prêts à cuire tels que les brochettes de boeuf, le boeuf tranché mince pour la fondue chinoise ou coupé en languettes pour un savoureux plat cuisiné au wok.

Au Québec et en Ontario, la popularité des coupes françaises de fantaisie, telles les tournedos et les rôti du roi, ne fait que commencer. Vu qu'elles sont attendries, ces coupes peuvent être cuites rapidement et donnent une viande savoureuse, juteuse et tendre.

L'un des produits novateurs dans l'industrie du boeuf est le bifteck fait à partir de viande déhiquetée et formée, ou reconstituée. Cette méthode consiste à passer au malaxeur des coupes moins tendres pour les déhiqueter; la viande est ensuite moulée sous pression et taillée en biftecks. Le déhiquetage permet de briser les tissus conjonctifs

et d'attendrir la viande.

Les produits reconstitués ne sont pas nouveaux dans le domaine de la restauration; cette méthode de transformation y est utilisée depuis un bon moment. À titre d'exemple, le poulet McNuggets et les côtes levées McRib sont des produits reconstitués.

Pour le consommateur, ce type de produit est à la fois économique et pratique, en plus d'être présenté sous de nombreuses formes. En outre, au lieu de la cuisson très lente qu'exigent les coupes moins tendres, les produits reconstitués se cuisent en quelques secondes.

L'un de ces produits, appelé "STEAK-UMM" a été lancé tout dernièrement au Canada. Commercialisé avec grand succès aux États-Unis auprès des secteurs de la restauration et du détail, ce produit surgelé - que l'on trouve au comptoir des aliments de ce genre - ne contient que du boeuf canadien, est entièrement naturel, et est exempt d'agents préservatifs et même de sel.

La cuisson de ce produit est des plus simples; on n'a qu'à le réchauffer dans une poêle pendant environ 60 secondes. Et, bien qu'il ait été conçu principalement pour être servi en bifteck, il est délicieux au petit déjeuner apprêté en b-oeuf à la bédicott ou en omelette espagnole, cuit à l'orientale ou enroulé autour de morceaux de légumes ou de fruits frais.

La disponibilité des produits reconstitués est limitée à l'heure actuelle. Cependant, au fur et à mesure que les consommateurs découvrent et adoptent les nouveaux "STEAK-UMM" de plus en plus de ces produits s'établiront sur le marché.

## Marcel's Garage & Bodyshop

A DIVISION OF JEROME MARIER & SONS LTD

### SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION

Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs

945-1181

5584 est, chemin Témouche (angle Ferndale)

"Il nous fait plaisir de vous servir en français"



### Réparations d'auto Alignement

Voiture à utiliser à prix modique pendant les réparations

Vous avez des êtres chers qui ne peuvent rester seuls? Au

## Pine Valley Rest Home

1324 ave Ouellette

Nous accueillons DES RESIDENTS PERMANENTS, DES PENSIONNAIRES pour quelques jours, quelques semaines ou une période plus longue, ou des DEMI-PENSIONNAIRES qui viennent passer la journée chez nous et retournent chez eux le soir, tous les jours ou quelques jours par semaine.



- grandes chambres confortables
- repas nourrissants planifiés par une diététicienne (régimes spéciaux, au besoin)
- programme régulier d'activités
- infirmière sur les lieux 24 heures par jour
- médecin de garde 24 heures par jour
- près de l'hôpital et du centre-ville
- autobus de la ville à la porte

### NOUS AVONS DU PERSONNEL DE LANGUE FRANÇAISE

Notre programme d'activités est en marche 5 jours par semaine sous la direction d'une responsable à plein temps et comprend de l'artisanat, des films, la photographie, la céramique, le chant, le bingo, les cartes, d'autres jeux, des sorties hebdomadaires et une danse mensuelle.

Pour renseignements, communiquer avec Mme Anna Fish

977-0600



# Lecture et écriture: Aidez votre enfant à s'améliorer

Les parents désirent toujours ce qu'il y a de mieux pour leurs enfants. Ils veulent les voir maîtriser certaines compétences fondamentales, telles que la lecture et l'écriture, sur lesquelles repose une grande partie de leur avenir. De nombreux parents déclarent qu'ils veulent aider leurs enfants dès maintenant afin de réduire la possibilité d'échecs scolaires. Que peuvent-ils faire pour appuyer les efforts de leurs enfants pour apprendre à lire et à écrire?

Voici quelques suggestions et quelques mesures qui seront utiles aux parents.

## Servez de modèle à vos enfants

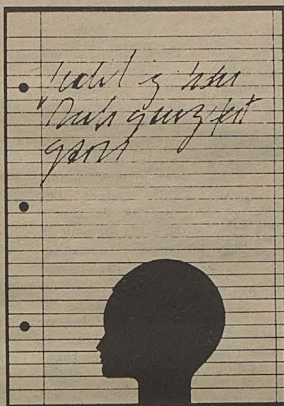
- Mettez-vous en rapport avec les enseignants de vos enfants. Demandez-leur comment vous pouvez les assister dans leur travail scolaire. Montrez à vos enfants que vous croyez à l'importance des études.
- Démontrez à vos enfants que la lecture est une expérience agréable, que vous aimez lire.
- Lisez souvent à vos enfants, demandez-leur de vous faire la lecture.
- Ayez chez vous des dictionnaires présentant différents niveaux de difficulté. N'hésitez pas à montrer à vos enfants que vous les utilisez.
- Ayez chez vous toutes sortes de livres faciles à lire. La lecture, c'est comme le piano ou le patinage : ça s'apprend. Un enfant apprend à lire en lisant. Organisez quelques lectures familiales, au calme, tous les jours.

## Activités quotidiennes

- Lisez ensemble dans la cuisine (étiquettes de paquets alimentaires, recettes).
- Demandez à vos enfants de chercher des numéros dans l'annuaire du téléphone, de rechercher eux-mêmes certains renseignements pour vous dans les pages jaunes.
- Demandez-leur de trouver le prix de différents articles en consultant la table des matières de certains catalogues.
- Avant de mettre la télévision, demandez à vos enfants de lire le programme et de choisir l'émission qu'ils préfèrent voir.
- Ne donnez pas toutes vos instructions oralement. Écrivez des notes à vos enfants. Demandez-leur de vous en écrire.
- Réservez à vos enfants un endroit où ils peuvent peindre, dessiner et découper sans avoir à s'inquiéter du désordre.
- Lire, ce n'est pas seulement prononcer des mots ou des lettres : toute lecture implique compréhension. Parlez à vos enfants aussi souvent que possible et, au cours de vos conversations, essayez d'augmenter leur vocabulaire.
- Lorsque vous voyagez avec vos enfants, discutez de vos expériences. Ces expériences et les discussions qui s'ensuivent aideront l'enfant à comprendre ce qu'il lit.

## Lecture, écriture et jeux

- Si votre enfant hésite sur plus de cinq ou dix mots sur tous les cent mots, il faut en conclure que le texte qu'il lit est trop difficile. Encouragez-le donc à lire beaucoup de textes faciles pour qu'il prenne de bonnes habitudes et puisse, par exemple, parcourir une page rapidement. Les enfants qui s'arrêtent à tous les mots ne comprennent pas ce qu'ils lisent; ils oublient l'information aussi vite qu'ils l'apprennent.
- Lorsque vous jouez ensemble avec des lettres ou des mots, aidez vos enfants à voir les différences importantes entre une lettre et une autre et entre un mot et un autre. Il est aussi facile pour un enfant de faire la différence entre deux mots comme *rat* et *mât* qu'entre deux lettres comme *r* et *m*. Dans la mesure du possible, jouez avec des mots entiers.



• Ne punissez pas votre enfant lorsqu'il fait des erreurs. Pour apprendre à bien parler, les enfants doivent être prêts à se lancer et à prendre des risques. Il est difficile de séparer lecture et écriture. Le fait d'écrire des histoires et d'illustrer leurs

propres écrits stimule l'imagination des enfants et leur donne la motivation nécessaire à lire et à écrire.

- Examinez des photographies avec vos enfants. Discutez de ce qu'ils voient. Enseignez-leur des mots qui décrivent les formes et les couleurs.
- Demandez à vos enfants de répartir des objets en groupes selon leur taille, leur forme, leur couleur, leur texture.
- Encouragez vos enfants à écrire des histoires qui portent sur les dessins qu'ils viennent de faire.
- Demandez à vos enfants de deviner ce que vous êtes en train d'écrire lorsque vous tracez des lettres sur leur dos avec vos doigts. Demandez-leur d'écrire des mots avec leurs doigts dans un bac à sable, puis de retracer les lettres et les mots que vous avez écrits dans le sable.
- Encouragez les enfants à écrire des lettres : aux gens qu'ils admirent, aux gens qu'ils veulent remercier; pour demander des renseignements. Encouragez-les à tenir un journal.



Les aliments chauds et les liquides chauds, comme le thé et le café, sont des causes courantes de brûlures chez les enfants. Des brûlures peuvent également être causées par l'eau chaude du robinet.

Annie, une fillette de deux ans enjouée et curieuse, attendait avec impatience l'heure du bain. Son père commença à remplir la baignoire, y jeta quelques-uns de ses jouets favoris, puis se tourna une seconde, le temps de prendre une serviette dans l'armoire. Tentant d'atteindre son canard, Annie tomba tête première dans la baignoire. Elle ne fut que quelques secondes dans l'eau, mais ce fut suffisant pour causer des brûlures au troisième degré sur 50 p. 100 de son corps. Elle n'a pas survécu.

Pour éviter pareil accident dans votre foyer:

- Baissez le thermostat de votre chauffe-eau à 54°C ou moins. À cette température, les brûlures au troisième degré ne surviendront qu'après 30 secondes, laissant une brève marge de sécurité.
- Renseignez-vous auprès de votre compagnie locale de services publics sur la façon de baisser votre thermostat, quitte à demander qu'on vienne le baisser pour vous.
- Vérifiez la température de l'eau chaude de votre robinet à l'aide d'un thermomètre à bonbons; vous saurez ainsi si votre thermostat est exact.
- Lorsque vous remplissez la baignoire, faites couler l'eau froide en premier.
- Vérifiez toujours la température de l'eau avant d'y déposer votre enfant.
- Ne laissez jamais un jeune enfant sans surveillance dans la salle de bains ou à proximité d'eau chaude.

Les liquides et les aliments chauds présentent également des dangers pour les bambins, ces touches-à-tout.

- Tournez toujours les manches des chaudrons vers le fond de la cuisinière ou de l'armoire.
- Ne vous servez pas de nappes sur lesquelles ils peuvent tirer.
- Placez toujours les plats chauds loin du bord de la table ou de l'armoire.
- Gardez le cordon de la bouilloire hors de portée d'un bambin.
- Ne tenez jamais un enfant sur vous lorsque vous buvez du thé ou du café.
- Ne laissez jamais un enfant seul dans la cuisine lorsque la cuisinière est en marche.
- Sachez préparer les repas sans vous hâter.

Malgré ces précautions, si un enfant subit une brûlure mineure, immergez immédiatement la région touchée dans l'eau froide, puis consultez un médecin.

Sachez rendre votre foyer plus sécuritaire pour votre enfant et les jeunes visiteurs.

Institut canadien de la santé infantile, 17, rue York, Ottawa, Ontario, K1N 5S7

• Jouez à écrire des annonces publicitaires pour des produits fantastiques qui viennent d'être inventés, ou demandez à vos enfants d'écrire et d'apprendre les paroles de leur disque préféré. Écrire les paroles de chansons «pop» en écoutant un disque, c'est une manière d'apprendre à faire des dictées.

- Amusez-vous à faire des en-têtes en découpant des mots dans un journal.
- Jouez avec des devinettes, des chansons d'enfant, des poésies fantaisistes ou des phrases difficiles à prononcer du genre : la chemise de l'archiduchesse, est-elle sèche, archi-sèche?

## Jouez à écouter

- Lorsqu'ils sont dans l'autobus ou dans le jardin, demandez à vos enfants de fermer les yeux et d'écouter. Qu'entendent-ils? Demandez-leur d'en discuter.
- Les membres de la famille sont assis. L'un d'entre eux a les yeux bandés, l'autre déguise sa voix. L'enfant qui a les yeux bandés doit deviner ce qu'elle est en train de faire.
- Une personne s'assied derrière un écran et fait du bruit, avec une paire de ciseaux par exemple, ou en agitant une boîte remplie de fèves sèches. Les autres joueurs doivent deviner ce qu'elle est en train de faire.

Vous pouvez aider vos enfants énormément en suivant tous ces conseils. Mais la chose la plus importante est de leur donner le bon exemple.

Tiré de Coup d'oeil



CHAMBRE DES COMMUNES

## Comité permanent des Finances, du commerce et des questions économiques

### AUDIENCES PUBLIQUES

Le Comité permanent des Finances, du commerce et des questions économiques tiendra des séances concernant le document intitulé "La réglementation des institutions financières du Canada: Propositions à considérer", déposé à la Chambre des communes le jeudi 18 avril 1985 par l'honorable Barbara McDougall, ministre d'État (Finances).

Tout individu ou organisme désireux de soumettre un mémoire portant sur ce sujet doit en informer le greffier du Comité avant le vendredi 7 juin 1985.

Les témoins invités à comparaître devant le Comité seront choisis parmi ceux qui auront soumis un mémoire.

Les mémoires peuvent être soumis en français, en anglais ou dans les deux langues officielles.

Il est recommandé que les mémoires soient dactylographiés sur format 22cm par 28cm, avec marges respectives de 2cm et 3cm.

La distribution publique de tout mémoire est laissée à la discrétion du Comité, sauf sur demande expresse.

Tout mémoire, toute correspondance et toute demande de renseignement, doivent être envoyés à:

Greffier  
Comité permanent des Finances, du commerce et des questions économiques  
Chambre des communes  
Ottawa, Ontario  
K1A 0A6  
(613) 996-1533

Don Blenkarn, député  
Président



# Attention aux prélèvements de fonds pour de "fausses" charités

Certains organismes soi-disant charitables utilisent de jeunes enfants pour

faire appel à la bourse de résidents de l'Ontario non méfiant.

La vente de tablettes de chocolat par de jeunes enfants est la combine la

plus commune dans la province, selon M. Tom Johnson, enquêteur en chef

de la Division des pratiques commerciales du ministère de la Consommation et du Commerce en Ontario.

"Je dirais qu'il y a plus d'enfants qui vendent des tablettes de chocolat sur la rue pour de fausses organisations charitables que pour des causes dignes de foi", dit Monsieur Johnson. "Comme dans la plupart de ces tromperies, les colporteurs comptent sur la sympathie des gens."

L'affaire est mise sur pieds par un promoteur de ventes, généralement un jeune adulte, qui achète des tablettes de chocolat d'un manufacturier ou les fabrique lui-même dans un sous-sol. Il recrute ensuite un groupe d'enfants de 10 à 12 ans, qui vendront le bonbon à commission. Parfois les promoteurs attendent les enfants au sortir de l'école pour leur offrir des emplois.

Chacun d'eux apprend exactement le boniment à réciter pour la vente et on l'avertit de ne pas employer le mot "charité", car tant que le petit jeu n'est pas appelé "charité", le truc n'est pas illégal.

Il est difficile de découvrir les fausses organisations puisque des oeuvres charitables utilisent aussi ce moyen pour

recueillir des fonds.

Les promoteurs organisent leur entreprise pour qu'elle ressemble le plus possible à la vérité. Ils disent à leur jeune groupe de vendeurs de dire que l'argent ira "aux projets d'emplois pour étudiants"; cependant les seuls emplois créés sont les postes pour la vente de tablettes de chocolat. Ou encore ils leur disent d'expliquer aux futurs clients que l'argent servira "à aider à garder les enfants hors de la rue", quand en réalité les ventes mettent les enfants sur la rue pour vendre des tablettes de chocolat.

Les jeunes eux-mêmes retirent peu d'argent de l'aventure. Si chaque tablette est vendue pour \$3.00, les enfants touchent \$0.40 la tablette. Le bonbon coûte généralement \$1.00 la pièce à fabriquer et le promoteur empêche le reste.

Des organisations charitables légitimes peuvent même être dupées à aider des promoteurs. On a vu des groupes charitables, par exemple, permettre à des promoteurs, pour un mince profit, d'imprimer leurs noms sur le papier d'emballage du chocolat. Donc, en faisant encore la plus large part des profits, le promoteur peut annoncer ses

ventes comme une "promotion de charité légitime". Il est presque impossible de démasquer ces manoeuvres.

Le ministère a découvert récemment que des personnes au grand coeur avaient été trompées et avaient donné de l'argent à un groupe "bienfaiteurs des animaux" des États-Unis qui n'avaient que leurs propres intérêts en vue. Les résidents ont même consenti à amasser des fonds bénévolement jusqu'à ce qu'ils découvrent que l'argent allait directement dans les goussets du directeur.

Très peu de personnes bénéficieront de telles combines et il y en a qui souffriront peut-être si les gens sont sur leurs gardes et donnent moins d'argent aux sociétés protectrices des animaux.

En posant simplement quelques questions on peut mieux faire affaires avec les vendeurs trompeurs. Il faut demander carrément si l'argent "servira un organisme charitable". Si on répond "oui", on doit demander de quel groupe il s'agit, l'adresse de l'organisme et le montant qu'il touchera sur chaque vente. Si le doute persiste on devrait vérifier l'organisation, conseiller le Ministère.



## Il pleut, bergère !

par le professeur Scientifex

L'été s'annonce... Que de plaisirs en perspective ! Pensez à toutes les activités que vous pourrez enfin pratiquer à l'extérieur, sous un soleil radieux.

Mais, que faire lorsqu'il pleut ? S'amuser avec la pluie, pourquoi pas ? En fabriquant un pluviomètre, vous pourrez mesurer la quantité d'eau tombée. L'eau est-elle plus abondante pendant un court orage que pendant une pluie plus longue, plus régulière et plus fine ? Votre pluviomètre vous permettra de répondre à ces questions.

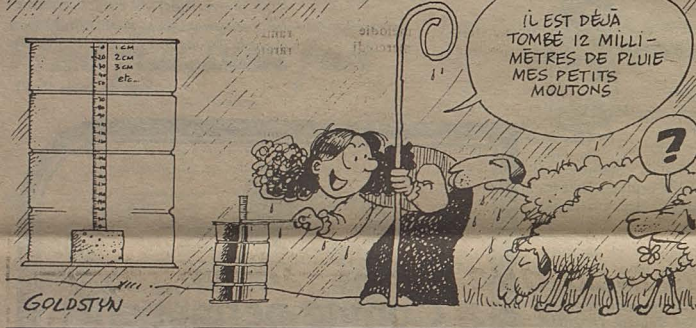
Pour le fabriquer, procurez-vous une boîte de conserve de 48 onces (1,36 litre), une mince tige de bois graduée en millimètre et un bouchon de liège de 7 cm de diamètre.

Fixez une extrémité de la tige graduée dans

le bouchon de liège et déposez le tout dans le récipient. Pour que vos lectures ne soient pas faussées, faites coïncider la marque de 0 mm sur la tige avec le bord de la boîte de conserve.

Placez votre pluviomètre à l'extérieur en évitant de le poser sous des fils électriques, des cordes à linge ou des branches d'arbre. Lorsque l'eau de pluie s'accumulera dans le fond du récipient, le bouchon de liège flottera à la surface et la tige de bois s'élèvera.

Après chaque averse, vous pouvez relever la quantité d'eau tombée en regardant sur la tige graduée. Pour vous aider dans vos lectures, glissez une languette de carton sur l'ouverture et tenez la tige bien droite. Combien de millimètres d'eau avez-vous recueillis ?



## ABONNEZ-VOUS AU MAGAZINE

Le journal mensuel du Club des Petits Débrouillards. Un an, 11 numéros, sept dollars. Chaque mois, le prof Scientifex et ses adjoints vous proposent leurs plus récentes découvertes. Des activités passionnantes pour les 7-13 ans.



## GAGNEZ UN LIVRE D'EXPÉRIENCES

En plus, courez la chance de gagner le tout nouveau livre du prof Scientifex: «Encore des expériences!». Cinq livres seront tirés au hasard parmi ceux et celles qui se seront abonnés au «Je me débrouille» avant le 2 août 1985. Pour être éligible, vous devez mentionner le nom de votre hebdo régional et faire parvenir vos nom et adresse accompagnés d'un chèque ou mandat-poste de 7 dollars fait à l'ordre du Club des Petits Débrouillards, 4545, rue Pierre-de-Coubertin, C.P. 1000, Succursale M, Montréal, QC H1V 3R2.

## L'allaitement maternel: le meilleur

(NC) — De plus en plus de mères nourrissent leur enfant au sein plutôt qu'à la bouteille. Il y a dans cette méthode des avantages psychologiques ainsi que des avantages immunologiques très importants (facteurs de protection).

Psychologiquement, le contact physique précoce et prolongé résultant de l'allaitement au sein peut créer un lien mère-enfant très fort.

Il y a diverses théories concernant cette question. Certains chercheurs ont



### INFORMATION SUR LA NUTRITION

John Lestage

crû que l'existence d'une période de grande sensibilité dans les premières heures après la naissance, favorisait ce lien privilégié. D'autres croient que c'est un processus graduel et continu.

Les aspects psychologiques sont difficiles à

définir mais ils sont très réels et très importants pour celles qui donnent le sein à leur enfant.

Les facteurs immunologiques sont beaucoup plus faciles à analyser. Leur présence en forte concentration est constatée dans le colostrum (premier lait).

Des études ont démontré que les bébés nourris au sein souffrent beaucoup moins de troubles gastro-intestinaux ou d'infections des voies respiratoires.

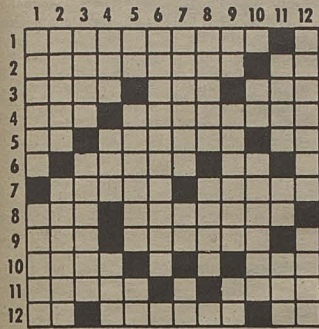
L'allaitement au sein devrait faire l'objet d'une considération sérieuse de la part des futures mères.

John Lestage est un conseiller en nutrition.





## mots croisés



HORIZONTALEMENT

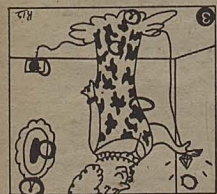
-S.O.P

- 1 — Qui engendre.
- 2 — Professeur de théologie d'une cathédrale (pl.) — D'un verbe gai.
- 3 — Prit note de. — Poss. — Point cardinal.
- 4 — Allez (latin). — Femme qui ment facilement.
- 5 — Champion. — Affirmer ce qu'on sait être faux. — Article espagnol.
- 6 — Débit. — Lui.
- 7 — Salaire. — Vieilles.
- 8 — Pieu aiguisé d'un bout. — Gloire.
- 9 — Canton suisse. — Oter les noeuds de.
- 10 — Teinte, couleur. — Plate-forme flottante.
- 11 — Qui reçoit des leçons. — Dernier repas.
- 12 — Symb. chim. — Continent. — Règle double.

VERTICALEMENT

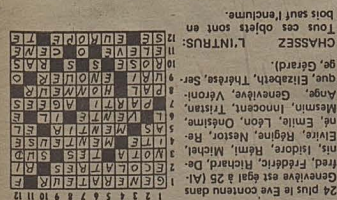
- 1 — Qui dépend de la nature de la personne. — Non mélangées.
- 2 — Quote-part (pl.). — Faculté naturelle de parler.
- 3 — Signe, mémoire. — Grand sac.
- 4 — Roi d'Israël. — Eau salée. — Epouse d'Adam.
- 5 — Coups de baguette. — Labiacée odorante. — Du verbe avoir.
- 6 — Soins.
- 7 — Trois fois dix. — Lac au Soudan. — Lac des Pyrénées.
- 8 — Estonie. — Orifice du rectum.
- 9 — Usage. — Construite. — Dém.
- 10 — Connaissance d'une chose. — Appât factice.
- 11 — Adresse, finesse pour tromper. — Inf.
- 12 — Qui remplit ses engagements (pl.). — Prophète.

## solutions



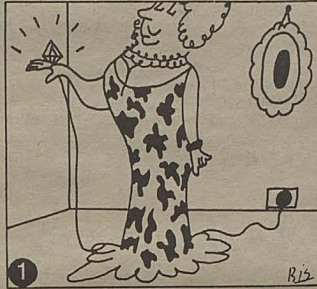
MOTS CACHÉS

DEUX PAR DEUX. Thé et t-é-Poëte et poil (dans la main) — Verre et ver — Deuts (dans la bulle). — Le dé est en trop.



COMBIEN D'ENFANTS.

## jouez avec nous



Trouvez les 7 erreurs. SOP — 352

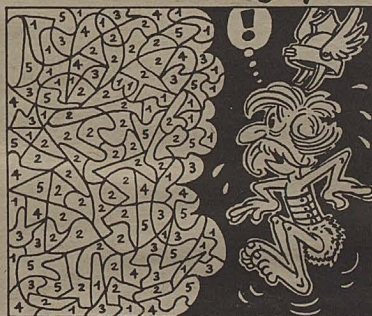
## mots cachés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	U	A	E	V	U	O	N	E	U	R	O	N	E	T
2	T	E	R	E	E	L	R	E	D	R	U	O	T	E	A
3	I	C	A	R	A	T	C	I	M	E	T	E	R	R	E
4	C	N	E	U	E	G	A	H	P	O	R	C	E	N	N
5	E	I	I	G	R	A	S	C	O	A	S	E	S	O	O
6	C	R	O	I	X	E	R	E	R	T	N	S	S	I	I
7	A	P	S	F	I	E	I	M	T	U	E	S	E	S	T
8	F	P	N	N	S	N	I	M	E	L	C	E	I	S	A
9	E	I	T	S	A	N	Y	D	U	A	T	R	S	E	L
10	R	N	E	M	R	O	N	C	O	S	A	P	S	F	L
11	P	C	I	A	P	E	O	S	P	L	E	E	N	N	E
12	O	E	M	E	G	B	I	A	I	E	T	E	O	P	
13	I	E	C	E	R	N	S	E	I	D	E	M	O	C	E
14	R	H	L	E	U	M	O	I	D	E	R	C	R	E	M
15	E	N	R	S	E	L	U	L	L	E	C	A	R	T	E

-S.O.P

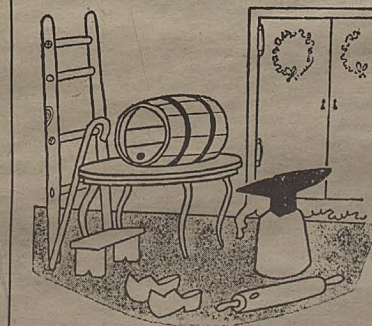
Arme	Figure	poète	soie
Carat	Gras	poire	spasme
carte	gris	porte	spleen
cécité	Idée	préface	
cellule	Légende	presse	Tresse
cens		prince	
chien	Manie		Rôle
cimetière	mélodie		ramer
comédie	mercredi		rarété
confession		Nécrophage	
croix		neuron	Salut
		norme	sein
Dynastie		nouveau	siècle
			sinus
Elucubrer			
épellation	Pêché		
étourderie	pince		

## Le dessin magique



Noircissez toutes les cases marquées d'un 2 et vous connaîtrez l'objet de son rêve...

## Chassez l'intrus



Voici tous leurs prénoms.



Tous ces dessins peuvent être classés deux par deux. A vous donc, de former quatre couples. Il y a un dessin en trop.



# Ohé, les monologuistes... ou les aspirants-monologuistes!

En tant que réalisatrice au poste radiophonique CBEF de Windsor, Paulette Richer est toujours à la recherche de talents, en particulier d'artistes en herbes...et désireuse de les encourager. C'est d'ailleurs assez bien connu qu'elle a donné un fier coup

de pouce pour aider à lancer la carrière de Richard Bastien, auteur-compositeur de Rivière-aux-Canards qui commence à être remarqué sur la scène franco-ontarienne.

Mademoiselle Richer a aussi remarqué qu'il y a des monologuistes talentueux dans la

région...

D'autre part, le poste CBEF fête cette année son 15<sup>e</sup> anniversaire; c'est en mai 1970 qu'il est entré en ondes.

De là la réalisatrice a eu l'idée de lancer un concours de monologues pour marquer l'anniversaire, idée qui a vite reçu l'approbation

de la direction.

L'appel est donc lancé à ceux et celles qui veulent interpréter un monologue d'un artiste reconnu (Clémence Desrosiers, Yvon Deschamps ou Antonine Maillet, par exemple) ou encore interpréter un monologue original de leur conception.

CBEF a lancé le concours en quatre catégories: une catégorie pour chacune des deux sortes de monologues au niveau des jeunes de septième et huitième années, et une pour chacune des deux sortes au niveau des élèves du secondaire et des adultes.

Le monologue doit durer de 3 à 15 minutes pour les plus jeunes et de 5 à 15 minutes pour les autres.

Le monologue gagnant dans chaque catégorie, qui sera choisi par un juré indépendant, méritera un prix de \$100. et sera diffusé sur les ondes de Radio-Canada à travers tout l'Ontario dans le cadre de l'émission spéciale à l'occasion de la St-Jean en soirée du 24 juin.

Les monologues originaux recevront également des droits d'auteur selon la durée du monologue.

Ces gagnants seront choisis à une soirée publique le samedi 22 juin à un endroit que l'on annoncera sous peu et

où l'on pourra entendre quatre monologues finalistes dans chaque catégorie (des éliminatoires auront eu lieu au préalable si nécessaire.) Il y aura aussi ce soir-là de la musique de participation animée par Carole Prévost.

"Puisque les monologues doivent convenir à la radiodiffusion, il faut qu'ils contiennent un langage approprié et un minimum d'effets visuels signale mademoiselle Richer.

On a jusqu'au 20 mai pour s'inscrire au concours en communiquant avec elle au 255-3569.

CBEF semble en train de découvrir encore de nouveaux talents dans le sud-ouest...

## Anne, Hélène, Martine, Michèle et les autres

lundi 20 mai 1985, 20h00 — La Bonne Aventure

Le téléroman de Lise Payette termine sa troisième saison en beauté, au sommet du palmarès. Tous les téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada se passionnent pour les personnages d'Anne Demers Leroux, d'Hélène Savoie, de Martine Poliquin et de Michèle Dalpé... La Bonne Aventure captive l'attention et l'intérêt des amateurs de feuilletons qui connaissent les héroïnes de Lise Payette comme de charmantes voisines, comme des amies personnelles...

Le lundi 20 mai à 20h00, regardez le dernier épisode de la saison 1984-1985 du téléroman La Bonne Aventure, un épisode dans lequel Gilles Langlois ramène Isabelle à Montréal afin de la confronter avec Hélène Savoie, un épisode qui marque le jour du départ pour Michèle Dalpé et Maxime Martin et qui nous apprend à quel point Hubert Girard est contrarié par le voyage de Martine à Toronto...

Cet épisode de La Bonne Aventure mettra en vedette Christiane Pasquier, Joanne Côté, Nathalie Gascon, Michelle Léger, François Tassé, Jean-René Ouellet, Jean-Pierre Matte, Marie Guimont, Ginette Boivin, Jean Pelletier, Olivier Thibault, Bénédicte Têreault et Sébastien Brunette-Bélisle. Réalisation: Aïme Forget.



François Tassé et Marie Guimont



Jean-René Ouellet et Nathalie Gascon

## Al'antenne de CBEF 540 AM à Windsor et 103,1 FM à Leamington

— du samedi 18 au vendredi 24 mai

### samedi

**19h03 VOIX ET RYTHMES:** La deuxième partie, de Régina Winston Wutunne, auteur-compositeur-interprète. Au programme: chanson de

Louis Riel, la grenouillère, Long Ago an Indian, Nines-tosin, Je t'ai entendu pleurer et Red River Jig.

**20h00 D'UNE PLAGE À L'AUTRE:** Émission musicale animée

par Daniel Guérard.

### dimanche

**8h10 LE MATIN DE LA FÊTE:** Première de trois émissions racontant la vie de monseigneur Henri Routhier, ancien évêque de Grouard-McLellan en Alberta.

**15h03 AVEC LE TEMPS:** INVITEE: Renée Claude.

**17h03 LA SEMAINE À LA CHAMBRE DES COMMUNES:** Un résumé des débats avec Catherine Bergman.

**19h00 FOLKLORE:** La chanson folklorique vue par les écrivains.

### lundi

**6h10 JACOMATIN:** Vers 7h40, Jean-Paul Charbonneau donnera les grandes lignes de la semaine nationale de l'activité physique, Lucienne Bushnell parlera de tours micro-ondes.

**11h04 L'OREILLE MUSCLÉE** L'invité de la semaine; Pauline Julien.

**22h15 COMPRENDRE SON TEMPS:** Le féminisme québécois: bilan et perspectives.

**23h15 PREMIÈRES:** "Gisèle Bonenfant, femme d'amour"

### mardi

**6h10 JACOMATIN:** Vers 7h40, le 34<sup>e</sup> épisode de "Terre natale." En l'automne de 1796, d'importantes lettres sont envoyées à la paroisse de l'Assomption, qui a un nouveau marguillier en chef.

**HOCKEY:** Début de la série finale

### mercredi

**6h10 JACOMATIN:** Vers 7h40, Steven Popmark explique son projet, apprendre le français par ordinateur.

**22h15 DÉBAT:** Le mariage doit-il être le fondement de la famille?

### jeudi

**6h10 JACOMATIN:** Vers 7h40, Lorraine Gandolfo, présidente provinciale de la Fédération des clubs sociaux parle du congrès annuel.

**HOCKEY:** Deuxième match de la série finale.

### vendredi

**6h10 JACOMATIN:** Vers 8h40, le personnage Étienne Brûlé racontera, comme se fait sa tournée provinciale.

### mercredi

**19h00 BASEBALL OU**

**HORAIRE EN CAS DE PLUIE**

**19h00 LES GRANDS FILMS** Les Enfants du divorce. (Children of Divorce.) Drame social réalisé par Joanna Lee avec Barbara Feldon, Lana Kervint Carmine Cardil. Les moments dramatiques vécus par des adolescents dont les parents ont décidé de divorcer (amér. 80).

### vendredi

**23h00 CINÉMA**

**Un drôle de filic.** Comédie policière réalisée par Sergio Corbucci avec Terence Hill, Ernest Borgnine et Joanne Dru. Condamné à mort pour le meurtre d'un confrère, un policier a déjà échappé par miracle à deux exécutions à mort. En se rendant à la troisième, il se remémore les circonstances qui l'ont mis dans cette situation extrêmement gênante (it. 80).

**Ecoutez nos émissions locales... du lundi au vendredi**

<b>JACOMATIN</b> Jacques Danis	<b>6h00-9h00</b>
<b>ONTARIO 30</b> André Nadeau	<b>9h05-9h30</b>
<b>CONTACT</b> Robert Fortin	<b>15h05-17h00</b>
<b>L'EXPRESS DU SUD</b> Robert Devanthéry	<b>17h05-17h30</b>

**le samedi**

<b>LE RANCH DU SUD-OUEST</b>	<b>7h00-7h50</b>
<b>SORS-MOI DONC, ALBERT</b>	<b>8h14-10h00</b>
<b>ENTRE AMIS</b> Danie Béliveau	<b>10h00-11h55</b>

**nos informations**

du lundi au vendredi: 6h07, 6h55, 7h55, 8h57, 11h56, 15h56, 16h55 et 17h55  
le samedi: 6h58, 7h56, 8h58 et 11h55

**CBEF 540 AM Windsor 103,1 FM Leamington**

**dimanche 19 mai**  
**13h30 GRANDEUR NATURE:** Dr Gustave Gingras. Documentaire sur le Dr Gustave Gingras, fondateur de l'Institut de réadaptation de Montréal de psychiatrie de réputation mondiale.

**14h00 L'ÉTÉ SHOW:** Louise Forestier. Vedette chevronnée de la scène québécoise, Louise Forestier interprète quelques-unes de ses compositions.

**14h30 VILLAGES ET VILLAGES:** Le Nord français de l'Ontario C'est au son du violon et de l'accordéon que nous nous lions d'amitié avec quelques sympathiques habitants du Nord.

**15h30 VUE GLOBALE:** Jack Lang. Jack Lang est ministre français de la Culture. Il donne un bref aperçu des politiques culturelles de

son pays tout en expliquant comment les relations de la France avec le Canada peuvent être différentes de celles de la France avec le Québec.

**19h30 À VOTRE SERVICE** Noël Thomas et le juge Guy Goulet animent une table ronde sur le divorce.

**21h00 CINÉMA ET CINÉMAS:** Rien ne va plus (France, 1979) Film à sketches réalisé par Jean-Michel Ribes, avec Jacques Villaret et Jacques François. Mosaïque de sketches reprenant des situations ordinaires, avec des gens simples, qui ont la liberté d'aller jusqu'au bout de leur impuissance, de leur folie, de leur rêve ou de leur méchanceté.

**23h00 À VOTRE SERVICE** (Reprise de l'émission de 7:30 p.m.)

**Le Centre canadien-français**

2418 ave Central, Windsor — 945-1189

Tous les vendredi et samedi soirs jusqu'à la fin mai:

**l'orchestre Avant-Garde**



# Le Rempart

"L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien"

19ième année

No 21

Windsor, le 22 mai 1985

Congrès de la FCSFO

## 250 congressistes attendus à Windsor en fin de semaine

(Windsor-JCM) Environ 250 représentants des clubs-membres de la Fédération des Clubs Sociaux Franco-ontariens de Windsor jusqu'à Kingston seront sur le campus de l'Université de Windsor les 24, 25 et 26 mai pour participer au congrès biannuel de la Fédération.

Les congressistes seront logés dans l'édifice Laurier, et tiendront leurs séances principales dans l'édifice Vanier et leurs ateliers à l'édifice de la Faculté de droit.

Les ateliers portent sur les sports et le conditionnement physique, les gens de l'âge d'or, le domaine culturel, le financement et l'administration des clubs et le théâtre communautaire.

La Fédération compte huit clubs membres dans les comités d'Essex, Kent et Lambton: Le Club Alouette et le Centre culturel Tournesol de Windsor, le Centre culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches, le Centre culturel canadien-français de Chatham et la région, le Club Joliet de Sarnia, le Club St-Jean-Baptiste de Tecumseh ainsi que l'Association francophone des sports et loisirs Windsor-Essex et l'ACFO régionale Windsor-Essex-Kent.

Suivant le thème du congrès, "La Relève" une attention particulière est accordée aux jeunes dans le but de les impliquer davantage dans la Fédération. Les clubs ont été invités à déléguer des jeunes du niveau secondaire à une rencontre spéciale dans le cadre du congrès afin de pré-

parer des recommandations pour le Congrès par rapport aux jeunes et d'élire un comité représentatif des jeunes.

Une série d'activités spéciales y compris un concours Mademoiselle Fédération '85 est prévue à leur intention. On peut obtenir des informations à ce sujet en communiquant avec Mlle Michelle Bondy au 734-7949.

Également dans le cadre du congrès et selon son habitude d'en profiter pour faire connaître les artistes et les artisans franco-ontariens, la Fédération a retenu un salon spécial où ils pourront exposer et vendre leurs oeuvres. Le public est invité à se rendre à cette exposition le vendredi soir et tout au cours de la journée de samedi.

Le public est également bienvenue au spectacle de chant Philippe Charrette-Diane Yelle à 22h le vendredi soir et à la danse à 21h le samedi soir.

À 16h30 samedi, il y aura une messe avec musique folklorique animée par M. Marcel Brûlé de Cambridge.

Le congrès se terminera dimanche matin à une séance plénière à laquelle on recevra les recommandations des ateliers, des jeunes et du groupe d'artistes-artisans et on fera l'élection d'un(e) président(e), d'un(e) vice-président(e) d'un(e) secrétaire et d'un directeur-jeunesse, un directeur culturel et un directeur sportif.

La présidente sortante de la FCSFO est Mme Lorraine Gandolfo de Brampton.

## Sept doctorats honorifiques seront décernés à l'Université de Windsor

Deux personnages bien connus de la communauté francophone de la région figurent parmi les sept récipiendaires de doctorats honorifiques que décernera l'Université de Windsor au cours de ses cérémonies de remise de diplômes au début du mois prochain.

La cérémonie est répartie sur deux jours, les dimanches 2 et 9 juin, comprend trois sessions chaque jour, et a lieu à l'auditorium Cleary.

Mgr John Sherlock, évêque de London et président actuel de la Conférence des



Mgr J. Sherlock

Evêques Catholiques du Canada, recevra un doctorat honorifique en droit à la première session qui débute à 10h le 2, et prononcera une allocution devant les gradués de la faculté d'études supérieures et de la faculté de droit.

À la troisième session ce jour-là, à

compter de 17h30, l'honorable Thomas Wells recevra un doctorat honorifique en lettres et adressera la parole aux gradués de la faculté d'éducation. M. Wells est actuellement agent-général de l'Ontario au Royaume-Uni et était ministre de l'éducation au moment où le gouvernement de la province a légiféré en vue de l'établissement de l'école secondaire L'Essor.

Parmi les cinq autres récipiendaires on en compte deux qui ont oeuvré longtemps dans le sud-ouest ontarien: le



L'hon. T. Wells

docteur John Maus, directeur du Centre régional pour le traitement du cancer de 1963 jusqu'à sa récente retraite et M. Burton Jacobs, qui a été membre du Conseil de la bande indienne de l'île Walpole pendant 40 ans et a servi à titre de président pendant cinq termes consécutifs.

## Le REMPART fait peau neuve

(Voir le message de l'éditeur en page 4)

## A peine la moitié des finissants des écoles élémentaires françaises s'inscrivent à L'Essor

(Windsor-JCM) On projette une inscription de 602 élèves à l'école secondaire L'Essor en septembre prochain, dont 141 seront en neuvième année. Ces chiffres se comparent à 594 prévus en septembre dernier dont 138 en neuvième. (Le nombre actuel d'élèves inscrits à la rentrée scolaire peut varier à cause de nouvelles inscriptions ou de changements de plans au cours de l'été.)

L'inscription totale à L'Essor se maintient donc assez bien alors qu'elle baisse dans la province en général et dans la plupart des autres écoles secondaires de la région. Il y a cependant une ombre au tableau: le nombre de 141 ne représente qu'un peu plus de 50% de ceux qui sortent des écoles élémentaires de langue française de la ville et du comté le mois prochain.

Plusieurs facteurs entrent en jeu dans une analyse de cette question. Selon M. Paul Chauvin, principal de l'école L'Essor, deux de ces facteurs sont la distance et la "tradition de la famille en question".

Pour un assez grand nombre d'élèves, il y a une école secondaire anglaise beaucoup plus près de chez eux que L'Essor.

Et dans un assez grand nombre de cas, les parents ou les frères et soeurs aînés ont fréquenté l'école secondaire anglaise et les plus jeunes suivent le même chemin. Ce phénomène serait assez commun par rapport au Belle River District High School.

Mme Donna Bastien, surintendante des écoles françaises pour le conseil des écoles séparées du comté d'Essex, cite elle aussi ces deux facteurs.

"Il y a en plus, déclare-t-elle, qu'en- core beaucoup de gens ne savent pas ce qu'offre L'Essor."

Le comité avait sou-

haité des rencontres particulières dans chacune des écoles nourricières de la ville avec la présence de personnel de l'école L'Essor. "Or ces réunions n'ont pas eu lieu, malgré que j'aie l'assurance personnelle du directeur du conseil des écoles séparées de la ville qu'il ne s'y objecte aucunement," dit Mme Harrison.

Cette question de- meurera une priorité pour son comité pour la prochaine année.

En fait, en gé- néral, la proportion d'é- lèves de huitième an- née qui s'inscrivent à L'Essor est notam- ment plus élevée pour les écoles de la ville que pour celles du comté.

M. André Fournier, principal de l'école Abbé Lucien-Beau- doin dans l'ouest de la ville croit que cela dépend du fait que les gens vivant en milieu urbain sont plus cons- cients des avantages du bilinguisme. Il qualifie tout de même de "désastre" la



# On parle d'eux

Les responsables des équipes de handball de l'école secondaire L'Essor se disent très satisfaits de la saison qui vient de se terminer.

Quoique l'équipe de filles faisait plutôt figure de novice puisqu'elle se composait surtout de filles des 9e et 10e années, elle s'est classée deuxième au classement suite aux joutes entre écoles locales, et également deuxième au tournoi régional pour le sud-ouest de la province.

L'instructeur de l'équipe, **M. Michel Racicot**, signale le jeu excellent de **Carole Gaudette**, **Jackie Garneau** et **Katie Hendrikan**.

Aux finales provinciales tenues à St-Catharines dans le cadre des Jeux d'hiver de l'Ontario, l'équipe a fini au quatrième rang.

Les garçons, pour leur part, se sont également classés deuxième au classement suite aux joutes locales et deuxième au tournoi régional, mais aux finales à St-Catharines, ils n'ont subi aucune défaite en ronde préliminaire pour passer directement aux finales où ils ont dû céder le premier rang par un compte de 13 à 11.

L'équipe masculine a aussi participé au tournoi des écoles françaises à Ottawa où ils n'ont subi aucune défaite et ont remporté la médaille d'or. A ce même tournoi les filles se sont classées troisième.

M. Racicot signale qu'on a l'intention de faire débiter un programme de handball au niveau junior à L'Essor l'an prochain.

Parmi les trois pionniers de la coopération franco-ontarienne honorés à la récente assemblée annuelle de la Fédération des Caisses populaires de l'Ontario figurait **M. Alphonse Rondot** de Pointe-aux-Roches.

M. Rondot a été membre-fondateur de la Caisse populaire de l'endroit et membre



de son administration pendant 40 ans. Il est aussi membre-fondateur de la Co-opérative de Pointe-aux-Roches.

L'exécutif de la section Essex-secondaire de l'Association des enseignants franco-ontariens élu la semaine dernière par les membres qui sont enseignants à l'école secondaire L'Essor comprend **M. Richard St-Pierre** à la présidence, **M. Guy Deslauriers** à la vice-présidence, **Mme Lise Roy** comme secrétaire, **M. Pierre Cloutier** comme trésorier et **M. Ron Simard** comme négociateur. Le président sortant de la section est **M. Paul Lachance**.



Denis Lalonde



Gilles Lanthier



Richard Huneault



Daniel Paulin

Ils ont donc remporté la médaille d'argent de ce tournoi où **Daniel Paulin** a été le meilleur compte pour son équipe, et où **Denis Lalonde** et **Richard Huneault** ont été choisis membres de l'équipe tout-étoilés.

Les instructeurs de l'équipe, **Yves Lantheigne** et **Michel Levers**, ont également signalé qu'au tournoi, le jeu de **Gilles Lanthier** a été spectaculaire.

(A chacune de ces compétitions, seules les équipes du Belle River District High School ont pu se classer devant les Aigles de L'Essor)

## Conférence provinciale des jeunes Néo-démocrates

Tous les jeunes Néo-démocrates de 14 à 25 ans de partout en Ontario sont invités à participer à la conférence annuelle des Jeunes Néo-démocrates qui aura lieu les 25 et 26 mai à l'université Carleton d'Ottawa.

Comme on peut se l'imaginer, le conférencier principal sera **M. Bob Rae**, leader provincial du parti.

Les ateliers porteront sur les changements technologiques, le rapport Bovey sur l'éducation post-secondaire et le financement des écoles secondaires.

On doit également choisir l'exécutif pour 1985-86 et choisir les délégués à la convention fédérale qui aura lieu plus tard.

Les intéressés peuvent communiquer avec **M. Alan Hall**, organisateur de la conférence, au 256-9611.

## Emplois étudiants

Le Centre d'emploi du Canada pour étudiants de la région de Windsor est une véritable ruche d'activité depuis son ouverture il y a quelques semaines.

Ses services sont offerts aux étudiants des niveaux secondaires et postsecondaires.

Le Centre est dirigé cette année par trois surveillantes: **Shannon Fuhr**, **Michelle Vandelinder** et **Lori-Ann Martin**, qui annoncent qu'elles ont déjà un grand nombre d'emplois disponibles.

Il est situé au 185 City Hall Square et est ouvert de 8h30 à 16h30 du lundi au vendredi.

### Conseillère en soins de beauté recherchée

On recherche une dame d'apparence bien soignée pour agir comme conseillère en soins de beauté, à plein temps ou à temps partiel; \$50. à \$200. par soirée.

Aucun investissement comptant, aucun emballage, aucun livraison nécessaire.

Nous fournissons l'entraînement. Le transport est essentiel.

Pour plus de renseignements sans obligation appelez Marie-Claire Pilon, 944-7935

Quand vous faites des affaires chez un de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui dire que vous appréciez le fait qu'il annonce dans votre journal français!

**KING GRAIN**

Tous les aspects de la production de semences font partie des activités de la société King Grain. Son programme de recherche canadien a donné une gamme importante de maïs hybride à rendement élevé, adapté au climat canadien.

De nombreuses variétés de soja ont vu le jour grâce à son programme de sélection. En outre, King Grain offre un grand choix de semences fourragères et de céréales de printemps et d'hiver.

King Grain jouit d'une excellente réputation à travers le Canada et son expérience dans la production de semences certifiées est reconnue par les agriculteurs et les sociétés agricoles dans le monde entier.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter votre concessionnaire Pride ou King Grain.

King Grain Limited, C.P. 1088, Chatham, Ontario N7M 5L6

## Index des services en français

### AGENTS D'IMMEUBLES

Buckingham Realty  
Omer Dubuc  
4573 est, ch. Témiscou-  
seh, Windsor N8T 1E3  
948-4441  
Gisèle Frimer,  
944-7664  
Raynald Paquin,  
735-2552

Lepage-Royal  
6050 est, ch. Témiscou-  
seh, Windsor N8T 1E3  
948-4441  
Gisèle Frimer,  
944-7664  
Raynald Paquin,  
735-2552

### ASSURANCES GÉNÉRALES

Kenex Insurance  
Brokers Ltd.  
(M. Yvon Mongeau)  
19 nord, rue Queen  
Tilbury N0P 2L0  
682-0451, 682-2391

Lajeunesse-Lanoue  
5915 ch. Malden  
Windsor N9H 1S6  
686-6112

The Co-operators  
M. Luc Mailloux  
C.P. 9 Emeryville  
(Puce) NOR 1C0  
727-3855, 735-8135  
727-6479

### AUTOMOBILES-PIÈCES

A & L Auto Recyclers  
Ltd.  
(MM. André Lanoue,  
Raymond Bisnaire)  
Route 2, angle ch.  
Comber (77) N0P 1J0  
1-800-265-2128 comté  
798-3525 Windsor

### COMPTABLES AGRÉÉS

Cox, Hyatt & Company  
(MM. André Lassalle)  
875 ave Ouellette,  
Pièce 200, Windsor  
N9A 4J6  
258-4626

### ÉPICERIES

Chez Guy Épicerie  
Pointe-aux-Roches  
NOR 1N0  
798-3028

### EQUIPEMENT DE BUREAU

FAF Business  
Machines  
(Mike et Marcella  
Skrobar)  
5739 est, ch. Témiscou-  
seh, Windsor N9T 1E1  
945-0555

### EQUIPEMENT SPORTIF

Belle River Sports  
Centre  
481 rue Notre-Dame,  
Belle-Rivière NOR 1A0  
728-3717

suite à  
la p. 6



# Une vie de service

Le sens de la prêtrise, c'est de rendre service aux gens, surtout à ceux dans le besoin.

Voilà comment le P. Roger Bénéteau exprime sa conception de sa vocation...et ceux qui le connaissent ajouteront que c'est aussi la meilleure description de ses longues années de vie sacerdotale.

Le P. Bénéteau prend sa retraite cette semaine après 36 ans de ministère dans plusieurs paroisses du diocèse.

Né à Rivière-aux-Canards, il a fait ses études élémentaires à l'école St-Joseph de l'endroit, puis à l'école secondaire Assumption à Windsor avant de se rendre à l'université d'Ottawa, puis au séminaire St-Peter de London.

Qu'est-ce qui l'a motivé à se diriger vers la prêtrise?

Comme c'est le cas pour plusieurs vocations religieuses, il est difficile dans le cas du P. Bénéteau, de faire la part entre un appel intérieur qu'il a commencé à ressentir au cours de ses études secondaires, et l'effet de l'admiration pour un individu particulier, Mgr Augustin Caron, prêtre qui d'ailleurs s'est attiré l'admira-

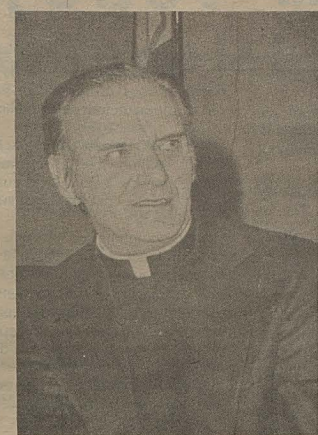
tion et l'affection de tant de francophones, et qui, toute sa vie, est resté grand ami du P. Bénéteau.

Ainsi, le P. Bénéteau fut ordonné par Mgr John Kidd en juin 1949 et a commencé son ministère à la paroisse Sacré-Coeur de Windsor. Il fut ensuite vicaire aux paroisses Holy Angels de St-Thomas, St-Thomas-d'Aquin de Sarnia et Precious Blood de Windsor avant d'être nommé curé de la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes de Comber.

Il dirigea ensuite les paroisses Très-Saint-Rédempteur de Staples et St-Philippe de Grande-Pointe avant d'être nommé curé de la paroisse de St-Joachim où il se trouve depuis 1970.

Selon sa conception de la prêtrise citée plus haut, ce fut une vie de service aux autres: de conseils spirituels aux indécis, de visites aux malades, d'efforts constants de réconciliation dans les familles menacées par la désunion.

Ce fut d'ailleurs dans ce dernier domaine qu'il a éprouvé les plus grandes déceptions de sa vie de prêtre. Reconnaissant que souvent les interventions se fai-



saient alors que le "mal" rongerait depuis quelque temps, pour ne pas dire longtemps, il s'efforçait toujours quand même de trouver un terrain pour initier de nouvelles démarches et susciter de nouveaux sentiments en vue de réconciliation...mais ce fut toujours pour lui une peine profonde lorsque ces tentatives échouaient.

Il sent d'ailleurs que la désunion au sein des familles continue à être un des plus grands défis qu'a à relever l'Eglise moderne, avec celui de l'acceptation crois-

sante du divorce et de l'avortement dans la société.

L'Eglise devra aussi, selon le P. Bénéteau, reconnaître davantage le désir des femmes de jouer un rôle grandissant dans sa mission.

Ce n'est pas dire qu'il croit que l'Eglise ne soit pas en évolution et ne continue pas à s'adapter au monde moderne qu'Elle dessert. Il cite comme exemple le passage à la langue du peuple dans la liturgie ("Je ne voudrais plus jamais dire la Messe en latin") et la diminution du sens de légalisme qui

caractérisait quelque peu l'Eglise il y a quelques décennies.

Dans ce contexte que dirait-il à un jeune qui contempler la prêtrise?

"Envois fort: Ne crains pas. Rends-toi au séminaire, même si tu n'es pas certain...." Des années passées au séminaire ne sont pas gaspillées, même si le jeune en sort, explique-t-il.

Et il ajoute que la vie de prêtre est exigeante, qu'elle demande un don de soi et une disponibilité hors pair, mais qu'elle apporte aussi beaucoup de satisfaction, et beaucoup de connaissances et d'amis. (On comprendra cela dans son cas si l'on songe à toutes les paroisses où il a fait sa marque!)

Pour le moment, le P. Bénéteau n'a pas de plans précis à savoir ce qu'il fera pendant sa retraite, sauf de commencer par s'installer dans l'appartement qu'il attend à Windsor, de s'adapter graduellement au nouveau style de vie, et de demeurer disponible pour aider occasionnellement dans les paroisses qui pourraient bénéficier de ses services.

"Et peut-être recommencer à faire un

peu de pêche, ce que je n'ai jamais eu trop de temps de faire, même si j'ai toujours aimé cela".

Cela convient fort bien! Voilà 36 ans qu'il est "pêcheur d'hommes!"

(Une Messe d'action de grâces aura

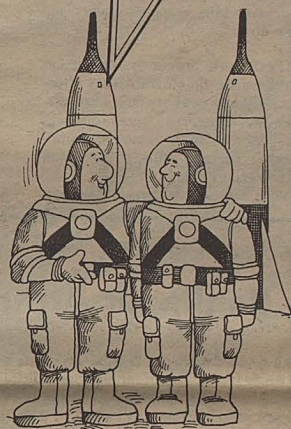
lieu à 16h à l'église de St-Joachim le dimanche 26, suivi d'un banquet en l'honneur du P. Bénéteau. Les billets sont de \$12.50 et peuvent être retenus en communiquant au plus tard vendredi avec Mme Madeleine Leal au 975-2820)

T'as pas besoin de te rendre si loin!  
Rends-toi au

## Rempart

et ta "petite annonce" fera le reste du chemin!

948-4139



## SI VOUS TRAVAILLEZ EN ONTARIO, LES CHANGEMENTS DE LA LOI SUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL VOUS AFFECTENT.

Les modifications à la Loi sur les accidents du travail apportent quelques changements à la manière dont la Commission fonctionne. Ces changements sont conçus pour améliorer le service offert aux employeurs et aux employés.

1. Les employeurs doivent maintenant payer aux travailleurs le salaire pour la journée ou le quart de travail où la lésion s'est produite et pour laquelle la perte de temps est indemnisable.
2. Les domestiques, tels que les ménagères, les bonnes et les bonnes d'enfants, sont maintenant protégées aux termes de la loi. Les gens qui emploient des domestiques pendant plus de 24 heures par semaine doivent à présent s'inscrire à la Commission.

Pour les accidents ayant lieu à partir du 1er avril:

3. Le plafond des gains assurables a été relevé à 31 500 \$.
4. Les prestations des travailleurs sont basées sur 90% de leurs gains nets.

Il y aura d'autres changements le 1er juillet 1985:

5. Un tribunal d'appel indépendant sera formé.
6. Un nouveau conseil d'administration sera nommé, avec des représentants des travailleurs, des employeurs et du public en général.
7. Un service de conseillers indépendants des travailleurs et des employeurs sera établi.

Pour les personnes qui reçoivent actuellement des prestations de la Commission des accidents du travail:

8. La Loi contient des changements pour vous aussi. Écrivez-nous pour de plus amples renseignements.

Si vous désirez des précisions sur ces changements et les autres révisions de la loi, envoyez-nous le coupon ci-dessous, contactez votre bureau local de la CAT ou téléphonez, sans frais au 1-800-268-7190.

Nous travaillons avec vous pour vous faire travailler.



**Workers' Compensation Board**

**Commission des accidents du travail**

Il est illégal en vertu de la Loi sur les droits de la personne de discriminer contre un travailleur qui a reçu des indemnités aux termes de la Loi sur les accidents du travail.

Je voudrais de plus amples renseignements sur les changements suivants: (Faites un cercle autour du numéro approprié.)

1 2 3 4 5 6 7 8

D'autres renseignements sur:

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Envoyez à: la Commission des accidents du travail, 19e étage, 2 rue Bloor ouest, Toronto, Ontario, M4W 3E2



Le REMPART est le journal de la communauté francophone du sud-ouest ontarien; c'est **vos**re journal.

Il existe pour renseigner, divertir et stimuler la réflexion afin de contribuer à l'épanouissement de la communauté.

Nous voulons qu'en lisant le REMPART, nos lecteurs sentent qu'ils font partie d'une communauté qui possède des structures solides, qui compte un très grand nombre d'individus engagés, qui est dynamique. Nous voulons qu'ils soient plus au courant de tout ce qui se passe dans la francophonie provinciale, nationale et même internationale. Nous voulons qu'ils soient incités à réfléchir à tous les avantages qu'il y a à être membre de cette communauté et qu'ils soient poussés à devenir plus engagés envers son bien-être.

C'est avec ardeur et conviction que l'équipe du REMPART s'efforce d'atteindre ces buts du mieux possible avec les ressources disponibles, cherchant constamment à améliorer le contenu et la présentation de votre journal.

Vous noterez justement un nom-

bre de changements dans le numéro du journal que vous tenez actuellement dans les mains.

D'abord, vous noterez partout une nouvelle typographie encore plus agréable à l'oeil et plus facile pour la lecture.

De plus pour la une, nous avons conçu une nouvelle entête qui représente mieux, croyons-nous, la force et l'appui solide que veut être le REMPART dans la communauté.

Nous avons conçu de nouvelles présentations pour la chronique "On parle d'eux" ainsi que pour notre calendrier des événements. De nombreux lecteurs nous ont communiqué combien ils apprécient ces sections en particulier; estimant que leur point de vue est aussi celui de plusieurs autres, nous continuerons à donner plus d'importance à ces sections.

Sur nos pages spectacles et loisirs nous donnerons moins de listes d'émissions afin de pouvoir vous donner beaucoup plus de détails sur certains d'entre elles.

Vous verrez également une nouvelle présentation de notre index des services en français.

Nous souhaitons que tous ces

changements vous plaisent et que vous y verrez un autre signe de notre désir de vous présenter un journal qui continue toujours à s'améliorer.

Répétons maintenant que le REMPART est un journal **communautaire**. Les lecteurs ont donc aussi un rôle à jouer, en plus bien sûr, de celui de le lire!

Nous comptons sur vous pour nous communiquer toute nouvelle dont vous êtes au courant: élections dans les associations, distinctions de n'importe quelle sorte reçues par des individus, nouvelles entreprises, projets, voyages, événements divers, naissances ou décès, anniversaires importants, changements de personnel dans les institutions, célébrations, etc., etc., etc.

Nous vous invitons à nous communiquer vos opinions. Nous aimerions publier chaque semaine plusieurs lettres à la rédaction ou des articles spéciaux contribué par nos lecteurs. (Si vous n'avez ni le temps ni le goût d'écrire vous-même, n'hésitez pas quand même à communiquer avec nous par téléphone et nous nous occuperons de vous aider à rédiger ou de rédiger en votre nom)

Encouragez les gens à s'abonner au journal si vous en connaissez qui ne le reçoivent pas et exprimez votre appréciation aux annonceurs du fait qu'ils se donnent la peine de vous annoncer en français leurs services et leurs produits.

Et n'hésitez jamais à nous communiquer vos commentaires sur ce que vous pensez du journal, ce que vous aimez ou que vous n'aimez pas dans son contenu ou sa présentation, ce que vous souhaiteriez y voir.

Nous prenons l'occasion de remercier tous ceux et celles qui déjà, participent d'une de ces façons ou d'une autre à **leur** journal.

Si le REMPART a pu faire les progrès qu'il a fait jusqu'à maintenant, c'est en grande partie à cause de l'appui solide de tant de lecteurs. Nous en sommes fort reconnaissants...et nous continuerons à le mériter en poursuivant nos efforts. Nous avons encore beaucoup de projets que nous voulons réaliser à mesure que les ressources deviendront disponibles.

Jean Mongenais,  
Editeur.

## Avez-vous lu?

### Bank, par Arthur Hailey

[La traduction de l'américain est parue en livre de poche] [The Moneychangers, 1975].

Voilà un livre qui plaira à celui qui aime un roman au tempo rapide. Arthur Hailey, auteur de nationalité canadienne, eh, ouïl, de renommée mondiale pour ses livres Airport et Detroit, nous présente ici l'univers de la banque et de la haute finance. Et quel univers!

Nous rencontrons toute une gamme de personnages: faibles et forts s'impliquant dans des affaires dont

certaines légales et d'autres sinistres. Truqueries, escroqueries, contrebande, bribes font tous partie de cette histoire mouvementée. Cynique ou réaliste? Arthur Hailey nous divulgue les relations entre la banque et les petites gens, la banque et les grosses entreprises, la banque et les intérêts de ceux qui la dirigent. La banque est-elle entreprise à but non-lucratif ou épon-

ge d'épargne, là pour ramasser les profits comme n'importe quel commerce? Arthur Hailey vous en dira long. Naturellement, le livre n'est que fiction, et pourtant, il incite à penser longuement sur la fonction et les buts d'une banque.

Relatée avec humour et suspense, c'est l'histoire du jeune cadre Miles Eastin qui se fait piégé pour vol par le chef de sécurité de la banque, du vice-président Heyward Roscoe aux grandes ambitions personnelles et aux petits scrupules, de Margot Bracken jeune avocate militante des droits du consommateur, d'Omsky l'usurier (le requin) sans pitié, d'Alex Vandervoort banquier d'un astuce surprenant, de Juanita Nunez caissière à la banque dont la vie se complique de beaucoup, et de bien d'autres tous plus invraisemblables les uns que les autres.

Les descriptions sont vives. Pourtant il nous faut signaler qu'il y a des passages extrêmement crus, explicites et violents dans ce livre; il n'est pas recommandable pour les faibles d'estomac!

Christine Brooks

### De l'histoire "vivante"

par: Colleen Finn

Jacques de Bellefeuille et François Viau sont venus démontrer l'histoire du Canada de 1534 à 1850 au moyen de chansons folkloriques à l'école St-Ambroise récemment.

Ils ont présenté leur spectacle intitulé "Mémoires d'un pays" dans 8 écoles du sud-ouest ontarien et une fois en soirée. Ils ont aussi un spectacle pour les adultes, mais ils me disent qu'ils "aiment beaucoup jouer devant des jeunes".

La présentation inclut aussi un peu de théâtre avec les personnages suivants: le

colon, le coureur de bois, le missionnaire, le bûcheron et le comique Joe Brûlé.

Ils utilisent la mandoline, la guitare acoustique, le banjo, l'harmonica et les cuillères.

Au 450<sup>ième</sup> anniversaire de la ville de Québec, nos deux amis ont représenté la province de l'Ontario.

L'année prochaine ils auront une suite qui s'appelle "2<sup>ième</sup> mémoire d'un pays". Nous avons hâte de les voir encore l'année prochaine.

J'aimerais bien cela si nos professeurs pouvaient nous enseigner l'histoire de cette façon.

## Utiliser les ressources humaines



### Voyager Au Canada Rupert Tingley

En ces temps de restrictions financières il est souvent difficile pour les organismes de tourisme municipaux et provinciaux d'obtenir tout le financement qu'ils voudraient pour des activités de promotion. Même si l'on veut accorder une grande importance au tourisme, tous les budgets ont leurs limites. On atteint souvent le fond d'un budget avant même d'attribuer une part à la promotion.

Reconnaissant ces faits, le Bureau des visiteurs de Vancouver s'est embarqué il y a plusieurs années dans un programme de bénévolat unique qui pourrait s'avérer extrêmement utile pour presque n'importe quelle ville. Pour commencer le programme de bénévolat, on a dressé une liste de citoyens prêts à oeuvrer qui, étant retraités ou travaillant à leur propre compte, disposaient de temps libre et connaissaient la ville.

Le travail de ces bénévoles, en majorité des personnes âgées, consiste à escorter des journalistes en visite, notamment des chroniqueurs de voyage, à diverses attractions locales. Les bénévoles ne sont pas rémunérés pour leur travail, qui dure habituellement une seule journée. Ils reçoivent tout de même un certain montant pour inviter le client de la ville à dîner et une allocation pour leurs frais de déplacement

lorsqu'ils utilisent leur voiture pour la visite.

Cette idée permet non seulement de fournir des guides de première classe aux visiteurs des médias, mais aussi d'utiliser la ressource la plus précieuse de n'importe quelle localité: ses gens. Les guides bénévoles s'engagent de façon intéressée parce qu'ils aiment leur ville et ils sont fiers de la

montrer à d'autres. Les visiteurs retirent beaucoup de leur côté d'un aperçu enthousiaste et informé de la ville, qui leur est offert de façon informelle et amicale.

Il est difficile de songer à une meilleure manière pour les villes d'attirer leur budget touristique que la formation d'une telle "armée" de bonnes volontés. Peut-être qu'un jour, toutes les localités au pays seront chacune pourvues d'un tel corps!

M. Rupert Tingley est président de l'Association de l'industrie touristique du Canada et président de CN Marine.

## Le Rempart

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltd., 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N9W 4J3, 948-4139.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec.

**APF**

Editeur: JEAN MONGENAIS  
Adjoint à la rédaction: MICHEL NAUBERT  
Publicité nationale: CHRISTINE CARRIER  
Publicité locale: CÉLINE VACHON  
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS  
Atelier: CHRISTINE CARRIER  
JEANNETTE DICREDICO  
Enregistré comme courrier deuxième classe  
Permis 02903.  
Abonnements: 948-4139

### COUPON D'ABONNEMENT

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario, N9W 4J3.

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_  
Code Postal: \_\_\_\_\_  
Téléphone: \_\_\_\_\_  
☐ Nouveau ou ☐ Renouvellement

TARIFS: au Canada - \$12.00  
aux États-Unis et ailleurs - \$25.00



# Les évêques du Canada sont déçus du projet de loi du ministre de la justice

(Communiqué) Le projet de loi pour réformer les procédures de divorce déposé à la Chambre des Communes au début du mois par l'honorable John Crosbie, ministre canadien de la justice, ne plaît pas aux

évêques catholiques du pays.

Entre autre, le projet propose de réduire à un an la période de séparation justifiant une demande de divorce.

Or, dans une déclai-

ration, Monseigneur John Sherlock, président de la Conférence des évêques catholiques du Canada, rejette catégoriquement l'idée de ramener à un an la durée de la séparation, disant que cela ne donne pas le temps nécessaire aux couples de tenter la difficile tâche de réconciliation.

Le ministre avait déclaré que la simpli-

fication des procédures de divorce contribuerait à éliminer les souffrances des conjoints qui vivent un échec.

Les évêques rejettent cette affirmation disant que plutôt, l'accès plus facile au divorce ne fera qu'accroître la souffrance des personnes en les invitant à y recourir davantage plutôt que d'essayer d'améliorer leurs re-

lations matrimoniales. "Ce qui importe, disent-ils, c'est d'aider notre pays à trouver des façons de prévenir l'échec des mariages et de promouvoir le bien-être des familles. Les gouvernements ont à faire davantage que d'être témoins passifs de l'évolution des réalités sociales. Les lois doivent nous aider à prendre conscience de nos responsabilités

sociales et à les assumer pleinement."

Ils insistent sur le besoin de susciter des initiatives de nature à prévenir l'échec des mariages, comme les cours de préparation au mariage et le recours obligatoire à des conseillers matrimoniaux avant d'entamer toute procédure judiciaire. "Nous avons besoin de solutions à long terme aux problèmes

causés par l'échec des mariages plutôt que des mesures à court terme," déclare Mgr Sherlock.

Par contre, les évêques sont d'accord avec la nécessité de trouver des moyens pour assurer que les ententes touchant le paiement des pensions alimentaires et la garde des enfants soient équitables et observées par les deux parties.

## CALENDRIER

MAI							JUIN						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3							1
5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8
12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15
19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22
26	27	28	29	30	31		23	24	25	26	27	28	29
													30

## DES ÉVÉNEMENTS

[Veuillez nous communiquer toute mention pour ce calendrier autant d'avance que possible]

### 24 MAI

**Banquet et danse annuel** parrainés par le Club de l'âge d'or Jean-Paul II avec l'orchestre les Rats muskés; à 18h au Centre canadien-français, 2418 ave Central, Windsor. Entrée: \$8.50 à l'avance. Renseignements: Jérémie Beaulne 944-0767 ou Emile Lamarche 252-0763.

**Spectacle de chant** Phil Charrette - Diane Yelle, à 22h à l'édifice Vanier, Université de Windsor, dans le cadre du congrès FCSFO (Voir manchette à la une)

### 25 MAI

**Danse** à l'édifice Vanier, Université de Windsor dans le cadre du congrès de la FCSFO (Voir manchette à la une)

**Banquet et distribution des prix** de la Ligue de quilles L'Erablière à la salle Riverside Sportsmen's Club. Cocktails à 18h et souper à 19h. Billet: \$10. Renseignements: Louise Gaudet (945-1082)

### 1 JUIN

**Banquet annuel** des quilleurs Les Joyeux Troubadours au Centre canadien-français à 18h30. Entrée: \$11. Renseignements: Jean-Marc: 776-5468.

### 5, 12, 19 ET 26 JUIN

**Session d'histoires, de chansons et de jeux** pour les enfants à 10h30 à la bibliothèque du mail Tecumseh.

Aux personnes qui vivent ou ont vécu au Canada et travaillé aux États-Unis.



## Un accord canado-américain améliore la protection en matière de sécurité sociale.

L'Accord entre le Canada et les États-Unis d'Amérique sur la sécurité sociale permet désormais d'être plus facilement admissible aux prestations de la Sécurité de la vieillesse du Canada et du Régime de pensions du Canada, de même qu'à des régimes comparables des États-Unis.

Si vous répondez aux exigences minimales ci-dessous, renseignez-vous. Il se peut que vous soyez admissible.

### Vous pouvez avoir droit à la pension de la Sécurité de la vieillesse du Canada:

- Si vous avez résidé au moins un an au Canada après avoir atteint l'âge de 18 ans et après le 1er janvier 1952.
- Si vous êtes couvert par l'un des régimes du Programme fédéral d'assurance sociale des États-Unis (OASDI) (prestations de retraite, de survivants, d'invalidité) depuis l'âge de 18 ans et depuis le 1er janvier 1952.

### Vous pouvez être admissible aux prestations d'invalidité et de survivants du Régime de pensions du Canada:

- Si vous êtes couvert par le Régime de pensions du Canada.

- Si vous êtes couvert par l'un des régimes du Programme fédéral d'assurance sociale des États-Unis depuis le 1er janvier 1966.

### Vous pouvez avoir droit aux prestations de retraite, de survivants et d'invalidité des États-Unis:

- Si vous avez été couvert pendant au moins six trimestres par le Programme fédéral d'assurance sociale des États-Unis.
- Si vous êtes couvert par le Régime de pensions du Canada.

Si vous répondez à ces exigences ou si vous désirez plus de renseignements sur l'Accord sur la sécurité sociale, veuillez vous adresser au bureau le plus proche des Programmes de la sécurité du revenu (voir l'annuaire téléphonique), ou écrivez au Directeur des opérations internationales Programmes de la sécurité du revenu Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social OTTAWA (Ontario) Canada K1A 0L4



Santé et  
Bien-être social  
Canada

Health  
and Welfare  
Canada

Canada

## Un cancer sur trois dû à l'alimentation?

(SHS) Vous voulez diminuer les risques de cancer ou de maladie cardiaque? «Réduisez votre consommation de gras, augmentez celle de fruits frais, de légumes et d'aliments riches en fibres. Ayez une diète équilibrée et un poids normal.» Ce conseil, pas nouveau, vient cette fois du président de l'Association

américaine pour la santé, le Dr Ernst Wynder, qui souligne qu'on a de plus en plus d'indices que l'alimentation est responsable de certains types de cancer. «Certains chercheurs parlent de 70% des cancers attribuables à l'alimentation, d'autres de 10%. Moi, je dirais environ le tiers.»

## L'uranium de la mer

(SHS) Les océans contiendraient quatre milliards de tonnes d'uranium dissous en concentrations très faibles. C'est beaucoup plus que toutes les réserves terrestres connues. D'où l'idée de l'extraire de l'eau. Le Japon

construit présentement une usine expérimentale capable d'extraire 10 kilos d'uranium par année. D'ici l'an 2000, les Nippons espèrent épuiser la mer de 1 000 tonnes d'uranium par année.



# Guerre des sexes



## LE CHEMIN DE L'EXCELLENCE



Lorraine Methot est la championne canadienne de judo dans la catégorie des 66 kg et médaillée d'argent en 1983.

Par Dorothy Dickie

Il ricanait au début. Le combat préliminaire n'offrait aucun défi. Il se rendrait en finale sans anicroche. Il en était sûr. Mais, avant même qu'il en rende compte, son adver-

saire, dont il sous-estimait la force, l'avait terrassé. Pensez donc: il venait de se faire battre par une fille. Défaite amère s'il en fut une.

"Je l'ai renversé rapidement sur la tête," Lorraine Méthot, championne canadienne de judo dans la catégorie des 66 kg et médaillée d'argent aux Jeux panaméricains de 1983, se souvient bien de sa première compétition de judo hors de sa localité: "Il pensait bien qu'il allait gagner parce que j'étais la seule fille à la compétition de la Côte Nord. Je n'avais que treize ans, mais à cet âge-là, les filles sont plus fortes que les garçons. Il a été surpris. Ça l'a porté à

réfléchir."

Même si elle a perdu plus tard contre ce même adversaire, rendu un peu plus sage, lors du combat final pour la médaille d'or, l'athlète de 24 ans de Sept-Îles (Québec) a depuis battu de nombreux camarades et de nombreuses compagnes d'entraînement, le long de

la voie qui l'a menée à la suprématie nationale et internationale de sa catégorie.

Jeune femme prodige dans un sport domé par les hommes, Lorraine a été personnellement mêlée à la rivalité entre les sexes. En raison du manque de compétitrices au niveau

provincial, Lorraine a dû, à l'âge de treize ans, participer au Championnat féminin senior qu'elle a remporté. Un an plus tard, elle s'est retrouvée aux camps d'entraînement nationaux entourée d'hommes. "J'étais là pour avoir du plaisir, mais ça été dur. On m'a fait sentir que je

n'étais pas à ma place. Les hommes pratiquaient ce sport bien avant les femmes; par conséquent, les femmes paraissaient mal en cherchant à les battre ou du moins à leur être égales."

Mais le temps a réussi à polir l'image de l'équipe nationale de judo. Le talent a été raffiné, les attitudes ont changé et le nombre de femmes judokas d'élite a augmenté. "Je suis membre de l'équipe nationale depuis sept ans, avoue Lorraine, et nous avons cette année la meilleure équipe de notre histoire. Les judokas des deux sexes sont excellents. Les hommes nous acceptent et nous aident beaucoup. Maintenant, nous pouvons travailler ensemble."

Malheureusement, il y a des choses qui ne changent pas. Même si la vie dans le monde du judo de compétition s'est améliorée, Lorraine est victime de harcèlement dès qu'elle sort dans la rue. Elle ne se plaint pas toutefois. Sa force mentale, acquise grâce au judo, lui permet d'accepter ces difficultés. "Le judo est devenu un art naturel pour moi et m'aide dans de nombreux domaines. J'ai beaucoup plus confiance en moi-même et je contrôle mieux mon agressivité. Avant, lorsque les garçons m'insultaient ou lorsque je voyais des gens se battre, je réagissais ou j'en m'étais. Maintenant, je ne m'arrête même pas. Grâce au judo, j'ai appris à mieux me connaître."

Dorothy Dickie écrit pour le Service information-athlètes (SIA).

## Votre apparence ... Ça vaut de l'or!



Par René Vincent

Dans le monde du travail, une belle apparence rapporte plus, en

## SOYEZ BELLES

René Vincent

argent, les statistiques le prouvent.

Quand on dit que la beauté physique n'est pas importante, ce n'est pas tout à fait juste, la vérité est que votre salaire en dépend parfois.

Tout le monde aime mieux regarder ou avoir à faire avec une personne dont le physique est attrayant. Un homme grand et élégant, aussi bien qu'une jolie femme, inspirent plus de respect qu'une personne dont l'apparence physique est négligée.

Cela vient à dire que dépenser de l'argent pour améliorer son apparence physique est un bon investissement. Quand vous vous sentez sûrs de vous parce que vous êtes bien coiffés et bien vêtus, les gens autour de vous, vos employeurs, vos collègues ou vos clients vous regardent avec respect et ce respect peut se traduire en Dollars pour vous.

Sans être chauvin, nous savons tous qu'une jolie femme peut se faire pardonner bien des choses — cela fait partie du jeu, c'est la vie — quoi que nous en pensions.

Sans devenir un "Don

Juan" ou une "Vénus", chacun de nous doit porter attention à ses cheveux, son teint et à ses vêtements. Ne pensez pas à cela comme une dépense inutile, c'est un placement financier qui vous rapportera à court terme. Regardez les financiers. N'ont-ils pas tous une apparence soignée?

Les agences de recrutement de personnel confirment ces statistiques. Ils conseillent à leurs clients de faire en sorte de toujours avoir une apparence chic et soignée pour une entrevue avec un employeur.

Votre apparence suggère-t-elle que vous méritez un meilleur salaire ou que vous devriez avoir un meilleur emploi? Une visite à votre salon de beauté est peut-être votre passeport vers un meilleur avenir.

René Vincent est le directeur exécutif de Allied Beauty Association.

## PETITES ANNONCES

À VENDRE: Habit (3 pièces) bleu pâle, grandeur 12-14 et souliers noirs en cuir verni grandeur 4-5 en bon état - \$45 et \$15 respectivement - Après 5h00 - Louise. 254-5310 12-1

À VENDRE: Photocopieuse 3M, modèle 545 en bon état (3 ans d'usage - fait de très belles copies) utilisant poudre-papier xérogaphic et fait 15 copies/minute pour \$1,500.00. Communiquer au 948-3322 12-2

À VENDRE: Bicyclette de fille - 10 vitesses, en bon état - 948-6967 après 16h. 20-1

## MIEUX VAUT PRÉVENIR

LES BICYCLETTES



La bicyclette fait partie de nos moeurs, et la plupart des enfants iront à bicyclette un jour. Cette activité est cependant très risquée puisque, selon une enquête récente, trois accidents de bicyclette sur quatre impliquent des enfants âgés de 5 à 16 ans.

Lorsque vous achetez une bicyclette neuve ou usagée à votre enfant:

1. Choisissez-en une qui convient bien à l'enfant. Faites-la-lui essayer et vérifiez si ses pieds reposent bien à plat sur le sol lorsqu'il prend place sur le siège.
2. Vérifiez si la bicyclette ne présente pas de vices de fabrication, s'il n'y a pas de bords coupants, si les freins fonctionnent, si les freins à main sont facilement accessibles, et si la bicyclette possède un couvre-chaine et de bons pneus.
3. Comme la bicyclette doit être entendue facilement, installez-y un timbre avertisseur.
4. La bicyclette et le cycliste doivent être facilement visibles. Munissez-la de réflecteurs à l'avant, à l'arrière, sur les pédales et sur les rayons des roues.
5. Si vous devez voyager de nuit, vous devez alors équiper votre bicyclette d'un phare à l'avant, d'un feu rouge à l'arrière et d'au moins un réflecteur rouge à l'arrière.

Tous ces accessoires devraient faire partie de votre bicyclette et faire l'objet d'un entretien régulier afin d'être correctement ajustés et en bon état de fonctionnement.

### Comportement à bicyclette:

Avant de permettre à votre jeune enfant de se promener à bicyclette, assurez-vous qu'il peut:

1. stopper la bicyclette rapidement en se servant des freins;
2. se promener en équilibre sur une piste d'un mètre de largeur;
3. circuler en ligne droite près du trottoir; et
4. arrêter la bicyclette et en descendre sans tomber.

Établissez ensuite les règles que les enfants doivent observer: pas de circulation en double mais à la file, un seul passager par bicyclette, circuler dans les endroits où le cyclisme est permis pour l'âge de l'enfant et, naturellement, bien connaître et respecter toutes les règles de la circulation et les panneaux de signalisation.

Le poste de police, le conseil de sécurité ou le conseil scolaire de votre localité offrent peut-être des cours et des examens sur le comportement à bicyclette; sachez en profiter.

Le taux de blessures subies à bicyclette est plus élevé chez les jeunes enfants. Il faudrait interdire aux moins de 10 ans de circuler sur les voies publiques. Des casques de sécurité sont recommandés pour tous les cyclistes et devraient être obligatoires pour les enfants plus vieux qui vont là où la circulation est dense.

Les enfants aiment se promener à bicyclette. S'ils ont appris à être prudents, et si leur bicyclette est maintenue en bon état, le cyclisme n'en sera qu'une activité de loisirs ou un sport plus sûr pour eux.

Institut canadien de la santé infantile, 17, rue York, Ottawa, Ontario, K1N 5S7

## Le Centre canadien-français

2418 ave Central, Windsor — 945-1189

Tous les vendredi et samedi soirs jusqu'à la fin mai:



## l'orchestre Avant-Garde

## Index des services en français

(suite)

### GARDERIE

Chez Tante Sylvie  
1684 ave Ellrose  
Windsor N8Y 3X7  
945-0608

### IMPRIMERIE

Imprimerie Lacasse  
Larry Lappan  
12129 ch. Témecseh  
Témecseh, Ont.  
N8N 2M4  
735-4121

### Imprimerie Tribune

Lucien Lacasse  
13021 est, N8N 2M3  
Témecseh, Ont. N8N 2M3  
735-3202

### INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Caisse populaire de  
Pointe-aux-Roches  
Ltee  
C.P. 100  
Pointe-aux-Roches  
NOR 1N0  
798-3026

Caisse populaire  
Témecseh Ltée  
1120 Lésperance,  
Témecseh N8N 1X2  
735-6069

Caisse populaire  
Windsor Ltée  
2800 est, ch. Témecseh,  
Windsor  
945-8156, 945-8161

### LIBRAIRIES

De passage à Toronto...  
ou par courrier...

livres et disques  
français

Choix complet pour tous  
les goûts et tous les âges

### Editions

### Champlain

Ltée.

107 rue Church  
Toronto, Ontario  
M5C 2G5

(416)

364-4345

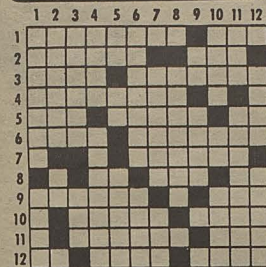
suite à  
la p. 7



# mots croisés

# jouez avec nous

# mots cachés



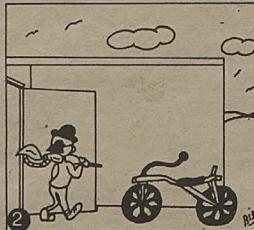
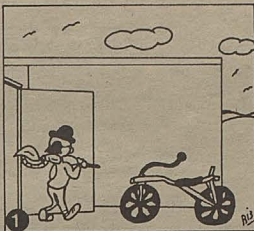
HORIZONTALEMENT

- S.O.P.

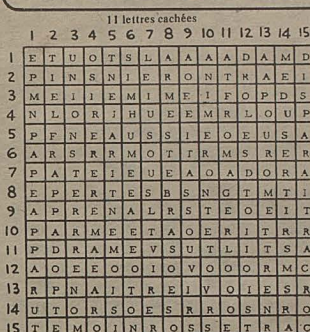
- 1 — Qui écoute. — Conscience.
- 2 — Son abrégé, est "VS". — Du verbe aller.
- 3 — Anc. ville italienne. — Peine que l'on prend pour faire une chose.
- 4 — Apporter un remède.
- 5 — Ure, inversé. — Frén. masc. — Abrégé, de frère.
- 6 — Située. — Grandes ignorances.
- 7 — Un des hauts sommets de l'U.R.S.S.
- 8 — Conj. — Sainte. — Soleil.
- 9 — Ne direz point. — Plus mal.
- 10 — Attachés au mors du cheval. — Mâles de la poule.
- 11 — Allonger par traction. Assassiné.
- 12 — Ce qui est dû. — Allure du cheval. — Bravaz.

VERTICALEMENT

- 1 — Point culminant. — Tardif.
- 2 — Plante potagère. — Sert à stimuler.
- 3 — Prière. — Colère.
- 4 — Affable. — Homme d'Etat américain.
- 5 — Pron. pers. — De la gamme. — Avoir à la main.
- 6 — Qui se produit en été. — Chiffre.
- 7 — Souveraines. — Manche au tennis.
- 8 — Brûlante.
- 9 — Quatre. — Grand lac.
- 10 — Riv. d'Arménie. — Préfixe. — Marmite.
- 11 — Mois. — Qui appartient au domaine des fées.
- 12 — Alors (yx). — Suffisamment.

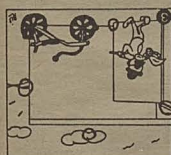


Trouvez les 7 erreurs  
SOP — 353



- |   |                                       |                                 |                             |                             |
|---|---------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Armée adopte aimes animeront adora épre armes aussi adam assouvir apparut | Déplorablement drôles disparaît drama | méduse moi-même mort            | Ratera renom rose           | Voire virer vote voit voies |
| Bras  | Esté                                  | Nieront naître                  | Sire savoir soirs sous sert |                             |
| Créoles croc  | Frappa fromage foins huée hume        | Omettre                         | Trahitra toute trac témoin  | Unions                      |
|   | Loup lois                             | Pâte pertes pins plis page pour |                             |                             |
|   | Mentiraient                           |                                 |                             |                             |

## solutions



(fère impublie, agité).  
Avoir le diable au corps.  
Le diable au corps.  
qu'un au diable (l'écoulu).  
le lant rhénanement).  
(dém). — 3. Envoyer quel.  
per le diable dans sa bouche.  
queux (fère pauvre). — 2. Lo.  
1. Tirer le diable par la.  
LE DIABLE A QUATRE.



"Dis donc Pierre, tu n'as pas trouvé mon chien, ma hache et ma casquette ?"

## LE DIABLE À 4...



Ces quatre dessins illustrent des expressions où figure le mot "diable". Les connaissez-vous?



Rendez à chacun de ces personnages le plat qu'il doit déguster.



## Index des services en français

(suite)

Librairie du  
SUD-OUEST

choix de livres,  
disques et jeux  
pour adultes et  
enfants.

6555 ch. Malden  
Windsor, Ontario  
N9H 1T5

734-1960

## PHOTOGRAPHES

St. Louis Studio &  
Camera Inc.  
(M. Georges St. Louis)  
12065 ch. Témecseh,  
Témecseh N8N 1M1  
735-2622

The Photographer  
(Mme Marthe  
Cybulski)  
859 rue Moy, Windsor  
N9A 2N7  
253-4535

## RÉCEPTION, SALLE À LOUER

Centre canadien-  
français  
(M. Ron Guignard)  
2418 ave Central,  
Windsor N8W 4J3  
945-1189

RÉNOVATION ET  
CONSTRUCTION  
Adrian Aluminum Ltd.  
(Gilbert et Victor  
Bellavance).  
3979 est. ch. Témec-  
seh, Windsor N8W 1J5  
945-1761

Country Lumber  
3755 Route 42 (en face  
de l'aéroport) Windsor  
N9E 6J3  
(Gaby ou Nicole Blan-  
chette)  
Bur.: 966-4747  
Rés.: 735-3446

SALONS  
FUNÉRAIRES  
Salon Funéraire  
Marcotte  
(Jérôme P. Marcotte)  
870 est. Wyandotte  
Windsor  
12105 ch. Témecseh  
Témecseh N8N 1L9  
253-3577, 735-2830

Melady's Funeral  
Home  
572 Notre-Dame,  
Belle-Rivière N9R 1A0  
728-1500

suite à  
la p. 8



# Radio-Canada présente une série sur le traitement des jeunes en prison

Les délinquants sont à la fois des victimes de l'éclatement de la famille traditionnelle et le reflet d'une société provocatrice, matérialiste, en pleine crise de valeurs et elle-même délinquante...

Cependant ces jeunes, si déshérités soient-ils, font partie de la grande communauté humaine et leur drame nous concerne tous. Les autorités d'ailleurs le reconnaissent volontiers: ce problème les dépasse et devrait être résolu par la société tout entière...

Or toutes les sociétés sont confrontées à un nombre croissant de jeunes qui, pour mille raisons, ne respectent plus la règle du jeu et se retrouvent en prison. Et ce sont ces prisons pour jeunes que la série *Sorties de secours* nous propose de visiter dans le cadre d'**Au jour le jour**, les **mardi 28, mercredi 29, jeudi 30 et vendredi 31 mai à 13h30**, à la chaîne française de Radio-Canada. Nous visiterons les prisons de Bir-

mingham (Angleterre) de Stockholm (Suède) et de Turin (Italie). Et le **vendredi 31 mai**, les animateurs d'**Au jour le jour**, Normand Harvey et Dominique Lajeunesse, feront le point sur la série avec des spécialistes d'ici qui s'interrogeront sur ces expériences étranges par rapport à la situation qui prévaut dans nos institutions et notre société.

Précisons d'abord le fait que la première émission de la série *Sorties de secours*, celle qui fut réalisée par l'équipe canadienne, le reporter Donald Dodier et le réalisateur Jean-Claude Marion, fut diffusée dans le cadre des *Beaux Dimanches* le 12 mai. Cette émission portait comme sous-titre *Goshen et Argus*, c'est-à-dire le nom de deux institutions pour jeunes délinquants de l'État de New York qui reçoivent des



Un groupe d'Hassela au travail (Stockholm)

hen se distingue par l'esprit qui y règne, celui du directeur qui exige de son personnel le respect et l'éducation du jeune cri-

minel. Quant au centre Argus, il accueille 150 garçons et filles qui y terminent leurs études secondaires.

Au jour le jour présentera, le **mardi 28 mai à 13h30**, le film sur une prison pour jeunes de Birmingham, en Angleterre, qui

donne une assez bonne image des deux tendances principales qui coexistent en matière de traitement des mineurs délinquants dans les démocraties occidentales. D'une part, aggravation de la répression et en particulier des conditions de détention, sous la pression d'opinions publiques traumatisées par le sentiment d'insécurité et, d'autre part, poursuite de la recherche de solutions de remplacement à la prison dont la plus spectaculaire et la plus efficace est le travail d'intérêt communautaire couramment utilisé en Grande-Bretagne depuis près de dix ans. Le parcours d'un jeune Écossais de 19 ans, Phil, illustre bien ce qui se passe dans ce pays. Ce document a été filmé par l'équipe de Patrick Benquet et de Mosco d'Antenne 2 de France.

C'est une équipe de la Télévision suisse romande, celle de Corinne Chapionnière et d'André Junod, qui a réalisé le document filmé en Suède. Il s'agit plus précisément d'un centre de jeunes toxicomanes, celui d'Hassela, situé au cœur de ce pays nordique. C'est en réaction aux tendances répressives que

fut créée cette institution qui compte un taux de réussite de 85% dans la réhabilitation des jeunes délinquants. Une dizaine d'autres communautés semblables ont été créées sur le modèle d'Hassela.

L'équipe belge de Françoise Wolf et de Fred van Besien a préparé le document filmé à Turin, en Italie. Ce projet élaboré et financé par cette municipalité italienne nous montre des cellules confortables et des ateliers de travail manuel, des studios de télévision et de cinéma, des cours d'art dramatique et des ateliers de boulangerie, de mécanique, de coiffure, de cuisine, etc. de jeunes délinquants se promènent librement. Cela semble à peine croyable, mais cela est et donne d'excellents résultats.

Enfin, le **vendredi 31 mai**, le réalisateur Renaud Guirépy signera la dernière émission de la série animée par Normand Harvey et Dominique Lajeunesse. Ils accueilleront des spécialistes qui feront le point sur la question et compareront nos institutions et nos méthodes à celles des autres pays.

## A l'antenne de CBEF 540 AM à Windsor et 103,1 FM à Leamington

— du samedi 25 au vendredi 31 mai

### samedi

**20h00 D'UNE PLACE À L'AUTRE**  
Émission de disques avec: Daniel Guérard.

### dimanche

**8h10 LE MATIN DE LA FÊTE**  
La vie de Monseigneur Henri Roulier, ancien évêque de Groulx-McLellan en Alberta. (2e partie)

### lundi

**6h10 JACOMATIN**  
Carole Prévost du bureau de Leamington du ministère de l'agriculture nous parlera du salaire minimum pour les travailleurs saisonniers et Lucienne Bushnell nous dira comment cuire le porc dans un tour micro-ondes.

**22h15 COMPRENDRE SON TEMPS**  
La réforme scolaire, pour quoi faire??

### 23h15 PREMIÈRES

'Céleste' de Jacques Savoye.

### mardi

**6h10 JACOMATIN**  
A 7h40, le 35e épisode de Terre natale: 'un long voyage'. L'année 1796 prend fin dans un climat de réjouissance, d'innocence puis de soulagement.

**22h45 CONNAISSANCE D'AUGOUR/HUI**  
La culture indienne.

### mercredi

**6h10 JACOMATIN**  
Guy Crevier nous parle des finales nationales du concours de musique du Canada... Lucienne Bushnell nous dira comment cuire la volaille dans un four micro-ondes.

### 22h15 DÉBAT

La place de la culture dans l'établissement du programme des partis politiques.

### jeudi

**6h10 JACOMATIN**  
Vers 7h40, François Lévêque nous donnera les grandes lignes du 'Danse-a-ton' de samedi soir à l'école L'Essor.

**22h15 L'ÉNIGME AU FEMININ**  
Le 'Principe féminin' dans la post-modernité.

**23h45 LA FEULLAISON**  
'Les Gitanes' de Denis Desautels.

### vendredi

**6h10 JACOMATIN**  
Henriette Michaud de la ligue de quilles 'Les Joyeux Troubadours' nous parle du banquet de la fin de semaine et Lucienne Bushnell nous dit comment cuire le poisson dans un tour micro-ondes.

**22h15 SUIVEZ LE CASTOR**  
Laurel, le parc des Îles du Saint-Laurent.

## Le dimanche à TVOntario

**dimanche 26 mai**  
**13h30 GRANDPÈRE NATURE**  
Le Frère Marie-Victorin Documentaire sur le frère Marie-Victorin, fondateur de l'Institut de botanique et du Jardin botanique de Montréal.

**14h00 L'ÉTÉ SHOW**  
Corbeau, Daniel Barbe et Boule Noire Reunis dans un même programme, trois chanteurs québécois d'expression française qui représentent autant de facettes du rock.

**15h00 VILLAGES ET VISAGES**  
Chapleau Quelques habitants d'aujourd'hui nous parle des pionniers.

**15h30 VUE GLOBALE**  
Yvette Roudy Ministre déléguée auprès du premier ministre français chargée des droits de la femme, Yvette Roudy décrit la situation de la femme en France et les mesures prises par le gouvernement pour assurer son égalité de statut sur le marché du travail.

**18h30 SCÈNES ET MIROIRS**  
'Toute prison a sa fenêtre'. Deux films qui présentent une réflexion sur le thème de la marginalité: 'Un gars d'ta place', réalisé par Valmont Jobin pour l'O.N.F., est une reconstitution

dramatique d'un fait divers qui a fait sensation à Kaspuskien, en 1963. Un homme à sa fenêtre, réalisé par Pierre Vallée pour l'O.N.F., a comme protagoniste un célibataire méticuleux, Paul-André, dont le coup d'oeil machinal jeté par la fenêtre déclenche une intense activité qui changera le cours de sa vie.

**21h00 CINÉMA ET CINÉMAS**  
Le Grand Paradon (France, 1982) Drame policier réalisé par Alexandre Arcady avec Roger Hanin, Bernard Girardeau et Jean-Louis Trintignant. 'Parrain' d'un quartier de Paris, Raymond Bettoun, j'avais juri algérien, attendr conservateur sinon agrandir son territoire.

**Louise Bodechon**  
gérante du magasin s'occupe de servir ses clients promptement et toujours avec le sourire

ch. Comber Side  
au sud de  
Pointe-aux-Roches  
Succursale:  
Rang 12 - 13 à l'est  
du ch.  
Belle-Rivière

798-3011 ou  
798-3012

## A peine la moitié... suite de la p. 1

faible proportion d'inscriptions dans l'ensemble qu'il attribue en partie au fait que les forces puissantes assimilatrices présentes dans la région aveuglent aux avantages de l'école de langue française.

La situation est tout de même en train de se redresser dans le comté, selon les indications de M. Jean Brûlé, président du comité consultatif de langue française du conseil d'éducation du comté d'Essex et principal de l'école St-Ambroise à St-Joachim.

D'une part, dit-il, le facteur "tradition familiale" disparaît

tranquillement. De plus en plus, les finissants des écoles élémentaires sont les plus vieux de leurs familles ou sont de familles nouvellement arrivées dans la région et n'ont pas de frères ou sœurs qui ont fréquenté l'école anglaise.

Et de plus en plus, la crainte de l'inconnu que présentait l'école L'Essor à ceux qui n'étaient pas au courant de ses programmes disparaît devant une appréciation grandissante que c'est la suite logique du programme des écoles élémentaires françaises.

Le principal de L'Essor mentionne un

autre facteur qui entre en jeu: celui de la confessionnalité.

Certains parents optent pour l'école anglaise catholique privée plutôt que l'école L'Essor qui relève du Conseil public.

Selon M. Léo Sylvestre, principal de l'école Pavillon-des-Jeunes près de Belle-Rivière, c'est un facteur qui entre définitivement en jeu.

Or l'école L'Essor pourrait devenir école catholique suite à la déclaration faite par l'ancien premier ministre Davis en juin dernier. En fait, le Conseil des écoles séparées du comté

d'Essex avait prévu la prendre en charge dans son plan de prolongement. Cependant, ce plan a été retiré récemment, vraisemblablement pour attendre plus de précisions de la part du gouvernement.

Et quoique les trois partis politiques de la province appuient définitivement le principe du parachèvement du système des écoles séparées, la situation incertaine découlant du choix des électeurs d'un gouvernement minoritaire au début du mois, pose des questions quant à comment ce dossier sera poursuivi.

des meilleurs idées...pour de meilleurs bureaux



**Monarch**  
OFFICE SUPPLY LIMITED

1835 Provincial (anciennement Route 98)  
Windsor, Ontario  
966-2400

Livraison gratuite  
tous les jours

Amplement de  
stationnement gratuit

## Ecoutez nos émissions locales... du lundi au vendredi

JACOMATIN Jacques Danis	6h00-9h00
ONTARIO 30 André Nadeau	9h05-9h30
CONTACT Robert Fortin	15h05-17h00
L'EXPRESS DU SUD Robert Devanthéry	17h05-17h30
<b>le samedi</b>	
LE RANCH DU SUD-OUEST	7h00-7h50
SORS-MOI DONC, ALBERT	8h14-10h00
ENTRE AMIS Danie Béliveau	10h00-11h55

## nos informations

du lundi au vendredi: 8h07, 8h55, 7h55, 8h57, 11h56, 11h58, 16h55 et 17h55  
le samedi: 8h58, 7h56, 8h58 et 11h55



**CBEF 540 AM Windsor**  
103,1 FM Leamington

## TROPHÉES ET PLAQUES

Belle River Trophy Awards  
(Mme Louise et M. Claude Crevier)  
1490, Route 2,  
à l'ouest de Belle-Rivière  
NOR 1A0  
727-6361

Les annonceurs dans  
Le Rempart  
se donnent la peine  
de vous annoncer en  
français leur  
marchandise et leurs  
services... Dites-leur  
que vous l'appréciez!



# Le Rempart

"L'hebdo des  
Francophones  
du sud-ouest  
ontarien"

19ième année

No 22

Windsor, le 29 mai 1985

## La FCSFO incitée à devenir plus active dans le domaine culturel

(Windsor-JCM) Les dirigeants de la Fédération des clubs sociaux franco-ontariens ont reçu la consigne de mettre sur pied un comité culturel, d'embaucher un(e) contractuel(le) pour mettre le comité en oeuvre et élaborer son programme de travail et aussi de mettre en opération pour la saison 1985-1986 le circuit des tournées artistiques.

Ces mesures proposées par les participants à l'atelier culturel à l'assemblée provinciale de la FCSFO tenue sur le campus de l'université de Windsor en fin de semaine ont reçu l'approbation de la séance plénière dimanche matin.

De plus, l'exécutif devra voir à compléter la formation des comités d'action de district et assurer qu'un représentant culturel fasse partie de chacun d'eux.

(Le mode d'organisation de la Fédération prévoit le découpage du territoire sud-ontarien en sept districts).

Ce nouvel emphase sur le domaine culturel vient à la suite d'une période d'environ deux ou trois ans où la Fédération a été moins active dans le domaine qu'auparavant alors qu'entre autre, elle offrait chaque année à ses clubs-membres une série de spectacles divers pour lesquels elle organisait ensuite des tournées.

L'atelier culturel a présenté en tout neuf résolutions à la plénière dont deux visent la parution plus régulière ainsi que la diffusion plus étendue de son bulletin "Le Trait d'Union".

Deux autres font allusion à la formation et la participation des jeunes aux activités de la FCSFO, sujet



Mme Lorraine Gandolfo ouvre l'assemblée provinciale de la Fédération des clubs sociaux franco-ontariens tenue à l'université de Windsor en fin de semaine. Elle a subéquemment été réélue au poste de présidente.

sur lequel on a également mis l'accent pendant le congrès.

Les participants de l'atelier jeunesse ont

Oshawa au mois d'août de cette année ainsi qu'un colloque à l'intention des jeunes résidant

tout les modalités de tenue des divers tournois sportifs que parraine la FCSFO et la vérification des critères de participation à ces tournois.

Il y avait également des ateliers sur l'administration des clubs et sur les gens d'âge d'or.

Une résolution a été proposée en plénière voulant que la Fédération encourage les membres de ses clubs à indiquer par écrit aux autorités provinciales leur appui au parachèvement du système des écoles séparées de la province. Malgré qu'on ait souligné que sans vouloir laisser entendre qu'on était contre le principe, il était difficile d'en faire une politique de la FCSFO sans avoir le temps de le débattre suffisamment,



Mlle Michelle Bondy, à gauche, remet la couronne et une gerbe de fleurs à la nouvelle "Mademoiselle Fédération", Mlle Sonia St-Aubin d'Oshawa.

eux-mêmes présenté quatre résolutions et leurs interventions ont été applaudies à plus d'une reprise.

Selon leurs propositions entérinées en plénière, la FCSFO parrainera un tournoi de balle-molle pour les jeunes Franco-ontariens à

dans toutes les localités ayant des clubs membres qui doit avoir lieu au cours de la prochaine année scolaire afin de faire une analyse plus complète des besoins des jeunes.

Les recommandations de l'atelier sur les sports et les loisirs visaient sur-

la résolution a été adoptée par une marge d'une voix.

En somme, les participants ont abattu une besogne considérable et le nouvel exécutif élu en fin de congrès a beaucoup de pain sur la planche.

Tout cela malgré que les organisateurs



M. Luigi Gandolfo, à gauche, qui a été nommé de nouveau au poste de directeur sportif de la FCSFO, et M. Marcel Brûlé, animateur de l'atelier culturel et un des pionniers de la FCSFO qui a été l'objet d'une marque d'estime émouvante à toute fin du congrès.

aient été déçus du nombre peu élevé de participants.

Alors qu'on en attendait plus de 200 comme c'est généralement le cas, seulement une cinquantaine se sont en fait rendus à Windsor. Le dernier congrès avait eu lieu à St-Catharines en 1983.

Aux élections, Mme Lorraine Gandolfo de Brampton a été réélue à la présidence.

La vice-présidence sera assumée par M. Raymond Lanthier de St-Catharines et le poste de secrétaire par Mlle Sonia St-Aubin d'Oshawa.

M. Luigi Gandolfo

a été nommé directeur sportif de nouveau.

On n'a cependant pas réussi à combler sur les lieux le poste de directeur culturel malgré l'accent mis sur la question pendant les délibérations.

Quand au directeur jeunesse, il a été décidé d'en remettre la nomination au colloque pour les jeunes mentionné ci-haut.

Egalement dans le cadre du congrès, Mlle Sonia St-Aubin a été choisie Mlle Fédération '85. Elle est opératrice d'ordinateur pour la firme Electronic

Data Systems d'Oshawa.

La FCSFO compte huit clubs membres dans le district qui comprend les comtés d'Essex, Kent et Lambton: Le Club Alouette et le Centre culturel Tournesol de Windsor, le Centre culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches, le Centre culturel canadien-français de Chatham et la région, le Club Joliet de Sarnia, le Club St-Jean-Baptiste de Tecumseh ainsi que l'Association francophone des sports et loisirs Windsor-Essex et l'ACFO régionale Windsor-Essex-Kent.

## Le budget Wilson n'a pas fini de faire couler l'encre

Il est déjà évident que l'on débattrait encore longtemps les mérites du budget déposé la semaine dernière par le Ministre des finances Wilson.

Pour le gouvernement, il s'agit d'un premier virage dans la direction de l'action du gouvernement: celui de commencer à réduire la taille de l'appareil gouvernemental et le

nombre des sociétés dela Couronne.

Voilà le message qu'apportait à la région l'honorable Perrin Beatty, ministre du revenu national, de passage à Windsor vendredi dernier. "Il est temps que le gouvernement commence à vivre selon ses moyens et ait plus confiance dans les Canadiens quant à la croissance économique. C'est notre

philosophie de nous fier davantage au secteur privé, surtout aux petites et moyennes entreprises" a-t-il déclaré à cette occasion.

Comme on le sait, le budget prévoit une légère diminution dans la croissance du déficit.

Questionné par LE REMPART à savoir si le gouvernement ne s'en tenait suite à la p. 6



# Le Centre culturel Tournesol tiendra son assemblée annuelle dans le cadre d'une "journée culturelle."

Des ateliers en théâtre communautaire, en organisation d'activités culturelles et en recrutement de bénévoles figurent parmi les activités de la journée culturelle qu'organise présentement le Centre culturel Tournesol Windsor.

L'assemblée annuelle du Centre sera

incorporée dans la journée qui a pour thème "La culture populaire, c'est communautaire". Lors de cette assemblée, il y aura le dépôt de

divers rapports de comités, l'élection d'un nouveau bureau de direction qui compte 11 membres et la discussion et l'adoption du plan de pro-

grammation pour l'exercice 1985-86.

L'événement aura lieu le samedi 8 juin au Centre canadien-français, rue Central, à Windsor. L'inscrip-

tion est à 13 heures. Suivront les ateliers, l'assemblée annuelle, un souper pot luck à 18 heures et une soirée sociale à 19h30.

M. Léo Desmar-teau, coordonnateur des services en français du ministère des Affaires civiques et culturelles a accepté l'invitation d'être conférencier et développera le thème de la journée.

Le souper sera du genre pot luck. Le plat principal sera fourni par le Centre culturel Tournesol mais on prie ceux qui assisteront d'amener soit une salade ou un dessert. Si chacun prépare un plat simple, il y aura du manger pour satisfaire tous les goûts.

Les frais d'inscription sont de \$10, pour la journée entière, \$7, pour le souper et la soirée sociale ou \$3, pour la soirée sociale seulement.

Les responsables invitent tout le monde à venir échanger des idées et rencontrer des amis et des experts dans le domaine de la culture franc-ontarienne.

Pour renseignements: Mlle Suzanne Durocher (256-4919 ou 7347211)

## Un "emploi d'été" différent pour étudiants

(Windsor-JCM) Il y a plusieurs jeunes qui travailleront à des emplois usuels au cours de l'été.

Il y en a d'autres qui occuperont un "emploi" un peu différent. En fait, ils ne seront pas à l'emploi de personne; ils seront partenaires dans leur propre entreprise, qu'ils gèreront sous la direction de Junior Achievement.

M. Ernie Eves, ministre ontarien du développement des talents, M. Phil Gillies, ministre de la jeunesse et M. Ed Mannion, président de Junior Achievement viennent d'annoncer le programme "Summer Enterprises" auquel on prévoit que participe-

ront plus de 600 étudiants d'école secondaire au cours de l'été.

Le programme fonctionne sensiblement comme le programme régulier de Junior Achievement, sauf que les surveillants seront des étudiants post-secondaires et que les entreprises établies seront de genre association de partenaires plutôt que corporations.

Les participants seront donc organisés en associations de partenaires et chaque association choisira le genre de produit qu'elle mettra sur le marché, son prix et la façon de promouvoir sa vente.

Le revenu des participants dépendra donc de leurs efforts individuels et de la profitabilité de leur "compagnie." Le gouvernement se charge des salaires des surveillants.

L'an dernier, 269 étudiants avaient écoulé pour près de \$70,000 de marchandise et avaient touché en moyenne \$215. Le plus haut revenu d'un étudiant particulier était de \$921.

Cette année, le programme fonctionnera dans 10 centres ontariens et le plus grand sera à Windsor, où on espère qu'il occupera 110 jeunes.

M. Joe Gatfield, coordonnateur des programmes de Junior Achievement, explique cela du fait que le programme a fait ses débuts à Windsor, que la directrice locale, Mlle Cynthia Carmanico, a déjà plusieurs années d'expérience dans le domaine et que les installations nécessaires sont disponibles.

"Nous sommes confiants que le programme 1985 contribuera encore davantage à l'éducation commerciale et le développement de l'esprit d'entrepreneur chez nos jeunes" a déclaré M. Mannion.

Pour plus de renseignements, on peut communiquer au 252-4382.

## Pas de cours de religion à L'Essor en septembre

(St-Clair-Beach JCM) Le Conseil des écoles séparées du comté d'Essex (CESE) a décidé de retirer son offre d'offrir des cours d'instruction religieuse à l'intention des élèves catholiques dans les écoles secondaires publiques du comté, dont l'école secondaire L'Essor.

Le Conseil a déclaré qu'il en est arrivé à cette décision parce qu'il n'a pas pu en venir à un accord à ce sujet avec le Conseil d'éducation du comté qui gère les écoles publiques.

L'idée d'offrir de tels cours faisait partie du plan de parachèvement du sys-

tème des écoles séparées du comté conçu par le CESE et publié au début de l'année.

Cependant, le plan a fait l'objet de critiques assez acerbes et, selon plusieurs observateurs politiques, a été un facteur important dans les résultats des récentes élections provinciales dans le comté.

Trois jours après l'élection, le CESE avait annoncé qu'il retirait du plan l'intention de prendre en charge l'école L'Essor ainsi que trois écoles secondaires anglaises du comté.

Suite à cette nouvelle décision de re-

tirer également l'offre d'offrir des cours d'instruction religieuse, il ne reste dans le plan que la prise en charge de la onzième année à l'école St-Anne de Tégumseh.

"C'est déplorable" a commenté M. Jean Brûlé, président du comité consultatif de langue française du comté d'Essex. "C'est certainement un pas en arrière quant à l'enseignement religieux à L'Essor."

Par contre, a-t-il ajouté, sur le plan pratique, cela clarifie les possibilités pour cet automne et permettra à l'administration de l'école L'Essor de finaliser sa planification.

Le principal de L'Essor, M. Paul Chauvin, trouve aussi la décision regrettable. Plus de 100 élèves de l'école L'Essor avaient indiqué leur désir de suivre les cours d'instruction religieuse qui étaient offerts aux niveaux des 9e, 10e et 11e années. "En fait, je n'ai jamais compris pourquoi le Ministère ne permettait pas d'offrir des cours d'instruction religieuse dans les écoles publiques," a déclaré M. Chauvin.

L'idée que de tels cours soient offerts sous l'égide du CESE avait été bien accueillie à L'Essor.

Le Ministère n'avait pas encore donné son approbation officielle à l'idée. Cependant, LE

REMPART a appris que les autorités du Ministère avaient en fait indiqué un mode d'organisation qui en permettrait la réalisation.

## Atelier au sujet de la campagne Centraide dans le comté de Kent

Un atelier d'une après-midi aura lieu à la salle des TUAs, avenue Merritt à Chatham, au sujet de la participation des industries à la campagne Centraide (United Way) le vendredi 21 juin.

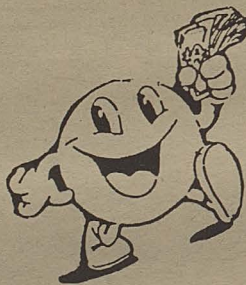
Le but de l'atelier est de faire ressortir pourquoi l'appui du secteur industriel est important et comment les compagnies individuelles du comté peuvent jouer un rôle pour assurer le succès de la prochaine campagne dans Kent.

Une lettre adressée à toutes les industries du comté invitant des représentants à l'atelier est signée par MM. Bob Smith et Bill Pollock au nom des syndicats et MM. R.F. Stachlewitz de Motor Wheel Corporation de Chatham et Lee Polleiner de Eaton Yale Ltd. de Wallaceburg au nom du patronat.

Citant leur satisfaction du fait qu'au cours de la dernière campagne, plus de 55% des contributions venaient du secteur industriel, les signataires soulèvent l'importance d'assurer que l'appui actuel soit maintenu et qu'un encore plus grand nombre d'industries y participent.

L'atelier se tiendra de midi à 17h et on invite les inscriptions avant le 31 mai. Pour plus de renseignements: 354-0430.

## IMBATTABLE!



### TAUX

1 an	9.75%
2 ans	10.5%
3 ans	11%



Caisse populaire Windsor limitée

2800, ch. Tégumseh est. Windsor  
Ontario, N8W 1G4, (519) 945-8161





## 25e anniversaire de la Fondation canadienne de la fibrose kystique

# Toujours à la poursuite d'un remède

(NC) — Par une chaude après-midi de mai 1959, un groupe de parents, dont un bon nombre portaient dans leurs bras des enfants malades, se réunirent à l'Hôpital des Enfants pour former une association en vue de lutter contre une maladie infantile aussi menaçante qu'énigmatique — la "fibrose kystique".

Un an plus tard, en 1960, la réception de lettres patentes officielles émanant du gouvernement du Canada consacrait la création de la Fondation canadienne de la fibrose kystique. Un espoir était né, que nous commémorons chaque année en mai, "le mois de la FK" — trouver la cause de cette maladie jusqu'ici sans remède.

Lors d'une conférence de presse tenue le 22 mars 1985, sous les feux éblouissants des caméras de télévision et l'éclatement des lampes-éclair, Mme Mila Mulroney, présidente honoraire de la Fondation canadienne de la fibrose kystique, a lancé la campagne de la Fondation sur le thème: "Le 25e anniversaire d'un espoir".

Entourée de Robbie Thompson, 11 ans, de Halifax et de Karine Ménard, 8 ans, de Montréal, les enfants qui figurent officiellement sur les affiches de la Fondation, de Ian Thompson, président national de la Fondation et de Cathleen Morrison, sa directrice administrative, Mme Mulroney a déclaré: "Jene



Madame Mila Mulroney, à titre de présidente d'honneur, lança la campagne 25e anniversaire de la Fondation canadienne de la fibrose kystique, lors d'une conférence de presse, le 22 mars 1985. Elle presenta les cinq enfants qui figurent officiellement sur les affiches de la Fondation.

suis pas une experte des maladies infantiles, mais en tant que mère de famille, je sais que je dois faire tout ce que je peux pour venir en aide à ceux qui cherchent des moyens pour que Robbie et Karine puissent jouir d'une vie plus longue et plus productive. J'espère très sincèrement qu'on trouvera un remède à cette terrible maladie génétique qui menace la vie de tant d'enfants et de jeunes adultes".

A la fin de la conférence

de presse, Mme Mulroney a gracieusement posé pour les photographes, entourant de ses bras les épaules de Robbie et de sa sœur Jane, 8 ans, les petits modèles de l'affiche de 1985 pour la fibrose kystique destinée au Canada anglophone, et de Karine, 8 ans, Benjamin, 5 ans, sa sœur Valérie, 7 ans, dont le portrait paraît dans la documentation promotionnelle destinée au Canada francophone.

Mme Mulroney et les

enfants avaient déjà formé une équipe le jour précédant la conférence de presse pour filmer des émissions à crâneaux publicitaires de 30 secondes sur la fibrose kystique. En tant que présidente honoraire de la Fondation, l'intérêt manifesté par Mme Mulroney, le fait qu'elle figure dans les auxiliaires promotionnels et de collectes de fonds, sa présence au nom de la Fondation, contribueront considérablement à faire prendre

conscience aux Canadiens de ce qu'est la fibrose kystique.

L'année de notre 25e anniversaire, 1985-86, nous donnera une occasion exceptionnelle de sensibiliser le public à la fibrose kystique et de dévoiler les ravages qu'on lui doit mais aussi les espoirs que fait naître la recherche.

Plus que toute autre maladie, à l'exception du cancer, la fibrose kystique héréditaire transmise par les gènes de deux parents

"porteurs" a coûté la vie à d'innombrables enfants canadiens. On estime qu'un Canadien sur 20 est porteur du gène de la FK et que la vie d'un nourrisson sur 1800 est déjà menacée à sa naissance. Nous ne connaissons encore aucun moyen de lutter contre cette affliction et nous n'avons jusqu'à présent que l'espoir d'y trouver un remède.

Cependant, plus de deux décennies de collectes de fonds et de recherches sur la fibrose kystique ont commencé à porter leurs fruits, surtout au Canada. La renommée du réseau canadien des 28 cliniques FK a dépassé nos frontières, celles de nos chercheurs aussi. Pour l'année 1985-86, par exemple, la Fondation canadienne de la fibrose kystique a consacré 2,9 millions de dollars aux subventions à la recherche clinique, y compris les subsides nécessaires aux 35 équipes d'investigateurs médicaux/scientifiques disséminées dans tout le pays.

Des améliorations spectaculaires ont été apportées au traitement, y compris la maîtrise des symptômes provoqués par la sécrétion d'un liquide abondant trop visqueux, environ 50 fois plus épais que le mucus normal, qui menace la vie des victimes. Le mucus de la FK bloque les canaux d'un petit organe appelé pancréas, situé à proximité de l'estomac, qui produit les enzymes essentiels à la digestion normale des aliments.

Non traitée, cette complication peut entraîner une malnutrition et un arrêt de croissance. Le mucus obstrue aussi les poumons et rend la respiration difficile créant ainsi un milieu idéal à l'éclosion d'infections respiratoires prolongées, potentiellement mortelles.

Depuis la création de la Fondation canadienne de la fibrose kystique en 1960, les progrès accomplis envers la nutrition, les antibiotiques et la physiothérapie ont prolongé de plus de 20 ans l'âge moyen des malades. En effet, l'âge moyen de survie des nourrissons victimes de la FK en 1960 était d'environ 4 ans; aujourd'hui, il est d'une vingtaine d'années.

Mai 1985, le "25e anniversaire d'un espoir" marque un quart de siècle de progrès contre la fibrose kystique, le symbole de la détermination de gagner la bataille contre un ennemi génétique dont les enfants et les jeunes adultes sont les innocentes victimes. À l'issue de la conférence de presse, Mme Mulroney a conclu par ces mots: "Les Canadiens peuvent trouver un remède à la fibrose kystique et ils le trouveront."

Pour obtenir de plus amples détails sur la recherche relative à la fibrose kystique, adressez-vous à la Fondation canadienne de la fibrose kystique, 586 Eglinton Avenue East, Suite 204, Toronto, Ontario M4P 1P2 (416) 485-9149.

À l'occasion du 75<sup>ème</sup> anniversaire de l'Association canadienne-française de l'Ontario, c'est avec un immense plaisir et beaucoup de bonheur que j'offre à l'ensemble de la communauté franco-ontarienne les vœux les plus chaleureux des Québécois et de leur gouvernement.

Cet anniversaire constitue un événement fort important et je suis convaincu que l'année 1985 sera l'occasion pour nos deux communautés de renforcer ces liens profonds qui nous unissent.

Je vous souhaite de très joyeuses festivités.

*Pierre Marc Johnson*

PIERRE MARC JOHNSON

Québec



# On parle d'eux



Vive à jamais ta mémoire chérie!

## Hommages à un citoyen et un père

Un homme extraordinaire vient d'être appelé aux cieux: monsieur Ferdinand (Ferdine) Parent. Le connaître, c'était l'écouter parler de sa foi, de sa race et de sa langue, c'était partager avec lui et discuter tous les événements qui concernaient l'acheminement de la francophonie et de notre religion d'un bout à l'autre de notre pays. Le connaître, c'était aussi se laisser taquiner, se sentir aimé et respecté. Son rôle et son exemple furent nobles et grands. Ce fut un apôtre, un citoyen franco-ontarien vaincu, un père et un grand-père qui fut la fierté et l'honneur des siens. Toute sa vie il a travaillé à l'épanouissement de l'éducation en français dans notre région. L'ouverture de l'école secondaire L'Essor fut une de ses plus grandes joies.

Ferdinand Charles Parent est né à Windsor le 13 février 1888. En 1913, il épousa Eugénie Réaume et de cette alliance naquit 11 fils et deux filles. Son vécu et ses croyances porteront fruits dans le cœur de ses enfants: Gérard, Angéline, Adrien, Bernadette, Sylvain, Omer, Marcel, Roland, Rosalie et René, de ses 32 petits-enfants et 20 arrière-petits-enfants.

Marcel et Renée Parent

régional. Parmi eux, Eric Forshaw s'était classé premier au lancer du disque en établissant un nouveau record ECSSA; étaient également premières Natalie Atkins aux haies et Josée Dubois au 200 mètres.

Aux compétitions régionales SWOSSA la semaine dernière, Eric s'est encore hissé au premier rang pour le lancer du disque. Lui, Josée, et quatre autres athlètes se sont classés pour participer au niveau supérieur cette semaine à Kitchener: Daniel Martineau, Richard Huneault, Carole Gaudette et Carrie Watkins.

\*\*\*\*\*

Monique et Jean-Paul Quenneville ont un nouveau petit frère, Marcel Francis. Voilà donc trois enfants chez Jérôme et Rhonda Quenneville, Jérôme est le fils de M. Alfred et Mme Alma Quenneville de Comber et Rhonda la fille de Veronica Salisbury et Ron Salisbury.

\*\*\*\*\*



C'est un jeune artiste de l'école secondaire L'Essor, Martin Lacasse, qui est le lauréat provincial dans la catégorie dessin du récent Concours international des jeunes parrainé par les Caisses populaires affiliées à la Fédération des Caisses populaires de l'Ontario.

Les participants avaient à concevoir une œuvre illustrant la contribution des divers métiers à



Les quelques 200 convives au banquet de 66 anniversaire du Club d'âge d'or Jean-Paul II de Windsor tenu vendredi soir au Centre canadien-français ont grandement joué du récit de la vie d'Etienne Brûlé, premier homme blanc à mettre le pied en terre ontarienne, présenté par Blaise Marchildon, qui incarne le personnage et se

promène partout dans la province dans le cadre des fêtes du 75e de l'Association canadienne-française de l'Ontario. On le voit ci-haut, accueilli par M. Emile Lamarque qui était maître de cérémonie pour la soirée. Au cours de la soirée on a fait le tirage de deux prix confectionnés par les membres du club. au bas, Mme Marie Parent reçoit des mains de M. Jérôme beaulne, président du club, le magnifique usage de diapositives, et un spectacle présenté par les jeunes de l'école secondaire de Hamilton. "Nous avons pu échanger avec des membres d'autres troupes communautaires comme

\*\*\*\*\*

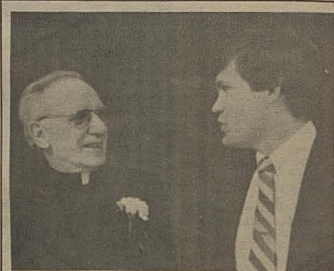
Richard Pelchat, fils de Désiré et Jacqueline Pelchat de Windsor et Tammy Lesperance, fille de M. et Mme Gilbert Lesperance de Gesto s'uniront en mariage à l'église St-Jérôme samedi. Meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux!

\*\*\*\*\*

Norman et Doris Simard ont accueilli une fillette le 16 mai à l'hôpital Grace. La petite Nathalie salue ses grands-parents Simard et Bélanger.

\*\*\*\*\*

Deux membres de la jeune troupe locale de théâtre Soleil-Sud sont revenues tout à fait enchantées de leur participation au douzième festival provincial de théâtre franco-ontarien tenu à Ottawa récemment. Monique Giasson et Danie Béliveau ont pu as-



## Hommages au P. Roger Bénéteau

Plus de 300 convives se sont rendus à la messe et au banquet à St-Joachim dimanche pour rendre un vibrant et chaleureux hommage au P. Roger Bénéteau, qui prend sa retraite après 36 années de ministère, dont 15 dernières à la paroisse St-Ambroise de St-Joachim.

Suivant le banquet, sous la présidence de Mme Madeleine Leal, des porte-parole des diverses associations paroissiales et municipales ont présenté des témoignages d'estime et de magnifiques cadeaux au nom de leurs membres respectifs. On lui a présenté également une bourse généreuse de la part de tous les paroissiens.

On le voit ci-haut, avec M. Maurice Janisse qui a parlé au nom de la société St-Jean-Baptiste de St-Joachim.

sister à divers ateliers de production et voir plusieurs spectacles. Elles ont été particulièrement impressionnées par "L'écran humain" qui faisait usage de diapositives, et un spectacle présenté par les jeunes de l'école secondaire de Hamilton. "Nous avons pu échanger avec des membres d'autres troupes communautaires comme la nôtre qui manque d'expérience et dont les ressources sont limitées, on-elles dit et nous avons appris un tas de trucs du métier qui permettra aux membres de Soleil-Sud d'épargner beaucoup de temps et d'effort à l'avenir." (A quand la prochaine production de Soleil-Sud? se demande-t-on)

## Le Rempart

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3, 948-4139.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec.

APF

Editeur: JEAN MONGENAI

Publicité nationale: CHRISTINE CARRIER  
Publicité locale: CÉLINE VACHON  
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAI  
Atelier: CHRISTINE CARRIER  
JEANNETTE DICREDICO  
Enregistré comme courrier deuxième classe  
Permis 02933  
Abonnements: 948-4139

## COUPON D'ABONNEMENT

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario. N8W 4J3.

Nom: _____	
Adresse: _____	
Ville: _____	
Code Postal: _____	
Téléphone: _____	
<input type="checkbox"/> Nouveau	<input type="checkbox"/> ou <input type="checkbox"/> Renouvellement

TARIF: au Canada - \$12.00  
aux États-Unis et ailleurs - \$25.00

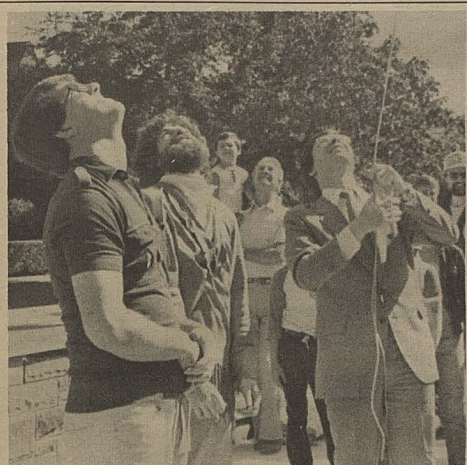
Mme Hélène Chauvin de Pointe-aux-Roches se rendra à Ottawa samedi pour représenter la régionale Windsor-Essex à l'assemblée annuelle de la Société franco-ontarienne d'histoire et de généalogie. A l'assemblée, on élira un nouvel exécutif provincial et on assistera à un exposé de Mme Marthe Faribault-Beauregard, présidente de la Société généalogique de Montréal.

\*\*\*\*\*

Les athlètes de l'école secondaire L'Essor continuent à se faire remarquer,



## Beaucoup d'activité à l'ACFO régionale



### Le drapeau franco-ontarien flotte à l'hôtel de ville de Windsor

À la demande du conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario, le conseil municipal de Windsor a déclaré vendredi dernier "Journée franco-ontarienne" et a reçu officiellement à l'hôtel de ville le personnage d'Étienne Brûlé, premier homme blanc à poser le pied sur le territoire ontarien, qu'a "ressuscité" l'ACFO pour marquer le 75<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation.

La municipalité a aussi marqué l'occasion par une réception à l'hôtel de ville pendant laquelle on a hissé le drapeau franco-ontarien qui restera au haut du mât à l'hôtel de ville jusqu'à vendredi. On voit à gauche dans notre photo M. Marcel Bergeron, président régional de l'ACFO et "Étienne Brûlé" qui regardent monter le drapeau qu'élève l'échevin Tom Porter, représentant de la mairesse pour l'occasion.

## On se prépare pour l'assemblée annuelle provinciale

Selon la nouvelle constitution de l'Association canadienne-française de l'Ontario, chaque conseil régional a droit à cinq délégués à son assemblée annuelle.

Cette année, cette assemblée aura lieu à Ottawa, les 21, 22 et 23 juin en conjonction avec le Festival Franco-ontarien et les fêtes du 75<sup>e</sup> anniversaire de l'Association. Le Conseil régional Windsor-Essex-Kent y sera représenté par Mmes Solange Ward, Fernande Boisnier et Jeannette DiCredico ainsi que MM. André Fournier et Vincent Caron.

De plus, le président régional, M. Marcel Bergeron, y participera à titre de membre du Conseil provincial et Mme Bernadette Grenier, à titre d'animateur local.

Il n'y a pas d'élections cette année, mais l'assemblée aura à traiter de questions importantes, dont celles du financement de l'organisme et d'une présence politique à Toronto.

La suggestion de déménager le bureau provincial de l'Association à Toronto avait fait l'objet de

vifs débats à la dernière assemblée provinciale où elle n'avait pas recueilli le nombre de voix nécessaire; le groupe avait plutôt opté

pour une présence d'une autre forme à la capitale provinciale et les délégués auront à considérer les propositions de l'exécutif à cet effet.

Madame Bernadette Grenier, anima-

## Invitation aux jeunes à se rendre au Festival franco-ontarien en juin

Le comité de la jeunesse de l'ACFO régional offre une occasion aux jeunes de 16 à 25 ans de se rendre au Festival Franco-ontarien du 20 au 24 juin à Ottawa.

Il s'agira d'un véritable "bain" de culture, signale une responsable, car le Festival marquera son 10<sup>e</sup> anniversaire et prendra donc encore plus d'envergure cette année.

Les participants au voyage s'y rendront en train, seront hébergés à l'Université ou dans une école secondaire et en plus de participer aux diverses activités du Festival, feront une visite du Parlement, une promenade en bateau sur le canal Rideau et rencontreront d'autres groupes de jeunes.

Les frais de participation sont fixés à \$115, par participant pour le transport et l'hébergement. Le reste des dépenses est couvert par le comité à partir des profits réalisés à des banquets tenus au Centre canadien-

## Le comité de la jeunesse de l'ACFO régionale est bien en marche

Il y a longtemps que l'on cherche à impliquer les jeunes dans le travail du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario.

Il semble que ces efforts commencent enfin à porter fruit.

Au cours de l'exercice terminé en janvier dernier, un petit comité de la jeunesse du Conseil avait fait quelques tentatives de réunion ou de regroupement de jeunes sans trop de succès. Mais ces efforts et les commentaires de Mlle Suzanne Durocher, présidente du comité à la dernière réunion annuelle de l'association commencent à avoir des suites.

En fait, le comité actuel de la jeunesse compte maintenant six membres actifs et a déjà trois projets majeurs en marche!

Il organise un voyage à Ottawa pour permettre à des jeunes d'ici de participer au Festival Franco-ontarien ainsi qu'un "Café-jeunesse" qui leur servira de lieu de rencontre au cours de l'été (voir articles sur cette page.) De plus, il organise en fin septembre un colloque régional pour sensibiliser davantage les jeunes à leur rôle et au pouvoir qu'ils ont dans la société d'aujourd'hui.

Madame Bernadette Grenier, anima-

teur régional de l'ACFO, attribue ces résultats aux efforts de Mlle Durocher et des autres qui ont aidé à rendre l'ACFO plus visible aux yeux des jeunes.

"Nous avons parrainé la participation de jeunes d'ici aux sessions du ministère des affaires civiques et culturelles à London ainsi qu'à celles de la Fédération des étudiants du second-

naire franco-ontariens à Welland," explique-t-elle, manifestement enchantée de ce "réveil" et de l'intérêt fort prometteur de nouveaux "chefs-en-herbe" au comité.

Les membres du comité sont Mlle Durocher, Mlles Renée Trépanier, Annette Symons, Natasha Vandenhoven, Maryse Richer et M. Jacques Parent.

## Lieu de rencontre estival pour les jeunes francophones

Les jeunes gens et les jeunes filles de langue française de la région qui ont de 16 à 25 ans auront un lieu de rencontre cet été, administré par des jeunes pour des jeunes, où ils pourront prendre une liqueur douce ou un casse-croûte, discuter entre eux, écouter de la musique, jouer aux cartes ou à d'autres jeux de table, recevoir des invités pour écouter des conférences, etc.

Le "Café-jeunesse" est un projet du comité de la jeunesse du Conseil régional de l'ACFO. Il doit ouvrir ses portes vers la mi-juin. L'endroit précis n'est pas encore déterminé; les responsables sont actuellement en négociations à ce sujet.

Trois étudiants seront embauchés pour s'occuper du projet.

Une(e) gérant(e) d'activités planifiera et organisera les activités et trouvera les personnes-ressources nécessaires à leur déroulement. La gestion du personnel et des finances seront la responsabilité des deux autres.

Un octroi de plus de \$5,400 a été accordé par l'Emploi et Immigration Canada pour mettre le projet sur pied et on attend encore une réponse à une demande au Bureau de coordonnateur des services en français de l'Ontario pour des fonds supplémentaires pour assurer le fonctionnement pendant au moins dix semaines.

Ce n'est pas dire cependant que le Centre fermera nécessairement ses portes à ce moment-là. Une des tâches principales du gérant financier sera justement d'identifier d'autres sources de fonds ou modes de financement qui permettraient au Café-jeunesse de continuer à exister toute l'année.

Mais ses débuts sont déjà assurés et le Café-jeunesse sera prêt à recevoir sa clientèle de 16h jusqu'à 1h du matin sept jours par semaine dès son ouverture. Les trois employés en assureront la marche pendant six de ces jours alors qu'on fera appel à des volontaires pour s'en occuper la septième journée.

Le comité tient bien à ce que le programme du Café-jeunesse en soit un conçu par les jeunes et dirigé par eux, et souhaite ardemment qu'il sera beaucoup fréquenté.

## Index des services en français

### AGENTS D'IMMEUBLES

Buckingham Realty  
Omer Dubuc  
4573 est, ch. Témiscoussing, Windsor N8T 1B6  
948-8171, 734-6369

Lepage-Royal  
6050 est, ch. Témiscoussing, Windsor N8T 1E3  
948-4441  
Gisèle Frimer,  
944-7664  
Raynald Paquin,  
735-2552

### ASSURANCES GÉNÉRALES

Kenex Insurance  
Brokers Ltd.  
(M. Yvon Mongeau)  
19 nord, rue Queen  
Tilbury N0P 2L0  
682-0451, 682-2391

Lajeunesse-Lanoue  
5915 ch. Malden  
Windsor N9H 1S6  
966-6112

The Co-operators  
M. Luc Mailloux  
C.P. 9 Emeryville  
(Puce) NOR 1C0  
727-3855, 735-8135  
622-6479

### AUTOMOBILES-PIÈCES

A & L Auto Recyclers  
Ltd.  
(MM. André Lanoue,  
Raymond Bisnaire)  
Route 2, angle ch.  
Comber (77) N0P 1J0  
1-800-265-2128 com2  
798-3525 Windsor

### COMPTABLES AGRÉÉS

Cox, Hyatt & Company  
(M. Donald Lassaline)  
875 ave Ouellette,  
Pièce 200, Windsor  
N9A 4J6  
258-4626

### ÉPICERIES

Chez Guy Épicerie  
Pointe-aux-Roches  
NOR 1N0  
798-3028

### EQUIPEMENT DE BUREAU

FAF Business  
Machines  
(Mike et Marcella  
Skrobar)  
5739 est, ch. Témiscoussing, Windsor N9T 1E1  
945-0555

### EQUIPEMENT SPORTIF

Belle River Sports  
Centre  
481 rue Notre-Dame,  
Belle-Rivière NOR 1A0  
728-3717

suite à  
la p. 6

## Merci

... à ceux qui  
ont partagé leurs  
idées et  
leur temps



Jack Menard

... à ceux qui  
ont démontré  
leur intérêt





# Le projet de résidence Richelieu avance

(Windsor-MN)  
Les formulaires recueillis par le comité du Club Richelieu visant l'obtention d'une résidence de langue française pour les personnes âgées ont été remis à la Société d'hypothèques et logement du Canada (SCHL).

Plus de 300 personnes ont indiqué leur

intérêt à une telle résidence et selon les critères de la Société, la "Résidence Richelieu" aurait 50 unités.

M. Jules St-Denis, président du comité et M. Louis Bézaire, secrétaire ont indiqué au REMPART que les formulaires avaient été remis à M. J.W. McWilliams, directeur des pro-

grammes à la SCHL et qu'il ne restait qu'à attendre sa réponse en vue d'un fonds de démarrage d'ici la fin d'été.

Selon le plan, la SCHL comblerait la différence entre les taux courants et le 2% d'intérêt que la Résidence Richelieu aurait à remettre à son

préteur.

Selon les indications préliminaires, on s'attend à ce qu'il y ait quelques unités équipées pour rencontrer les besoins des handicapés.

Tel qu'annoncé dans le numéro du 13 février, le comité du projet avait effectué un sondage auprès du club d'âge d'or Jean-Paul II afin d'étudier la sorte de logement qui rencontrerait les besoins des aînés francophones de la région. L'étude se concentrerait principalement dans les régions de Windsor, de Sandwich-Ouest, de Sandwich-Sud et de Tecumseh.

"Cependant, de dire M. St-Denis, des personnes venant de PainCourt et de Pointe-aux-Roches ont communiqué avec nous pour nous demander s'ils pouvaient participer au sondage, ce qui indique qu'il y a de l'intérêt ailleurs."

M. McWilliams a indiqué à M. St-Denis

et M. Bézaire que les démarches qu'ils ont entreprises sont certainement sur la bonne voie et qu'ils avaient raison d'être optimistes.

Les unités ayant une chambre à coucher se loueraient au prix de \$425 par mois

et ceux de deux chambres à coucher à \$550 par mois.

La "Résidence Richelieu" sera toujours la propriété de la compagnie qui se dotera en plus d'une réserve de \$500 par unité pour le bon fonctionnement des finances.

## Le budget Wilson... suite de la p. 1

pas à une réduction trop minime du déficit. M. Beatty a répondu qu'il leur fallait quand même tenir compte du degré d'acceptation possible de la population.

Les dirigeants des partis d'opposition pour leur part critiquent le budget comme en étant un qui augmentera le taux de chômage puisqu'il réduit les dépenses du gouvernement et ne prévoit pas suffisamment d'octrois directs à la création d'emplois.

Faux, réplique M. Beatty. Ces mêmes gens prédisaient une perte de 50,000 à 100,000 emplois suite aux coupures intérieures effectuées par le gouvernement l'automne dernier. Or plus de 200,000 nouveaux emplois ont été créés depuis ce moment-là, a-t-il déclaré, réitérant la foi du gouvernement en la capacité du secteur privé de créer des emplois.

Les opinions des Canadiens sont aussi partagées si l'on en juge par les quelques-uns consultés par LE REMPART.

Pour M. Paul Trépanier de St-Joachim, le budget est un pas dans la bonne voie, mais il se demande si le gouvernement va assez loin. "Si nous croyons à l'importance de réduire le déficit, le montant visé dans le budget est minime" dit-il, et suggère que le gouvernement pour-



L'honorable Perrin Beatty, ministre fédéral du revenu, à gauche, échange quelques propos avec M. John Marz, candidat conservateur dans Essex-Windsor lors des dernières élections fédérales, lors d'une des rencontres du ministre avec divers groupes de la région.

rait couper davantage les dépenses et augmenter davantage les taxes. Il précise cependant que ces augmentations ne devraient pas toucher les Canadiens à faible revenu, critiquant, par exemple, l'augmentation de la taxe sur les cigarettes.

M. Marcel Brûlé de Cambridge est sensiblement du même avis. Si l'on en juge par les estimés, dit-il, M. Wilson n'a que réduit un peu l'augmentation du déficit. Il ajoute que des coupures additionnelles s'imposent autres que celles dans les transferts de paiements aux provinces qui ne sont pas des coupures réelles en autant que les provinces devront trouver ailleurs la partie des fonds qui provenaient du fédéral.

M. Ronald Simard, enseignant dans le département des études commerciales de l'école secondaire L'Essor fait toujours

avec ses élèves une analyse détaillée du budget.

suite à la p. 8

## CORRECTIONS

Deux erreurs se sont glissées dans la chronique "On parle d'eux" dans nos parutions récentes.

Nous avions mal identifié Mme Jeanne Pouliot dans une photo prise lors du congrès de l'Union culturelle des franco-ontariennes.

D'autre part, nous avons mal attribué les postes du conseil régional des associations Parents-instituteurs. La composition correcte est la suivante: M. Marcel Bergeron, président; M. Pierre Chicoine, vice-président; Mlle Dominique Pascal, secrétaire et Mme Noella Frappier, trésorière.

Nous nous excusons auprès des personnes en question.

## Index des services en français

(suite)

### GARDERIE

Chez Tante Sylvie  
1684 ave Ellrose  
Windsor N8Y 3X7  
945-0608

### IMPRIMERIE

Imprimerie Lacasse  
Larry Lappan  
12129 ch. Tecumseh  
Tecumseh, Ont.  
N8N 2M4  
735-4121

Imprimerie Tribune  
Lucien Lacasse  
13021 est. ch. Tecumseh, Ont. N8N 2M3  
735-3202

### INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée  
C.P. 100  
Pointe-aux-Roches  
NOR 1N0  
798-3026

Caisse populaire Tecumseh Ltée  
1120 L'Espérance,  
Tecumseh N8N 1X2  
735-6069

Caisse populaire Windsor Ltée  
2800 est. ch. Tecumseh, Windsor  
945-8156, 945-8161

### LIBRAIRIES

De passage à Toronto... ou par courrier...

livres et disques français

Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

### Editions

#### Champlain

Ltée.

107 rue Church  
Toronto, Ontario  
M5C 2G5

(416)

364-4345

suite à la p. 8

**WINDSOR CHAPEL**  
  
Entrepreneurs de pompes funèbres  
**253-7234**  
1700 est. chemin Tecumseh, Windsor  
Francis Louis Janisse, président et directeur

des meilleurs idées...pour de meilleurs bureaux  
  
**Monarch**  
OFFICE SUPPLY LIMITED  
1835 Provincial (anciennement Route 98)  
Windsor, Ontario  
966-2400  
Livraison gratuite tous les jours  
Amplement de stationnement gratuit

# AVIS

## MAJORATION DES TARIFS POUR LES LAISSEZ-PASSER MENSUELS D'AUTOBUS TRANZIP

Les tarifs seront en vigueur à compter de juin, 1985

## LAISSEZ-PASSER D'AUTOBUS TRANZIP

ADULTE	\$30.00
ELEVES D'ECOLE SECONDAIRE	\$20.00
CITOYENS D'AGE D'OR	\$15.00
ELEVES DES ECOLES ELEMENTAIRES	\$15.00

Un laissez-passer d'autobus mensuel Tranzip permet à un passager d'utiliser les services d'autobus de Transit Windsor sans limite contre un seul paiement mensuel. Pour plus de renseignements, prière de communiquer avec notre Département des services à la clientèle au 944-4111.

CA VA MIEUX EN AUTOBUS





# Des petits trucs pour un agréable pique-nique

L'été est la saison idéale pour amener la famille en pique-nique. Mais comment arriver à composer un pique-nique varié sans la présence des éternelles sandwichs? Nous avons tous une certaine crainte à apporter des salades à cause des bactéries qui peuvent se former. Toutefois, avec quelques précautions et la vertu de la mayonnaise, votre pique-nique peut se transformer en un petit festin. Parce que la mayonnaise contient du sel, du vinaigre et du jus de citron, ces ingrédients créent une certaine acidité qui réduit la formation des bactéries. Il est aussi important de bien nettoyer vos bols et couteaux après chaque utilisation. Un petit truc: réfrigérer vos aliments dans des contenants hermétiques avant de les mettre dans votre panier. Pour terminer, ne

rapportez pas à la maison les restes de votre pique-nique car après tout la mayonnaise n'est pas infailible!

## Salade au riz et au thon

- 2 tasses (500 mL) de riz cuit
- 1 boîte (6,5 oz/184 g) de thon en flocon égoutté
- 1 tasse (125 mL) chaque de poivre rouge et vert haché
- 2 c. à table (25 mL) d'échalotes tranchées
- 3/4 tasse (200 mL) de vraie mayonnaise Hellmann's
- 2 c. à table (25 mL) de persil haché
- 2 c. à table (25 mL) de vinaigre
- 1 c. à thé (5 mL) d'estragon
- 1/8 c. à thé (5 mL) de poivre

Dans un grand bol mélanger ensemble le riz, le thon, les poivres et les

échalotes. Dans un petit bol mélanger ensemble la mayonnaise, le persil, le vinaigre, l'estragon et le poivre. Incorporer au riz; bien mélanger le tout. Couvrir et réfrigérer plusieurs heures. Donne 4 tasses (1 L).

## Salade estivale

- 1 tasse (250 mL) de mayonnaise Hellmann's
- 1/2 tasse (125 mL) de persil haché
- 1/4 tasse (50 mL) de fromage parmesan râpé
- 2 c. à table (25 mL) de jus de citron
- 1 gousse d'ail écrasé
- 1 c. à thé (5 mL) de basilic
- 2 tasses (500 mL) de macaroni ou rotini cuit et refroidi
- 1 boîte (14 oz/398 mL) de haricots rouges



La salade estivale, bien réfrigérée dans un contenant hermétique est tout à fait sûre.

- 1 tasse (250 mL) de pois surgelés, décongelés et égouttés
- 1 tasse (250 mL) de carottes en dés

Dans un grand bol, mélanger ensemble la mayonnaise, le persil, le fromage, le jus de citron, l'ail et le basilic jusqu'à ce que le tout soit bien lié. Ajouter le macaroni, les haricots, les pois et les carottes; bien mélanger. Recouvrir et réfrigérer au moins 2 heures pour bien faire ressortir toute la saveur. Donne environ 6 tasses (1,5 L).

- céleri haché
- 2 c. à table (25 mL) d'échalotes hachées
- 1/2 tasse (125 mL) de vraie mayonnaise Hellmann's
- 1/2 tasse (125 mL) de crème sure
- 3/4 c. à thé (3 mL) d'aneth en feuilles
- 1/2 c. à thé (2 mL) de sel
- 1/8 c. à thé (0,5 mL) de poivre
- 1 boîte (4 oz/113 g) de crevettes
- 2 c. à table (25 mL) de persil haché

Dans un petit bol, mélanger ensemble le poulet, les châtaignes d'eau, les artichauts, le céleri et les échalotes. Mélanger la mayonnaise, la crème sure, l'aneth, le sel et le poivre. Incorporer au poulet et légumes et bien lier le tout. Ajouter les crevettes. Réfrigérer. Au moment de servir, garnir de persil haché. Donne 4 tasses (1 L).

## Salade royale au poulet

- 2 tasses (500 mL) de poulet cuit tranché
- 1 boîte (10 oz/284 mL) de châtaignes d'eau tranchées
- 1 pot (6 oz/170 mL) d'artichauts marinés tranchés
- 1/2 tasse (125 mL) de

## Les bonnes idées laitières

Toute votre famille se réglera des tartelettes-maison au beurre et aux pacanes. Cuites au four, les délicieuses tartelettes au beurre ressemblent à de véritables mini-tartes. Aussi belles que bonnes! De plus, elles sont faciles à faire. Abaisser la pâte et la couper en rondelles de 12 cm (5 pouces) puis, les déposer dans de grands moules à muffins. La pâte dépassera le bord de chaque moule, mais c'est bien ainsi. Les petites tartes prendront des formes différentes ce qui les rendra toutes plus appétissantes les unes que les autres. La garniture aux noix et au beurre est suffisante pour réaliser 12 grandes tartelettes. Si le temps vous manque, utiliser 2 douzaines de tartelettes congelées. Elles seront plus petites, mais tout aussi délicieuses.



## TARTELETTES AU BEURRE ET AUX PACANES

Suffisamment de pâte pour une tarte à double croûte de 9 po./1 L

- |     |                               |        |
|-----|-------------------------------|--------|
| 1   | tasse de pacanes hachées gros | 250 mL |
| 3   | oeufs, battus                 | 250 mL |
| 1   | tasse de sirop de maïs        | 150 mL |
| 3/4 | de tasse de sucre             | 150 mL |
| 1/2 | de tasse de beurre, fondu     | 75 mL  |
|     | Pincée de sel                 |        |

Abaisser la pâte à tarte et couper en douze rondelles de 5 po. (12 cm). Déposer chaque rondelle, sans presser les bords, dans de grands moules à muffins de (3 po./7 cm); réfrigérer. Déposer les pacanes au fond de chaque abaisse dans les moules à muffins. Mélanger les oeufs, le sirop de maïs, le sucre, le beurre et le sel. Verser sur les pacanes. Cuire, dans un four préchauffé, à 375°F (190°C) de 25 à 30 min ou jusqu'à ce que la préparation soit prise. Laisser refroidir 5 min. Retirer des moules à muffins. Donne 1 douzaine de tartelettes.

Recettes soigneusement choisies et éprouvées par le Bureau laitier du Canada

## Voici revenu le temps de la rhubarbe

par Victoria McTaggart

Ottawa -- C'est le printemps et, une fois de plus, c'est le temps de cueillir la rhubarbe. Quand j'étais enfant, je m'assois sur le perron avec un bol de sucre dans lequel je trempais des tiges de rhubarbe d'un rouge rosé. J'aimerais bien que la rhubarbe pousse dans mon jardin, mais ceux qui en ont ne partageraient peut-être pas mon avis: elle pousse tellement, sous notre climat tempéré, qu'il est difficile de toute la consommer.

L'utilisation de la rhubarbe remonte aux débuts de l'histoire de la Chine, alors que les racines de cette plante servaient à des fins médicinales. Ce n'est cependant que dans les années 1700 que la rhubarbe fit son apparition en Europe, où on l'utilisait dans la confection des tartelettes et des tartes. Et il a fallu encore attendre un siècle avant d'en entendre parler en Amérique du Nord.

Au sens botanique du terme, la rhubarbe n'est pas un fruit, mais un légume. Sa saveur fraîche et surette se marie bien avec le sucre qu'on l'a toujours considérée comme un fruit. Les variétés de serre sont les premières rhubarbes canadiennes à faire leur apparition sur les étalages. Au fur et à mesure que la saison progresse et que mûrit la rhubarbe cultivée au champ, les tiges passent de rose au rouge rosé.

Le sucre adoucit la saveur de la rhubarbe mais il en augmente aussi la valeur énergétique. Une portion de 125 mL de rhubarbe cuite et sucrée fournit environ 620 kilojoules (150 kilocalories). La rhubarbe renferme cependant plusieurs éléments nutritifs dont des vitamines A et C, de la niacine, du potassium et du phosphore.

Je me souviens d'un restaurant dans le nord de la Hollande où l'on servait de la glace à la rhubarbe comme entremets. Les conseillers en alimentation d'Agriculture Canada ont créé leur propre version de cette glace, le SOBERT À LA RHUBARBE, ainsi qu'un NECTAR DE RHUBARBE FRAICHE pour les amateurs de jus naturels.

Enfin, a-t-il une meilleure façon de commencer la journée qu'en dégustant des MUFFINS À LA RHUBARBE? La rhubarbe peut se consommer à n'importe quel moment, qu'elle ait été achetée au marché ou cultivée dans votre jardin.

## SOBERT À LA RHUBARBE

750 mL de rhubarbe, en morceaux de 5 cm, OU 1 paquet (600 g) de rhubarbe congelée, décongelée  
25 mL d'eau  
175 mL de sucre  
5 mL de vanille

## Colorant alimentaire rouge (facultatif) 1 blanc d'oeuf

Mettre la rhubarbe en purée en la mélangeant avec l'eau. Incorporer le sucre et cuire jusqu'à ce qu'il tendre (environ 5 min), en remuant fréquemment. Enlever du feu, ajouter la vanille et le colorant alimentaire et laisser refroidir à la température de la pièce. Monter le blanc d'oeuf en neige, sans toutefois l'assécher, et incorporer au mélange de rhubarbe. Verser dans un plat de 2,5 L allant au four (moule carré de 23 cm). Mettre au congélateur jusqu'à ce que les côtés soient fermes (environ 1 h). Renverser dans un plat refroidi et battre jusqu'à ce que le mélange soit lisse. Congeler partiellement (environ 1 h) et battre de nouveau. Mettre au congélateur jusqu'à ce que le mélange soit ferme (environ 2 h). Donne 8 portions de 125 mL.

## NECTAR DE RHUBARBE FRAICHE

- 2 L de rhubarbe en morceaux (environ 1 kg)
- 1 L d'eau
- 175 mL de sucre
- 15 mL de jus de citron
- Eau gazeifiée (facultatif)

Mélanger tout les ingrédients et laisser mijoter pendant 10 min. Passer à l'étau et réfrigérer. Juste avant de servir, mélanger une partie d'eau gazeifiée avec deux parties de nectar de rhubarbe. Donne environ 1 L.

## MUFFINS À LA RHUBARBE

- 500 mL de farine tout usage
- 125 mL de sucre
- 15 mL de poudre à pâte
- 1 mL de sel
- 175 mL de lait
- 75 mL d'huile
- 1 oeuf battu
- 2 mL d'essence d'amande
- 250 mL de rhubarbe en morceaux
- Sucre

Tamiser ensemble les ingrédients secs. Mélanger le lait, l'huile, l'oeuf et l'essence d'amande. Ajouter aux ingrédients secs et mélanger juste assez pour humecter, puis incorporer à la rhubarbe. Verser dans les godets de papier placés dans un moule à muffins, puis saupoudrer de sucre. Cuire à 190°C jusqu'à ce que le dessus soit doré (30 à 35 min). Donne 8 gros muffins.

Les annonceurs dans Le Rempart se donnent la peine de vous annoncer en français leur marchandise et leurs services... Dites-leur que vous l'appréciez!





En visite chez son grand-père, Jean, un bambin curieux, s'empara de quelques arachides, en avala une et s'étouffa. Son grand-père dut le conduire d'urgence à l'hôpital. Heureusement, l'arachide n'avait pas complètement obstrué la trachée, sinon il se serait étouffé à mort. L'arachide fut enlevée à l'hôpital.

Mais tous les enfants ne sont pas aussi chanceux. Édith n'avait que six mois quand une gardienne bien intentionnée lui donna un biscuit au mince-meat. Édith

s'étouffa et avala un morceau de noix qui alla se loger dans sa gorge, bloquant le passage de l'air. Elle mourut avant que l'on put enlever le morceau de noix.

Les risques de s'étouffer à mort en mangeant dépendent de la grosseur, de la forme et de la consistance des aliments. Les hot dogs, les bonbons, les noix, les carottes et les raisins sont les aliments avec lesquels les enfants s'étouffent le plus souvent. Ils peuvent également s'étouffer avec des

objets ronds et flexibles comme de petites balles, des billes, de très petits jouets et des ballons dégonflés.

Pour éviter que votre enfant ne s'étouffe:

- Ne donnez jamais à un jeune enfant des arachides ou des noix, ou des aliments en contenant.
- Recommandez aux enfants de manger assis. Lorsqu'un enfant joue en mangeant, il court plus de risques de s'étouffer. Il faudrait surveiller les jeunes enfants quand ils mangent afin de s'assurer que tout va bien.
- Veillez à ce que les aires de jeu et de repos soient exemptes de petits objets que les enfants pourraient avaler.

Un enfant s'étouffe: que faire

Tout corps étranger qui se trouve dans les voies aériennes supérieures constitue une menace immédiate pour la vie et doit être enlevé sans délai.

Seulement lorsqu'un enfant qui s'est étouffé ne peut respirer ou émettre de sons, tournez-lui la tête, placez-lui le visage sur vos genoux, la tête plus basse que le tronc, et avec force donnez quatre coups brusques dans le dos entre les omoplates. Vérifiez si le corps étranger bloque toujours les voies respiratoires.

Si l'objet est toujours là, administrez quatre poussées rapides dans la poitrine, comme suit: passez vos bras autour de l'enfant, le côté du poignet où se trouve le pouce contre l'estomac, entre le nombril et la cage

thoracique. Prenez le poignet de l'autre main et administrez quatre poussées rapides vers le haut. Utilisez la force qui convient pour la taille de l'enfant.

Il est important que ces manoeuvres soient effectuées dans l'ordre et que la force utilisée soit fonction de la taille de l'enfant.

Répétez ces procédures (coups dans le dos et poussées dans la poitrine) si vous n'avez pas obtenu de résultat.

SOUVENEZ-VOUS: Si l'enfant est capable de respirer et d'émettre des sons, ou s'il tousse, ces manoeuvres NE SONT PAS nécessaires. Demandez immédiatement l'aide d'un médecin.

Si vous désirez obtenir plus de renseignements ou suivre des cours sur le sujet, contactez la section locale de l'Amulance Saint-Jean, la Fondation canadienne des maladies du coeur ou votre service de santé publique. Soyez toujours prêt!

Institut canadien de la santé infantile, 17, rue York, Ottawa, Ontario, K1N 5S7

## Index des services en français

(suite)

### Librairie du SUD-OUEST

choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants.

6555 ch. Malden  
Windsor, Ontario  
N9H 1T5

734-1960

### PHOTOGRAPHES

St. Louis Studio & Camera Inc.  
(M. Georges St. Louis)  
12065 ch. Tecomseh,  
Tecomseh N8M 1M1  
735-2622

The Photographer  
(Mme Marthe Cybulski)  
859 rue Moy, Windsor  
N9A 2N7  
253-4355

### RECEPTION, SALLE À LOUER

Centre canadien-français  
(M. Ron Guignard)  
2418 ave Central,  
Windsor N8W 4J3  
945-1189

### RENOVATION ET CONSTRUCTION

Adrian Aluminum Ltd.  
(Gilbert et Victor Bellavance)  
3979 est. ch. Tecomseh,  
Windsor N8W 1J5  
945-1761

Country Lumber  
3755 Route 42 (en face de l'aéroport) Windsor  
N9E 6J3  
(Gaby ou Nycelle Blanchette)  
Bur.: 966-4747  
Rés.: 735-3446

### SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Marcotte  
(Jérôme P. Marcotte)  
870 est. Wyandotte Windsor  
12105 ch. Tecomseh  
Tecomseh N8N 1L9  
253-3577, 735-2830

Melady's Funeral Home  
572 Notre-Dame,  
Belle-Rivière N9R 1A0  
728-1500

suite à la p. 10

## Les fonds destinés à la formation syndicale

(NC) — Le programme d'aide financière à la formation syndicale de Travail Canada pour 1985 a mis à la disposition des syndicats canadiens et de leurs membres quelque 6,7 millions de dollars.

Ce programme de Travail Canada a pour but d'améliorer le climat des relations industrielles en offrant aux agents syndicaux et aux autres membres des associations de travailleurs les moyens de connaître et de comprendre à fond les objectifs, les politiques et les responsabilités du mouvement syndical canadien.

Les six principales centrales syndicales du



## LE MONDE DU TRAVAIL

Canada, le Congrès du travail du Canada (CTC), la Confédération des syndicats nationaux (CSN), la Fédération canadienne du travail (FCT), la Conférence canadienne des teamsters (CCT), la Centrale de l'enseignement du Québec (CEQ) et la Centrale des syndicats démocratiques (CSD) sont admissibles à des subventions totalisant

5,5 millions de dollars.

Ce qui reste, soit 1,2 million de dollars, est à la disposition des syndicats indépendants et des syndicats à titre individuel sous forme de bourses.

La contribution maximale aux syndicats indépendants est calculée sur la base de 1,84 \$ par membre sur la preuve de leur adhésion au moment

de la demande. Un syndiqué peut, avec l'appui de son syndicat, demander un maximum de 5000 \$ en bourse.

Le programme de formation syndicale de Travail Canada a été inauguré en 1977. À la fin de mars 1986, plus de 35 millions de dollars auront été distribués aux syndicats et aux syndicats canadiens pour appuyer leurs activités éducatives.

Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez communiquer avec l'Unité de la formation syndicale, Travail Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0J2.



## Au creux de l'oreille

Une bonne partie du son est absorbée lorsque celui-ci frappe un obstacle. Ainsi, deux personnes devront élever la voix si un mur les sépare. Le son est également réfléchi par les objets. C'est ce que démontrera l'expérience suivante.

Sur une table, alignez bout à bout deux cylindres de papier devant une petite horloge. Collez votre oreille à l'extrémité du tube et écoutez le tic-tac. Il est plus fort que si vous vous en écarter, n'est-ce pas?

Les ondes sonores tendent à se propager dans toutes les directions. En s'engouffrant dans les cylindres, elles rebondissent sur les parois. Les ondes n'ont alors d'autre choix que d'emprunter une seule direction. Pour cette raison, il vous est possible d'entendre clairement le tic-tac de l'horloge, même si vous en êtes loin.

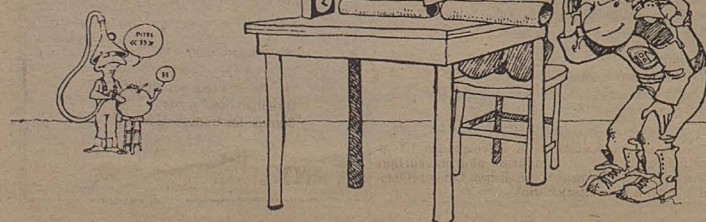
Glissez un morceau de carton entre les deux cylindres. En le frappant, le son est renvoyé dans toutes les directions : le tic-tac de

l'horloge vous parvient alors moins distinctement.

La réflexion du son est mise à profit par le stéthoscope : les tubes emprisonnent le son et le conduisent jusqu'à nos oreilles. Pour fabriquer un stéthoscope, insérez le bout d'un entonnoir dans un tube de caoutchouc. Posez l'entonnoir sur un objet qui émet des sons très faibles et collez le bout du tube sur votre oreille.

Amusez-vous à découvrir les bruits que vous percevez difficilement sans cet instrument : chuintements dans des conduites d'eau, cliquetis de petits moteurs, battements de cœur, etc.

par le professeur Scientifis



Quand vous faites des affaires chez un de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui dire que vous appréciez le fait qu'il annonce dans votre journal français!

## Marcel's Garage & Bodyshop

A DIVISION OF JEROME MARIER & SONS LTD

### SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION

Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs

945-1181

5584 est. chemin Tecomseh (angle Ferndale)

"Nous fait plaisir de vous servir en français"

### Réparations d'auto

#### Alignement

Voiture à utiliser à prix modique pendant les réparations

Aspirateurs - Polisseuses - Machines à coudre - Stéréos - Téléviseurs-couleur - Machines à laver et sècheuses

7833 est. rue Wyandotte  
N8S 1S8

948-5021  
948-1352



Nous faisons les réparations à toutes les marques et tous les modèles

Nous rendons Service avec attention et courtoisie

Lou Ducharme  
Peter Ducharme

Bob Regier  
Charles Regier



# La vis à bois qui convient

(NC)—Au Canada, les vis à bois existent en trois grands types. Le premier et le plus courant, est la bonne vieille *vis à tête fendue*; le deuxième est la *vis Phillips* ou *vis à tête cruciforme*; et le troisième est la *vis Robertson* ou *vis à tête carrée*. On peut acheter ces trois types de vis avec des têtes plates ou rondes, et en acier ou en laiton.

Les vis à bois sont utilisées parce qu'elles tiennent bien et qu'elles assurent un montage durable. Les vibrations et l'usage intensif ne les desserrent pas, et les assemblages restent serrés et bien ajustés.

## Tête fendue

On ne peut pas dire

grand-chose de nouveau à propos de la vis à tête fendue, mais il y a beaucoup à dire sur la façon de l'utiliser. L'erreur la plus courante consiste à se servir d'un tournevis de la mauvaise grosseur: la lame glisse et la tête de la vis se déforme. Utilisez donc une lame de la grosseur appropriée!

La deuxième erreur que l'on commet couramment avec tous les types de vis est de ne pas percer d'abord un avant-trou. Le plus gros problème avec les vis à tête fendue est que le tournevis glisse et qu'il est alors difficile d'enfoncer la vis, surtout dans du bois franc. On peut remédier en partie à ce problème en lubrifiant la



## RÉPAREZ-LE VOUS-MÊME

vis avec du savon ou de la cire, en perçant un avant-trou du diamètre approprié et en utilisant le tournevis qui convient.

### Tête Phillips

La vis Phillips, ou vis à tête cruciforme, apporte

une solution aux problèmes causés par les vis à tête fendue. La fente en croix offre une surface portante beaucoup plus grande et le centre profond retient le tournevis tout

contre la tête de la vis. Cependant, les mêmes règles s'appliquent à la vis Phillips comme à la vis à tête fendue: percez un avant-trou, lubrifiez la vis et utilisez un tournevis de la taille appropriée. Les vis Phillips sont les moins populaires des trois types dont nous parlons ici.

### Tête Robertson

La vis à tête Robertson est rapidement en train de devenir la plus populaire des trois types auprès des fabricants de meubles et

## Evidements de vis standard



Ordinaire



Phillips



Robertson

des artisans en herbe. Les évidements de différentes tailles des têtes de vis correspondent à des tournevis dont les manches sont codés de couleurs différentes.

Le tournevis à manche noir est le plus gros et est habituellement utilisé pour les principaux éléments de la structure des meubles, comme les pieds et les bras.

Le manche rouge indique la taille immédiatement inférieure et ce tournevis est probablement le plus populaire des Robertson. On utilise cette taille pour plusieurs longueurs de vis et c'est la plus couramment employée pour fixer les plateaux de tables, les tasseaux et autres éléments.

Le manche vert indique la taille suivante; ce tournevis est utilisé pour fixer les charnières aux portes des armoires, les ferrures et les autres petits travaux.

Le tournevis à manche jaune est le plus petit; on l'utilise pour les travaux

très fins comme les boîtes à bijoux.

La vis Robertson est la meilleure quand on veut serrer fort. Elle est aussi pratique quand il s'agit de commencer à enfoncer une vis dans un endroit d'accès difficile, car la vis reste sur le tournevis jusqu'à ce qu'elle commence à enfoncer. Même si cette vis permet d'exercer un couple élevé, vous avez intérêt à creuser un avant-trou et à lubrifier la vis. Ceci est particulièrement nécessaire si vous travaillez dans du bois franc ou si vous utilisez un tournevis électrique. La vis Robertson est probablement le meilleur choix si on se sert d'un tournevis électrique, la tête Phillips étant le second.

Cet article est préparé et présenté par l'Association canadienne des détaillants en quincaillerie dont les membres sont au service de leur communauté et leurs concitoyens bricoleurs à travers tout le pays.

## Avez-vous besoin d'antigel à l'arrivée de l'été?

(NC)—À une époque, les voitures avaient besoin d'antigel seulement en hiver. Mais cela a changé. Maintenant, les produits antigel pour les automobilistes ne protègent plus seulement les systèmes de refroidissement contre le gel, mais ils ont également d'autres rôles importants.

C'est pourquoi, d'après General Motors du Canada, il s'avère si important de remplacer le réfrigérant du moteur aux intervalles stipulés. Comme ces intervalles sont généralement seulement une fois tous les deux ans ou tous les 48 000 kilomètres, on néglige facilement l'entretien du service de refroidissement.



## NOUVEAUTÉS AUTO

magnésium, la fonte et d'autres matériaux avec lesquels le réfrigérant entre en contact pendant qu'il circule dans le système de refroidissement. Pas vraiment l'idéal si on perd leur efficacité avec le temps, par conséquent il

est nécessaire de remplacer régulièrement le réfrigérant.

Les automobilistes mécano-bricoleurs devraient remarquer que le fait de simplement vider l'ancien réfrigérant et de le remplacer par du nouveau n'est pas suffisant. Le système de refroidissement devrait être purgé avant d'ajouter le nouveau réfrigérant.



## PARLONS PHARMACIE

### Constipé(e)? Que faire

«De temps à autre, je suis constipé. Pour ne pas dépendre des laxatifs, je change continuellement de marque. Est-ce que c'est mieux?» Pas vraiment. L'idéal serait que vous puissiez aller régulièrement à la selle sans avoir recours aux laxatifs.

La régularité des selles varie beaucoup d'une personne à l'autre; par exemple de 3 fois par jour à 3 fois par semaine. Vous seul pouvez juger si votre «régularité» a changé.

La constipation occasionnelle peut être causée par l'enfermement d'un voyage, le stress émotionnel, ou un changement dans votre routine quotidienne, comme ne pas boire suffisamment de liquides. Dans un cas comme celui-là, un laxatif peut vous soulager sans problème.

C'est autre chose lorsqu'il s'agit de constipation chronique. Le problème ne partira pas du jour au lendemain. Il exige que vous changiez certaines de vos habitudes.

Si vous en souffrez, consultez votre médecin. Si vous voulez retrouver une «régularité» normale, vous devrez suivre un régime riche en fibres, un programme d'exercices et abandonner progressivement les laxatifs. La majorité des gens ont besoin de boire 8 à 10 verres de liquide tous les jours.

Certaines personnes prennent trop de laxatifs, ou trop souvent. Cela peut mener à une dépendance. Bien des gens ne savent pas que l'abus des laxatifs peut causer une constipation chronique. Dans certains cas graves, les voies digestives peuvent être endommagées.

Les laxatifs sont classés comme suit: ceux qui augmentent le volume du contenu intestinal, les émoulinants, les hypermotomiques, les lubrifiants, et les laxatifs de contact.

Les laxatifs qui augmentent le volume du contenu

intestinal sont parmi les plus sûrs, car leur action sur l'intestin ressemble beaucoup à celle des aliments riches en résidus (fibres). Metamucil® et Siblim® en sont de bons exemples. Ils ne sont pas très efficaces qu'après trois jours. Buvez beaucoup de liquide.



Les émoulinants comme le Colace® ramollissent les selles dures et sèches. Leur action se fait sentir après 24 ou 48 heures. Il est aussi recommandé de boire beaucoup de liquide.

Les hypermotomiques favorisent les mouvements du tube digestif en amenant l'eau des tissus environnants dans l'intestin. Citromag® et le sel d'Epsom en sont de bons exemples.

L'huile minérale est un lubrifiant. Il n'est pas recommandé d'en prendre trop souvent car elle peut nuire à l'absorption normale des substances nutritives et des vitamines par l'organisme.

Les laxatifs de contact stimulent les contractions musculaires qui activent le trajet de la masse fécale. Ce type de laxatif est celui qui peut causer le plus d'effets néfastes à l'organisme. Ex-lax®, Feet-A-Mint® et l'huile de ricin sont des exemples.

Pour une constipation occasionnelle, votre pharmacien(ne) vous aidera à choisir le laxatif approprié; pour une constipation chronique, consultez votre médecin.

Une chronique par l'Association pharmaceutique canadienne, Ottawa (Ontario).

## CALENDRIER

MAI 85	JUN 85
D L M M J V S	D L M M J V S
1 2 3 4	1
5 6 7 8 9 10 11	2 3 4 5 6 7 8
12 13 14 15 16 17 18	9 10 11 12 13 14 15
19 20 21 22 23 24 25	16 17 18 19 20 21 22
26 27 28 29 30 31	23 24 25 26 27 28 29
	30

## DES ÉVÉNEMENTS

[Veuillez nous communiquer toute mention pour ce calendrier autant d'avance que possible]

### 1 JUI

**Banquet annuel des quilleurs Les Joyeux**  
Troubadours au Centre canadien-français à 18h30. Entrée: \$11. Renseignements: Jean-Marc: 776-5468.

### 1 ET 2 JUI

**Vente d'un sous, de 18h à 21h samedi et de 9h à 20h dimanche**, parrainée par **Les Dames de Ste-Anne** de la paroisse l'Annonciation de Pointe-aux-Roches, à la salle paroissiale. Des items pour tous les goûts.

### 3, 10 ET 17 JUI

**L'heure du conte** pour les enfants d'âge préscolaire à la succursale de la rue Seminole de la bibliothèque municipale de Windsor, de 14h à 14h30.

### 5, 12, 19 ET 26 JUI

**Session d'histoires, de chansons et de jeux** pour les enfants à 10h30 à la bibliothèque du mail Tecumseh.

### 5 JUI

**Banquet annuel du Club d'âge d'or L'Amitié de PainCourt**, dans la salle paroissiale, suivant la Messe qui commence à 16h30. Participation: \$8.

### 8 JUI

**Journée communautaire** (ateliers, assemblée annuelle, souper pot luck, soirée sociale) parrainée par le **Centre culturel Tournesol** de Windsor, à compter de 13h, au Centre canadien-français (Voir article en p. 2).

### 9 JUI

**Démonstrations militaires** par le Corps de cadets n° 202 du Fort Malden au cours de l'**Inspection annuelle des cadets**, à compter de 14h au Fort Malden, Amherstburg.

### 22 JUI

Messe à 17h suivi d'un banquet à 18h30 pour marquer le **centenaire de la Société St-Jean-Baptiste de Tecumseh**, au local de la Société, rue L'Espérance. Billet: \$12,50, à retenir avant le 15 juin en signalant le 735-3239 ou le 735-4915.

### 30 JUI

**Réunion annuelle** de la régionale Windsor-Essex de la **Société franco-ontarienne d'histoire et de généalogie** à la salle St-Simon et St-Jude, Belle-Rivière, à 19h30. Le public est bienvenu.

## "Ca bouge au conseil municipal"



Je l'ai vu dans Le Rempart

### Gérard et Lise Levesque

annoncent que **Simone T. Levesque** a terminé avec succès son stage d'étude et a été admise au **Barreau de l'Ontario** le 15 avril 1985 à London Ontario. Elle a fréquenté le **Belle River District High School**, le collège **St-Clair** et l'**Université de Windsor**. Elle est la fille de **Roland et Doris Robillard de Belle-Rivière**. Elle pratique le droit avec son mari, **Gérard P. Levesque**, au cabinet **Levesque et Levesque**, avocats et notaires.



Commission canadienne des transports

Canadian Transport Commission

## SOUTH WEST AIR LIMITED REQUÊTE EN VUE DE MODIFIER LE PERMIS NO ATC 3603/84 (NS)

South West Air Limited a demandé au Comité des transports aériens l'autorisation de desservir le point St. Catharines (Ontario) sous le couvert du permis no A.T.C. 3603/84 (NS).

South West Limited est autorisée, sous le permis no A.T.C. 3603/84 (NS), à exploiter un service aérien commercial entre points déterminés (classe 3), au moyen d'aéronefs à voilure fixe du groupe B afin de desservir les points Windsor et Hamilton (Ontario).

Tout intéressé peut intervenir pour appuyer ladite requête, s'y opposer ou en réclamer la modification conformément aux règles générales de la Commission canadienne des transports. Les interventions doivent être déposées au plus tard le 5 juillet 1985, avec une preuve signification à la partie requérante.

Le Comité fera parvenir, sur demande, plus de détails sur la requête et les modalités de dépôt des interventions conformément aux règles susmentionnées.

Toute demande doit être postée ou remise au Secrétaire du Comité des transports aériens à Ottawa, K1A 0N9.

R.W. Pasternak  
Division des permis intérieurs  
pour le directeur suppléant  
Direction des Permis  
Comité des transports aériens

Canada



# Des spectacles de choix pour l'année du patrimoine

[adapté d'un texte de Rita DiMarcantonio de Tourisme Canada.]

Peut-on souligner avec plus d'éclat l'Année du patrimoine, 1985, qu'en célébrant les réalisations culturelles et historiques de nos groupes musicaux et théâtraux de calibre mondial?

Le Festival d'été de Charlottetown, le Festival Shaw, le Festival de Stratford, le Royal Winnipeg Ballet et le Festival des arts de Banff: malgré leurs différences, tous ont une chose en commun — ils offrent des divertissements culturels de première classe et leur réputation dépasse de loin nos frontières.

Avec plus de 40 productions à son actif, le Festival d'été de Charlottetown est le plus grand producteur de comédies musicales canadiennes. Cette année, pour sa 21<sup>e</sup> saison, le festival met de nouveau en scène *Anne of Green Gables*, la comédie musicale canadienne la plus appréciée et celle qui tient l'affiche depuis le plus longtemps.

Sur la scène du festival, on présentera également *Swing*, un hommage en musique aux grands orchestres de danse, et *Fauntleroy*, un classique du genre. Le festival commence le 22 juin et se poursuit jusqu'au 14 septembre.

Les célèbres plages de l'Île-du-Prince-Édouard se trouvent à quelques minutes seulement de Charlottetown; la province est aussi renommée pour ses excellents fruits de mer.

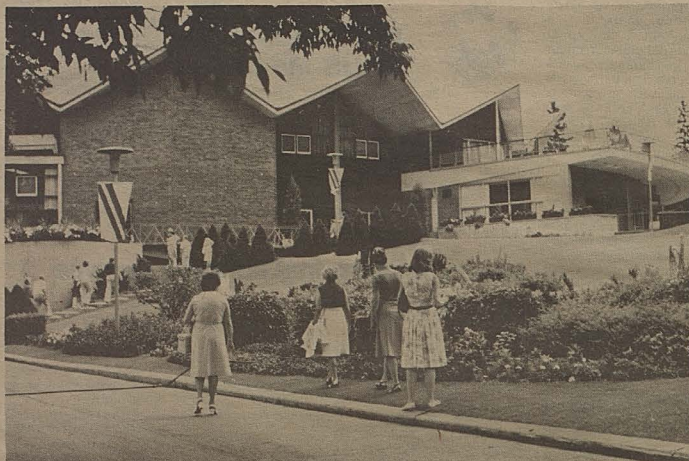
Les gens du sud de l'Ontario ont la bonne fortune d'avoir tout près deux centres de théâtre de grande renommée.

Niagara-on-the-Lake est l'une des plus jolies villes de l'Ontario. Avec son passé qui remonte à plus de 200 ans et sa détermination à préserver son patrimoine architectural, c'est l'un des plus beaux exemples de conservation d'une ville du XIX<sup>e</sup> siècle en Amérique du Nord.

Si beaucoup de visiteurs admirent le musée historique, le Fort George soigneusement restauré ou les célèbres chutes qui se trouvent à proximité, la plupart viennent à Niagara-on-the-Lake pour le Festival Shaw.

Ce festival rend hommage à l'auteur dramatique George Bernard Shaw et à ses contemporains. Il vient d'amorcer sa 24<sup>e</sup> saison qui se poursuivra jusqu'au 6 octobre.

Cette année, on retrouve à l'affiche *Heartbreak House* de G.B. Shaw; *The Madwoman*



Le fameux pavillon du Festival de Stratford.

of Chaillot de Jean Giraudoux, *Cavalcade* de Noel Coward, ainsi que la comédie musicale *Naughty Marietta* de Victor Herbert.

A Stratford, un autre festival célèbre livre une concurrence amicale à celui de Niagara-on-the-Lake.

Sur les bords de la rivière Avon, avec ses cygnes et son cachet particulier, Stratford a la réputation d'être plus anglaise que son homonyme du Warwickshire.

Dix pièces sont jouées chaque année dans les trois théâtres du festival. Le programme de 1985 comprend *King Lear*, *Measure for Measure* et *Twelfth Night* de Shakespeare. *The Government Inspector* de Gogol sera aussi présentée au grand théâtre Festival Stage.

L'Avon Stage met à l'affiche des œuvres plus récentes: *She Stoops to Conquer* de Goldsmith, *The Pirates of Penzance* de Gilbert et Sullivan et *The Glass Menagerie* de Tennessee Williams.

*Antigone*, tragédie grecque de Sophocle, et *The Beaux' Stratagem* de George Farquhar seront présentées au Third Stage.

Le festival a entrepris sa 33<sup>e</sup> saison le 26 mai; elle se terminera le 13 octobre. Les spectacles du lundi soir mettront en vedette Dionne Warwick, Melissa Manchester, Al Hirt et d'autres artistes populaires.

Bien qu'il ait son port d'attache au Manitoba, le Royal Winnipeg Ballet transcende toutes les frontières. Cette célèbre troupe de ballet, qui compte parmi les meilleures du monde, a donné des représentations dans 31 pays et 451 villes.

Les danseurs Evelyn Hart et David Peregrine ont remporté nombre de prix et sont connus sur plusieurs continents; mais c'est surtout l'arrivée de Mikhail Baryshnikov, réfugié de la troupe du Bolshoi, qui a lancé le Royal Winnipeg Ballet sur la scène internationale. En effet, c'est avec cette compagnie que Baryshnikov s'est produit pour la première fois après avoir obtenu l'asile politique en 1973.

Contrairement à toutes les autres manifestations du genre, le Festival des arts de Banff (Alberta) ne met en vedette que des étudiants des facultés de musique et des arts de la scène de la Banff School of Fine Arts.

Présenté comme une "célébration des jeunes talents", le festival comprend une centaine de manifestations qui s'échelonnent cette année du 26 mai au 22 août, et dont beaucoup seront gratuites.

Le *Misanthrope* de Molière est l'une des cinq grandes productions présentées en 1985 au Margaret Greenham Theatre.

Sur la scène du Eric Harvie Theatre, on pourra assister à trois grands spectacles: *Falstaff* de Verdi, *Kiss Me Kate* de Cole Porter et une production "quatre dans un" du Festival Ballet: *Double Quartet*, *Canto Indio*, *Pineapple Poll* et l'œuvre qui remportera le prix Clifford E. Lee, dont nous ne connaissons pas encore le titre.

Le festival se déroule dans le plus ancien et le plus populaire des parcs nationaux du Canada, Banff, qui célèbre cette année son centenaire.

Index des  
services en  
français  
(suite)

SERVICES  
AGRICOLÉS

A votre service  
**LA CO-  
OPERATIVE  
DE POINTE-  
AUX-ROCHES**



**Louise Bodechon**  
gérante du magasin  
s'occupe de servir  
ses clients  
promptement et  
toujours  
avec le sourire

ch. Comber Side  
au sud de  
Pointe-aux-Roches  
Succursale:  
Rang 12 - 13 à l'est  
du ch.  
Belle-Rivière

798-3011 ou  
798-3012

TROPHÉES ET  
PLAQUES

Belle River Trophy  
Awards  
(Mme Louise et M.  
Claude Crevier)  
1490, Route 2,  
à l'ouest de Belle-  
Rivière  
NOR 1A0  
727-6361

Les annonceurs dans  
Le Rempart  
se donnent la peine  
de vous annoncer en  
français leur  
marchandise et leurs  
services... Dites-leur  
que vous l'appréciez!

## Le Ballet National du Canada en Europe

L'honorable Monique Vézina, ministre des Relations extérieures, a annoncé que le gouvernement du Canada a accordé une subvention de \$275,000 au Ballet National du Canada pour leur aider à effectuer une tournée du 11 mai au 23 juin 1985 au cours de laquelle elle donnera une série de 25 représentations au Luxembourg, en République fédérale d'Allemagne, en Suisse, en Italie et aux Pays-Bas. La tournée jouit aussi de l'aide du ministère des Affaires civiques et culturelles de l'Ontario ainsi que du secteur privé.

Entre autres, la compagnie inaugurera le Festival de Zurich dans la salle récemment restaurée de l'Opernhaus. Elle se produira pour la première fois dans deux des salles d'opéra les plus réputées

en Europe, soit:  
l'Opera House de  
suite à la p. 11

## Promenez-vous partout en ville pour \$30.\* par mois!

\*Laissez-passer adulte

**LE LAISSE-PASSER  
D'AUTOBUS  
Tranzip**

La façon de se rendre où  
l'on veut à meilleur  
marché

POINTS DE RENOUELEMENT DES LAISSE-PASSER MENSUELS

- Bibliothèque municipale de Windsor, 850 ave Ouellette
- Gold Leaf Tobacco Shop, 450 ave Ouellette
- Librairie de l'Université de Windsor
- Librairie du collège St-Clair
- et à toutes les succursales de la Canadian Imperial Bank of Commerce



Pour plus de renseignements  
communiquez avec notre Département  
des services à la clientèle  
au 944-4111



**CA VA MIEUX EN AUTOBUS!**



- 500 -



# "Art in the Park" cette fin de semaine

Environ 200 artistes et artisans de cette région ou venant des régions de London, de Toronto, de Montréal et du Michigan exposeront encore une fois leurs oeuvres dans le parc Willistead pour les milliers de gens qui jouissent de pouvoir les examiner ou les acheter tout en se baladant dans le parc majestueux.

L'exposition a lieu cette fin de semaine, de 10h à 21h samedi et de 10h à 19h dimanche.

On pourra y retrouver plusieurs exposants qui y revien-

nent d'année en année ainsi qu'une vingtaine de nouveaux qui seront regroupés sur le terrain de tennis à l'est du Manoir et un groupe de 25 artistes-étudiants recommandés par leurs professeurs et qui feront voir leur talent grâce à la générosité de commerçants membres du Club Rotary et d'autres associations de la ville.

Les gens pourront également voir de spectacles à 13h chaque jour mettant en vedette la fanfare "Scarlet Brigade" et d'autres artistes,

prendre un casse-croûte à divers kiosques, ou faire des visites guidées du Manoir.

Comme par le passé, une aire surveillée et équipée pour le jeu sera à la disposition de parents qui

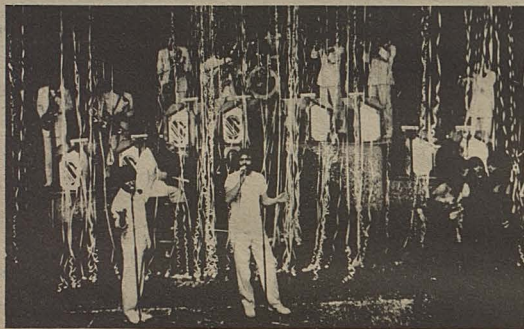
veulent y laisser leurs jeunes pendant quelque temps.

Un service d'autobus gratuit fera la navette régulièrement entre le parc Willistead et les parcs de stationnement des firmes Hiram Walker

sur la promenade Riverside est, et John Wyeth sur la rue Ottawa.

L'événement est parrainé par le Club Rotary et le groupe pour la restauration du manoir Willistead.

## Une soirée bien remplie aux Beaux Dimanches



Le Grand Orchestre du Splendid aux Beaux Dimanches, le 2 juin à 19h30

Le Grand Orchestre du Splendid poursuit une tradition qui est loin de vouloir s'éteindre. Le dimanche 2 juin à 19h30, à la télévision de Radio-Canada, les dix-neuf musiciens, chanteurs et comédiens du Splendid, dirigés par Xavier

Thibault, feront revivre les grands moments du music-hall et les années où le jazz était à son apogée. Cette première partie des Beaux Dimanches offre aux téléspectateurs une comédie musicale de qualité qui nous sert

la chanson à sketches, le vaudeville et le burlesque, de même que le comique de dérision. Le Grand Orchestre du Splendid, quel spectacle à l'emporte-pièce! Réalisation: Robert Manthoulis

## A l'antenne de CBEF 540 AM à Windsor et 103,1 FM à Leamington

— du samedi 1er au vendredi 7 juin

### samedi

**14h00 LES IMPRÉVUS DU SAMEDI:** En provenance du Vieux port de Montréal, le Salon de la bande dessinée avec Andréanne Lafond.

### dimanche

**8h10 LE MATIN DE LA FÊTE:** Dernière partie de la biographie de monseigneur Henri Rouhier, ancien évêque de Grouard-McLellan en Alberta.

### vendredi

**6h10 JACOMATIN:** Richard Cousineau parlera de la réunion annuelle du centre culturel Tournesol et Lucienne continuera de parler de fours micro-ondes.

**16h00 POUR LE CLAVIER:** Dernière partie du récital du pianiste Solomon.

### 19h00 HOCKEY

### lundi

**6h10 JACOMATIN:** Vers 7h40, Mme Geraldine Mailloux de la FFCF de Pointe-aux-Roches parlera de la réunion de ce soir. À 8h40, Lucie Mailloux, coordonnatrice locale à la Croix Rouge, parlera de la semaine de la sécurité aquatique.

### mardi

**6h10 JACOMATIN:** À 7h40, le 36e épisode de "Terre natale" le récit de Paul-François Sylvestre: "Fin d'un litige": le nouveau curé fait le tour de la paroisse et règle un problème qui dure depuis fort longtemps. Mais tous ne sont pas satisfaits.

**19h30 HOCKEY:** Si nécessaire, sinon programmation régulière.

### mercredi

**6h10 JACOMATIN:** Michèle Vanderlinder du bureau d'emploi d'été pour les jeunes parle de "Défi '85". Ensuite Lucienne Bushnell parle de fours micro-ondes.

### jeudi

**6h10 JACOMATIN:** Il sera question de la pièce "Arsenic and Old Lace" avec Philippe Ayoub de "Performing Arts Center."

## PETITES ANNONCES

**A VENDRE:** Habit (3 pièces) bleu pâle, grandeur 12-14 et souliers noirs en cuir verni grandeur 4-5 en bon état - \$45 et \$45 respectivement - Après 5h00 - Louise. 254-5310 12-1

**A VENDRE:** Photocopieuse 3M, modèle 545 en bon état (3 ans d'usage - fait de très belles copies) utilisant poudre-papier xérogaphique et fait 15 copies/minute pour \$1,500.00. Communiquer au 948-9322 12-2

**A VENDRE:** Bicyclette de fille - 10 vitesses, en bon état - \$40-5957 après 16h. 20-1

### Ecoutez nos émissions locales... du lundi au vendredi

<b>JACOMATIN</b> Jacques Denis	6h00-9h00
<b>ONTARIO 30</b> André Nadeau	9h05-9h30
<b>CONTACT</b> Robert Fortin	15h05-17h00
<b>L'EXPRESS DU SUD</b> Robert Devanthery	17h05-17h30

### le samedi

**LE RANCH DU SUD-OUEST** 7h00-7h50

**SORS-MOI DONC, ALBERT** 8h14-10h00

**ENTRE AMIS** 10h00-11h55

Danielle Belliveau

### nos informations

du lundi au vendredi: 6h07, 6h55, 7h55, 8h57, 11h56, 15h58, 16h55 et 17h55  
le samedi: 8h58, 7h56, 8h58 et 11h55



**CBEF 540 AM Windsor**  
103,1 FM Leamington

## VOIX ET RYTHMES

19h30, samedi 8 juin

de Windsor,

**Gabriel Gagnon,**  
musicien

Il s'accompagne au banjo, à la guitare et au violon.

au programme:

'Femme de mes rêves', 'Lucille',  
'Un cœur brisé', 'Dueling Banjo',  
'Flint Hill Special', 'Earl's Breadkown'  
et 'Orange Blossom Special'.

Animateur: Daniel Béliveau  
Technicien: Gérard Papineau  
Réalisation: Paulette Richer



**CBEF 540 AM Windsor**  
103,1 FM Leamington

## Le Performing Arts Center annonce une série d'été

Le nouveau Performing Arts Center situé à l'Université de Windsor inaugure son existence par une série de trois présentations (en anglais) de théâtre professionnel au cours de l'été.

La comédie "Arsenic and Old Lace" sera à l'affiche du 6 au 9 et du 13 au 16 juin, suivi par le succès de Broadway "Agnes of God" du 27 au 30 juin et du 4 au 7 juillet. Puis la nouvelle comédie canadienne "Chekhov in Yalta" clôturera la série du 18 au 21 et du 25 au 28 juillet.

Le Centre, dirigé par George Neilson, parrainera des spectacles par des artistes ou des troupes tout au cours de l'année, en plus de réaliser lui-même des séries de théâtre professionnel.

Il a vu le jour grâce à la générosité de l'université, de la ville de Windsor, du Canadien Actors Equity, d'agences fédérales et provinciales et de parrains locaux.

Toutes les représentations ont lieu au Essex Hall Theater sur le campus de l'université et on offre un rabais à ceux qui s'abonnent pour la série. Pour renseignements: 253-4565.

## Le dimanche à TVOntario

### dimanche 2 juin

#### 12h30 PÊCHE SPORTIVE:

La vie sauvage. Dans le parc Algonquin, deux pêcheurs décrivent le matériel pour prendre la truite mouchetée et l'achigan.

#### 13h00 LES DIMENSIONS DE LA SCIENCE:

Agent de transformation. Documentaire sur les transfor-

mations chimiques, produit du transfert d'électrons d'un atome à l'autre.

#### 13h30 GRANDEUR NATURE:

Paul-Emile Borduas. A travers les propos de ses amis se dessine le portrait de Paul-Emile Borduas, homme sensible et solitaire, peintre en perpétuelle évolution.

#### 15h00 VILLAGES ET VILLAGES:

Hearst. Ce village d'une majorité francophone de 78,4% constitue l'un des bastions de la francophonie du Nord ontarien.

#### DE 16h à 18h30: EMISSIONS POUR LES JEUNES

#### 19h30 SCÈNES ET MIROIRS:

"Tomber dans leurs bras sans tomber dans leurs mains", une émission qui aborde le sujet délicat des femmes battues. Le court métrage de l'O.N.F. intitulé... et pour la pire illustration avec sobriété et tact cette pénible situation. Danièle Caloz anime ensuite une discussion entre divers invités venant de North Bay et d'Ottawa.

#### 19h30 À VOTRE SERVICE

Claudette Paquin et Thérèse Boutin parlent du renouveau en matière de bilinguisme.

#### 21h00 CINÉMA ET CINÉMAS:

Une étrange affaire (France, 1981) Drame psychologique réalisé par Pierre Granier-Deferre, avec Michel Piccoli et Nathalie Baye. Louis Coline s'éloigne peu à peu de sa femme et de ses amis pour se vouer corps et âme aux tâches que lui confie son nouveau patron.

**23h00 À VOTRE SERVICE** (Reprise de l'émission de 7:30 p.m.)

## Le sport au 54

### samedi 1er juin

#### 15h00 UNIVERS DES SPORTS

Reportages sur la rencontre de Boxe France - Québec, le Super Motocross, les éliminatoires de hockey, la Coupe Internationale de Tae-Kwan-Do et les Expos de Montréal.

#### 20h00 LA SOIRÉE DU HOCKEY

### dimanche 2 juin

#### 16h00 BASEBALL DES EXPOS

Du Dodgers Stadium à Los Angeles

#### lundi 3 juin au vendredi 7 juin

#### 1828 et 23h04 LES NOUVELLES DU SPORT